

# Sicópata conversa con sus víctimas y luego las mata

VALPARAISO.— Nuevos antecedentes sobre el "modus operandi" del sicópata que asesinó al médico ginecólogo Alfredo Sánchez Muñoz y al ingeniero de Ejecución, Enrique Gaudio Casales, en lugares solitarios y catalogados como "parejeros", fueron conocidos extraoficialmente en fueros policiales, pese al hermetismo con que trabajan la Brigada de Homicidios y la Comisaría de Investigaciones de Viña del Mar.

Uno de los antecedentes recogidos por "La Nación", señala que el asesinante de ultimar a sus víctimas, estableció un diálogo con ellas. Esta aservación está basada en que, en los días del suceso, tanto del crimen del médico como del ingeniero, todo indica que el sicópata no ha tenido que dejar las puertas de los vehículos o romper los vidrios. Se presume, según las fuentes policiales, que actúa en primer lugar amigablemente, para luego sacar su furia asesina. Cabe desclarar que por la trayectoria de las balas, ambas víctimas fueron ultimadas cuando se encontraban sentados en sus vehículos.

También se ha establecido que "el sicópata", antes de actuar, estudia cuidadosamente todos sus movimientos

tos preocupándose, incluso, de alterar el sitio del suceso, catalogado como vital por la policía para esclarecer cualquier homicidio.

## TESTIGOS

La policía en estos momentos tiene antecedentes catalogados como "muy

Otros de los testigos considerados como piezas claves, pues puede corroborar lo declarado por la enfermera, es la mujer que acompañaba al ingeniero cuando éste fue asesinado. "La testigo estaría totalmente identi-

## PIEZA CLAVE

cada y se le habría dado un plazo perentorio para que se presente a declarar o, de lo contrario, sería detenida, por entorpecer, la investigación", se dijo en Tuentes de la BH.

El plazo para que esta mujer se presente, vence hoy a las 24 horas. La situación es de suspenso, a raíz de que el asesino es un sicópata y puede actuar en cualquier momento. Por tal razón, la policía civil está en constante estado de alerta, y, muchos se preguntan: ¿En qué sitio atacará el loco sexual?... ¿Qué lugar ha escogido?...



Hoy debe arribar a nuestro país la cantante y actriz Marilyn Puppo, quien protagoniza el rol de novia de José Luis Rodríguez en la telenovela "El ídolo", en TV Nacional.

## Llega Enviado Papal a Congreso Eucarístico

Al mediodía de hoy llegará a nuestro país el Cardenal Raúl Francisco Primatesta, enviado especial del Papa Juan Pablo II al XI Congreso Eucarístico Nacional.

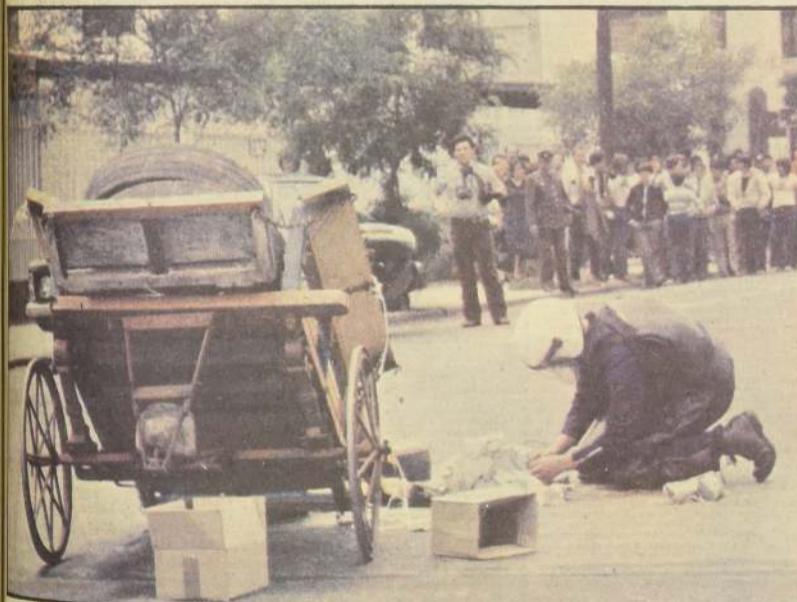
El cardenal argentino, Arzobispo de Córdoba y Presidente de la Con-

ferencia Episcopal de su país, llegará a Chile acompañado del secretario ejecutivo del Congreso Eucarístico, sacerdote Joaquín Allende, y del embajador extraordinario y plenipotenciario, Comandante Sergio Rillón, quien será el Edecán diplomá-

tico del enviado de Su Santidad.

Ayer, ambos personeros viajaron con destino a B. Aires, para ultimar todos los detalles de la visita a Chile del Cardenal Primatesta, con el cual

(Pasa a la Pág. 16A)



Un funcionario de seguridad desactiva un artefacto explosivo abandonado por extremistas que pretendían asaltar el supermercado Almac ubicado en Seminario con Rancagua.

## A balazos frustraron asalto a supermercado

Un extremista huyó herido luego de huir a tiros con fuerzas de seguridad en los momentos en que se apresaba junto a un grupo de terroristas a asaltar el supermercado ALMAC. El enfrentamiento ocurrió exactamente a las 13.30 horas de ayer en la intersección de las calles Ramón Carrión con Rancagua a distante docecientos metros del supermercado.

Uno de los maleantes corrió hasta el carretón y sacó uno de los bidones. Luego descargó los dos neumáticos y los roció con combustible, prendiéndoles fuego. Acto seguido se dirigió hasta donde sus compañeros que estaban tras el auto de alquiler y descorrió el contenido en la maleta trasera del coche, prendiéndole también fuego.

Los enormes cortinas de humo se levantaron de inmediato en dicha esquina facilitando la huida de los extremistas. Portando armas cortas,

metralletas y revólveres se subieron en Rancagua con Bustamante a un automóvil de alquiler placa ZO-267 de La Florida, conducido por Oscar Eladio Arávaca. Los extremistas abandonaron el carro y se parapetaron tras el coche para protegerse de las balas de efectivos de seguridad.

Uno de los maleantes corrió hasta el carretón y sacó uno de los bidones. Luego descargó los dos neumáticos y los roció con combustible, prendiéndoles fuego. Acto seguido se dirigió hasta donde sus compañeros que estaban tras el auto de alquiler y descorrió el contenido en la maleta trasera del coche, prendiéndole también fuego.

Los enormes cortinas de humo se levantaron de inmediato en dicha esquina facilitando la huida de los extremistas. Portando armas cortas,

(Pasa a la Pág. 16A)

## Sistema de protección a consumidor

DIRINCO implementará un sistema de fiscalización directa realizada por los propios consumidores en el momento de adquirir sus productos. El anuncio lo hizo el Ministro de Economía.

(Inf. Pág. 13-A)

## Ordenan detener a Julio Iglesias

Las autoridades policiales de San José de Costa Rica ordenaron la detención del astro de la canción, Julio Iglesias, apenas éste vuela a ese país centroamericano. Según la policía costarricense, "el cantante ofendió gravemente al cuerpo uniformado cuando ordenó que la guardia a cargo del local donde actuaba, se retirara del recinto..."

(Inf. Pág. 16-C)

## La Teletón en colegios y por TV

Televisión Nacional ofrecerá hoy en dos emisiones, a las 11.30 y 16 horas, un programa especial sobre la TELETÓN, cuyo objetivo es sensibilizar a los escolares del país sobre el problema de los niños impeditidos. Por esto, en todos los colegios se instalarán televisores.

(Inf. Pág. 16-C)

## Divorcio en España

Los sacerdotes, en todos los templos de España, iniciaron una embestida destinada a oponerse a que el Parlamento apruebe el proyecto para legalizar el divorcio. Franco lo eliminó en España.

## Carter en la OEA

El Presidente de los Estados Unidos, Jimmy Carter, inauguró la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos, en Washington.

## Aqua potable para todos

Reiteró el Gobierno en una Asamblea Extraordinaria de las Naciones Unidas, que se ha planteado como meta alcanzar el 100 por ciento de cobertura de agua potable en los sectores urbano y rural.

(Inf. Pág. 16-A)



NO HUBO DOPING.— El goleador argentino Carlos Peña fue absuelto de doping, por el CIRH, desestimándose el uso de estimulantes, por lo que Argentina continúa en el Campeonato Mundial de Hockey sobre Patines y no pierde ningún punto.

# Diario Breve

La actualidad en síntesis

## EL PAÍS

## REGIONES

### Prueba de P.A.A.

En un plazo de doce días, es decir, el 1º de diciembre, los 127 mil postulantes de todo el país iniciarán el proceso de aplicación de la Prueba de Aptitud Académica y Conocimientos Específicos para optar a las Universidades chilenas. Las vancantes de las ocho casas de estudios superiores del país alcanzan a la cantidad de 31.800 plazas en las distintas carreras y sedes.

### Oficina de reserva de FF.CC.

Una moderna oficina de venta de pasajes de Ferrocarriles ubicada en la estación "Escuela Militar" del Metro, puso en marcha ayer el gerente comercial de la empresa ferroviaria, Sergio Sotomayor Moreno. La medida está destinada a prestar un mejor servicio a pasajeros que viven en las comunas del sector oriente de Santiago.

### Albergues juveniles

Las inscripciones para su programa de albergues juveniles inició ayer la Secretaría Nacional de la Juventud a lo largo del territorio. Las postulaciones están abiertas tanto para los interesados en viajar por el país como al extranjero.

### Situación de la mujer casada

A las 19 horas de mañana se realizará en la sede del Servicio de Extensión Universidad de Chile, una mesa redonda sobre "la realidad y futuro jurídico de la mujer casada".

### Exportación forestal

El valor de las exportaciones forestales aumentó durante los primeros nueve meses del presente año en 126,2 millones de dólares con respecto al mismo período de 1979. Entre enero y septiembre recién pasado, las exportaciones alcanzaron a los 360 millones 855 mil dólares, mientras que en el mismo período del año pasado llegaron a los 234 millones 711 mil dólares.

### Fiscalización directa

La Dirección de Industria y Comercio implementará un sistema de fiscalización directa, realizada por los propios consumidores, al momento de efectuar la elección de compras, anunció el Ministro de Economía José Luis Federici. El Secretario de Estado afirmó que la DIRINCO continuará realizando las labores de fiscalización y educación al consumidor, que le son propias en el marco general que se complementa con la política económica.

## EL TIEMPO

Nublado y una temperatura máxima probable de 24 grados anuncia para hoy, en esta capital y el resto del territorio de la Región Metropolitana la Dirección Meteorológica de Chile, dependiente de la Fuerza Aérea.

La mínima fue de 13,6 grados y se registró a las 06,45 horas.

El pronóstico, por sectores para todo el país, es el siguiente:

ARICA A LA SERENA: Costa nublado interior despejado.

LA SERENA A SANTO DOMIN-

### Conquistas gremiales

Los tripulantes de goletas pesqueras de alta mar obtuvieron el pago de cuatro horas de sobretiempo, de las doce que trabajan, de parte de tres compañías pesqueras. Así lo dio a conocer en Valparaíso Alejandro Quevedo Escobar, presidente del Sindicato Profesional de Tripulantes de Naves Especiales. También se ha establecido el sistema de relevos para el personal que labora 50 ó 60 días en alta mar, para que pueda visitar a sus familias.

### Aptitud Académica

El lunes 1º de diciembre se iniciará el proceso de admisión a las universidades chilenas para el año académico 1981. Un total de 15.652 estudiantes rendirán la Prueba de Aptitud Académica en la V Región de Valparaíso. Ese día se hará la visita del alumnado a los locales en que deberán dar los exámenes. El martes 2 comienzan las pruebas mismas.

### Proyecto Andacollo

El diario "The Globe and Mail", de Toronto, Canadá, publicó una información con fecha 13 de noviembre, firmada por el columnista Lawrence Wilsh, según la cual la empresa "Noranda Mining Company" ha resuelto suspender los trabajos que realiza en Andacollo para la explotación de los yacimientos de cobre, debido a que no ha logrado conseguir el financiamiento en los bancos de Canadá y los Estados Unidos, a causa de la baja ley del mineral.

## DEPORTES

### Peña renovó con Everton

La nota más importante del fútbol profesional en el día de ayer fue la resultante de la entrevista sostenida entre la actual directiva de Everton con su actual entrenador del primer plantel, Caupolicán Peña. Este firmó por un año con un plan de trabajo que es de resonancia para la institución. Peña debe dar prioridad si Everton al término de este contrato desea renovar por una temporada más. Se dice que la prima recibida por el técnico alcanza a los \$ 800.000.

### Tercera División

Esta tarde en la sede de la Asociación Central de Fútbol se conocerá en definitiva lo relacionado con la Tercera División a regir en la próxima temporada. Hasta el momento hay 26 instituciones inscritas, la mayoría del Regional Zona Central y

de la V, VII Región y uno del norte, que es de Vallenar.

### Maratón "La Nación"

Nuevamente "La Nación" abre sus páginas para promocionar una competencia pedestre de nuestra ciudad. Más de 500 atletas están inscritos en las pruebas del domingo que son para novicios y seniors. La salida es a las 11 horas del domingo desde nuestra empresa, frente a la Plaza de la Constitución.

## HIPICA

### Vacunación contra influenza equina

Todas las caballerizas del sector que comprende el Hipódromo Chile pusieron a disposición del Servicio Veterinario Palmeño sus efectivos para que fueran vacunados contra la "INFLUENZA EQUINA". Hasta ayer habían sido sometidos a esta operación profiláctica alrededor de 260 finos de carrera. Como se recordará años atrás, una epizootia de este mismo mal mantuvo paralizada la actividad hipica en todo el país por espacio de tres meses.

### Inauguran nueva sede de apuestas

Una lujosa y modernísima agencia de apuestas inauguró ayer el Club Hippico de Santiago. La citada oficina se encuentra ubicada en el populoso sector de la Avenida Vicuña Mackenna. Más precisamente en el número 5709 (esquina de Departamental). Con la apertura de ella se viene a llenar una urgente necesidad de una densa población que desde hace mucho tiempo clamaba por un lugar cercano y apropiado donde hacer sus respectivos juegos.

### Alberto Muñoz

El prestigioso aprendiz que se encuentra cumpliendo su carrera profesional en el Valparaíso Sporting Club de Viña del Mar, tuvo un serio accidente en la reunión del domingo mientras se dirigía al lugar de partida en los lomos de la hembra "POLILLITA". La caída hizo temer lo peor, dado que Muñoz fue a dar dentro de una aequia que circunda una de las canchas, perdiendo el conocimiento por leves momentos. Exámenes posteriores dejaron en claro que no había sufrido lesión alguna. De tal forma, el líder de los jinetes viñamarinos estará cumpliendo habitualmente sus compromisos en la reunión del domingo.

## EL MUNDO

### Asamblea de la OEA

Con la asistencia del presidente de Estados Unidos, James Carter, se inaugura hoy la décima consulta hemisférica de la Organización de Estados Americanos (OEA), a la cual asistirán la mayoría de los cancilleres de los 27 países miembros.

### Presión popular

Un sistema nacional de racionamiento de la carne, más una serie de profundas medidas al interior de la economía tuvo que aprobar el gobierno polaco, debido a la fuerte presión popular que tiene como consecuencia directa la descentralización de decisiones y una mayor autonomía a las empresas.

### Ataque judío

Mientras el parlamento israelí considera hoy una nueva votación de censura contra el Primer Ministro Menahem Beguin, soldados judíos en la región de Ramallah dispararon contra estudiantes árabes que realizaban una manifestación, quedando varios de ellos heridos a bala.

### Divorcio en España

Una abierta pugna entre los obispos españoles y el Parlamento se ha desatado ante la inminente posibilidad que este organismo apruebe nuevamente la ley de divorcio, derogada por el caudillo Francisco Franco, al término de la guerra civil.

### Violencia cubana

Los refugiados cubanos que se encuentran esperando su turno para ingresar definitivamente como refugiados a Estados Unidos, volvieron a provocar manifestaciones de violencia en el Fuerte Chaffee, quedando varios de ellos con heridas de carácter grave.

## ESPECTACULOS

### Festival Laboral

La noche del lunes en el Teatro Cariola, con un lleno total de público, se eligieron los temas que representarán a la Región Metropolitana en el Cuarto Festival Laboral que organiza la Caja de Compensación Javier Carrera. En el género folklórico triunfaron los grupos "Panal", "Pajonal", "Cristal Andino", en el internacional, Carlos Abarca, Juan José Román y Juan Guillermo Muñoz.

### "Sor Angélica"

El lunes se estrena en Santiago la ópera de Giacomo Puccini "Sor Angélica", la que se ofrecerá en una función única en el Teatro Municipal. En los roles principales estarán Patricia Vásquez y Aida Reyes, ambas soprano chilenas premiadas por la crítica especializada. El elenco de esta producción está compuesto sólamente por mujeres.

### Teletón

Un programa especialmente dedicado a los niños se transmitirá hoy a las 11.30 y 16.00 horas por las pantallas de Canal 7. El especial televisivo tiene por objeto mostrar a los pequeños cómo es la vida de los niños impedidos, además de las metas de la Tercera Teletón. El espacio es animado por Antonio Vodanovic y participaron en su creación las mujeres periodistas que colaboran con la cruzada de solidaridad ideada por "Don Francisco".

## MARGARITA DUCCI BUDGE

Hizo sus estudios primarios y secundarios en La Maisonet y estudió Arquitectura en la Universidad Católica. En 1973 fue becada a Roma, donde permaneció algunos meses, trasladándose en 1974 a España.

En la península ibérica comenzó a trabajar en labores ajenas a su profesión, hasta que fue contratada por la empresa Ford y luego por la General Motors. En esta última tuvo la responsabilidad de organizar a través de toda España una red nacional de oficinas y sistemas de esa industria.

En 1978 deseó volver a Chile, pero fue contratada por otra empresa de prestigio que solicitó sus servicios para organizar un sistema similar al que había realizado en la General Motors.

Actualmente se desempeña como Directora Nacional de Turismo, cargo en que fue designada por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

Una de sus principales preocupaciones es el promover el turismo interno, de modo que los chilenos, desde jóvenes, conozcan su país y las costumbres de todas las zonas del territorio.

Hace sólo un mes que se hizo cargo de su puesto y su trabajo ya se está haciendo notar. Firmó tres convenios de intercambio con ADICO, Automóvil Club de Chile y con la Confederación del Comercio Detallista y le quitó la imagen desagradable que podría tenerse de SERNATUR al ser el organismo que censuraba al sector privado en sus actividades relacionadas con la industria blanca. Su política es unir los sectores para así lograr un mayor avance en el turismo. El conocimiento práctico de casi todos los países de Europa le ha permitido apreciar que para que los extranjeros conozcan realmente nuestro país, además de disfrutar de los atractivos paisajes y cómodos hoteles, también deberían convivir en alguna medida con las familias chilenas, los pescadores y artesanos.

## VIDA SOCIAL

### CONVERGE

Enrique Campos Menéndez, Director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Abel Valdés Acuña, presidente de la Fundación Alberto Blest Gana y Cristóbal Valdés Sáenz, secretario académico de CONVERGE tienen el agrado de invitarla a la ceremonia de entrega de los premios del concurso organizado por la Fundación, que tendrá lugar en la Sala "Andrés Bello" de la Biblioteca Nacional, hoy miércoles 1º del presente, a las 18.00 horas.

### CONSORCIO DE SEGUROS "ZONA SUR"

Circula la siguiente invitación: Maximiliano Godoy Alvarez, vicepresidente ejecutivo del Consorcio de Seguros "Zona Sur" saluda atentamente a usted y a nombre del directorio, tiene el agrado de invitarla a la inauguración de sus nuevas oficinas ubicadas en Mac Iver 125, piso cuarto, mañana jueves 20 del presente a las 19.30 horas.

### CLUB AEREO DE SANTIAGO

El presidente del Club Aéreo de Santiago, tiene el agrado de invitarla a un cóctel que se realizará el martes 25 del presente a las 12.00 horas en la sede social del Club Aéreo de Santiago, ubicada en el Aeródromo "Eduardo Sánchez" (Tobalaba). En dicha oportunidad se dará a conocer el nuevo material de vuelo y actividades que realiza la institución, anunciar el próximo festival aéreo y también dar a conocer las bases de un campeonato de aeronáutica que se llevará a efecto en las fechas indicadas.

### EMBAJADA DE ESPAÑA

La Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones de la Universidad de Chile y la Embajada de España se complacen en invitar a usted a las conferencias que ofrecerá el distinguido dramaturgo español Joaquín Calvo Sotelo. Miembro de Número de la Real Academia de la Lengua, hoy miércoles 19 del presente a las 19 horas, en la sala Capilla del Servicio de Extensión Universitaria, calle Dieciocho N° 161.

Las relaciones del profesor Calvo Sotelo corresponderán a los siguientes temas: "Ayer, hoy y mañana en la Lengua Española" y "Cartas de Amor y Literatura".

### COMPÀNIA DE BOMBEROS

Alberto Briceño Cono, director de la 13ª Compañía de Bomberos Privada, tiene el agrado de invitar a la sesión solemne que se celebrará a las 20.30 horas del martes 25 del presente, con motivo del cuadragésimo aniversario de la fundación de la Compañía.

### ANIVERSARIO

Circula la siguiente invitación: La Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile y el diario "La Tercera de La Hora", invitan a una inauguración de muestra "34 años de dibujo humorístico", del profesor y dibujante "Percy" a efectuarse mañana jueves 20 del presente a las 19 horas, en Maroleta 230.

### EXPOSICIÓN

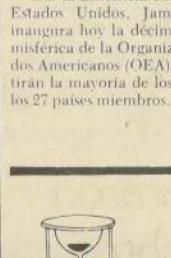
El Museo Nacional de Bellas Artes y el Instituto Chileno Alemán de Cultura Goethe Institut, con el patrocinio de Su Excelencia, el Embajador de la República Federal de Alemania, tienen el agrado de invitar a usted a la inauguración de la muestra "Poesía a través de la materia la luz y el movimiento" que se realizará en la Sala Norte del Museo mañana jueves 20 del presente a las 19.30 horas.

## CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estatío Muestr	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permitible
1º (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	12 PPM	35 PPM
3º (Monjitas 689)	Índice de Acides	100 microg/m <sup>3</sup>	70 microg/m <sup>3</sup>
4º (Sto. Domingo 398)	Índice de Acides	59 microg/m <sup>3</sup>	70 microg/m <sup>3</sup>
3º (Monjitas 689)	Índice de Suciedad	132 microg/m <sup>3</sup>	100 microg/m <sup>3</sup>
4º (Sto. Domingo 398)	Índice de Suciedad	14 microg/m <sup>3</sup>	100 microg/m <sup>3</sup>

Monóxido de Carbono: Concentración máxima alcanzada en 4 horas según estación de muestreo N° 1 (PPM, Partes por Millón). Índice de Acides: Concentración promedio alcanzada en las últimas 24 horas según estación de muestreo N° 3 y 4. Índice de Suciedad: Factor que da aspecto opaco a la atmósfera. Concentración que alcanza las últimas 24 horas.



## Archivo de la historia

### EFEMERIDES NACIONALES

1842.— Se promulga la ley orgánica a través de la cual se establece la creación de la Universidad de Chile. La redacción correspondió a don Andrés Bello, quien fue su primer rector. La inauguración oficial ocurrió el 17 de septiembre de 1843, bajo la presidencia de don Manuel Bulnes.

1888.— Se crea la provincia de Antofagasta, compuesta por cuatro departamentos: Tocopilla, Loa, Antofagasta y Taltal.

1903.— Día de la Escuela de Caballería.

1970.— El Vaticano promete colaborar con las Naciones Unidas para ayudar a salvar la brecha económica entre las naciones pobres y otras más afortunadas.

1979.— Llegan a Alemania Oriental tres de los rehenes que habían sido capturados por los iraníes al invadir la sede diplomática norteamericana en Teherán.

1809.— Batalla de Ocaña, en la provincia de Toledo, contra las tropas napoleónicas que habían invadido España durante la Guerra de la Independencia.

1828.— Muere en Viena una de las figuras cumbres del romanticismo musical, Franz Schubert, a los 31 años.

1837.— Se inaugura el primer ferrocarril que corrió por territorio chileno.

1840.— Domingo Faustino Sarmiento es nuevamente desterrado a Argentina. Pasó a territorio chileno.

1922.— Fallece el escritor francés Marcel Proust, autor de "En busca del tiempo perdido".

1942.— Los rusos iniciaron la contraofensiva de Stalingrado y robaron al Ejército alemán que asediaba la ciudad.

1970.— El Vaticano promete colaborar con las Naciones Unidas para ayudar a salvar la brecha económica entre las naciones pobres y otras más afortunadas.

1979.— Llegan a Alemania Oriental tres de los rehenes que habían sido capturados por los iraníes al invadir la sede diplomática norteamericana en Teherán.



Tropas recuperan ciudad conquistada

## Ultimátum iraní sobre rehenes: EE.UU. debe aceptar condiciones

BEIRUT, Nov. 18 (UPI).— El presidente del Parlamento iraní dijo que las condiciones de su país para liberar a los rehenes norteamericanos son finales, y que Estados Unidos debería someterse a las mismas.

Simultáneamente cuatro enviados iraníes, incluido el Presidente del Parlamento, Hojatolleslam Hashemi Rafsanjani, comenzaron un viaje a 15 países que podría terminar el aislamiento de Irán.

Por su parte, el enviado de las Naciones Unidas en misión de paz entre Irán e Irak, Olof Palme, llegó a Suiza camino de Teherán y Bagdad. Palme dijo que no esperaba discutir el problema de los rehenes.

El aislamiento internacional de Irán comenzó el 4 de noviembre de 1979, cuando un grupo de estudiantes radicales capturó la embajada norteamericana en Teherán y detuvo a los rehenes. Ahora la guerra del Golfo Pérsico obliga a Irán a buscar apoyo y simpatía.

A pesar de las terminantes declaraciones de Rafsanjani, su itinerario incluye una escala en Argelia, su in-

termediario en las conversaciones con Estados Unidos sobre los rehenes.

El secretario asistente de Estado norteamericano, Warren Christopher, viajó a Argelia la semana pasada para entregar la respuesta de su país a las cuatro condiciones de Irán.

Se informó entonces que Estados Unidos podría cumplir fácilmente con una de las condiciones: la no interferencia en los asuntos interiores de Irán, pero que las otras tres suponían difíciles problemas legales y financieros.

### SANGRIENTA LUCHA

BAGDAD, Nov. 18 (UPI).— Irán afirmó hoy que sus tropas volvieron a tomar a la ciudad de Susangerd en sangrienta lucha, y pidió a las Naciones Unidas, la Cruz Roja Internacional y otros observadores que investiguen el posible uso por Irak de armas químicas en esa ciudad, que causó una masacre de soldados iraníes.

Palme añadió que "el riesgo de que

la lucha se extienda al resto del área es grave, y podría llevar a un conflicto entre las superpotencias y a una conflagración generalizada".

Radio Teherán acusó a los iraquíes de usar "bombardeos químicos e incendiarios" que produjeron una "masacre" de tropas y civiles durante el sangriento ataque del fin de semana a

la ciudad de Susangerd, en la provincia de Khuzistan.

### MES DE LUTO

TEHERAN, Nov. 18 (ANSA).— Gritando "alla o akbar" (dios es el más grande) y slogans a favor del líder Shiíta Ayatollah Ruhollah Khomeini, cientos de miles de iraníes participaron hoy en tradicional procesión para celebrar el noveno día del "Moharram", mes de luto iraní.

Una enorme multitud, que llegó desde varios puntos de la ciudad, se reunió esta mañana en los jardines de la Universidad de Teherán donde habló el Ayatollah Mohammad Beheshti, líder del partido islámico.

Participaron en las manifestaciones numerosas unidades militares, grupos de milicianos pertenecientes a las "Guardias de la Revolución", religiosos y civiles, no pocos de los cuales realizaron el recorrido flagelándose con látigos de metal.



Joven de quince años, cargando su arma, es el del grabado, quien forma parte de las guerrillas de San Salvador. Perteneciente al Frente de Liberación Nacional. (Radiofoto AP).

## Perú impedido para comprar armamento

LIMA, Nov. 18 (UPI).— La Fuerza Aérea del Perú no proyecta adquirir nuevos aviones de combate debido a que el presupuesto de la nación "se orienta en estos momentos a atender las necesidades básicas de la población", dijo el Ministro de Aeronáutica, teniente general José Gagliardi.

Gagliardi señaló que sólo los antiguos aviones de transporte C-47 serán reemplazados por nuevas unidades en los próximos años.

Añadió que esos aviones serán utilizados para apoyar "operaciones de acción cívica".

Manifestó luego que el presupuesto de la nación está dedicado principalmente a cubrir las necesidades de educación, alimentación y salud".

El titular de aeronáutica no reveló el porcentaje del presupuesto dedicado a esos sectores.

## Libres asesinos del Ku Klux Klan

GREENSBORO, Carolina del Norte, EE.UU., Noviembre 18 (AP).— Un dirigente nazi afirmó que el sobreseimiento de seis personas nazis o pertenecientes al Ku Klux Klan constituyó una "gran victoria para los blancos de los Estados Unidos".

Mientras un vocero del Partido Comunista de los Trabajadores sostuvo que el veredicto en un juicio por el asesinato de cinco correligionarios suyos "da luz verde a los ataques al estilo de Hitler contra el pueblo norteamericano".

### JUICIO HISTÓRICO

El juicio, el más prolongado en la historia del estado de Carolina del Norte, culminó declarándose inocentes a las seis personas acusadas de matar a cinco comunistas en un tiroteo ocurrido durante una manifestación contra el Ku Klux Klan en noviembre de 1979.

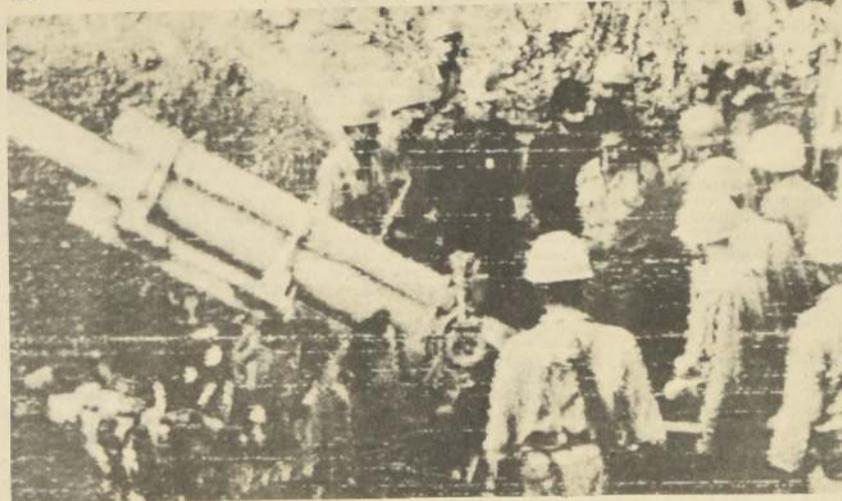
El reverendo Hoser Williams, prominente negro activo defensor de la causa de los derechos humanos, dijo que el veredicto fue la "mayor injusticia en nuestro país desde la muerte de (el pacifista negro) Martin Luther King".

Un jurado integrado en su totalidad por blancos emitió su veredicto tras siete días de deliberaciones. El juicio duró 23 semanas.

### AGRESORES

La Fiscalía sostuvo que los acusados fueron "agresores" en el tiroteo. La defensa arguyó que los imputados, que llegaron a la manifestación en una caravana integrada por elementos nazis y del Ku Klux Klan, se proponían simplemente hostigar a los manifestantes.

Los acusados dispararon sólo cuando fueron atacados por la multitud, afirmó la defensa. Los disparos mataron una mujer negra y cuatro hombres blancos.



El Presidente de Irán, Abolhassan Bani-Sadr, recibe información de parte de la oficialidad, en uno de los frentes de la guerra que su país sostiene con los invasores de Irak. (Radiofoto AP).

## Acusan a viuda de Mao de organizar la guerra civil

PEKIN, Nov. 18 (UPI).— La Pandilla de los Cuatro, encabezada por la viuda de Mao Tse-Tung, preparaba un ejército privado de miles de milicianos provistos de armas pesadas y planeaba obtener el control de China por medio de una guerra civil, indicó hoy una acusación presentada a un tribunal.

Cuando los simpatizantes de la Pandilla se enteraron el 8 de octubre de 1976 que sus cuatro miembros habían sido detenidos en Pekín, se movilizaron y prepararon un ejército de 33.500 soldados en Shanghai y sus alrededores.

Shanghai es la mayor ciudad de China y el centro de las actividades de sus disidentes, conocidos ahora

como la "mafia de Shanghai", señaló la acusación.

Un vocero gubernamental rehusó dar más detalles acerca del audaz plan de "rebelión armada".

La Pandilla, junto con la banda de los seis, que fueron simpatizantes del difunto Ministro de Defensa, Lin Piao, será juzgada esta semana, acusada de traición.

Una acusación publicada dijo que la banda planeaba el asesinato de Mao con un ataque por tierra y aire contra su tren.

La acusación señaló que la Pandilla hizo preparaciones masivas para una guerra civil en un desesperado intento de obtener el control del país, desde el comien-

zo de la revolución cultural hasta la muerte de Mao, diez años más tarde.

La Pandilla entregó 74.000 rifles, 300 piezas de artillería y más de 10 millones de cartuchos de municiones para armar a la milicia y convertirla en un ejército privado bajo el comando directo de Wang Hongwen, uno de los miembros de la Pandilla.

Ese ejército privado debía tomar los centros administrativos de Shanghai, cercar el aeropuerto, y echar a pique a los buques en su puerto.

Una vez que hubiese tomado Shanghai, la Pandilla planeaba crear confusión en el resto del país.

## Presidente de Brasil insiste en diálogo oposición-gobierno

BRASILIA, Nov. 18 (ANSA).— El Presidente Joao Figueiredo insistió nuevamente en la necesidad de que se establezca el diálogo entre su gobierno y los partidos brasileros de oposición, se informó hoy aquí.

Según voceros parlamentarios, el Jefe de Gobierno formuló este segundo llamado a la oposición (el anterior lo hizo el año pasado), en un breve discurso que pronunció anoche en su gabinete presidencial al recibir el collar de la "Orden de Congreso Nacional".

En una referencia indirecta a los dirigentes opositores (ninguno de los cuales asistió a la ceremonia), el Presidente de la República lamentó que "jamás hayan entrado a su gabinete para ofrecer su colaboración".

"Lamento dínicamente —manifestó— que aquella puerta, que continúa abierta para todos, no haya sidoatravesada aún por personas cuya contribución es esperada por nuestra patria".

Por su parte, el Ministro de Justicia, Ibrahim Abi Acler, condonó las actitudes que puedan conducir hacia "el odio y la discordia", y pidió la unión de todos en torno a la propuesta del Presidente Figueiredo de implantar en el país una verdadera democracia.

"Un país que nació bajo el signo del cristianismo —observó el Ministro— no puede escoger el camino del odio y la discordia como una solución para sus problemas".

"No estamos en un paraíso ni somos ángeles terrestres —acotó—, pero vivimos en una patria en la cual no existen discriminaciones de posición social, credo o raza, como sucede en otras naciones".

NEUTRALIZAR LA VIOLENCIA

RIO DE JANEIRO, Nov. 18 (ANSA).— La Secretaría de Seguridad Pública de Río de Janeiro anunció que adoptará un programa especial para reforzar la vigilancia policial en esta ciudad, a fin de neutralizar el aumento del índice de criminalidad previsto para fines de este año.

Río de Janeiro fue definida como de las ciudades más violentas del mundo, en un estudio realizado en año pasado por la UNESCO, y —según el secretario de Seguridad, Edmundo Murgel— se estima que el índice de criminalidad en esta ciudad aumentará al final del año, como ocurre siempre, a consecuencia de las vacaciones de verano y la llegada de un elevado número de turistas, nacionales y extranjeros.

Yves Navarre, escritor francés, quien recientemente fue distinguido con el Premio "Goncourt", por su libro "Le jardin d'acclimatation", en París. (Radiofoto AP).

En la parte superior derecha de la página, una fotografía en blanco y negro de un hombre con barba y pelo largo, que es Yves Navarre.

## Nuevo sistema de rayos X impedirá 80% de radiación

DALLAS (ESTADOS UNIDOS) Noviembre 18 (UPI).— Un grupo de médicos afirmó que una nueva técnica de rayos X significará una verdadera revolución en el diagnóstico, al reducir drásticamente su radiación y el tiempo necesario para obtener una imagen clara.

El cuarenta por ciento de todos los exámenes con rayos X son del torax. En el futuro su radiación será reducida en un ochenta por ciento, dijo el doctor John E. Campbell.

Campbell, que es el principal radiólogo del Centro Médico Sunnybrook de la Universidad de Toronto, se encontraba en Dallas para la primera

## Brailovsky detenido por la KGB para amedrentar a los judíos

MOSCÚ, Nov 18 (UPI).— La esposa del encarcelado hombre de ciencia Víctor Brailovsky declaró que la KGB lo detuvo para intimidar a la nueva generación de 50.000 judíos que quieren emigrar de la Unión Soviética.

"Esa gente no quiere pelear. Lo que quieren es simplemente irse del país", dijo Irina Brailovsky.

"Ahora no dan visados de salida, y ellos se encuentran en una situación imposible. Las autoridades han creado una nueva ola de activistas".

La señora Brailovsky habló con periodistas occidentales poco después que su esposo, que se encontraba detenido desde el jueves pasado, fue conducido a la cárcel de Butyrki para interrogarlo sobre las acusaciones de haber espiado para la Unión Soviética.

## En el aire chocan dos aviones de USA

LONDRES, Noviembre 18 (UPI).— Dos aviones de la Fuerza Aérea norteamericana A-10 Thunderbolt II, chocaron durante un vuelo de entrenamiento de rutina sobre el sur de Inglaterra, forzando a sus pilotos a aterrizar en paracaídas, informó la Fuerza Aérea.

Uno de los pilotos aterrizó sobre tierra, el segundo en el mar y fue rescatado por un helicóptero.

Los aviones de dos motores gene-

## Misteriosa desaparición

NUEVA YORK, Nov. 18 (AP).— Tras una búsqueda infructuosa sobre unas 300.000 millas cuadradas del Océano Atlántico, unidades del Servicio de Guardacostas, la Marina y la Fuerza Aérea estadounidenses cesaron oficialmente de tratar de determinar la suerte corrida por el buque carguero "P-

Aturdidos familiares de los 34 tripulantes de la nave —que zarpará el 24 de octubre de Filadelfia con destino a Puerto Said, Egipto, cargado de maíz y granel— expresaron sin embargo sus llorosas convicciones que el barco está a flote y a salvo su dotación.



El Presidente electo de los Estados Unidos, Ronald Reagan, acompañado de su esposa Nancy, aparecen a bordo de un jet de la Fuerza Aérea norteamericana, viajando a Washington, para entrevistarse con el Presidente Carter y sostener reuniones con sus asesores, de manera de configurar su futuro gobierno. (Radiofoto AP).

## Votará "No" Partido Blanco en Uruguay

MONTVIDEO. Noviembre 18 (AP) — La futura libertad de acción del Partido Nacional (Blanco), de oposición, fue puesta en duda por el Ministro del Interior, General Manuel J. Núñez, quien dijo que "hay que pensar detenidamente si merecen las libertades que tienen otros partidos".

Dijo que un dirigente nacionalista proscripto, a quien no identificó, visitó la semana pasada cuatro embajadas en Montevideo y se preguntó si debería ir a recibir instrucciones.

Múñoz formuló declaraciones sobre los incidentes ocurridos el viernes cuando la policía dispersó a unos 1000 asistentes a un acto en el que los principales grupos del Partido Nacional, que se oponen a la reforma constitucional elaborada por el Gobierno cívico-militar, ratificaron que votarán "No" en el plebiscito del 30 de este mes.

## Embarazos de diabéticas no presentarán problemas

Por Kevin McKean

Las mujeres que siguen un programa intensivo para el control de la diabetes desde antes de la octava semana de embarazo pueden reducir los riesgos al nivel de un embarazo casi normal.

El elemento clave del programa es el control de la glucosa. En el programa las mujeres aprenden a realizar exámenes sencillos en sus casas que les permite controlar la cantidad de glucosa —un tipo de azúcar— en su sangre.

La prueba —extraer una gota de sangre con la aguja estéril— toma menos de un minuto.

Los diabéticos sufren de un nivel elevado de glucosa en la sangre debido a que sus cuerpos no tienen la habilidad de manufacturar insulina, una hormona que controla el consumo de azúcar.

La administración de insulina, oralmente o por inyecciones, permite a los diabéticos compensar la falta de la hormona.

En casos de embarazo, las fluctuaciones de los niveles de azúcar en la sangre pueden afectar al feto.

Durante el simposio se destacó que

## Alemania Occidental reafirma confianza en la OTAN y en administración Reagan

BONN, Nov. 18 (LATIN-REUTER) — Helmut Schmidt, canciller de Alemania Federal, viajó a los Estados Unidos con la intención de reafirmar el compromiso de su país con la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), y afianzar los vínculos con la nueva administración de Ronald Reagan.

El canciller, que se entrevistará el jueves con el presidente Jimmy Carter, aseguró no haber solicitado encontrarse con Reagan por considerar que no sería conveniente para el nuevo mandatario ese tipo de reuniones antes de que asuma sus funciones.

Pero el alojamiento de invitados en

la Avenida Pennsylvania, en Washington, donde permanecerá Schmidt, queda tan próximo de las oficinas de Ronald Reagan que se considera poco probable que puedan evitarse encuentros.

Otra oportunidad podría presentarse cuando el líder republicano se apreste a dialogar el jueves con Carter, inmediatamente después del encuentro del presidente con Schmidt.

El canciller espera reunirse con los principales asesores de Reagan, a varios de los cuales conoce desde hace años. Uno de los que más probablemente dialogará con él es el ex secretario de la Tesorería, George Shultz, a quien Schmidt llegó a conocer bien

cuando era ministro alemán de finanzas.

Helmut Schmidt y la Primer Ministro británica, Margaret Thatcher, hicieron ayer un llamado a la mayor cooperación entre Europa Occidental y la nueva administración republicana de los Estados Unidos, luego de que ambos mantuvieran un encuentro en Bonn.

El canciller intentará además disipar los temores de Washington de que Alemania Federal no cumplía con su compromiso ante la OTAN de elevar su presupuesto de defensa en un 3% real el año próximo.

El canciller intentará además disipar los temores de Washington de que Alemania Federal no cumplía con su compromiso ante la OTAN de elevar su presupuesto de defensa en un 3% real el año próximo.

respetaría sus compromisos a pesar de los problemas económicos por los que atravesía en estos momentos.

Los indicios de que Alemania Federal no llegase a cubrir los objetivos de la alianza atlántica llevaron a Carter a decir que los Estados Unidos "deberían seguir adelante y cumplir con nuestra parte independientemente", si Europa Occidental no lo hacía.

Los funcionarios alemanes, al sentir las presiones de Washington, se apresuraron a resaltar otras contribuciones que su país hizo a la OTAN y que no forman parte del presupuesto. Entre esas contribuciones incluyeron la ayuda a Turquía, Grecia y Portugal, apoyo vital para el aislado Berlín Occidental y provisión de territorios para las fuerzas de la alianza.

### Espantoso cuadro

## Sobrevivientes envidiarían a los muertos en guerra atómica

SAN FRANCISCO, California, 18 (AP) — Los Estados Unidos podrán sobrevivir una guerra atómica, pero el cuadro de horror que quedaría como secuela sería peor que el propio ataque, dijo un grupo de médicos preocupados por los efectos de la guerra nuclear.

"Los sobrevivientes envidiarían a los muertos", expresó el doctor H. Jack Geiger en un simposio aquí de dos días, uno de una serie de conferencias nacionales organizadas por el grupo Médicos pro Responsabilidad Social con sede en Boston.

Geiger, profesor de Medicina Co-

munitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megatoneladas.

Geiger, profesor de Medicina Co-

mununitaria de la Universidad de la ciudad de Nueva York, pintó un cuadro aterrador de lo que sucedería si la zona de la bahía de San Francisco fuera blanco de un ataque con una cabeza nuclear de 20 megaton

Carter inaugura asamblea

# Cancilleres dialogan sobre derechos humanos antes de apertura de la OEA

WASHINGTON, 18 (AP).— La decisión del Presidente Jimmy Carter de acudir mañana a la sesión inaugural de la Asamblea General de la Organización de los Estados Americanos dio más realce a la décima consulta hemisférica.

La mayoría de los Ministros de Relaciones Exteriores de los 27 países que forman la OEA son esperados hoy, mientras se intensifican las conversaciones informales sobre el tratamiento que se dará a la cuestión de los derechos humanos.

Los observadores diplomáticos aquí estiman que Carter, que asistirá por segunda vez a una Asamblea General, pasará revista a los esfuerzos de su gobierno por promover la observancia de esos principios en la América Latina.

Los observadores asignan especial importancia al tono con que Carter abordaría la cuestión, por el peso que pudiera tener en el tratamiento de los informes preparados por la Comisión Interamericana de Derechos Humanos.

La CIDH ha preparado un informe sobre la situación general de los derechos humanos en el continente, pero la medida de las negociaciones es un informe separado sobre la Argentina.

El documento contiene un dictamen que las autoridades argentinas consideran que "no es objetivo ni ecuánime", y que sus conclusiones "no parecen encaminadas a establecer la verdad, sino más bien a buscar argumentos para probar conclusiones elaboradas de antemano".

Fuentes diplomáticas sostienen que Argentina mantiene inalterable su decisión de evitar que la asamblea se pronuncie específicamente sobre la observancia de los derechos humanos en cada país del continente.

## Arrestado cónsul dominicano

BOGOTÁ, Nov. 18 (UPI).— El cónsul dominicano Augusto Sánchez permanecía bajo arresto domiciliario en la capital colombiana, sometido a un intenso interrogatorio por parte de una comisión tripartita que envió el gobierno de la República Dominicana para aclarar el asesinato del embajador de ese país en Colombia, Eduardo García Vásquez.

El diplomático fue asesinado el domingo por la noche de seis disparos, cuando visitaba al cónsul dominicano, y hasta ahora se ignoran las causas del asesinato, afirmaron fuentes del Departamento de Extranjería de la policía de seguridad.

"No hay nada nuevo en la investigación, ahora la labor corresponde a la comisión que envió el Presidente (Antonio) Guzmán de Santo Domingo", señaló el vocero policial.

El coronel José Capellán Camilo, jefe de Seguridad de las Fuerzas Militares dominicanas, y los juristas Horacio Vicioso y Ciro Dargam Cruz, todos miembros de la comisión investigadora, se entrevistaron durante la noche con el cónsul, pero no trascendió detalle alguno de lo conversado, afirmándose que el gobierno dominicano entregará un comunicado.

### ABSTENCION DE BRASIL

RIO DE JANEIRO, 18 (ANSA).— Brasil se abstendrá en el caso de que la asamblea general de la Organización de Estados Americanos (OEA), que se inicia mañana en Washington, decida someter a votación un proyecto de resolución condenando la violación de los derechos humanos en Argentina.

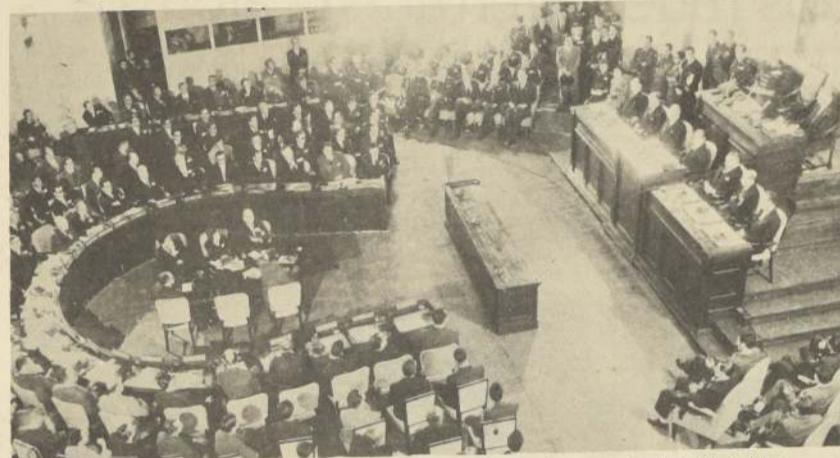
### HONDURAS Y SALVADOR

WASHINGTON 18 (AP).— Los Cancilleres de Honduras y El Salvador depositarán formalmente hoy la copia de su nuevo tratado de paz en una ceremonia cuya preparación ha estado rodeada de una de las más inusitadas controversias dentro de la OEA. "Hemos logrado la cuadratura del

alejamiento de la OEA.



Alejandro Orfila, Secretario General de la OEA.



Vista general de la sede de la Organización de Estados Americanos en donde hablará el Presidente Jimmy Carter.

## Estridentes ataques de Alemania roja contra Alemania Occidental

presiones políticas mundiales, con una oleada de estridentes ataques contra las políticas de Bonn, mediante una retórica entresacada de la guerra fría.

Luego que las relaciones entre el Este y el Oeste se hubieran visto atenazadas en general por un nuevo conflicto entre la intervención soviética en Afganistán, las cada vez más cálidas relaciones entre Bonn y Berlín Oriental hasta el mes pasado habían sido vistas en general como una tensión en el aire que la tensión en Europa logaría sobrevenir.

El subito vuelco de Alemania Democrática ha asestado un serio revés a esas esperanzas.

A medida que la nueva política de mano dura ha ido cobrando forma,

los políticos de Bonn y los analistas occidentales han coincidido en afirmar que su finalidad principal es aislar lo más posible al Estado Comunista de toda influencia germano-federal.

La mayoría coincide, además sobre su causa —la profunda alarma que siente Berlín Oriental ante el éxito de los trabajadores en la vecina Polonia en hacer aprobar reformas al sistema comunista otrora impensables.

Si bien no se han observado aún indicios de efervescencia laboral en Alemania Democrática, las autoridades pusieron al descubierto sus temores de que la chispa reformista logre atravesar la frontera, con la imposición, a fines de octubre, de severas trabas al traslado de viajeros a y desde Polonia.

## 7 mil millones de dólares en 1981 perderá empresa del acero

PUERTO ORDAZ (Venezuela), 18 Nov. 80 (DPA).— La "Siderúrgica del Orinoco", empresa del estado venezolano, perderá el equivalente a catorce mil dólares por minuto durante el próximo año 1981.

La apocalíptica predicción la acaba de hacer en Puerto Ordaz (Vene-

zuela), el senador democristiano (en el gobierno) Valmore Acevedo Amaya.

Según Acevedo, la situación actual en "Sidor" es "preocupante y debe ser objeto de medidas concretas y definitivas".

Cifras utilizadas por el senador y

repetidas ante la prensa de Puerto Ordaz indican que "las pérdidas que se prevén en Sidor para el próximo año son de tal magnitud que aparecen como increíbles: mil bolívares por segundo, sesenta mil bolívares por minuto, es decir, unos catorce mil dólares cada sesenta segundos".

**SERRANO**  
RECTIFICADO  
RECTIFICACION  
DE MOTORES  
DIESEL Y BENCINEROS  
BALANCEO ELECTRONICO  
"MAGNA FLUX"



SANTA ELVIRA 21  
TELÉFONO 567436  
SANTIAGO

**GUMOLI**  
REPUESTOS DE  
IMPORTACION  
DIRECTA  
**FIAT**  
125 - 126 - 132 - 133  
147 - 600 - 1100 - 1500

SEÑOR USUARIO DE  
AUTOMOVIL FIAT  
CUANDO UD. NECESITE  
REPUESTOS

**CONSULTEÑOS**  
FONOS: 67843 - 64721

**VISITENOS**  
AV. BRASIL  
25 - A  
AV. 10 DE JULIO  
802  
ESQ. SAN FRANCISCO  
FONO 382822

FABRICA DE  
PUERTAS, VENTANAS  
Y PERSIANAS DE  
MADERA

ANGEL OLIVARES

ALFOMBRAS MURO  
A MURO CORTINAS  
MAMPARAS, CUERPOS VIDRIADOS,  
MARCOS, TRABAJOS CURVOS,  
PUERTAS TERCIADAS  
PUERTAS QUINTEAS Y DE  
TABLERO.  
TRABAJOS RAPIDOS SOBRE  
MEDIDA Y SEGUN PLANOS.

AMPLIA EXISTENCIA  
EN STANDARD  
FACILIDADES

LOCALES DE VENTA  
VILLA SANA 1920 QUINTA NORMAL  
IRARRAZVAL 5497 NÚÑOA  
VITACURA 6195-6255 LOCAL 66  
"PUEBLO DEL INGLÉS" LAS CONDES

...la experiencia  
no se improvisa

**ZOCAR**  
Multicopias Ltda.

AGUSTINAS 1161 - LOCAL 17  
TELÉFONO 63887  
MONEDA 1045  
MONEDA 1141 - TEL 717125  
BANDERA 341 - LOC 1077 - TEL 718490  
BANDERA 236 - LOCAL 17 - TEL 87078  
SOLICITE UN REPRESENTANTE  
A LOS FONOS: 718065 723264



LECH WAŁĘSA

## Polonia: Presión popular obliga a profundas reformas

VARSOVIA, Noviembre 18 (UPI).— El gobierno polaco aprobó un sistema nacional de racionamiento de la carne y la primera de una serie de reformas económicas que llevarán a una mayor descentralización y darán mayor autonomía a las empresas.

Los cambios se produjeron después de que las autoridades polacas, "sometiéndose a la presión popular", destituyeran a un impopular gobernador de provincia y acordaron aumentar los salarios de los empleados de la salud en Gdansk en hasta 40 dólares mensuales.

Las medidas significan importantes victorias para los sindicatos independientes.

Los informes oficiales dijeron que "el Consejo de Ministros discutió las propuestas de introducir cupones para la carne, productos carnes y grasas. El proyecto será sometido a consulta social y podrá entrar en vigor el primero de enero de 1981".

No pudo obtenerse detalles adicionales del plan. La carne está parcialmente racionada, y no se vende un día por semana.

Los informes oficiales indicaron que las reformas económicas apuntan a "aumentar los poderes de las empresas, simplificar sus sistemas de administración, y al mismo tiempo crear las condiciones para una mayor responsabilidad de los trabajadores por la producción".

Añadieron que los cambios eran simplemente la primera etapa para crear los fundamentos "para consolidar planes de producción y tomar de decisión independientes, y para adoptar un sistema de autogobierno".

## 500 mil barriles de crudo aumentó A. Saudita

VARSOVIA, Noviembre 18 (DPA).— Según informa hoy la prensa polaca, los jefes del Partido Regional en Varsovia y Lodz perdieron ayer sus puestos en el ámbito de la reorganización del aparato del centro.

Stanislaw Kociol, a propuesta del líder del partido Szanislaw Kania, ha sido nombrado nuevo jefe regional en Varsovia, sustituyendo al dimisivo Alojzy Karkoszki, que presentó la renuncia al puesto en una sesión del comité central.

Podríamos aumentarla o disminuirla", le dijo Yammami al periódico en una entrevista efectuada durante la visita que hizo ayer, en compañía del Primer Ministro canadiense, Pierre Trudeau, a la Universidad de Petróleo y Minerales de Draharn.

El Ministro aseguró que la producción de 10 millones de barriles diarios es suficiente para satisfacer la demanda mundial en estos momentos.

Tres países vecinos también han aumentado su producción para compensar la pérdida de 3,5 millones de barriles diarios que exportaban antes de la guerra Irán e Irak.

Agregó que la producción saudita será ajustada de acuerdo con las de-

mandas del mercado con vista a la guerra entre Irán e Irak.

"Podríamos aumentarla o disminuirla", le dijo Yammami al periódico en una entrevista efectuada durante la visita que hizo ayer, en compañía del Primer Ministro canadiense, Pierre Trudeau, a la Universidad de Petróleo y Minerales de Draharn.

El Ministro aseguró que la producción de 10 millones de barriles diarios es suficiente para satisfacer la demanda mundial en estos momentos.

Tres países vecinos también han aumentado su producción para compensar la pérdida de 3,5 millones de barriles diarios que exportaban antes de la guerra Irán e Irak.

Agregó que la producción saudita

será ajustada de acuerdo con las de-

mandas del mercado con vista a la guerra entre Irán e Irak.

Podríamos aumentarla o disminuirla", le dijo Yammami al periódico en una entrevista efectuada durante la visita que hizo ayer, en compañía del Primer Ministro canadiense, Pierre Trudeau, a la Universidad de Petróleo y Minerales de Draharn.

El Ministro aseguró que la producción de 10 millones de barriles diarios es suficiente para satisfacer la demanda mundial en estos momentos.

Tres países vecinos también han aumentado su producción para compensar la pérdida de 3,5 millones de barriles diarios que exportaban antes de la guerra Irán e Irak.

Agregó que la producción saudita

será ajustada de acuerdo con las de-

mandas del mercado con vista a la guerra entre Irán e Irak.

Podríamos aumentarla o disminuirla", le dijo Yammami al periódico en una entrevista efectuada durante la visita que hizo ayer, en compañía del Primer Ministro canadiense, Pierre Trudeau, a la Universidad de Petróleo y Minerales de Draharn.

El Ministro aseguró que la producción de 10 millones de barriles diarios es suficiente para satisfacer la demanda mundial en estos momentos.

Tres países vecinos también han aumentado su producción para compensar la pérdida de 3,5 millones de barriles diarios que exportaban antes de la guerra Irán e Irak.

Agregó que la producción saudita

será ajustada de acuerdo con las de-

mandas del mercado con vista a la guerra entre Irán e Irak.

Podríamos aumentarla o disminuirla", le dijo Yammami al periódico en una entrevista efectuada durante la visita que hizo ayer, en compañía del Primer Ministro canadiense, Pierre Trudeau, a la Universidad de Petróleo y Minerales de Draharn.

El Ministro aseguró que la producción de 10 millones de barriles diarios es suficiente para satisfacer la demanda mundial en estos momentos.

Tres países vecinos también han aumentado su producción para compensar la pérdida de 3,5 millones de barriles diarios que exportaban antes de la guerra Irán e Irak.

Agregó que la producción saudita

será ajustada de acuerdo con las de-

mandas del mercado con vista a la guerra entre Irán e Irak.

Podríamos aumentarla o disminuirla", le dijo Yammami al periódico en una entrevista efectuada durante la visita que hizo ayer, en compañía del Primer Ministro canadiense, Pierre Trudeau, a la Universidad de Petróleo y Minerales de Draharn.

El Ministro aseguró que la producción de 10 millones de barriles diarios es suficiente para satisfacer la demanda mundial en estos momentos.

Tres países vecinos también han aumentado su producción para compensar la pérdida de 3,5 millones de barriles diarios que exportaban antes de la guerra Irán e Irak.

Agregó que la producción saudita

será ajustada de acuerdo con las de-

mandas del mercado con vista a la guerra entre Irán e Irak.

Podríamos aumentarla o disminuirla", le dijo Yammami al periódico en una entrevista efectuada durante la visita que hizo ayer, en compañía del Primer Ministro canadiense, Pierre Trudeau, a la Universidad de Petróleo y Minerales de Draharn.

El Ministro aseguró que la producción de 10 millones de barriles diarios es suficiente para satisfacer la demanda mundial en estos momentos.

Tres países vecinos también han aumentado su producción para compensar la pérdida de 3,5 millones de barriles diarios que exportaban antes de la guerra Irán e Irak.

Agregó que la producción saudita

será ajustada de acuerdo con las de-

mandas del mercado con vista a la guerra entre Irán e Irak.

Podríamos aumentarla o disminuirla", le dijo Yammami al periódico en una entrevista efectuada durante la visita que hizo ayer, en compañía del Primer Ministro canadiense, Pierre Trudeau, a la Universidad de Petróleo y Minerales de Draharn.

El Ministro aseguró que la producción de 10 millones de barriles diarios es suficiente para satisfacer la demanda mundial en estos momentos.

Tres países vecinos también han aumentado su producción para compensar la pérdida de 3,5 millones de barriles diarios que exportaban antes de la guerra Irán e Irak.

Agregó que la producción saudita

será ajustada de acuerdo con las de-

mandas del mercado con vista a la guerra entre Irán e Irak.

Podríamos aumentarla o disminuirla", le dijo Yammami al periódico en una entrevista efectuada durante la visita que hizo ayer, en compañía del Primer Ministro canadiense, Pierre Trudeau, a la Universidad de Petróleo y Minerales de Draharn.

El Ministro aseguró que la producción de 10 millones de barriles diarios es suficiente para satisfacer la demanda mundial en estos momentos.

Tres países vecinos también han aumentado su producción para compensar la pérdida de 3,5 millones de barriles diarios que exportaban antes de la guerra Irán e Irak.

Agregó que la producción saudita

será ajustada de acuerdo con las de-

mandas del mercado con vista a la guerra entre Irán e Irak.

Podríamos aumentarla o disminuirla", le dijo Yammami al periódico en una entrevista efectuada durante la visita que hizo ayer, en compañía del Primer Ministro canadiense, Pierre Trudeau, a la Universidad de Petróleo y Minerales de Draharn.

El Ministro aseguró que la producción de 10 millones de barriles diarios es suficiente para satisfacer la demanda mundial en estos momentos.

Tres países vecinos también han aumentado su producción para compensar la pérdida de 3,5 millones de barriles diarios que exportaban antes de la guerra Irán e Irak.

Agregó que la producción saudita

será ajustada de acuerdo con las de-

mandas del mercado con vista a la guerra entre Irán e Irak.

Podríamos aumentarla o disminuirla

Santiago, Chile  
Noviembre, Miércoles 19-1980

## 26 años de cárcel a extremistas

MADRID, 18 (AP).— Un tribunal español sentenció hoy a 26 años de prisión a tres extremistas de izquierda y a 13 años a una mujer tras hallarles a todos culpables del asesinato de un General del Ejército ocurrido el año pasado.

Se trata de Antonio Tosina García, Alfonso Rodríguez García, José María Sánchez Casas y María del Carmen López Anguita.

El veredicto dice que los tres hombres mataron a tiros en Madrid al General Agustín Muñoz Vásquez el 5 de marzo de 1979, y sindica a la López Anguita como cómplice.

Agrega que los cuatro son miembros de los Grupos Revolucionarios Armados Primero de Octubre (GRAPO).

Fuerzas navales y aéreas de EE.UU. realizan maniobras en Filipinas. (Radiofoto UPI).

## Maniobras militares de EE.UU.

MANILA, Nov 18 (DPA).— Las más importantes maniobras militares efectuadas por los EE.UU. en el Pacífico Occidental desde hace dos años tuvieron lugar en Filipinas con participación de aviones de combate, diecisiete naves de guerra de la Séptima Flota y 5.000 infantes de Marina.

La operación más importante del supuesto, en el que colaboran unidades de Filipinas, es el desembarco fijado para mañana en la isla de Mindoro, al sur de Manila.

Los EE.UU. disponen en Filipinas de dos bases aeronavales.

## Nueva órbita de la Salyut 6

MOSCÚ, 18 (AP).— La estación espacial soviética Salyut 6 inició una nueva órbita luego de completar el primer reabastecimiento automático de combustible jamás realizado, informó la agencia noticiosa oficial TASS.

El informe no indicó si la nueva órbita y el reabastecimiento constituyeron preparativos para la llegada de tripulantes. Actualmente la nave funciona automáticamente, sin tripulantes a bordo. Los últimos cosmonautas que habitaron la estación, Leonid Popov y Valery Ryumin, regresaron a tierra el 11 de octubre tras permanecer 185 días en el espacio.

## Relevan a coronel español

MADRID, 18 (AP).— El Ministerio de Defensa anunció el relevo del Coronel Javier Pagola, Comandante en Jefe de la Región Aérea Norte de España.

La remoción del Coronel Pagola se produce a dos días de un atentado cometido por la organización separatista vasca ETA en la sede de la jefatura de la Región Aérea Norte, en la ciudad de San Sebastián donde robaron seis metralletas y una pistola.

Se tiene por sobreentendido que el relevo de Pagola es consecuencia de este ataque.

Pagola es el segundo militar de alto rango relevado en menos de una semana de sus funciones.



ANWAR SADAT, cuyo gobierno subirá el precio del crudo. (Radiofoto AP).

## Egipto aumenta precio del crudo

EL CAIRO, 18 Nov. (DPA).— Egipto aumentará el precio de su crudo en dos dólares por barril a partir del primero de diciembre, según difunde hoy la prensa egipcia en "fuentes responsables" de la "Corporación General Egipcia del Petróleo".

Si la noticia se confirma, el petróleo egipcio costará por barril 26 y 36 dólares, de acuerdo con sus calidades.

## Comercio alemán con China

FRANKFORT, 18 Noviembre 80 (DPA).— El Commerzbank es el primer Instituto Bancario germano-occidental que firmó un acuerdo de cooperación con el órgano financiero chino competente para la política de desarrollo.

Según hizo hoy público en Frankfort el Commerzbank, el acuerdo firmado el 12 de noviembre en Beijing (Pekín).

El objetivo del acuerdo es intensificar las relaciones económicas y financieras entre la República Popular China y la República Federal de Alemania Oeste.

## Mayor relación económica de países árabes y CEE

BRUSELAS, 18 Noviembre, (ANSA).— Una reunión para coordinar representantes de la comunidad europea y numerosos organismos financieros árabes, se llevará a cabo a partir de mañana, en Kuwait, trascendió fuentes comunitarias de Bruselas.

Las posibilidades para una cooperación más organizada entre la CEE y los fondos árabes para financiaciones conjuntas en países en vías de desarrollo, ya habían sido examinadas en Bruselas el 17 de junio último.

En dicha ocasión ambas partes habían convenido reunirse regularmente en el futuro. El encuentro en Kuwait, en el que participan entre otros el Banco Árabe de Desarrollo Económico Africano (BADEA) y el Fondo Africano de Desarrollo Económico y Social (FADES) estará dedicado a la manejo de colaborar con el Fondo Europeo de Desarrollo (FAES).

Entre 1975 y 1980, las operaciones conjuntas en los países africanos, del Caribe y del Pacífico (ACP) asociados a la CEE por la convención de Lomé, permitieron realizar 19 proyectos por un valor total de casi cuatro mil millones de dólares, a los cuales contribuyó la CEE y sus Estados miembros con un 31 por ciento, y los Estados árabes en más del 36 por ciento.

## Divorcio regresaría a España

MADRID, Nov. 18 (Latin- Reuter).— Los obispos no conceden tregua a su ofensiva desde los pulpitos contra un proyecto de ley que traería nuevamente el divorcio a la católica España, 40 años después que el fallecido general Francisco Franco lo abolió al terminar la Guerra Civil.

Pero la poderosa iglesia española pierde posiciones en su batalla contra el proyecto, actualmente en discusión en el Parlamento.

El tema no divide a España, como lo hiciera con Italia hace 10 años, y casi nadie duda que el Parlamento finalmente aprobará la ley, otorgando una salida a los centenares de miles de matrimonios destruidos.

Según una encuesta de opinión, un 69 por ciento de los españoles piensa que se debe otorgar el divorcio "cuando la vida conyugal esté irremediablemente perdida".

La interrogante ahora es cuando se aprobará la ley y qué grado de progreso significará.

El Ministro de Justicia, Francisco Fernández Ordóñez, quien es considerado liberal, dijo que aspiraba a contar con un divorcio que respondiera a las necesidades de la España moderna, a mitad de camino entre la ley francesa y la italiana. Esta última fue calificada por el Ministro como reaccionaria.

El Arzobispo de Toledo, Marcelo Fernández, fue el primero en iniciar la batalla en nombre de la Iglesia, mediante una advertencia a los parla-

mentarios: "Dios quiera que los legisladores se percaten de la seriedad del problema, que ellos recuerden que llegará un día en el que deberán responder ante Dios por sus actos", dijo.

Su mensaje pastoral negando al Estado el derecho a separar lo que Dios había unido, conmocionó a los circulos políticos.

Un diputado del Partido Comunista dijo que el Arzobispo había disparado los primeros tiros de una guerra santa, un portavoz socialista señaló que la Iglesia debía evitar el pronunciarse contra la soberanía del parlamento.

Pero otros obispos se alzaron contra el divorcio, calificándolo de "demócrata" y de "puerta abierta para la generalización del mal".

"Aquellos que introdujeron el divorcio no pasaron a la historia como defensores de la tierra y la grandeza española", dijo el Arzobispo de Burgos.

Pero el Ministro de Justicia no varió su posición favorable al divorcio, mientras el proyecto avanzaba en la forma en que él lo calculó en el Parlamento.

Un comité parlamentario con representantes de todos los partidos políticos, estudia actualmente el proyecto de ley. El Comité, enfrentado con más de 300 enmiendas introducidas al proyecto que presentó el Partido de Gobierno, parece inclinarse a hacer menos restrictiva la ley.



Adolfo Suárez, Primer Ministro español, cuyo gobierno aboga por la derogación de la ley prohíbida del divorcio en el país. (Radiofoto AP).



El Generalísimo Francisco Franco aparece en tenida de caza en los prados de El Pardo, en una singular foto del caudillo español, sin uniforme, en 1965. Franco fue el que impuso nuevamente la ley antidiávico en el país, tras la Guerra Civil Española. (Radiofoto UPI).

## Soldados judíos dispararon contra manifestación árabe

RAMALLAH (Margen Occidental Ocupada), Nov. 18.— Soldados israelíes dispararon a las piernas de estudiantes árabes de secundaria que los apedreaban durante una protesta contra el cierre de una Universidad, hiriendo los soldados a 10 jóvenes, dijeron fuentes oficiales.

Fue el segundo día de protesta en la zona contra el cierre de la Universidad Birzeit. El lunes, un grupo de colegiales de secundaria en El-Bireh abandonó las clases y procedió a apedrear automóviles en la carretera de Ramallah. Soldados que dispararon para dispersarlos hirieron a una de las niñas en una pierna.

Fuentes militares de la margen occidental dijeron que los estudiantes se congregaron hoy en el centro de Ramallah, ciudad próxima a Jerusalén por el norte, y erigieron una barrera para bloquear el tránsito.

Los estudiantes protestaban contra la decisión del Gobierno israelí de cerrar la Universidad Bir Zeit, principal institución de educación superior en la región ocupada. La decisión israelí fue a manera de represalia por la realización de un festival del folclor y cultura palestina de cuatro días la semana pasada.



El Parlamento israelí someterá por segunda vez un coto de desconfianza contra el Primer Ministro israelí Menachem Begin (Radiofoto UPI).

## Sudáfrica rechaza sanciones

JOHANNESBURGO, 18 (DPA).— El Jefe de gobierno sudafricano, Pieter Botha, advierte a Occidente en relación con sanciones económicas dirigidas a presionar a Sudáfrica con respecto a Namibia (África del Suroeste), bajo control sudafricano.

"Sudáfrica no se deja chantajear para hacer dejación de su responsabilidad", declaró anoche Botha en un acto partidario.

Botha advirtió de que Sudáfrica podría dejar de suministrar a Occidente importantes materias primas en caso de ser sancionada con medidas económicas.

El Ministro sudafricano del Exterior, Roelof Botha, que acaba de regresar de una gira por Gran Bretaña, Francia y Bélgica, calificó en otra reunión partidaria de "inevitables" las sanciones a Sudáfrica.

Pero —afirmó— el gobierno sudafricano está dispuesto a aceptar sanciones ante que permitirán en Windhoek un "gobierno negro".

En Namibia — un millón de habitantes (110.000 blancos), 823.000 kilómetros cuadrados — viene oponiéndose al control sudafricano la organización del Tratado del Atlántico Norte, que verán reducida su dependencia del petróleo del Oriente Medio.

El Post indicó que el Departamen-

## Discreta venta de maquinaria a la URSS hace Estados Unidos

WASHINGTON, Nov. 18 (UPI).— A pesar del embargo a la Unión Soviética por su invasión de Afganistán, el Gobierno Norteamericano aprobó la venta de equipos de Caterpillar Tractor Co. por mil millones de dólares para la construcción de un gasoducto de Siberia a Europa Occidental.

El diario The Washington Post dijo que el permiso fue discretamente otorgado por la Casa Blanca el viernes pasado.

Según la publicación, el gasoducto iba desde Siberia Oriental hasta Europa Occidental, con ramales que se extenderían desde Alemania Occidental a los otros países de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, que verán reducida su dependencia del petróleo del Oriente Medio.

El Post indicó que el Departamen-

to de Estado dijo que si la Unión Soviética firmase un acuerdo con Caterpillar, esta compañía podría exportar los equipos.

Un funcionario del Departamento de Estado señaló al diario que el Gobierno decidió otorgar la licencia de exportación porque la venta de los equipos no violaría las sanciones aplicadas a la Unión Soviética por su invasión de Afganistán.

Además, dijo el funcionario, no proporcionaría a los soviéticos nada que no pudieran comprar en otros países, particularmente Japón.

Finalmente, el equipo no usa una tecnología sofisticada y no tiene valor militar alguno.

El Post indicó que algunos funcionarios soviéticos viajaron el lunes a la sede central de Caterpillar en Pe-

VOTO CONTRA BEGIN  
JERUSALÉN, 18 Noviembre 80 (DPA).— Varios partidos de oposición israelíes han presentado al Parlamento una nueva moción de desconfianza contra el Primer Ministro Menahem Begin que será sometida a votación hoy.

A raíz de esta propuesta, el Primer Ministro israelí se encontrará esta mañana presente en el Parlamento, cuando tenga lugar la votación.

El Partido Social Demócrata, el más fuerte en la oposición, fundó su presentación de voto de desconfianza contra Begin diciendo que el país atraviesa una difícil situación económica, traducida en una cuota de inflación de aproximadamente el 200 por ciento. Se sumarán a la propuesta de los laboristas, el Partido Nacionalista y los comunistas, dos pequeños grupos opositores.

## CRÍTICA SOVIÉTICA

MOSCÚ, 18 Nov. 80 (DPA).— La agencia soviética TASS criticó hoy que la Asamblea General de la Organización de las Naciones Unidas (ONU) haya convocado a un debate sobre Afganistán, bajo ocupación militar soviética desde diciembre de 1979, sin atender las objeciones del Gobierno de Kabul y violando la Carta de la Organización.

## Prosigue la violencia entre refugiados cubanos en EE.UU.

FORT CHAFFEE (Estados Unidos), Nov. 18 (UPI).— La terrible violencia asociada con los cubanos que abandonaron su país este año continuó en el área cercana al campo de refugiados de Fort Chaffee, en Arkansas.

El cráneo de un refugiado fue fracturado, otro cubano fue molido a pedazos y un tercero apuñalado en tres estallidos de violencia separados en el área donde se encuentra el campo de refugiados.

Ramos Echeverría, de 20 años de edad, fue herido en la cabeza con un machete por una persona no identificada cuando salió del comedor para refugiados de Fort Chaffee, dijo el vocero del Departamento de Estado, Van Rush.

Echeverría fue llevado al hospital de Fort Smith, Arkansas, donde se le sometió al tratamiento de una fractura múltiple del cráneo, dijo Rush.

FBI INVESTIGA

La condición del refugiado cubano es estable.

El FBI está investigando el incidente, añadió el vocero.

Una hora después del asalto con machete contra Echeverría, diez refugiados cubanos atacaron a otro refugiado con caños de hierro, dijo la policía de parques.

El refugiado estaba en el segundo piso del cuartel de Chaffee y debió saltar por una ventana para salvarse, dijo Rush.

El refugiado fue llevado a un hospital para su observación. Rush agregó que se lastimó las piernas al saltar.

Finalmente, varios otros cubanos asaltaron a uno de ellos, y le produjeron severos cortes, especialmente en el brazo izquierdo.

Ramos Echeverría requirió cirugía en el Hospital de Fort Smith.

Rush dijo que la policía investiga los incidentes, que no están relacionados entre sí.

## DOS MUERTOS MAS

MIAMI, Nov. 18 (UPI).— Dos refugiados cubanos que llegaron a Estados Unidos en el puente marítimo de Mariel fueron acribillados a balazos, y un tercero acusado de asesinato en un incidente que tuvo raíces religiosas.

El incidente ocurrió en una casa consagrada al culto caribeño de La Santería y aparentemente fue el resultado de una lucha por un collar cargado de poder de un sacerdote, dijo la policía.

Los asesinatos ocurrieron después de una misa de cumpleaños para Chango, el dios caribeño del trueno, el rayo y la virilidad, que viste ropas rojas.

## MUERTOS

Los muertos fueron Amado Pérez, de 34 años de edad, de Miami, y Gaspar Nuñez, de 26, de Coral Gables.

Ramiro Lazarino Hernández, de 28 años, de Miami, que vivía en la casa donde ocurrió el tiroteo, fue acusado de los dos asesinatos.

Los asesinatos ocurrieron el lunes, aparentemente en una lucha por la posesión de un collar rojo y blanco, dijo la policía.

Raoul Martínez, un estudiante de la Universidad de Miami experto en santería, dijo que el collar confiere poder místico al sacerdote que lo lleva: "todo depende del color, que es blanco y rojo para Chango".

# La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863  
Fundado el 14 de enero de 1917

Luciano Vásquez Muruaga Director y representante legal  
Sebastiano Bertolone Subdirector  
Maria Folli Gerente  
Manuel José Gamonal Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

## Entrevista con el Mediador

La reunión sostenida por la delegación chilena ante el proceso de mediación papal con el Sumo Pontífice, Juan Pablo II, fue "una extraordinaria experiencia personal" al mismo tiempo que de una gran responsabilidad dada la circunstancia en que se produjo. Así lo ha manifestado el presidente de tal delegación, Subsecretario de Relaciones Exteriores, Comandante Ernesto Videla.

Al comentar la entrevista sostenida con el Papa, el alto oficial destacó la significativa impresión que les causó la conversación con el Santo Padre, la que además calificó de "un paso importantísimo, trascendental". En esa oportunidad nuestro país hizo "una síntesis de los elementos fundamentales de nuestra posición, entregando antecedentes muy completos sobre los principales puntos del difenso".

Durante cincuenta minutos, la delegación chilena conversó con el Papa Juan Pablo II. Allí se dieron a conocer todos los antecedentes que existen sobre el tema del diferendo austral. El Sumo Pontífice fue informado acerca de todos los instrumentos legales vigentes que se refieren a las materias limítrofes del extremo sur del continente americano. Quedó así en poder del Mediador toda la documentación pertinente en cuanto a la territorialidad de esos lugares.

Tal como lo manifestara el Subsecretario, el Jefe de la Iglesia Católica envió un cariñoso saludo al Presidente de la República y al pueblo chileno, sobre el que tiene amplios y variados conocimientos, a través de las corrientes habituales de información diplomática y de la permanente información episcopal que dispone la legislación eclesiástica.

La actitud del Papa es loable y está inserta en la conducta que ha quedado manifiesta en todas sus actuaciones públicas conocidas por el mundo entero. Como lo señalará el alto funcionario de la Cancillería, "El Santo Padre ha entrado en forma más directa al tema, entregando no sólo orientaciones a las delegaciones para ver la forma de llegar a un acuerdo, sino que también permitió que las partes expusieran sus propios puntos de vista, de acuerdo a las respectivas posiciones".

El Comandante Videla se ha referido también a otro aspecto relacionado con el tema de la mediación papal, y que es conveniente destacar por la implicancia que ello tiene en el ánimo de la opinión pública de ambos países. Continuamente han estado apareciendo en la prensa trasandina comentarios y apreciaciones de fuentes no oficiales ni autorizadas, sobre la marcha del proceso de mediación. Se ha reiterado que sólo hay que atenerse en cuanto a la información de lo que está pasando, a las comunicaciones oficiales.

Aquellas fuentes oficiales que opinan o entregan elementos de juicio, sólo alteran el ánimo de la opinión pública, ya que no influyen en lo absoluto en el proceso, ni menos en la persona del Mediador ni en su representante el Cardenal Samoré. Ante un comentario no oficial que acusaba a nuestro país de "intransigencia", el Subsecretario Videla ha reafirmado la vigencia del derecho, el que debe respetarse siempre y no sólo cuando favorece a determinadas pretensiones.

"No ha habido intransigencia. Las posiciones de Chile son muy claras. Lo que nosotros hacemos es exponer los argumentos en los que creemos. Volvemos muy satisfechos, muy tranquilos porque tenemos plena conciencia, fe y seguridad en los argumentos que estamos esgrimiendo. Tenemos confianza en nuestros derechos y esa es la tranquilidad que debe imperar. La gente que tiene tranquilidad debe esperar las cosas con calma. El nerviosismo no sirve para nada".

El derecho internacional requiere de un imperio legal para que justifique su existencia, que sólo surge del respeto que de él se tenga en todo momento y sobre todo cuando se ha empeñado la palabra en su cumplimiento.

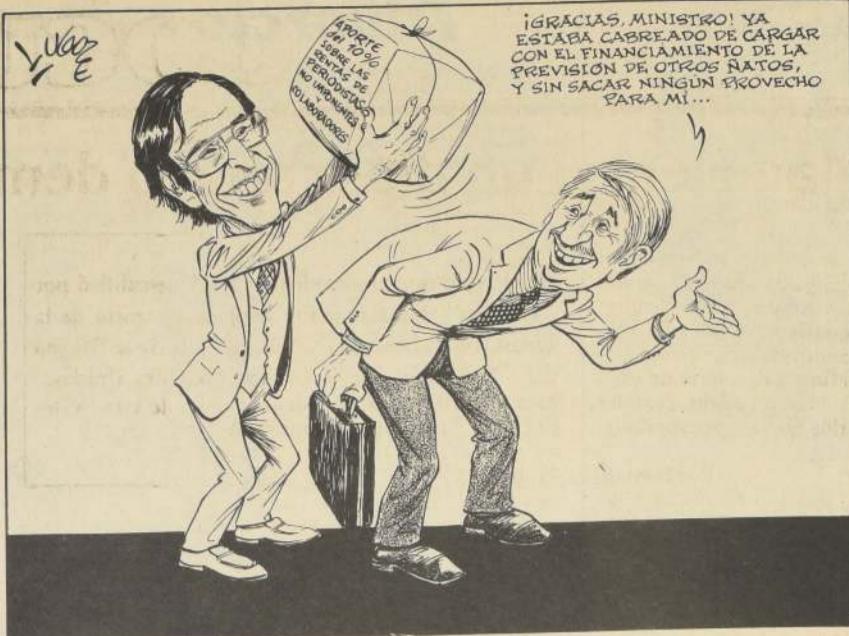
## Del voto auténtico al táctico

masiado si su candidato de última hora gana o no.

Nada de esto se mide o se cuenta. La computadora hoy, como antes el lápiz, uniforma de una manera arbitraria los "sí" y los "no", "el voto por Carter" y "voto por Reagan" diciendo al fin: éste o aquél ganó. No agrega por qué gracias a éstos o aquellos argumentos, con ésta o aquella pasión.

Tampoco la expresión electoral del propio ciudadano tiene ya esa suerte de sencillez o inocencia que tenía en aquellos tiempos en que las encuestas electorales no habían aparecido. Imaginemos una asamblea de votantes cuyos miembros votan pura y simplemente por lo que creen sin saber para nada cómo votarán los demás. Su voto será auténtico. Ninguna otra razón afuera de sus preferencias lo motivaría. Luego la autoridad electoral hará el recuento y saldrá, de este modo, un reflejo cuantitativo de las preferencias en el escrutinio.

Imaginemos en cambio el voto en un directorio, un gabinete o una corte de justicia, en los cuales cada votante sabe de antemano hacia dónde se inclinan los demás. Es saber condiciona en cierto modo su voto, porque a la motivación originaria y auténtica se suma, en este caso, la manipulación táctica del propio voto. Puede ocurrir, por ejemplo, que el director,



## El acuerdo sirio-soviético

POR PETER SAGER

El día 8 de octubre se firmó en Moscú el tratado de amistad, establecido desde hacía mucho tiempo, entre la Unión Soviética y Siria. Este acuerdo implica ventajas para ambas partes y, al mismo tiempo, introduce un nuevo elemento de inestabilidad en el Oriente Medio. Interesa a los soviéticos que aquella región permanezca constantemente al borde de una guerra generalizada, y el nuevo tratado contribuye a conseguir ese objetivo.

El Presidente Assad de Siria ha recibido un importante respaldo moral y material, muy a tiempo por cierto para él, pues su posición está cada día más amenazada por la impopularidad y la agitación. Por su parte, la Unión Soviética encuentra así una salida a la difícil situación en que el conflicto irano-iraquí la había colocado; en efecto, quisiera ayudar al Irán, pero se lo impide el tratado de amistad firmado con el Irak. Ahora, en virtud del tratado concluido con Siria, los soviéticos pueden aportar su ayuda al régimen iraní por el conducto del Presidente Assad. Debiendo a ello, muy pocos países árabes han acogido sin recelo la nueva alianza entre Siria y la Unión Soviética.

Sorprendentemente, el coronel Khadafy de Libia se opone a dicho tratado. También se opuso a tratados similares que en otros tiempos vincularon Egipto y el Irak a la Unión Soviética. Este nuevo tratado sirio crea un serio obstáculo a la propuesta fusión de Libia con Siria, y el Presidente Assad debe de estar muy decepcionado en la esperanza que abrigaba de obtener de Libia una cuantiosa ayuda económica.

La posición que ocupa este nuevo tratado en la constelación política del Golfo es sumamente complicada. La Unión Soviética ha decidido aliarse con el peor enemigo de uno de sus amigos, el Irak. Ahora está vinculada por tratados de amistad a estos dos países enemigos, gobernados por sendas facciones rivales del antiguo partido Baath, y el hecho de que la Unión Soviética tenga ahora tratados con los dos debe de demostrar a sus respectivos gobernantes cuál es el valor de las promesas soviéticas de mutua ayuda en tiempo de crisis. Siria es uno de los

pocos países árabes que respaldan al Irán en la guerra del Golfo, y en este asunto el coronel Khadafy está de parte de Assad. Jordania respaldan al Irak, lo cual significa que las relaciones de Jordania con Siria se están deteriorando.

El Irak acusa a Siria de que está facilitando ayuda material a los iraníes.

En una conferencia de prensa celebrada en Bagdad el 4 de octubre, el Ministro de la Defensa iraquí dijo que entre los prisioneros hechos en el frente iraní había sirios y libios. Aún más, los iraquíes han arrebatado a los iraníes material de guerra soviético. Ningún servicio de información tenía noticia de que los iraníes poseyeran semejantes armas. Lo cual significa que no hacía mucho tiempo que estaban en el Irán. Según el precretado Ministro de la Defensa iraquí, provienen de "una fuente estrechamente relacionada con la Unión Soviética".

El 7 de octubre, la prensa iraquí informó de que el jefe del ejército iraní acababa de hacer una visita a Damasco. El 9 de octubre, fuentes informadas de Israel comunicaron que Siria estaba enviando armas al Irán por vía aérea, y entre dichas armas había cohetes soviéticos SAM 7, así como cohetes antitanques Sagger y diversos tipos de minaciones de la misma proveniencia. Al mismo tiempo, la aviación iraní estaba transportando el armamento desde Grecia, Bulgaria y la Unión Soviética.

Moscú se encontró en una situación diplomática delicada a raíz de la comunicación difundida el 5 de octubre por Radio Teherán de que la Unión Soviética había ofrecido enviar armas directamente al Irán. La sugerencia había sido formulada por el embajador soviético en una entrevista celebrada con el Primer Ministro iraní. Los soviéticos indicaron que ello debía ser mantenido secreto, pues tal ofrecimiento estaba abiertamente en contradicción con la actitud oficial de Moscú con respecto a esta guerra, que es estricta neutralidad.

La promesa de ayuda militar soviética reforzó la última esperanza del Presidente Assad en su frente interior, donde ha perdido hasta el más mínimo apoyo popular, y donde se man-

tiene en el poder gracias a una policía de seguridad que actúa con una violencia sin igual. El plan quinquenal no ha sido cumplido, y tanto los industriales como los inversionistas privados están asustados por la perspectiva de fusión con Libia.

Assad necesita una aventura exterior para conseguir un apoyo temporal en favor de su régimen, y el tratado de amistad con la Unión Soviética parece tener un contenido ofensivo. El artículo 10 de dicho tratado prevé ulteriores acuerdos sobre cooperación militar que podrían terminar haciendo de Siria un miembro secreto de Pacto de Varsovia. Después de firmar el tratado, una delegación militar siria se quedó en Moscú para elaborar los detalles de esos acuerdos complementarios.

Se sabe hacia dónde apunta la futura agresión siria. Antes de salir para Moscú, el Ministro de la Defensa sirio dijo que su país proseguiría las hostilidades contra Israel hasta que los territorios árabes fueran liberados y quedase fundado el Estado palestino, y añadió esta siniestra declaración: "La Unión Soviética es una potencia nuclear; no necesitará más que una docena de bombas para aniquilar al mundo árabe; para Israel, bastarían tres".

## 5 Respuestas al tema de hoy

¿Qué importancia le atribuye usted a la realización del Congreso Eucarístico Nacional?



MARÍA MUÑOZ, dueña de casa: "La rutina diaria de la vida no nos deja el tiempo suficiente como para preoccuparnos de algunas cosas tales como el Congreso Eucarístico. A pesar de ello creo que es algo fundamental y que contribuye a reafirmar la fe de los cristianos".



CLARA HUAQUIMIL, trabajadora: "Le atribuyo una gran importancia al Congreso Eucarístico, ya que contribuye a la unión de las personas, en especial de los católicos. Pienso que la finalidad de abrirse a Cristo es magnífica y fundamental en la época en que vivimos".



LUCY LEPIMANN, trabajadora: "Como cristiana creo que es importante para la unión de todos y para contribuir con la paz del mundo. Este Congreso permitirá que muchos refuerzen su fe en Cristo y que otros vuelvan a tenerla".



SOR MARÍA BOGOLJUBA, Congregación Hermanas de la Misericordia: "Le atribuyo mucha importancia porque Cristo es el centro de una nueva vida, y creo que eso nos ayuda mucho para la unión fraterna, para vivir más conscientemente que somos hijos de Dios y ponernos al servicio de todos nuestros hermanos, en especial de los más necesitados".



LUIS CATALÁN, trabajador: "Le doy una tremenda importancia porque en el mundo de hoy los hombres se miran como animales y nos hace mucha falta reencontrarnos con Cristo. Espero que eso nos haga pensar que somos seres humanos, y reafirmemos nuestra fe".

Santiago, Chile  
Noviembre, Miércoles 19-1990

## Asamblea de religiosos

Coincidiendo con las ceremonias culminantes del XI Congreso Eucarístico Nacional, se realizará en Chile una asamblea internacional de religiosos. En esta reunión se debatirá el tema de la presencia de la Iglesia en el mundo de hoy, con acento en la vida religiosa y la acción de los religiosos en él.

Debe entenderse por religiosos a aquellas personas que "abandonando el mundo", han dedicado sus vidas a la oración, que viven en comunidad bajo las reglas básicas de San Benito y que dedican parte de su tiempo a la evangelización por las diversas vías que es posible, sin que sufra menoscabo su vida comunitaria y regulada.

San Benito de Nursia, en los albores del Cristianismo, se retiró al desierto a orar. Pronto fue seguido por quienes también sentían la necesidad de apartarse del mundo, pero con aspiraciones evangelizadoras. Dicte entonces para la naciente comunidad un reglamento sintetizado en la expresión "Ora et labora" y en los tres valores básicos de la castidad, pobreza y obediencia.

Los religiosos o clero regular, si se trata de sacerdotes, viven en comunidad, pero no fuera del mundo como lo solicitó Jesús en su oración sacerdotal, "no te pido que los saques del mundo, sino que los apartes del mal". Y por lo tanto responden a las inquietudes de cada momento de la historia. La sabiduría está, pues, en distinguir qué necesita el hombre en cada circunstancia histórica para que su obra sea iluminado por el Evangelio. La vida comunitaria le da al religioso una seguridad que surge el apoyo de sus hermanos del ambiente de piedad en que él vive, respaldo que le facilita salir al mundo a evangelizar sin ser absorbido "por las tentaciones del mundo".

El análisis que se haga de la coyuntura actual, será interesante, ya que a la luz de lo que se ve a diario, no hay un ambiente propicio a la oración y a la conversión. Las inquietudes que predominan quedan inscritas en las expresiones culturales de alto y bajo nivel, canciones populares, libros "best sellers", escultura, pintura, entretenimientos, juegos, bailes, impresos, en fin, un incesante bombardeo que dificulta una vida cristiana auténtica. Desnaturalización de valores, atentados a la moral, expresión de autosuficiencia en un rebrote de "modernismo" en su sentido teológico, serán sin duda materias que estarán presentes en este encuentro internacional de religiosos que se inicia en Chile.

## documentos

## Donald Mac Henry: un diplomático demasiado tranquilo

□ Después que Donald MacHenry abandonó su anonimato relativo para suceder al visto Andrew Young como jefe de la delegación estadounidense ante las Naciones Unidas, su lenta, tranquila y cuidadosa actitud como diplomático condujo a una serie de éxitos inesperados. Pero el 1º de Marzo pasado, cuando emitió el voto con que Estados Unidos censuraba a

Por Bernard D. Nossiter

("The New York Times Magazine". Derechos Exclusivos para "La Nación")

Cuando Donald MacHenry se sentó el 9 de septiembre pasado sobre su asiento en el recinto de la Asamblea General de las Naciones Unidas, al comienzo de la sesión de apertura, seguramente se sintió como un hombre en una "montaña rusa". Hasta apenas un año hacía abandonado la evidente oscuridad de su puesto como tercer hombre del número uno equipo estadounidense ante el organismo para quedar a la cabeza de la delegación y asumir el puesto en el gabinete que su nueva función le asignaba.

MacHenry era casi un burócrata sin compararlo con su dinámico predecessor, Andrew Young. Pero éste había sido destituido de una intensa reunión con el representante de la Organización para la Liberación de Palestina. Tanto la política interna como la exterior hacían imperativo que Andrew Young fuera sucedido por Donald MacHenry, también de raza negra.

Lenta, cuidadosa y tranquilamente MacHenry logró una sorprendente serie de éxitos. Casi todos los votos importantes de las Naciones Unidas —Camboya, Cuba, Afghanistan e Irán— se hicieron de la forma que Estados Unidos quería, aunque las convenciones prácticas fueran de poca cuenta. El cauto y poco llamativo MacHenry comenzó a desmentir la tesis generalizada de que las Naciones Unidas eran una máquina anti-Estados Unidos con mayoría hostil anticomunista en el Tercer Mundo y en el Bloque soviético.

Alas "montañas rusas" bajan y suben. El 1º de marzo MacHenry había contribuido a quedar a la administración Carter que advirtiera a Israel que no tiene entendido sus asentamientos en los territorios ocupados después de la guerra de 1967. Así, votó junto a los 14 miembros del Consejo de Seguridad, y el entonces Primer Ministro Menahem Begin se vio censurado por su aliado más firme. No por mucho tiempo. El presidente Carter tiró violentamente la alfombra en que se paraba MacHenry, diciendo que el voto había sido un error. Una tapa subterránea comenzó a pinchar MacHenry, igual que a Young que él, como un antisemita, temía que el toque mágico de MacHenry lo hubiera esfumado. No sólo su imagen disminuyó, sino también la de su país.

Desde entonces, se ha adentrado en la oscuridad. Lo habitual es que sea de una delegación del voto su nación en el Consejo de Seguridad, el órgano más poderoso de las Naciones Unidas. Pero cuando este, en su insistencia, siguió censurando a Israel por una cadena interminable de supuestas arbitrariedades —tales como el sur del Líbano, captura de alcaldes palestinos, asesinato del sector árabe de Jerusalén— comenzó a verse con menor frecuencia. Encargaba el voto a su sucesor, William J. Van Den Berg, en una ocasión reciente, al ser ministro de Estado, Edmund Mus-

krud, por supuesto, quería que Washington vetara todas estas resoluciones. Pero Washington no hallaba lo que quería: estaba consternado por la agresividad judía, que amenazaba la paz del Medio Oriente, pero era igualmente preocupado de complacer a votantes según los cuales Estados Unidos no podía hacer daño alguno. De manera que Estados Unidos se mantuvo casi siempre.

El que jugó MacHenry y su respuesta a la crisis del voto de marzo es una de las claves para comprender por qué es un hombre curioso, casi imposible de desenraizar. También es la clave para dilucidar si podrá restituir su posición electivista y la de su nación en las Naciones Unidas. Cuando el voto fue desautorizado, los líderes de todo el país comenzaron a sacar las alarmas. Temían que trajera a un alto funcionario de raza negra a un alto personero de raza blanca en profundidad.

Pero MacHenry, frío, cauteloso, como un burócrata que se atiende a las normas del sistema, hizo saber subrepticiamente al conciliáculo negro en el Capitolio, a los negros del Departamento de Estado, y a los líderes negros de todas partes que debían quedarse tranquilos: no había necesidad de hacer escándalo; MacHenry nunca viola una instrucción; su puesto estaba seguro.

La protesta planeada se diluyó, y lo que podría haber sido una guerra de palabras entre los judíos y los negros organizados, como la que si-

Israel, votó que el presidente Carter descalificó por "erróneo", MacHenry fue arrojado al centro de la controversia. Bernard D. Nossiter, jefe de la Oficina del "New York Times" en las Naciones Unidas, hace un perfil de la turbulenta carrera de este "cauto y poco llamativo" diplomático.

Por Bernard D. Nossiter

En realidad Donald MacHenry está frustrado por los funcionarios tanto del Departamento de Estado como del Consejo de Seguridad Nacional, que tratan de limitar su rol a decidir el texto de las resoluciones, las tácticas y el tono de las declaraciones. "Hay algunos a quienes les gustaría definir con estrechez", admite, la autonomía de su oficina en la formulación de la política. Como buen burócrata, no nombra a quienes le dificultan el trabajo, y ni siquiera identifica las políticas que tienen su sello personal.

Aun cuando, desde el voto del 1º de

diciembre, lo condujeron primero y lo hicieron perder después el puesto que detentaba ahora MacHenry.

Pero por sobre todo, lo que le duele al actual representante estadounidense es la etiqueta de pro-árabe y anti-israelí. "Hay mucha estereotipación y muchos prejuicios sobre el Medio Oriente en todos los sectores", afirma. "¿Por qué asocian inmediatamente ser anti-judío con ser negro? Es una estupidez. De igual manera, creo que los árabes cometen el mismo error. Porque uno es negro, tiene que ser pro-árabe. Uno tiene que tener algún tipo de simpatía por sus problemas, creen ellos. Uno se calienta mucho la cabeza en estos asuntos si trata de enfrentar el problema de lleno".

Antes del fiasco de los asentamientos israelíes, Donald MacHenry demostró que la clásica mayoría anti-estadounidense del Tercer Mundo y del Bloque soviético era mucho más frágil de lo que se pensaba. Además, lo hizo operando tranquilamente entre bambalinas y no conduciendo el ataque a campo abierto.

Fue capaz de impedir a Cuba el acceso a un asiento en el Consejo de Seguridad, que La Habana estaba convencida que sería suyo. Después de todo, los cubanos se ponen habitualmente a la cabeza de las naciones que

□ "Estaba consternado por la agresividad judía, que amenazaba la precaria paz del Medio Oriente, pero estaba igualmente preocupado de complacer a votantes según los cuales Israel no podía hacer daño alguno"

guió a la renuncia de Young, quedó en nada. El Jefe de MacHenry, el ex Secretario de Estado Cyrus Vance, aceptó la responsabilidad de lo que se describió eufémicamente como "una

marzo, MacHenry se ha abstenido varias veces en los votos del Consejo de Seguridad que censuran a Israel, y ha vetado una resolución que llamó a la creación de un estado palestino, en al-



Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas.

brecha en las comunicaciones", y renunció al poco tiempo, en protesta por la abortada misión de rescate de los rehenes en Irán. Pero MacHenry siguió en el cargo, completando su primera temporada diplomática como jefe de la misión estadounidense.

En ese puesto nunca se vio a nadie que se pareciera. "Es el primer funcionario de carrera con influencia real que aplica en el trabajo una sensibilidad étnica que se traslucen en todo lo

que hace", es la opinión de un astuto personero que ocupó también el cargo.

En uno de sus días agitados, MacHenry, de 43 años, habló, escogiendo las palabras, de su labor: "No tengo la tensión de imponer nuestra política aquí. No la imponemos. No debemos hacerlo. Deberíamos, en todo caso, participar en su formulación, y creo que hemos tenido un éxito razonable en esa empresa".

gunos círculos persiste la idea de que sus inclinaciones son hacia el Tercer Mundo y hacia los árabes.

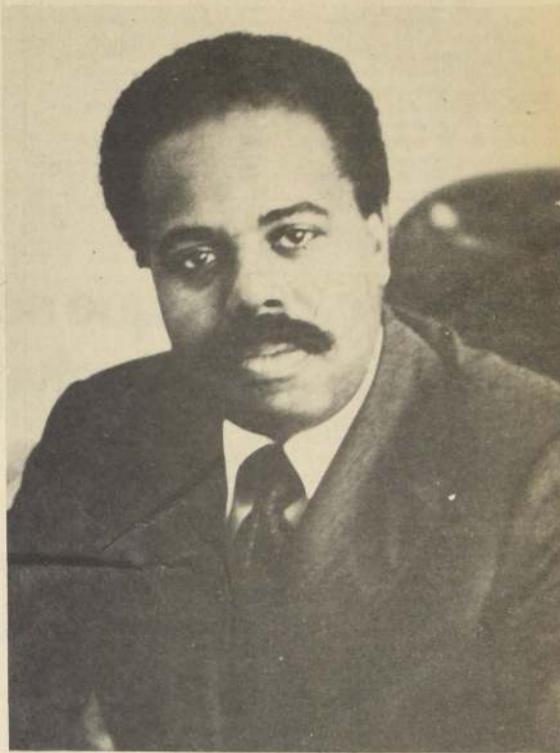
"Creo tener una visión bastante realista de los países del Tercer Mundo", dice. "Ellos traen al mundo moderno problemas que surgen de su pasado, un montón de cosas sobre las cuales no puede tenerse una actitud ingenua. Pero por otra parte, no creo en la política de confrontación; no creo en una actitud descalificadora. Pienso que hay que comunicarse con

se agrupan como no-alineadas, y podrían contar con el respaldo de la Unión Soviética y sus aliados. Pero después de 154 balotas, todavía faltaban a los cubanos votos para alcanzar los dos tercios en la Asamblea General que necesitaban para ser elegidos.

MacHenry había encontrado un número suficiente de naciones tercero mundistas que consideran a La Habana un vocero más para Moscú y, junto a países latinos y occidentales, constituyeron el tercio necesario para bloquearle el paso. En un momento crítico, cuando parecía que Cuba lo lograba, MacHenry llamó tranquilamente la atención de los funcionarios de la ONU sobre un sospechoso doble conteo. El voto cubano fue prestamente impugnado.

La mayoría automática también se derrumbó en lo de Afghanistan. Los rusos vetaron una resolución del Consejo de Seguridad que deploraba su invasión y exigía el retiro de sus tropas. Pero esto condujo rápidamente a una sesión de emergencia de la Asamblea. Nuevamente, con MacHenry en un prudente papel tras bambalinas, la Asamblea condenó a los rusos por una abrumadora diferencia de 104 contra 18, donde la mayoría de los no-alineados se unieron a la moción condenatoria.

Antes, y contra las airadas protestas soviéticas, la Asamblea votó 91 contra 21 para urgir la retirada de las tropas extranjeras —refiriéndose a las de Vietnam— desde Camboya.



Donald MacHenry, Embajador de los Estados Unidos en las Naciones Unidas.

que se lo valore por lo que es y no por su color. En una conferencia de prensa, después del voto desautorizado, se mostró emocionado una sola vez: "No quiero identificarme a mí mismo ni a mi antecesor como 'el embajador negro' de los Estados Unidos. Represento al gobierno de los Estados Unidos y hablo en su nombre, y cuan-

do hablo, enuncio la política del Gobierno de los Estados Unidos".

La conciencia de ser negro quedó grabada en su carácter literalmente desde su nacimiento. En 1936, las maternidades de su ciudad natal, East Saint Louis, una sombría zona industrial, estaban cerradas para los negros. De manera que Dora MacHenry tuvo que cruzar el río Misuri para dar a luz a Donald en Saint Louis, y luego llevarlo a la casa, en una calle sin pavimentar, donde se crió. Los MacHenry eran pobres. Su padre, Limas, que trabajaba ahora en la armadura Ford de River Rouge, se fue de casa cuando Donald tenía 5 años. Su madre tuvo que criar a los tres hijos.

Inevitablemente, MacHenry fue atraído a la zona marginal del movimiento en pro de los derechos ciu-

do hablo, enunció la política del Gobierno de los Estados Unidos".

La conciencia de ser negro quedó grabada en su carácter literalmente desde su nacimiento. En 1936, las maternidades de su ciudad natal, East Saint Louis, una sombría zona industrial, estaban cerradas para los negros. De manera que Dora MacHenry tuvo que cruzar el río Misuri para dar a luz a Donald en Saint Louis, y luego llevarlo a la casa, en una calle sin pavimentar, donde se crió. Los MacHenry eran pobres. Su padre, Limas, que trabajaba ahora en la armadura Ford de River Rouge, se fue de casa cuando Donald tenía 5 años. Su madre tuvo que criar a los tres hijos.

Inevitablemente, MacHenry fue atraído a la zona marginal del movimiento en pro de los derechos ciu-

do hablo, enunció la política del Gobierno de los Estados Unidos".

La conciencia de ser negro quedó grabada en su carácter literalmente desde su nacimiento. En 1936, las maternidades de su ciudad natal, East Saint Louis, una sombría zona industrial, estaban cerradas para los negros. De manera que Dora MacHenry tuvo que cruzar el río Misuri para dar a luz a Donald en Saint Louis, y luego llevarlo a la casa, en una calle sin pavimentar, donde se crió. Los MacHenry eran pobres. Su padre, Limas, que trabajaba ahora en la armadura Ford de River Rouge, se fue de casa cuando Donald tenía 5 años. Su madre tuvo que criar a los tres hijos.

Inevitablemente, MacHenry fue atraído a la zona marginal del movimiento en pro de los derechos ciu-

do hablo, enunció la política del Gobierno de los Estados Unidos".

La conciencia de ser negro quedó grabada en su carácter literalmente desde su nacimiento. En 1936, las maternidades de su ciudad natal, East Saint Louis, una sombría zona industrial, estaban cerradas para los negros. De manera que Dora MacHenry tuvo que cruzar el río Misuri para dar a luz a Donald en Saint Louis, y luego llevarlo a la casa, en una calle sin pavimentar, donde se crió. Los MacHenry eran pobres. Su padre, Limas, que trabajaba ahora en la armadura Ford de River Rouge, se fue de casa cuando Donald tenía 5 años. Su madre tuvo que criar a los tres hijos.

Inevitablemente, MacHenry fue atraído a la zona marginal del movimiento en pro de los derechos ciu-



## Taxistas piden a S.E. que anule nueva tarifa

La revisión del nuevo sistema tarifario de los taxis que decreta la abolición de la llamada "bajada de bandera" para dejar libertad en el cobro y la posterior suspensión de esa misma medida solicitó ayer al Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, la directiva de FENATACH, Federación Nacional de Sindicatos Profesionales de Choferes de Taxis de Chile, a nombre de sus representados.

La petición fue dada a conocer al Primer Mandatario a través de una carta que Mario Quintana Moya, secretario general del organismo, entregó al mediodía de ayer en la Oficina de Partes del edificio Diego Portales.

En la misiva, firmada por Juan Jaramillo Cruz, presidente del Consejo Directivo de FENATACH, y por Quintana, indican que el nuevo sistema tarifario se pide prestar "para fricciones entre los mismos taxistas y entre éstos y los usuarios".

Sin el ánimo de deslindar responsabilidades, indica la carta, este gesto se pregunta, "quién puede asegurar que entre los propios taxistas, o entre éstos y el público, no se generan discusiones y fricciones de graves consecuencias por la aplicación del nuevo sistema tarifario?"

Además que otro problema que se puede presentar es que "seudos taxistas" se aprovechen de los pasajeros y cobren tarifas excesivas. "El público, dice la misiva, que requiere de este servicio, generalmente lo hace basado en la necesidad urgente de trasladarse con la mayor prontitud de un lugar a otro, ahora con este nuevo sistema taxista quién pide asegurar que el pasajero no sea víctima de excesos provocados por la falta de honestidad de

## Misiones comerciales

Misiones privadas de Italia, Puerto Rico y España llegarán al país este fin de semana para buscar un incremento intercambio comercial y ver las posibilidades de constituir sociedades para la fabricación de diversos productos.

La treintena de empresarios y ejecutivos sostendrá durante su estadía reuniones con personeros de los sectores público y privado, así como con los productores e importadores.

El próximo 23 arriban 7 representantes de distintos sectores de la industria, el comercio y los servicios de una empresa privada de Puerto Rico. Presentan a fabricantes de bienes para la construcción, vestuario y de bienes bancarios.

### SOCIEDADES

El mismo día llegan 18 empresarios italiana, Italia, encabezados por Silvano, interesados en tomar contactos para establecer un sistema de cooperación industrial en diversos sectores.

Entre ellos, elaboración de matrículas, madera y metales; máquinas para la producción de partes y piezas para las bicicletas y motocicletas; máquinas de laminación de metales; construcción y partes de casas prefabricadas.

El grupo se reunirá el lunes 24 a las 10 horas con la directiva de la Sociedad de Fomento Fabril, y permanecerá hasta el 26 en Santiago.

Finalmente, el próximo domingo 26 a la capital el Director General de la Feria Oficial e Internacional de Ferias de Barcelona, Domenec Roig.

El ejecutivo viene al país para invitar a los industriales chilenos a participar en los 20 salones que se han organizado para 1981. La Feria puede constituir un nuevo y efectivo canal de distribución para las exportaciones nacionales.

Eduardo Castro estima que los planes quedarán afinados en el pró-



El embajador de Chile en los Estados Unidos, José Miguel Barros, en los momentos que suscribe un préstamo por 36 millones de dólares que concediera el Banco Mundial a nuestro país, para implementar proyectos de desarrollo de los pequeños y medianos agricultores. Junto al embajador Barros aparecen, de izquierda a derecha: el Director Ejecutivo de Chile en dicho organismo internacional, Alberto Sola; el Director Ejecutivo Alterno, David Blanco, y el Vicepresidente del Banco para la Región América Latina y el Caribe, Ardito Barletta. Este es el segundo crédito agrícola que concede el Banco Mundial a Chile. El proyecto total alcanza a 90 millones de dólares y beneficiará a alrededor de 20 mil personas, entre pequeños y medianos agricultores.

## Importantes reuniones del canciller en Washington

En la primera reunión de trabajo en la sede de la representación permanente de Chile ante la OEA, el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, sostuvo un encuentro con el embajador Pedro Daza y los funcionarios de esta delegación en la capital norteamericana.

Posteriormente, el Ministro Rojas visitó la embajada de Chile y las misiones militares en Washington. Asimismo, acompañado por el embajador José Miguel Barros, concurrió al Capitolio donde sostuvo reuniones con senadores estadounidenses.

En primer término se entrevistó con el republicano Strom Thurmond, quien se ha destacado por su posición amistosa hacia nuestro país.

El senador ha representado al Estado de Carolina del Sur por cinco períodos consecutivos y, posiblemente, será, a contar de enero próximo, presidente de la comisión judicial del Senado, en reemplazo del demócrata Edward Kennedy. Es también integrante de la comisión de defensa del Senado.

En sus entrevistas, el Secretario de Estado chileno agradeció a los tres senadores las cartas que, en su oportunidad, dirigieron a la Casa Blanca y al Departamento de Estado, en las cuales representaron la actitud discriminatoria que afectó a Chile, a raíz de la suspensión de las maniobras UNITAS 21.

## Nuevos planes de enseñanza media regirán desde 1982

El Jefe de Gabinete del Ministerio de Educación, Eduardo Castro, anunció ayer que los nuevos planes y programas para la enseñanza media se pondrán en práctica a partir de 1982.

Los estudios respectivos ya fueron aprobados por el Presidente de la República, quien instruyó al Ministro de Educación, Alfredo Prieto, para que exponga las materias a representantes de las Universidades y sectores anexos que imparten instrucción escolar.

Eduardo Castro estima que los planes quedarán afinados en el pró-

ximo mes de marzo, entrando los expertos a definir los programas de estudio.

El personero educacional explicó que tanto en la enseñanza humanística como técnico profesional en los dos primeros años se impartirá al alumno una "visión bastante generalizada en los ramos respectivos y más que transferir conocimientos el esfuerzo se volcará en el significado de la materia".

En un segundo ciclo, los educandos reforzarán sus conocimientos en lo relativo a su científico-humanista o áreas técnico profesional, orientándose en este último aspecto, a lo laboral con conocimiento de ramos netamente instrumentales, puntualizó el funcionario.

Al concretarse el plan, específico,

no se producirá una reducción de asignaturas, materia aún no definida,

manteniéndose la asignatura en idioma, que tendrá que ser definida por los propios establecimientos.

Respecto a la educación técnica, es-

pecificó que está en estudio un plan

de aprendizaje en la industria, para

que los jóvenes puedan implementar

la parte teórica con el práctico, reci-

biendo una remuneración menor que

el resto de los trabajadores.

ral con conocimiento de ramos netamente instrumentales, puntualizó el funcionario.

Al concretarse el plan, específico,

no se producirá una reducción de

asignaturas, materia aún no definida,

manteniéndose la asignatura en

idioma, que tendrá que ser definida

por los propios establecimientos.

Respecto a la educación técnica, es-

pecificó que está en estudio un plan

de aprendizaje en la industria, para

que los jóvenes puedan implementar

la parte teórica con el práctico, reci-

biendo una remuneración menor que

el resto de los trabajadores.

comprendiendo las razones de

aquellos que se vieron impedidos de

hacerlo.

Con todo, la Iglesia de Santiago

reitera su voluntad permanente de

ayudar en este indispensable proceso

de reconciliación de nuestra comu-

nidad nacional, porque sabe que es

el único camino posible para res-

tar las heridas del pasado y enfre-

ntarse con esperanza los desafíos del

porvenir, en un espíritu de fraterni-

dad, respeto y unidad entre todos.

comprendiendo las razones de

aquellos que se vieron impedidos de

hacerlo.

Con todo, la Iglesia de Santiago

reitera su voluntad permanente de

ayudar en este indispensable proceso

de reconciliación de nuestra comu-

nidad nacional, porque sabe que es

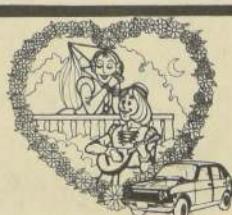
el único camino posible para res-

tar las heridas del pasado y enfre-

ntarse con esperanza los desafíos del

porvenir, en un espíritu de fraterni-

dad, respeto y unidad entre todos.



Polla le dedica este sorteo especial a todos los enamorados para que puedan cumplir todos sus sueños: la casa, los viajes, los muebles y... el auto propio! Por eso jueguen Polla!

publicarán en la prensa del país y luego podrán postular a partir del 12 de enero a las carreras que les interesen y cuyos puntajes estén dentro de sus posibilidades.

Al respecto el Jefe de servicio de Selección y Admisión indicó que las universidades establecieron como norma que solo tendrán opción a aquellos alumnos cuyos promedios en las pruebas sean iguales o superiores a 450 puntos.

Este proceso se dispuso ya que las universidades no aumentaron notoriamente el nivel de vacantes respecto del año anterior, en tanto, que los postulantes crecieron en un número superior a los 7 mil inscritos.

Los centros de estudios superiores determinan sus cupos de acuerdo a un estudio racional que efectúan de las necesidades de cada carrera, el nivel interno de ella —si hay o no la implementación adecuada para enseñarla— y los recursos económicos que se tienen para financiarla.

### AYUDA A LOS POSTULANTES

Fernando Aranda señaló que la Universidad de Chile estableció un criterio de regionalidad que beneficia directamente a aquellos alumnos que rindan y luego postulen a alguna carrera en una sede regional. Ellos tendrán el cinco por ciento sobre la suma del puntaje ponderado final.

Aquellos postulantes de la I Región serán considerados con este beneficio en la sede de Arica e Iquique; los de la II lo serán para la sede de Antofagasta

III y IV para La Serena; V y VII para Talca; VIII, Nuble; IX, Temuco y la X y XI Región para la sede de Osorno.

Cabe señalar que en Santiago no se otorgará ningún tipo de facilidades para los estudiantes de la región o bien de otras zonas del país, en cuanto a una mayor ponderación de su puntaje.

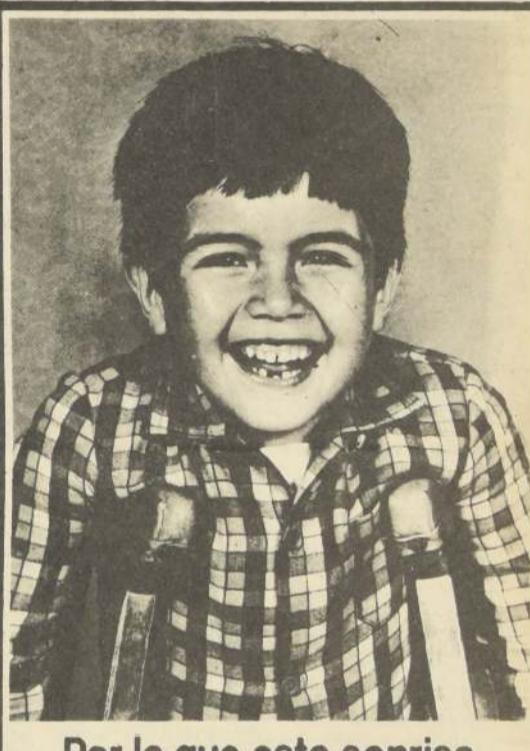
### CALENDARIO OFICIAL

El proceso se inició el día 1º de diciembre con el reconocimiento de salida; prosigue el 2 con las Pruebas de Conocimientos Específicos de Biología y Ciencias Sociales; el día 3 con la Prueba de Aptitud Académica y el jueves cuatro con la aplicación del test de conocimientos en Matemáticas, Física y Química.

Cada alumno debe ubicar su sector de acuerdo a lo que está indicado en el sexto renglón de la tarjeta de identificación.

Entre las instrucciones a los postulantes se señala que esos días deberán estar en el recinto que les corresponde momentos antes que empiecen las pruebas. Allí no les será permitido el ingreso de libros, portadocumentos, bolsos, como tampoco podrán acompañarlos padres, familiares o amigos.

Se reitera también que queda absolutamente prohibido el uso de calculadoras electrónicas de bolsillo, reglas de cálculo u otros instrumentos, y no se aceptarán postulantes atrasados a cumplir con este requisito obligatorio para ingresar a una universidad chilena en 1981.



Por lo que esta sonrisa significa...  
di: yo quiero,  
di: yo puedo,  
di: soy capaz.



Porque querer es poder, usted (y todo el país) es capaz de lograr el milagro una vez más. Pepito, y como él los 30.000 niños lesionados chilenos, tienen el derecho a sonreír, el derecho a ser útiles, a saberse seres humanos completos y con todas las posibilidades de ser felices. Gracias al milagro de la Teletón, pueden conseguirlo. Su ayuda hará que todos ellos vivan un proceso de rehabilitación que dura hasta los 18 años y que cuesta, por cada niño, cuatro millones de pesos. Sí: el 5 y 6 de Diciembre usted es protagonista de la 3a. Teletón. Usted es el dueño de esta sonrisa.

TERCERA  
Teletón  
DE PIE LA ESPERANZA

**POLLA**  
CHILENA DE BENEFICENCIA  
LA BUENA SUERTE DE TODOS

Sorteo del 23 de Noviembre  
Entero: \$2.200 Vigésimo: \$110

**EL 23 POLLA HACE  
¡EL SORTEO  
DE LOS ENAMORADOS!**  
Un enorme gordo de \$23.000.000  
23 premios de \$ 100.000  
y otra vez !100 autos!

## Se lució Chile en torneo de medicina legal: Ecuador

Una destacada participación tuvieron los académicos chilenos, doctores Roberto von Bennewitz y Erwin Schmelzer, en el Tercer Curso Internacional de Medicina Legal, efectuado recientemente en la Universidad de Guayaquil, Ecuador.

La delegación nacional integrada por el doctor Von Bennewitz, Director del Departamento de Medicina Legal de la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile, y por el doctor Schmelzer, docente del mismo establecimiento universitario, presentó diversos trabajos, que versaron sobre la importancia de la Traumatología en Medicina Legal, la muerte violenta o provocada, modalidad de suicidio y la responsabilidad médica, y el ejercicio culposo de la profesión médica.

En este curso participaron prestigiosos académicos de México, Venezuela, Argentina, Ecuador y Chile.

Los profesores de la Universidad de Chile también reiteraron las invitaciones hechas a destacados especialistas de América Latina, para asistir a las jornadas internacionales de Pediatría y Cirugía Pediátrica, cuyo tema central será "El niño agredido", a realizarse los primeros días de diciembre en la ciudad de Arica.

Las destacadas figuras de la Medicina Legal, tales como Luis Kwitko de Argentina, Eduardo Vargas Alvarado y Fernando Garzón de Costa Rica, participarán además en las primeras jornadas de esta especialidad, que tendrán lugar entre el cinco y ocho de diciembre en Santiago, las cuales serán preparatorias al Tercer Congreso de la Asociación Latinoamericana de Medicina Legal y Dentología, programado para el año 1982 en nuestro país.

## Fuego vs. pino insigne

NACIMIENTO.— Un total de 60 hectáreas de pino insigne de 21 años de edad, fueron arrasados en la tarde del lunes por un incendio originado en el recalentamiento de una máquina forestal.

El siniestro se inició aproximadamente a las 18 horas, en el fundo Santa Luisa, ubicado 12 kilómetros al sur

de esta localidad y propiedad de la Industrial Forestal S.A.

El fuego fue dominado alrededor de las 22.00 horas por trabajadores de la zona y patrullas forestales.

Carabineros informó que no se registraron lesionados y que los daños aún no han sido evaluados.



Una visita de cortesía a "La Nación" realizó el Consejero de la Embajada de la República de Corea, Hae Hon Jong. Destacó el diplomático las excelentes relaciones existentes entre su país y Chile.

## Buque perforador inicia sus faenas

PUERTO MONTT.— Desde las últimas horas de ayer está ubicado en el sitio preciso en que iniciará la perforación del pozo "Chépú", frente a la Isla Grande de Chiloé, el buque plataforma "Ben Ocean Lancer", contratado por Arco Petróleo Chile y Amerada Hess para continuar los

programas del convenio con ENAP.

El buque logró su ubicación en un punto determinado a más o menos 50 kilómetros de la costa de la Isla Grande de Chiloé, un poco al sur de la desembocadura del Canal de Chacao, a 15 kilómetros del pozo "Lacuy", perforado el verano anterior por el

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

buque "Danwood Ice", con energía propia producida por siete motores controlados por computador, a través de un satélite.

Este buque permanecerá en la zona hasta febrero, periodo en el cual hará dos perforaciones, la ya indicada y otra al sur de Isla Guamblín.

## Ebner informó su renuncia oficialmente

El Director de Industria y Comercio, Mario Ebner Pinochet, dirigió una nota al personal de la repartición comunicándole su renuncia al cargo.

El dimisionario Director señala en ella las principales funciones cumplidas por el organismo durante el período que le correspondió actuar. Entre ellas, resaltó la normalización de diversos productos que significó para comerciantes y productores una protección de sus artículos en el mercado, ya que estaban avalados por informes de calidad.

Destacó asimismo, la política de

información a los consumidores sobre precios, calidad y variedades, sostenida a través de la difusión de encuestas periódicas en los distintos sectores del país.

Finalmente, Ebner reseña como trascendental la tarea de fiscalización, realizada en beneficio de los consumidores y como garantía de eventuales abusos.

La renuncia de Mario Ebner se produjo como consecuencia de la publicación del Decreto Ley que dispuso la reorganización del servicio, dando la facultad para ello al Ministerio de Economía Fomento y Reconstrucción.

## Empleados piden reconsiderar despido de Tucapel Jiménez

La Asociación Nacional de Inspectores de la Dirección de Industria y Comercio solicitará al Ministerio de Economía la reconsideración del despido del Jefe de Presupuestos y Presidente de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales, Tucapel Jiménez.

El presidente de la Asociación, Alfonso Signorelli, expresó el pesar de los funcionarios por la exoneración de Jiménez, a quien calificó "como un funcionario ejemplar", y la renuncia del Director Mario Ebner, quien durante el desempeño de su cargo ha sabido ganarse el aprecio del personal".

Ayer asumió como Director interino de Difinco, el abogado Hélio Monsalves, luego de la renuncia presentada a su cargo por Ebner.

El dirigente gremial señaló que el Ministerio de Economía, José Luis Federici, les comunicó la exoneración de Tucapel Jiménez y de otros 150 funcionarios, entre los que figuran cuatro dirigentes sindicales.

JIMENEZ

El exonerado Tucapel Jiménez se desempeñaba desde 1951 en la Ad-

## Aumento en exportación forestal

El valor de las exportaciones forestales aumentó durante los primeros nueve meses del presente año en 26,2 millones de dólares con respecto al mismo período de 1979. Entre enero y septiembre, las exportaciones alcanzaron a los 360 millones 555 mil dólares, mientras que en el mismo período del año pasado llegaron a los 234 millones 711 mil dólares.

En estos nueve meses del año, todos los productos forestales aumentaron con respecto al año pasado dijo el Ejecutivo de CONAF. Las estadísticas elaboradas por el Instituto Forestal indican alzas porcentuales de consideración en la celulosa, 52,6 por ciento, la madera aserrada en un 99,1 por ciento y rollizos en un 101,1 por ciento.

La información fue entregada por el Director Ejecutivo de la Corporación Nacional Forestal, Iván Castro Núñez, quien manifestó que la celulosa continúa siendo el primer

componente de las exportaciones forestales con 152,7 millones de dólares; le sigue la madera aserrada que alcanzó a 115,2 millones y luego la madera en trozos, con una exportación de 46,8 millones de dólares.

En estos nueve meses del año, todos los productos forestales aumentaron con respecto al año pasado dijo el Ejecutivo de CONAF. Las estadísticas elaboradas por el Instituto Forestal indican alzas porcentuales de consideración en la celulosa, 52,6 por ciento, la madera aserrada en un 99,1 por ciento y rollizos en un 101,1 por ciento.

Este construcción tiene una superficie de mil 800 metros cuadrados y consta de 7 salas de clases, 2 multi-

por dictar el decreto de reestructuración con lo que percibirán indemnizaciones equivalentes a 6 años de remuneraciones.

Respecto al despido del dirigente Tucapel Jiménez, precisó que éste se encontraba en el contexto de la reestructuración.

El Secretario de Estado afirmó ayer que la DIRINCO continuará realizando las labores de fiscalización y educación al consumidor, que se complementa con la política económica.

El servicio que se encuentra en proceso de reorganización, ha registrado una readecuación paulatina, señaló al resaltar que se ha eliminado una serie de trabas, como el control de precios o el control de cooperativas o propiedades industriales, que se han trasladado a otros servicios.

Consultado sobre la situación de los funcionarios exonerados, indicó que a petición de los funcionarios se optó

ministración Pública, ocupando el cargo de Jefe de Presupuestos y Presidente de ANEF, desde hace 18 años.

Ayer concurrió a su oficina, para ordenar sus papeles y despedirse de los funcionarios. Se le observó dolido por la medida que consideró "como de persecución, porque mi conducta como funcionario ha sido intachable y reconocida por el propio renunciado director Mario Ebner", quien se negó a firmar mi exoneración, debiendo hacerlo el Fiscal Monsalves".

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

Anunció que en los próximos días presentará su renuncia a la presidencia de la Agrupación, pero —de acuerdo a los Estatutos— continuará como dirigente. Por otra parte, se indicó que de hacerse efectiva la renuncia de Jiménez, correspondería a la Intendencia Metropolitana designar a su reemplazante en la estación de pasajes que mantiene la empresa en el sector céntrico.

Respecto a su situación en ANEF, Jiménez señaló que "el hecho de haber sido removido no significa que la Agrupación se acabe. Esta situación me ha fortalecido en la lucha".

## Lio de faldas los convirtió en asesinos: cuatro detenidos

Dos homicidios generados por problemas de faldas esclarecieron, en las últimas 24 horas, Carabineros de la 26<sup>a</sup> Comisaría de Pudahuel, aprehendiendo a los autores y poniéndolos a disposición de la justicia.

El primero de los casos se registró el pasado 10 de noviembre en el interior del campamento Las Viñas de esta comuna, y cobró la vida de Domingo Huinca Carín, de 35 años de edad. El sujeto, de oficio cocinero, según los primeros antecedentes, fue ultimado por Juan Carlos Tillería Sanhueza, de 24 años, que utilizó una cuchilla.

En la misma oportunidad se estableció que el crimen, motivado por una mujer, fue presenciado por los hermanos del agresor, Carlos y José Tillería Sanhueza, y Héctor Varela Osorio, quienes, al igual que el autor, fueron detenidos y puestos a disposición de la justicia.

El duelo entre Huinca y Tillería se gestó luego que el segundo de los nombrados sorprendiera a la víctima saliendo con su novia. Ambos, posteriormente, se encontraron en la calle, oportunidad que aprovechó Tillería, que andaba bien acompañado, para increpar a Huinca y resolver el triángulo pasional de "hombre a hombre".

### OTRO CASO

En similares condiciones encontró la muerte, el sábado pasado, Jorge Chung Olmos, de 23 años, más conocido como "El Chino Chico", quien fue ultimado de 15 puñaladas por su amigo de 18 años, José Ramón Ascaso Perón.



El cuarteto responsable de la muerte de Domingo Huinca, uno de los crímenes "por amor" de la comuna de Pudahuel, registrados la última semana.

Los hechos se registraron a las 23 horas del citado día en medio de la Plaza Garín, de la misma comuna, luego que la víctima citara a Ascaso para aclarar cuentas.

Sin embargo, pese a que Chung estaba preparado y sabía que el duelo

sería a muerte, llevó las de perder en el mismo. De acuerdo a versiones de testigos recogidas por la policía, el agresor no le dio tiempo a la víctima. En efecto, Ascaso se escondió tras unos matorrales y, al paso de la víctima, sin que éste tuviera tiempo para nada, lo atacó con un cuchillo hasta

causarle la muerte en el mismo sitio del suceso.

Al igual que en el caso anterior, este hecho tuvo su origen en una mujer, pero que aquí era la polola oficial de la víctima, no así en el primer hecho de los narrados, donde la víctima era quien pretendía "levantarle" la novia a su agresor.

## Crimen por una botella de pisco

Efectivos de Carabineros de la 26<sup>a</sup> Comisaría de Pudahuel, lograron la captura en la madrugada de ayer de tres sujetos quienes horas antes, por una botella de pisco habían dado muerte a un amigo.

Los hechos, que cobraron la vida de Richard Muñoz Hernández, de 20

años de edad, se registraron a las 21 horas del lunes en la feria de calle Siete Oriente, de Pudahuel, luego que éste se trenzara con sus amigos en una violenta discusión generada por el alto grado de alcohol ingerido por el grupo.

Tras la situación, indicaron testi-

gos, los tres amigos de la víctima, Joaquín Vergara Meza, de 17 años; Wilson Vargas Jiménez, de 21 y Daniel Moreno Meza, de sólo 12 años, comenzaron a golpearlo fuertemente ante la negativa de Muñoz Hernández de compartir el pisco que él portaba.

En medio de la riña, agregan los mismos, Vergara Meza extrajo un cuchillo con el que dio muerte a su amigo para luego emprender la fuga. No obstante, la altina intervención de los testigos que impidió que el agresor degollara a la víctima, Vergara dejó de existir en la Posta Central, hasta donde fue trasladado al cabo de dos minutos.

Los mismos trabajadores de la feria fueron los que lograron, en el mismo sitio del suceso, la captura del menor de los responsables que permitió, a los efectivos de Carabineros, la identificación de los restantes miembros del grupo y su posterior detención producida a las 01:00 horas de ayer. Todos tenían antecedentes penales de largos minutos.

En la unidad policial Vergara que reconoció ser el responsable directo de la muerte de su amigo, afirmó que en reiteradas oportunidades la víctima se había querido escapar con el alcohol que el grupo compraba con dinero de todos. "Eso va nos tenía muy molestos y por eso lo agredí, aun cuando no tenía la intención de matarlo", aseguró Vergara en su declaración.

El trío fue puesto en horas de la tarde de ayer a disposición de la justicia, el primero por estar confeso de homicidio y los segundos por la responsabilidad que les cabe en el mismo.

### LA VICTIMA

Por otra parte, en fuentes allegadas a la víctima se indica que este hacia poco más de cuatro meses había abandonado su hogar, ubicado también en Pudahuel para reunirse y convivir con un grupo de drogadictos y bebedores. De vez en cuando, se dijo, trabajaba de cargador en la misma feria donde fue ultimado por no compartir una botella de pisco.

## Naufragó pesquero

La gobernanza marítima del puerto de Antofagasta dio a conocer a la Dirección del Territorio Marítimo, que había naufragado un pesquero con 10 tripulantes durante la madrugada de ayer iniciándose una investigación sumaria para establecer las causas que motivaron su desaparición.

Se trata de la goleta de alta mar "Celia", con matrícula 1678 de Iquique, de la empresa pesquera "Guayanay", Sociedad Anónima. El patrón de pesca costera es Jorge Urrutia Opazo, quien rindió testimonio de lo ocurrido, manteniéndose reserva sobre el particular de acuerdo al secreto del sumario.

La emergencia se presentó en los momentos en que los 10 tripulantes efectuaban faenas de pesca frente a la caleta Badurria del Sur, en la Península de Mejillones, a unos 5 kilómetros de la costa. No hubo desgracias personales y la dotación fue rescatada por la tripulación del pesquero de alta mar "Kansas", que navegaba en las proximidades del sitio del naufragio.

El personal de la goleta "Celia" llegó a Antofagasta, para prestar declaraciones en relación al accidente.

NO TIENEN  
COMPETENCIA POR  
SU BAJO PRECIO  
TUBOS Y ADOQUINES  
VIBROCOMPRESIMOS

TRANSFORMAN  
SUS PISOS EN  
PAVIMENTO  
OPTIMA CALIDAD  
RAPIDA COLOCACION  
UTILIZABLES  
DE INMEDIATO  
NO REQUIEREN  
DE CEMENTO  
NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE  
RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES  
DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y  
LARGA DURACION

AHUMADA 131 -OF. 104  
TEL. 86683 - SANTIAGO  
SAN ALFONSO 648  
TEL. 591556  
SAN BERNARDO  
LIMACHE 4765 -TEL 80641  
VINA DEL MAR

**Abarrotes JANO**  
TE SUPREMO  
\$ 85,90 Kilo

TE PALAQUIN 1  
59,50 Kilo

TE SUPREMO  
Bolsita 20x1  
9,10 Caja

SALSA COPIHUITA  
X Caja  
7,80 Tarro

ARROZ  
Caja 20 Kilos  
348,00

OFERTAS  
ACEITE - AZUCAR  
LICORES  
EN GENERAL

MATUCANA 1098  
Esq. de Mapocho

Domingo  
SANTA MARIA 2751

Esq. Panamericana Norte

ARTESANOS 731

Locales 3 y 46 Vega Central

Reporto a Domicilio sin costo  
Hasta agotar stock.

Andy Capp



## astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

### Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un día diecinueve de noviembre, la combinación de las características de su tercer decanato de Escorpión con las influencias numerológicas del 19, relacionadas con el Sol, le otorgan las inclinaciones apuntadas que pasamos a enumerar:

Si es un ser negativo, entre los defectos contra los cuales debe luchar están el espíritu vengativo, el desprecio hacia la gente y sus inquietudes, el cinismo, el tremendo poder de ofensa verbal, la tiranía, carácter rebelde, y tendencia a extralimitarse para satisfacer el deseo de placeres eróticos y de los sentidos.

**ARIAS**  
21 de Marzo al 20 de Abril  
Dedicación a la verdad en el trato con co-  
municaciones y trabajos. Alegrias junto a amis-  
tades y buenas relaciones. Suerte en trabajos creativos,  
investigaciones financieras, apuestas, tanto  
en los deportes.

**LEO**  
23 de Julio al 22 de Agosto  
Su labor de rutina exige que renueve algu-  
no de sus conceptos o procedimientos.  
Nuevas perspectivas por actividades alejadas  
del público. Suerte en los estudios superiores.  
Autorreproches por una anterior conducta errada frente a superiores o per-  
sonas influyentes.

**TAURO**  
21 de Abril al 21 de Mayo  
En actividades alejadas del público,  
prestos de arriendos y compraventas de  
propiedades. Las inversiones especulativas  
tendrán resultados funestos. Tentaciones  
excesivas en el trato con amistades inti-  
mas. Compruebe los informes que reciba.

**SAGITARIO**  
22 de Noviembre al 21 de Diciembre  
Suerte en las actividades relacionadas con  
sociedades espirituales. Los encuentros  
románticos tendrán contratiempos ajenos a  
su control. Los trabajos creativos exigen  
una revisión de sus ideas. Bueno para em-  
pezar viajes largos o estudios de perfe-  
cionamiento.

**CAPRICORNIO**  
22 de Diciembre al 19 de Enero  
Alegrias por los hijos o tareas de creati-  
vidad. Suerte en los encuentros románticos.  
La ayuda que puedan brindarle las perso-  
nas influyentes será más espiritual que  
concreta. Armonía en el trato con infre-  
nctoras y colegas. Gastos imprevistos.

**GEMINIS**  
22 de Mayo al 21 de Junio  
Una que viene cerca de Ud. despertará  
sus instintos. La gente ubicada en  
lugares secundarios le ayudará a concretar  
sus proyectos. Distorsiones a la verdad en el  
trato con parientes cercanos. Las finan-  
cias sueltas pueden tener contratiempos  
en su control.

**LIBRA**  
23 de Septiembre al 22 de Octubre  
La falta de dinero le impondrá algunos  
sacrificios no deseados. La inspiración esta-  
rá con Ud. si tiene que hablar en público.  
Debe revisar algunos hábitos de trabajo  
que están perjudicando su rendimiento  
laboral. Suerte en viajes largos y contactos  
con seres distantes.

**CANCER**  
22 de Junio al 22 de Julio  
Un momento que termine todas las co-  
rrespondencias en su labor de rutina. Satis-  
facción en las actividades relacionadas con  
el mundo espiritual. Si no tiene pareja el  
mes viene para comenzar un romance.  
Cuidado al firmar acuerdos o redactar in-  
formes.

**ESCORPION**  
23 de Octubre al 21 de Noviembre  
El exceso de análisis le impedirá tomar de-  
cisiones oportunas en los trabajos creativos.  
Suerte en las finanzas que dependan de su  
esfuerzo individual. Algunas faltas a la ver-  
dad envidiarán la atmósfera hogareña.  
Cuidado en su labor de rutina.

**PISCIS**  
19 de Febrero al 20 de Marzo  
El deseo de análisis le impedirá tomar de-  
cisiones oportunas en los trabajos creativos.  
Suerte en las finanzas que dependan de su  
esfuerzo individual. Algunas faltas a la ver-  
dad envidiarán la atmósfera hogareña.  
Cuidado en su labor de rutina.

## puzzle

Humorista chileno. Luego de largos años  
como figura de los espectáculos pícaros,  
hoy es un eficiente relacionador público de su  
nueva religión: Krishna.



Yodo

De palabro

Hinchas

Lialo

Indiferente

Jefe de obra

Asoñar

Ato:

Burla

Acentar

Abecedario

Apolada

Osmos

Argiente

Nosegados

Del verbo

inv.

Tenues

Indiferente

Atacuado

Purificar

Tuscan

Nueva

inv.

Indiferente

Atacuado

Purificar

Tuscan

Nueva

## A balazos...

(Viene de la Pág. 1A)

nario y de ahí aceleraron en dirección a Providencia. El extremista herido se ubicó en la parte delantera junto al conductor. Una cuadra antes de llegar a Providencia doblaron por calle Obispo Pérez hacia el norte, deteniéndose frente a la Iglesia de Los Angeles Custodios. Allí, los extremistas abandonaron el coche, se deshicieron de las bolsas que llevaban consigo y de los mambelucos que vestían, huyendo a pie, según versión de testigos.

Dos helicópteros de Carabineros que apoyaban a las fuerzas de seguridad desde el aire comunicaron la huida de los terroristas. Funcionarios de la Unidad Antiestopos de la Central Nacional de Informaciones se constituyeron de inmediato en el lugar donde el Peugeot fue abandonado.

### BOMBAS ANTITANQUES

En el interior del coche, los extremistas dejaron dos poderosas bombas antitanques de hojalata, una caja de cartón con un centenar de "miguelitos", los overoles que vestían y los cascos de seguridad.

En el asiento del copiloto había una inmensa mancha de sangre indicando que el extremista se encuentra herido de gravedad.

Los mismos funcionarios corrieron inmediatamente hasta Ramón Carnicer con Rancagua a desactivar por lo menos cuatro artefactos explosivos que quedaron abandonados en el carreton de mano que los extremistas arrastraban.

Fueron retirados de la calzada por los servicios de seguridad cuatro paquetes con polvo de aluminio, siete metros de guías (mechas) y un combustible inflamable de naturaleza desconocida.

### TESTIGOS

Más de un centenar de personas que a esa hora se encontraba reposando en los prados del Parque Bustamante fue testigo del enfrentamiento. Entre ellos, un grupo de alumnos del Liceo 11 que esperaban la hora de ingreso a clases.

Un testigo contó a periodistas de "La Nación" los pormenores de lo que había presenciado, a los pocos minutos de haberse producido la balacera.

Una pareja joven llegó hasta el parque haciéndose como que pololeaba. Nos llamó la atención porque estaban algo nerviosos. A los pocos minutos llegaron tres hombres tirando un carreton de mano. Ellos se acercaron y cuando estaban conversando comenzó el tiroteo. No sé los motivos, pero hubo un intercambio de disparos, pues los hombres del carreton sacaron metralletas y comenzaron a disparar en todas direcciones y a quemar neumáticos y a parar un taxi, el que trataron de incendiar".

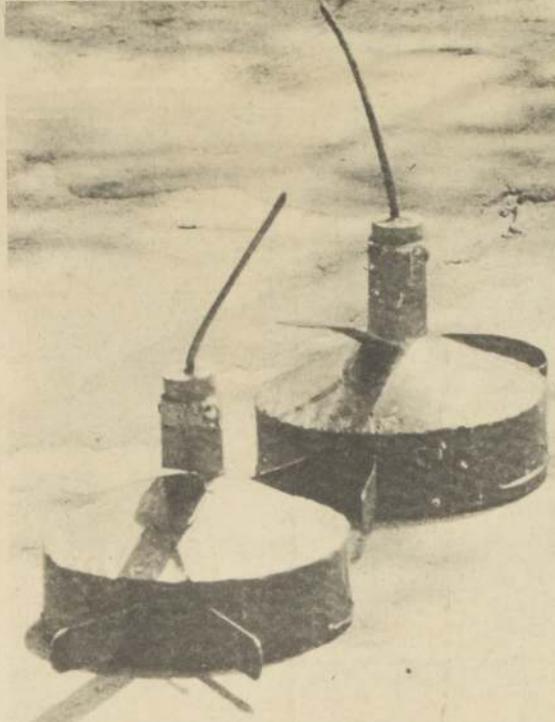
Juan Saldana, empleado de la bomba COPEC ubicada en calle Rancagua entre Ramón Carnicer y Bustamante, manifestó que todo había sido muy rápido.

"Trataron de quemar un taxi, dispararon en todas direcciones y luego huyeron. En ese momento pasaba un oficial de Carabineros que hizo uso de su arma de fuego, pero inútilmente".

El chofer del taxi que los delincuentes trataron de incendiar, manifestó que los extremistas eran hombres jóvenes, usaban frondosos bigotes, de estatura normal y de tez blanca. Agregó que entre ellos iba una mujer.

### OPERATIVOS

El General Humberto Gordon Rubio, jefe de las Fuerzas de Seguridad,



Las dos bombas antitanques de alto poder abandonadas por los extremistas luego del enfrentamiento con las fuerzas de seguridad. (Foto de Samuel Mena)



En su huida, los delincuentes lanzaron a sus seguidores centenares de "miguelitos", los que quedaron esparcidos por varias cuadras del sector Ramón Carnicer, Rancagua y Seminario. (Foto: Samuel Mena)

ordenó que el recientemente creado Comando Antisubversivo, CAS, iniciara de inmediato una operación "peineta" en todos los sectores suburbanos de la capital, donde se presume que los extremistas tienen sus escondites.

Un grupo de personas que se encontraba en calle Obispo Pérez, en los momentos en que los extremistas abandonaban el auto Peugeot 504, junto al arsenal, manifestaron que el grupo había abordado un taxi Simca 1.000. Cuatro de ellos subieron al coche, el resto se dispersó en distintas direcciones.

Todas las rutas de acceso al sector céntrico de la capital y los caminos que llevan hasta las carreteras troncales fueron cerrados por personal de Carabineros, Investigaciones y Seguridad, sin que hasta el momento se tengan resultados positivos sobre la

identidad y captura de los extremistas.

En el sector Plaza Italia se apostaron efectivos de las Fuerzas Especiales de la policía uniformada a chequear todo tipo de vehículos sospechosos, bajo el mando del Jefe de la Unidad Coronel Rolando Otero.

### FALSA ALARMA

En fuentes policiales se tuvo conocimiento, en un principio, que el objetivo de los extremistas era desviar la atención de las fuerzas de seguridad para facilitar la acción de otra célula, que debería asaltar una sucursal del Banco de Chile ubicada en la Torre ENACO de Babilon con Seminario.

El Comisario Jefe de la Sexta Comisaría Judicial de Investigaciones Arnaldo Bocca desmintió este hecho, indicando que había recibido llamadas falsas en este sentido.

En cuanto al alto rango que lleva Rillón, se indicó que se trata de un acto de cortesía del Gobierno de Chile hacia el Cardenal Primatesa, acorde a su importancia y calidad de éste, invitado oficial y huésped ilustre de nuestro país.

### HONORES

En el aeropuerto internacional Comodoro Arturo Merino Benítez, el Cardenal Primatesa será recibido por el Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, general Enrique Valdés, y otras autoridades, tanto civiles como militares y eclesiásticas.

Hasta el terminal aéreo llegarán también delegaciones de las cuatro Escuelas Matrices de las Fuerzas Armadas, que se presentarán sin el armamento de rigor, que le rendirán honores de Secretario de Estado.

También, en esta oportunidad, entregará a los periodistas un primer saludo para el pueblo de Chile, antes de dirigirse a la Nunciatura Apostólica, lugar donde se dará lectura, en presencia de las autoridades eclesiásticas, del decreto de nombramiento como enviado especial de Su Santidad Juan Pablo II.

### AGOTADORA JORNADA

Durante su estadía en Chile, que se prolongará hasta el próximo miércoles, el Cardenal Primatesa cumplirá una agotadora jornada, tanto en la capital como en la ciudad de La Serena, donde visitará también diferentes pueblos, y en Chillán.

CARDENAL PRIMATESA, designado por el Papa como su Envio Especial al XI Congreso Eucarístico Nacional, como una manera más de lograr los objetivos de éste en cuanto a su unidad, de la Iglesia y entre países hermanos, llega hoy a Chile.



## Agua potable para todos el '90

El gobierno chileno reiteró su decidido e inequívoco propósito de apoyar en la forma más amplia el sector de la ingeniería sanitaria, contribuyendo a su progreso mediante la dictación de medidas adecuadas, señalando en una Asamblea Extraordinaria de las Naciones Unidas que se ha planteado como meta alcanzar el 100 por ciento de cobertura de agua potable en el sector urbano hacia fines de 1982, abasteciendo en este mismo porcentaje al sector rural, intramunicipalmente, a fines de 1990.

Así lo dice conocer el director general de SENDOS, Mario Serani, al lanzarse oficialmente por Naciones Unidas el llamado "Decenio Internacional del Agua Potable y Saneamiento Ambiental". Este consagrará sus programas a la aplicación de planes, tanto regionales como nacionales, de suministro de agua potable y saneamiento ambiental a la totalidad de la población mundial, para 1990.

Dada la importancia del plan, nuestro país creó el Comité Nacional para este decenio, compuesto por distintos ministerios y organismos nacionales que se encuentran preocupados de realizar en Chile las metas propuestas por éste.

En forma porcentual, señaló el ingeniero chileno, el plan de cobertura ha significado en nuestro país

El delegado chileno, al intervenir durante esta Asamblea Extraordinaria de Naciones Unidas recientemente, señaló que la implantación del decenio constituye, sin duda, "una de las contribuciones espirituales de mayor trascendencia, porque permite crear una verdadera mística entre quienes tenemos la responsabilidad de afianzar el desarrollo de nuestra especialidad. A la vez -continuó- ofrece la oportunidad para analizar las causas que han impedido un mayor avance en nuestros planes y, fijar las pautas que conducen a resolver, en definitiva, el problema del agua potable y saneamiento ambiental, a fines de 1990.

### CHILE

Luego de dar a conocer las políticas de SENDOS, señaló que Chile se propuso como meta alcanzar el ciento por ciento de cobertura de agua potable en el sector urbano, hacia fines de 1982. En cuanto a la evacuación de excretas, la meta es alcanzar una cobertura de un 70 por ciento ese mismo año y el ciento por ciento en 1990.

En forma porcentual, señaló el ingeniero chileno, el plan de cobertura ha significado en nuestro país

aumentar las conexiones intramunicipales de agua potable de un 72,4 por ciento a un 91,9 por ciento.

En alcantarillado urbano, aumento de uniones de la red pública de desagües subió de 34,2 por ciento a 69 por ciento a fines del año pasado.

### SECTOR RURAL

Para el sector rural concentrado abastecer con agua potable una microrreda al 60 por ciento de la población, en 1982, y al 100 por ciento a fines de 1990.

Paralelamente se está desarrollando un programa de mejoramiento de la calidad del agua.

El Gobierno, para llevar adelante estos programas, dispuso un mayor aporte fiscal que sumado a los recursos propios de los servicios de agua ascendió a 45,4 millones de dólares.

Además, el próximo año, se pondrá de un aporte del Banco Mundial que prestará a nuestro país 30 millones de dólares. Con estos fondos extranjeros y recursos nacionales, "Chile no escatimará esfuerzos para que se cumplan los programas".

## FISA: cumplidos objetivos de la muestra ganadera

"Los resultados obtenidos por la 110º Exposición Ganadera presentada en la Feria Internacional de Santiago durante los 17 días que ésta estuvo abierta al público, fueron sencillamente extraordinarios", señaló el director del Sector Ganadero de la concluida FISA 80, Carlos Fresno. Agregó enseguida que la calidad y cantidad de animales presentados en exhibición y para remate superaron todas las expectativas trazadas por los organizadores de la muestra.

Las casi dos hectáreas de FISA destinadas a la exposición de animales se vieron copadas por la enorme cantidad de público que acudió a ver y observar lo mejor y más selecto de la producción ganadera nacional.

"A la exposición se presentaron 350 animales destinado a exposición y venta", indicó Fresno. Entre los ejemplares expuestos se contaron vacunos tales como ganado lechero, ganado de "doble propósito" y Hereford.

Los porcinos —cuyo precio no fue de lo mejor— estuvieron representados por las tres razas predominantes en el mundo ganadero especialmente sudamericano: "Duroc Jersey", "Landrace" y "Large White".

"En cuanto a los ovinos —indicó Fresno— se exhibieron ejemplares de primer orden de la conocida raza Merino-alemana, los que estuvieron sólo para exposición". Y entre los caballares, destacó el caballo chileno de silla y los equinos de "tiro o trabajo" tales como el percherón, belga, breton de montaña y "Hackney".

### LOS PRECIOS

Aunque el propósito fundamental de la Exposición Ganadera no fue el de la venta de animales —ya que su objetivo principal fue el de mostrar lo que el sector chileno produce— Carlos Fresno proporcionó algunos datos sobre precios, calificándolos de "satisfactorios". Los caballares chilenos fueron vendidos en FISA a un precio promedio de 43.000 pesos; el ganado Hereford se vendió a un precio cercano a los 100.000 pesos, y el ganado holandés, a 72.000 pesos.

El valor de los cerdos proporcionó la decepción, 14.000 pesos, "lo cual —asegura Fresno— es un precio muy bajo, considerando la calidad de los ejemplares presentados".

## Abiertas inscripciones para albergues juveniles

Las inscripciones para su Programa de Albergues Juveniles inició ayer la Secretaría Nacional de la Juventud a lo largo del territorio.

Las postulaciones están abiertas tanto para los interesados en viajar por el país como al extranjero.

Los albergues funcionarán durante toda la temporada de verano, extendiéndose 31 de ellos desde Arica a Puerto Natales, siendo los más nuevos los de Caburga y Aysén.

El primero de ellos, junto con los de Villarrica y Pucón, conforman grupos de camping.

Las inscripciones en la Secretaría Nacional de la Juventud de Santiago, que funciona en la calle Estados Unidos 359, se reciben en el horario de 09,00 a 17,00 hrs. Las postulaciones tienen un valor de 200 pesos, recibiendo el joven su carnet que le permitirá usar cualquier Albergue Juvenil del país.

Este mismo tipo de albergues existen en Argentina, Uruguay y Brasil y su inscripción para poder utilizarlos es de 300 pesos.

## "Una vela por la paz"

Durante los días jueves, viernes y sábado de la presente semana, a las 22 horas, en todos los hogares que fueron visitados por el Cristo Peregrino se enciende una vela y se rezará por el éxito de la mediación papal.

Así lo señaló el Presbítero Joaquín Allende, secretario ejecutivo del XI Congreso Eucarístico, quien añadió: "No sólo en los hogares visitados por el Cristo Peregrino se prenderá una vela y rezado un rosario, sino que esperamos que en todos los hogares cristianos se realice lo mismo. Así se unirá en la campaña 'todo Chile enciende una vela por la paz'".

"La campaña de la vela, dijo, quiere simbolizar el espíritu de fraternidad y de esperanza que anima en este año la gran visita de Cristo a nuestra patria, a todo el pueblo chileno. Bajo el lema 'Todo Chile eleva una oración por la paz', cada uno de nosotros, en su hogar, en su oficina, lugar de trabajo, encenderá un cirio a las 22 horas y rezará la oración del Padre Nuestro".

### RITE DE ADORACION

Durante la noche del próximo sábado, la Asociación de la Adoración Nocturna del Santísimo Sacramento, efectuará una vigilia que durará hasta el amanecer del domingo, sumándose así a los actos de adhesión al XI Congreso Eucarístico.

encomendamos el importante encargo de representar nuestra persona, de presidir y hablar en nuestro nombre como enviado especial a este XI Congreso Eucarístico de la nación chilena".

"Estamos seguros de que tu alta investidura cooperará ampliamente al feliz éxito del congreso, y tu voz, interpretarán fielmente los sentimientos de nuestro corazón ante todos los asistentes".

Esos asistentes, que se supone superarán el medio millón, en el Cardenal Primatesa podrán escuchar al Papa y su mensaje de paz y amor.

### EL CARDENAL

El Cardenal Raúl Francisco Primatesa, de 61 años, es un hombre que empieza su jornada pastoral a las 6 a 6,30 hrs, celebrando una misa en la capilla del Episcopado, donde vive.

Según sus colaboradores, la primera impresión que ofrece es la de una persona austera y muy parca. Sin embargo "es comunicativo a medida que se lo conoce. Gran observador, accesible a todo y todos, sabe como llegar a la gente".

Generalmente improvisa sus sermones y sabe adaptarse a cada público. Jamás termina una homilía sin invocar a la Virgen.

Sencillo, vistiendo siempre de sotana, come frugalmente, especialmente verduras. En sus ratos libres se distrae jugando al naipes o realizando trucos para los que es muy hábil. Le gusta leer —posee una biblioteca espectacular— dominando el latín a la perfección. Además posee herramientas de mecánica, otro de sus hobbies.

## 14 clubes...

(Viene de la Pág. 1A)

2.- Que no se considere el desempeño automático del equipo metropolitano peor ubicado en la tabla.

3.- Que tampoco se considere el promedio de público como causa de descenso.

4.- Que se mantenga el cuadro de jugadores extranjeros en Primera División y dos en Segunda División.

5.- En un acápite aparte se hace referencia también a la negativa que se presta la prensa para poder cumplir con el desempeño de su función en el clero. Consejo de Presidentes del Fideicomiso Profesional porque no se permite el ingreso a la sala de sesiones. Se pide que esta situación ojalá no vaya a repetirse.

6.- Por último, el punto que genera más polémica es el que solicita un nuevo estudio del período de 1980-1981 por considerar absolutamente a favorable el hecho de estar dos meses y medio en el clero. Sin embargo, el hecho de estar dos meses y medio en el clero es favorable para el desarrollo de las competencias y la formación profesional.

Los clubes firmantes de la nota se oponen a la medida, ya que los jugadores de la selección chilena no pueden actuar por sus clubes en el torneo Póla Gol.

Audax Italiano (patrocinador de la idea), Aviación, Palestino, Unión, Universidad Católica, Colo Colo, Cobre, Green Cross, Antofagasta y Regatas Atacama. Se espera que en el día de hoy se agreguen otros clubes a esta lista de rebeldía contra las bases del campeonato.

# La Nación Femenina

Cuerpo B

## Con la mirada puesta en el viento

AMELIA  
MIRANDA



La vida de una mujer pescadora está tapizada de noches de vigilia y tejida con espuma y sol. No necesariamente esconde una telenovela, pero sí una sabiduría ajena a sus demás congéneres urbanas

La neblina se levanta lentamente, pero al irse deja limpio un paisaje que es todo actividad y ruido.

Las gaviotas escraban, gritan, se sumergen en el agua, pululando llenas de gula por entre los botes pescadores que se acercan a la playa sin renunciar a los últimos pescados de la orilla.

Las redes aparecen bajo el sol, cargadas hasta los topes, ebrías de tanta permanencia submarina, provocando un estallido de ordenes inentendibles entre los hombres de los barquitos, de las lanchas rojas y negras, de la playa cada vez más cercana.

En la orilla, con los pies sumergidos entre los dedos de espuma salpicada de oro falso que tintinea entre los dedos de las mujeres, los faenadores esperan a los botes.

Están allí los amigos que tirarán y descargará las lanchitas humildes; los intermediarios avariciosos que pretenden abastecer pescaderías y restaurantes; los infatilizados perros playeadores, comedores de restos y de espuma; ... y un grupo de mujeres, con niños colgando de sus polleras y metidas entre medias de las gaviotas que ultan, que se posan, que gritan alborotando también las faldas en sus costuras, como si este panorama fuera parte de sus días festivos.

Cuando los botes ya están descargados, los pescadores transan y se pierden luego camino al "Centro Social", a sus casas o al bar de la esquina para "carenar por dentro también". Los comerciantes se llevan el muerto y frito y la playa queda sembrada de botes que toman el sol boca abajo sobre la arena de la media maraña.

Entonces, cuando parece que se ha-

## Policlínica gratuita en La Cisterna

El próximo jueves 27 será inaugurada, con todas las ceremonias que corresponden para darle la bienvenida a la comuna, una nueva polyclínica gratuita en la populosa Cisterna.

Gerardo Roche Vera, presidente de la Fundación Opus Vitae para el desarrollo de la salud, ha sido el encargado de invitar a todos los amigos de la comuna al acto solemne de inauguración en su calidad de principal impulsor de la idea.

Y no es la primera de las iniciativas de este estilo que emprende esta fundación, ampliamente conocida por sus generosos aportes a la salud de la población chilena.

## Un nuevo producto: bases para cocinar

Fue un secreto celosamente guardado por los ejecutivos de Maggi, quienes solamente ahora develaron su misterio: un nuevo producto se pone a la venta.

Se trata de una serie de productos sémbrados que han sido llamados "Bases para cocinar" y que consisten fundamentalmente en ... jaquello que hace de un guiso lo que es!

Suena misterioso? Esa era precisamente la idea que tenían los ejecutivos de Chiperol, propietarios de Maggi, quienes invitaron a la prensa a una original presentación, durante la cual expertos especialmente preparados para ello demostraron la forma en que deben pre-

Junto a él, hay que congratular a Coloma Marín Hernández, presidenta de la Unidad Vecinal 22- B"Isote Snipe", de La Cisterna, que es la zona más beneficiada con la flamante polyclínica, cuya presencia en el sector era muy anhelado principalmente por las madres, que de este modo te drán la seguridad y rápida atención médica para sus hijos requerían y en el momento oportuno.

Este importante acto comunitario tendrá efecto el jueves 27 de noviembre, a las 17,00 horas, en calle Navarino 0896, Población Isote Snipe, La Cisterna y a él se encuentran desde ya invitados todos los lectores y lectoras del sector.

A partir de un arroz común y corriente, eligiendo el correspondiente preparado base, usted puede añadirlo y obtener un arroz a la Valenciana... o a la Española. Y unas comunes y silvestres albóndigas se transforman en: hamburguesas a la salsa.

Cada preparado contiene todo lo necesario para formar un guiso y usted sólo tiene que cocinar el alimento primordial. Luego añade la base... ¡listo!

Ahora vamos a probar unos cuantos y luego les daremos un completo recetario para cocinar estos guisos... y una opinión sobre los sabores específicos ¿les parece? ¡Lo prometido es deuda!

ner en cada uno de ellos la carnada correspondiente.

Sentada sobre el trozo de durmiente que oficia de piso improvisado, Rosa Lazcano pone sobre su regazo una fuente de plástico azul repleta de pequeñas y escamosas sardinas negras y malolientes, que va ensartando una por una en los espíneles.

"En una jornada uno se hace más o menos mil espíneles" comenta asombrada por nuestra sorpresa, que aumenta al saber cuál es su sistema de pago: "Bueno... uno va en partes con el pescador. Si hay buena pesca, se saca lo que él disponga. Si hay mala pesca o no hay nada, nada se lleva uno ¿vé usted? Igual se tiene que hacer el trabajo."

Però cuánto les pagan los pescadores? Depende. Lo que ellos estimen más. A veces basta... a veces no."

A las cinco o seis de la tarde ya se ha terminado la jornada y Rosa rehace los pasos que recorrió en la mañana, para recoger a sus niños y llegar hasta la casa, reducida, pero limpia a costa de sacrificar ratos libres o de sueño, que no existen en la vida de esta mujer pescadora.

Sólo entonces, después de dar once a sus hijos, puede almorzar un plato de comida antes de ponerse a terminar de lavar, a preparar la comida del marido, a ayudar en las tareas escolares, cuidar los aparejos del pescador de la casa.

Todos los días iguales, todos los años, desde hace 15 años: "que no son ni largos ni cortos".

### PARA VERME MEJOR

Hija de un obrero de la maestranza ferroviaria de Valparaíso, Rosita no obstante no tuvo oposición familiar cuando quiso casarse con un pescador.

"Es que el amor es cosa buena creo yo", explica simplemente, con esos ojos decididamente negros y brillantes que dibujan la simple y cotidiana filosofía de la vida que se obtiene tras 29 años de mirar el mar. Siempre que se va, es para volver, de modo que nada debe perturbar.

No hay temor en su rostro mientras habla de su trabajo y tampoco pensando en su familia o en la pobreza económica ("lo importante es estar todos sanos. Teniendo manos, el trabajo sobra si uno lo sabe buscar y se sabe acomodar")

Sin embargo, hay algo que si le asusta: el viento. Quizá antes no, pero desde que se casó aprendió a tenerle miedo más que respeto.

"La mujer del pescador sabe lo que es el viento y sabe lo que es esperar. Una se acostumbra a la incertidumbre y cuando despiade el bote lo hace pensando en el regreso y aguantando el miedo que al final, de tanto ser parte de la vida, no se siente. Pero el viento... la mujer del mar sabe temer al viento porque ese es un miedo que no ofrece tregua... ni costumbre."

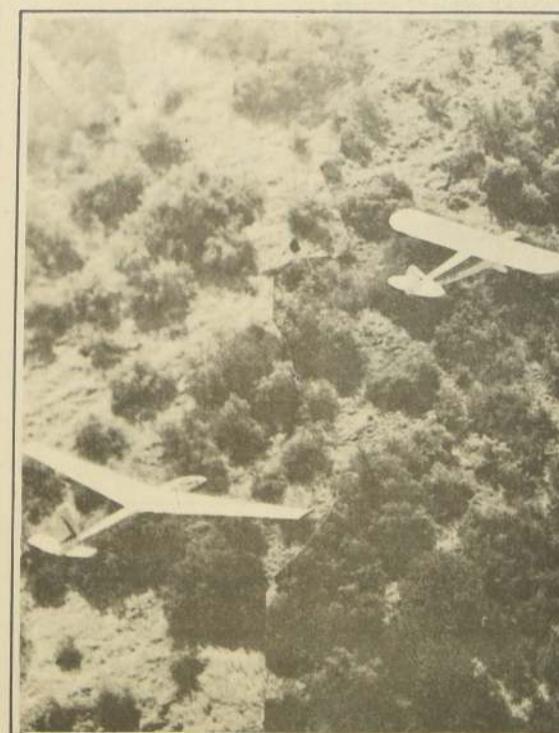
Su tez dorada por el sol se contrae. Los labios ressecos aparecen bajo el leve toque de rouge y los ojos se entrecierran. Rosita no aparenta más de 18 años y tiene 29 y tres hijos. Y no tiene vanidad pero se maquilla "robándole minutos al día porque me gusta estar bien presentada". Y enfrenta la vida valientemente 365 días un año... pero tiene miedo del viento, porque tiene la simple y pura sabiduría del pescador.



No por mucho conversar se puede suspender el trabajo porque hay un hogar y tres hijos que esperan. Y tampoco el paisaje de océano y gaviotas puede distraer a las viajeras manos de su continua trayectoria del anzuelo a la sardina y de la sardina al colgador. Una y otra vez, mil veces cada día. 365 días al año.



Los días de Rosa Lazcano, aclaradora de la Caleta Portales de Valparaíso, se cuentan en sardinas y en espíneles, pero encierran una lección que otros no aprenden en sólo 20 y tantos años que viven en sus manos pero no en su rostro juvenil.



Sábado 22 y domingo 23

## Festival aéreo en Los Cerrillos

El próximo fin de semana se realizará en el Aeropuerto "Los Cerrillos" un nuevo festival aéreo, de modo que si en la anterior ocasión Ud. no tuvo oportunidad de llevar a sus niños, este es el momento indicado para integrarse a la diversión.

El evento está organizado por el Club de Planeadores de Santiago, entidad que destinará gran parte de sus recaudaciones a las obras sociales que realiza el Consejo de Protección a la Ancianidad (CONAPRAN) que dirige la señora Elda Fournet de Matthei.

En el festival se demostrará por primera vez en vuelo el avión denominado "QUICKY", un monoplaza que tiene la particularidad de caber en la maletería de un automóvil común y corriente.

El avión en el cual se hará la demostración fue armado completamente en Chile por Víctor Sifri, socio del Club de Planeadores.

### VUELOS POPULARES

Como en las anteriores oportunidades, habrá vuelos acrobáticos, en planeadores y aviones, saltos en paracaidas, vuelos de aeromodelos y antiguos aviones biplanos aún activos, que nos harán recordar las legendarias acciones de héroes como el Barón Rojo... y contártelas a nuestros hijos, que se perdieron todo ese tiempo de aventuras! (Quizás hasta logremos que los encuentren "parecidos" al hombre a la vista).

Los asistentes podrán participar en vuelos populares en aviones, helicópteros... y planeadores!

Vale la pena verdad? El festival se desarrollará sábado 22 y domingo 23 desde las 9 de la mañana hasta las 8.30 de la noche. Y los niños acompañados por adultos tienen entrada liberada al aeropuerto.

# Mujeres de alcohólicos son vitales para la recuperación de sus esposos

Muchos alcohólicos se resisten a reconocer su enfermedad de tales por la sencilla razón de que a nadie le agrada la idea de sentirse física y mentalmente distinto a sus semejantes. Por consiguiente, no es de extrañar que entre los rasgos característicos de los bebedores se destaqueen las vanas e incontables tentativas de éstos para demostrar que pueden beber "normalmente" como otras personas.

La obsesión más tremenda del alcohólico es que algún día llegará a controlarse para así poder disfrutar tranquilamente del placer que le otorga el alcohol. Esta obsesión conduce muchas veces a los límites más extremos de la locura y de la muerte.

Un primer paso, entonces, para lograr la recuperación es aceptar francamente que se es un verdadero enfermo alcohólico, con todos los rigores y perjuicios del caso. Es sabido que los alcohólicos declarados han perdido la capacidad de control sobre la bebida, y que ningún verdadero alcohólico ha logrado jamás recuperar el control del golpe y porrazo.

Muchos, en determinadas ocasiones, han creído que efectivamente estaban recobrando este control y estaban plenamente convencidos de ello, pero la realidad los ha desengañado crudamente, ya que tras esas aparentes periodos de abstención y control por parte de un alcohólico, vinieron otras temporadas de descontrol que provocaron el más completo desmoronamiento de la persona. En verdad, el

alcohólico está sometido a la influencia de una enfermedad progresiva que, al no encontrar suficiente resistencia, provoca los mayores estragos a medida que transcurre el tiempo.

Muchas veces el alcohólico ha probado toda suerte de recursos imaginables para lograr la recuperación. En algunos casos ha habido una efímera recuperación, pero a la postre la reincidencia ha sido mucho peor. Algunos han ensayado los más diversos métodos para poder llegar a ser al menos, ingenuamente, "bebedores normales", pero con esas falsas expectativas, solo han conseguido engañarse indefinidamente.

Por ejemplo, beber nada más que cerveza, reducir el número de copas, beber solamente en la casa, no tener licor en el hogar, abstenerse de beber en las horas de trabajo, beber solamente en fiestas y reuniones, no beber más que vinos naturales, hacer ejercicios físicos, buscar distracción en las lecturas y otra actividad por el estilo, en fin, innumerables son las maneras como el alcohólico intenta amortiguar y disminuir su afición por la bebida. Pero ninguna de ellas le ayudará realmente si no existe una convicción firme y determinada en el individuo en el sentido de que le es absoluta e imperiosamente necesario para su salud mental y física abstenerse por completo de la bebida a través de métodos lo más natural posible.

Aunque no habría modo de comprobarlo, hay motivos para suponer que quizás quienes más sufren con el problema del alcoholismo sean las mujeres, ya que ellas muchas veces deben vivir en carne propia lo que es esa enfermedad. Madres de alcohólicos,

que en los comienzos de su "carreira" la mayoría de los bebedores de trayectoria, hubieran podido dejar de beber si se lo hubieran propuesto. El problema es que son realmente muy pocas las que se empeñan en suprimir la bebida cuando aún es tiempo y son jóvenes. También es cierto, y muchos testimonios lo atestiguan, que algunas personas que presentaban síntomas graves y definitivos de alcoholismo, se sobrepusieron a la copa por un prolongado período de tiempo y gracias a un gran propósito de abstinencia. Incluso algunos dejaron de beber completamente, aún a costa de enormes esfuerzos y sacrificios.

Todo esto es un importante punto de reflexión para el alcohólico y le da una pauta en el sentido de que cualquier edad es buena para dejar el alcohol. A algunos les costará más, a otros menos, pero lo significativo radica en el hecho de que cuando una persona quiere dejar realmente el alcohol puede lograrlo. Para ellos existen entidades, como el Centro de Alcohólicos Anónimos y otras, que pueden ayudarles con grandes resultados en su empeño.

PAPEL DE LAS ESPOSAS DE ALCOHÓLICOS

Quizás quienes más sufren con el problema del alcoholismo sean las mujeres, ya que ellas muchas veces deben vivir en carne propia lo que es esa enfermedad. Madres de alcohólicos,

hermanas o esposas de alcohólicos están permanentemente en ascuas frente a la incertidumbre que representa al tener a un familiar o ser querido bajo la influencia del alcohol.

Muchas mujeres y esposas viven un verdadero infierno cuando sus maridos llegan en mal estado a casa o se conducen de un modo brutal e inesperado. Es por eso también que algunas apenas se atreven a invitar a las amistades a la casa por temor a lo que pudieran hacer sus maridos en ese estado.

Al respecto, la conducta de algunos maridos alcanza límites que a las esposas se les tornan incomprensibles; a veces el marido llega a casa acompañado de un vagabundo, o de personas totalmente extrañas a la casa, o bien con un presunto familiar que ha encontrado en una de sus correrías, y le exige a su esposa que los atienda como a los más íntimos familiares. Actitudes como ésta terminan poco a poco por hacer perder la paciencia a las esposas, que recurren entonces a mil artificios e intentos para que sus maridos vuelvan a la normalidad.

Innumerables e insólitas son las reacciones y conductas que manifiestan un hombre alcohólico frente a su mujer, pero todas ellas revelan que se está frente a un problema de graves alcances, y que no hay que tomar a la ligera. En este sentido, el papel de la esposa de un hombre alcohólico, es de primera importancia por cuanto ella



Embotellado en las garras del alcohol no puede abandonar el vicio sin la ayuda de una fiel y amante compañera.

es la mejor conocida a su marido y quien más puede hacer por él.

En primer lugar, una mujer debe armarse de infinita paciencia y frivaldad frente a los desbordes de su marido, en la medida que está frente a una

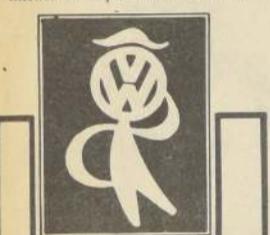
persona enferma y, desde luego, en escaso dominio de sus facultades de raciocinio, sin que esto signifique naturalmente que ha perdido la razón. Conviene en estos casos tratarlos realmente como a un enfermo, pero como a un enfermo que puede también hacer mucho de su parte para recuperarse.

También es cierto que algunas veces la conducta del marido se torna francamente intolerable y hasta peligrosa y en esos casos hay que buscar soluciones más prácticas, en resguardo de la familia y del propio esposo.

Siembra, el primer requisito para alimentar esperanzas respecto a la recuperación de un marido alcohólico, es evitar el enojo excesivo y la ira. Conviene tener la máxima seriedad y acopio de paciencia aun en el caso de que los maridos se hagan inoportunes y sea necesario abandonarlos por un tiempo.

En segundo lugar, no debe ser insistente ni el marido lo que tiene que hacer respecto a la bebida. Hay que actuar con la máxima cautela y buen sentido como para lograr que el marido alcohólico se dé cuenta de que el mismo del grave daño que se está haciendo.

Estas y otras aplicaciones de sentido común por parte de la esposa de un enfermo alcohólico puede lograr a veces, si no grandes avances, al menos un clima familiar apropiado para una posterior recuperación social del alcohólico. Naturalmente estas mismas indicaciones rigen también para el marido de una mujer alcohólica.



**O. GAROTO**  
Ofrece Repuestos para su VOLKSWAGEN y Motores originales de Fábrica  
Cambio en el día  
Av. La Paz 596-685  
Fono: 372942

**CAPE SERVICE**

SERVICIO DE ENTRADA Y PROCESAMIENTO DE DATOS  
XL - 40 - CMC - 029

- ENTRADA EN  
\* CINTAS MAGNETICAS  
\* TARJETAS PERFORADAS  
- MANTENCION DE ARCHIVOS  
- FACTURACION  
- PLANILLAS  
- RESPALDO DE EQUIPOS DE  
\* ENTRADA DE DATOS  
\* PROGRAMACION SIN COSTO  
- ARRIENDO POR BLOCK-TIME  
- DEPARTAMENTO CAPACITACION  
\* CURSOS DE DIGITACION  
CMC - XL-40  
\* CURSOS DE SUPERVISION  
CMC - XL-40  
\* \* \* \* \*  
CATEDRAL 1453  
Fonos: 61400 - 65473 - 87829

**Samba's**  
RESTAURANTE

De Martes a Sábado  
Cenas Bailables  
con la Orquesta Fantasia Tropical  
Viernes y Sábado Gran Show  
Ambiente familiar-Folklore  
con el grupo  
Cantos y Danzas Tradicionales  
Humor con Pepe Tapia  
Animación: Fernando Egilia  
Orquesta dirigida por Danilo Mora  
ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS  
CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430  
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595  
(2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759  
FONO 42755

**Armando Sarmie**  
PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS  
Raquel College desde \$ 210  
Tarro pelotas de Tenis \$ 198  
Balones de fútbol TANGO \$ 890  
Zapallillas del 34 al 38 \$ 230  
Buzos Térmicos desde \$ 790  
Bolsos deportivos \$ 198  
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690  
ahora \$ 390

Locales de Ventas:  
PUENTE 639 - FONO: 84882  
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364  
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)  
MODULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.  
APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

**PRAT**  
"GRATUITO"  
ESCUELA BASICA "ARTURO PRAT"

REABRE SUS PUERTAS  
CURSOS DE 1<sup>a</sup> a 6<sup>a</sup>  
Horario de Atención:  
de 9 a 12 y 15:30 a 18:30 hrs.  
MATRÍCULA ABIERTA  
\*\*\*\*\*  
Santa Rosa 927-929 y 933

**Cañerías Plásticas HADDAD**

■ Firm de Polietileno Industrial y Agrícola  
■ Bolsas de Polietileno y Simil Papel Alta Resistencia sin y con impresión  
■ Cañerías de Polietileno y P.V.C. de 1/2 a 4"  
■ Bidones y Envases  
Cubrecamas Españoles \$ 430  
novedades para el hogar Cannon y Pequot (USA). Artículos de Regalos, servicios de mesa, cocina, cristalería inglesa, Todo tipo de herramientas, etc.

**Bolsas Camisetas**  
0,96 ctsv IVA INCLUIDO  
CABERIAS PLÁSTICAS HADDAD  
FABRICA  
VICTOR MANUEL 1672  
FONOS 50340-55014  
SANTIAGO

**PAN MARSELLA**

EL FINO PAN FRANCES  
PAN MARSELLA  
NO ES BUENO  
...ES EXCELENTE  
Elaborado con materiales seleccionados en equipos y sistemas franceses

Panadería-Pastelería  
Baguetería  
AV. OSSA 130 NUÑO  
Fono 271148 Santiago

**CAP**  
**CHA**  
BARRACA DE FIERRO

**CARLOS HERRERA**

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE  
PLANCHAS ZINC-CAP  
ACANALADAS Y LISAS  
FIERROS REDONDOS PARA CONSTRUCCION Y CERRAJERIAS  
CUADRADOS, PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.  
STA. ROSA 2867  
FONOS 513867-510106  
SAN MIGUEL

SALAS CUNAS JARDINES INFANTILES INSTITUCIONES  
**COSAS**  
CENTRO INTEGRAL DEL DESARROLLO DEL NIÑO



CUNA BARNIZADA CON BARANDAS DESMONTABLES  
SILLAS JARDIN INF. Rauli \$340

JUGUETES DIDACTICOS  
COMODAS-MUDADORES  
ANDADORES-COCHES  
RESBALINES-MOVILES  
MUNECAS-TITERES  
MOBILIARIO ESCOLAR  
PRECIOS ESPECIALES A SALAS CUNAS, JARDINES, MUNICIPALIDAD, ETC.  
Productos "Chico" Providencia 1984 Local A  
**IRARRAZAVAL 688**  
FONO: 517745

**iAPROVECHE AHORA...**

Compre aquí el  
**MIMEOGRAFO MULTIPLE**  
CON DESCUENTO Y REGALOS

EL UNICO MIMEOGRAFO EN EL MUNDO CALIFICADO PARA BRINDARLE A U.D. LA SOLUCION EN CORTO TIRAJE, ADEMÁS IMPRIME EN COLORES SIMULTANEOS  
LO ESPERAMOS EN EL STAND 144 - MODULO 1  
ACCESO NORTE - CALLE EL MALQUESQUINA PELLIN EN FISA '80

**MC OPIA**  
ULTI  
SAN ANTONIO 378  
OFICINA 407  
FONO: 394454  
LOCAL CENTRAL DE VENTAS  
MIRAFLORES 197  
FONO: 35429  
IMPORTADORA S.A.S.

# La Nación

# Servicios

3B

Santiago, Chile  
Noviembre, Miércoles 19-1980

## Líneas aéreas

### VUELOS NACIONALES HOY SALIDAS

LAN CHILE (719165) Aeropuerto Merino Benítez.

Vuelo 094 a las 08.15 horas a Iquique

Vuelo 085 a las 09.30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO (719592) Aeropuerto Merino Benítez.

VUELO 020 a las 08.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 051 a las 14.15 horas a Puerto Montt y Balmaina.

AEROANDINA (710719) Aeropuerto Los Cerrillos.

Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

### LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 091 a las 14.50 horas de Iquique y Arica. Vuelo 084 a las 18.45 horas de Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO. Vuelo 021 a las 14.05 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 030 a las 20.55 horas de Balmaceda y Puerto Montt.

AEROANDINA. Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

### VUELOS INTERNACIONALES HOY SALIDAS

LAN CHILE (713165) Aeropuerto Merino Benítez.

Vuelo 101 a las 21.00 horas de Río y São Paulo.

BRANIFF. Vuelo 902 a las 20.35 horas de Buenos Aires. Vuelo 926 a las 22.25 horas de Buenos Aires.

AVIANCA. Vuelo 080 a las 09.10 horas de Buenos Aires. Vuelo 083 a las 17.35 horas de Bogotá y Lima.

VARIG. Vuelo 924 a las 14.00 horas de Río y Porto Alegre.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS.

Vuelo 200 a las 11.00 horas de Buenos Aires. Vuelo 290 a las 14.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

IBERIA. Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid, Río, Buenos Aires.

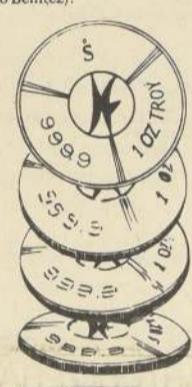
LUFTHANSA. Vuelo 492 a las 05.45 horas de Frankfurt, Nueva York, Lima, La Paz.

BRITISH. Vuelo 665 a las 11.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

AEROPERU (715035-719000). Vuelo 603 a las 20.40 horas de Lima, con conexión con México.

### VUELOS NACIONALES MAÑANA SALIDAS

LAN CHILE (713165) Aeropuerto Merino Benítez.



### ORO Y PLATA COMPRAVAMOS

Distribuidores mayoristas: los mejores precios en plaza

MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS, MATES, CANDELABROS, etc. Consultarlos sin compromiso.

JUFA METALES

Huérfanos N° 635 - L. 5  
Fono: 384501, Telex: 40349  
JuFa Cl. Casilla 36  
Santiago - Chile

Vuelo 085 a las 09.30 hrs. a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 133 a las 15.00 hrs. a Isla de Pascua.

LADECO (719595) Aeropuerto Merino Benítez.

Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROPERU (715035-719000): Vuelo 602 a las 08.30 hrs. a Lima, con conexión a Guayaquil, Bogotá, Caracas, Miami.

VUELOS INTERNACIONALES  
MAÑANA SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 133 a las 13.00 hrs. a Isla de Pascua, Papete. Vuelo 153 a las 12.05 hrs. a B. Aires. Vuelo 101 a las 17.30 hrs. a Mendoza. Vuelo 144 a las 21.30 hrs. a Lima, Miami, Nueva York.

BRANIFF (716266): Vuelo 978 a las 21.00 hrs. a Lima, Panamá, Miami, Washington, Nueva York, Los Angeles, San Francisco.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 09.55 hrs. a Lima, Bogotá, Caracas, Madrid, Roma, Zurich, Miami.

SAS: Vuelo 957 a las 20.00 hrs. de Copenhagen, Lisboa, Río, São Paulo, Buenos Aires.

VARIG: Vuelo 922 a las 13.40 hrs. de São Paulo, Río, Lisboa, Londres, París, Zurich, Madrid, Frankfurt, Nueva York.

POSTA CENTRAL: Vuelo 923 a las 15.00 hrs. a São Paulo, Río, Madrid, Frankfurt, París, Zurich, Lisboa, Londres, Caracas, Miami, Nueva York.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 291 a las 14.05 hrs. a Mendoza, B. Aires.

IBERIA (714510): Vuelo 996 a las 12.45 hrs. a B. Aires y Madrid.

AEROPERU (715035-719000): Vuelo 602 a las 08.30 hrs. a Lima, con conexión a Guayaquil, Bogotá, Caracas, Miami.

LLOYD (712334): Vuelo 968 a las 13.50 hrs. a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Manaos, Caracas, Miami.

VUELOS INTERNACIONALES  
LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas, Puerto Montt. VUELOS INTERNACIONALES  
LLEGADAS

LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs. a Calama y Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.35 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 14.40 hrs. de Arica. Vuelo 085 a las 19.55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

AEROPERU (715035-719000): Vuelo 602 a las 08.30 hrs. a Lima, con conexión con México.

VUELOS INTERNACIONALES  
LLEGADAS

LAN CHILE (713165) Aeropuerto Merino Benítez.

VUELOS INTERNACIONALES  
LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 091 a las 14.50 horas de Iquique y Arica. Vuelo 084 a las 18.45 horas de Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO. Vuelo 100 a las 09.30 horas a São Paulo y Río de Janeiro.

BRANIFF (716266): Vuelo 902 a las 21.55 hrs. a Miami. Vuelo 926 a las 22.45 horas a Los Angeles.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 08.55 hrs. a Lima, Bogotá, Caracas, San Juan, Madrid, Londres. Vuelo 083 a las 22.25 horas a Montevideo.

WABIC (716026): Vuelo 925 a las 10.45 horas a Porto Alegre y Río.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 201 a las 12.00 horas a Buenos Aires. Vuelo 291 a las 15.15 hrs. a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

LUFTHANSA (722688): Vuelo 493 a las 08.40 horas a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt.

IBERIA (714510): Vuelo 986 a las 11.40 hrs. a B. Aires, Río de Janeiro y Madrid.

BRITISH (81792): Vuelo 666 a las 13.55 hrs. a São Paulo, Río, Recife, Bahía y Londres.

ALM (398001): Vuelo 974 a las 08.40 hrs. a Buenos Aires, São Paulo, Río, Las Palmas y Amsterdam.

VUELOS INTERNACIONALES  
LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 151 a las 11.30 hrs. a Santiago.



### EXTERMINA... DESDE UN INSECTO HASTA UN RATON

VARIG (716026): Vuelo 923 a las 15.00 hrs. a São Paulo, Río, Madrid, Frankfurt, París, Zurich, Lisboa, Londres, Caracas, Miami, Nueva York.

LADECO (719595) Aeropuerto Merino Benítez.

Vuelo 022 a las 15.45 hrs. a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROPERU (715035-719000): Vuelo 602 a las 08.30 hrs. a Lima, con conexión a Guayaquil, Bogotá, Caracas, Miami.

LLOYD (712334): Vuelo 968 a las 13.50 hrs. a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz, Manaos, Caracas, Miami.

VUELOS INTERNACIONALES  
LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 084 a las 18.45 hrs. de Punta Arenas, Puerto Montt. VUELOS INTERNACIONALES  
LLEGADAS

LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 hrs. a Calama y Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.35 hrs. de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 14.40 hrs. de Arica. Vuelo 085 a las 19.55 hrs. de Punta Arenas y Puerto Montt.

AEROPERU (715035-719000): Vuelo 602 a las 08.30 hrs. a Lima, con conexión con México.

VUELOS INTERNACIONALES  
LLEGADAS

LAN CHILE (713165) Aeropuerto Merino Benítez.

VUELOS INTERNACIONALES  
LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 091 a las 14.50 horas de Iquique y Arica. Vuelo 084 a las 18.45 horas de Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO. Vuelo 100 a las 09.30 horas a São Paulo y Río de Janeiro.

BRANIFF (716266): Vuelo 902 a las 21.55 hrs. a Miami. Vuelo 926 a las 22.45 horas a Los Angeles.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 08.55 hrs. a Lima, Bogotá, Caracas, San Juan, Madrid, Londres. Vuelo 083 a las 22.25 horas a Montevideo.

WABIC (716026): Vuelo 925 a las 10.45 horas a Porto Alegre y Río.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 201 a las 12.00 horas a Buenos Aires. Vuelo 291 a las 15.15 hrs. a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

LUFTHANSA (722688): Vuelo 493 a las 08.40 horas a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt.

IBERIA (714510): Vuelo 986 a las 11.40 hrs. a B. Aires, Río de Janeiro y Madrid.

BRITISH (81792): Vuelo 666 a las 13.55 hrs. a São Paulo, Río, Recife, Bahía y Londres.

ALM (398001): Vuelo 974 a las 08.40 hrs. a Buenos Aires, São Paulo, Río, Las Palmas y Amsterdam.

VUELOS INTERNACIONALES  
LLEGADAS

LAN CHILE (713165) Aeropuerto Merino Benítez.

VUELOS INTERNACIONALES  
LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 091 a las 14.50 horas de Iquique y Arica. Vuelo 084 a las 18.45 horas de Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO. Vuelo 100 a las 09.30 horas a São Paulo y Río de Janeiro.

BRANIFF (716266): Vuelo 902 a las 21.55 hrs. a Miami. Vuelo 926 a las 22.45 horas a Los Angeles.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 08.55 hrs. a Lima, Bogotá, Caracas, San Juan, Madrid, Londres. Vuelo 083 a las 22.25 horas a Montevideo.

WABIC (716026): Vuelo 925 a las 10.45 horas a Porto Alegre y Río.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 201 a las 12.00 horas a Buenos Aires. Vuelo 291 a las 15.15 hrs. a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

LUFTHANSA (722688): Vuelo 493 a las 08.40 horas a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt.

IBERIA (714510): Vuelo 986 a las 11.40 hrs. a B. Aires, Río de Janeiro y Madrid.

BRITISH (81792): Vuelo 666 a las 13.55 hrs. a São Paulo, Río, Recife, Bahía y Londres.

ALM (398001): Vuelo 974 a las 08.40 hrs. a Buenos Aires, São Paulo, Río, Las Palmas y Amsterdam.

VUELOS INTERNACIONALES  
LLEGADAS

LAN CHILE (713165) Aeropuerto Merino Benítez.

VUELOS INTERNACIONALES  
LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 091 a las 14.50 horas de Iquique y Arica. Vuelo 084 a las 18.45 horas de Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO. Vuelo 100 a las 09.30 horas a São Paulo y Río de Janeiro.

BRANIFF (716266): Vuelo 902 a las 21.55 hrs. a Miami. Vuelo 926 a las 22.45 horas a Los Angeles.

AVIANCA (714105): Vuelo 080 a las 08.55 hrs. a Lima, Bogotá, Caracas, San Juan, Madrid, Londres. Vuelo 083 a las 22.25 horas a Montevideo.

WABIC (716026): Vuelo 925 a las 10.45 horas a Porto Alegre y Río.

AEROLÍNEAS ARGENTINAS (88062): Vuelo 201 a las 12.00 horas a Buenos Aires. Vuelo 291 a las 15.15 hrs. a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

LUFTHANSA (722688): Vuelo 493 a las 08.40 horas a La Paz, Lima, Nueva York, Frankfurt.

IBERIA (714510): Vuelo 986 a las 11.40 hrs. a B. Aires, Río de Janeiro y Madrid.

BRITISH (81792): Vuelo 666 a las 13.55 hrs. a São Paulo, Río, Recife, Bahía y Londres.

ALM (398001): Vuelo 974 a las 08.40 hrs. a Buenos Aires, São Paulo, Río, Las Palmas y Amsterdam.

VUELOS INTERNACIONALES  
LLEGADAS

LAN CHILE (713165) Aeropuerto Merino Benítez.

VUELOS INTERNACIONALES  
LLEGADAS

LAN CHILE. Vuelo 091 a las 14.50 horas de Iqu



# La Nación

# Servicios

5B

Santiago, Chile  
Noviembre, Miércoles 19-1980



## FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 15 Y 22 DE NOVIEMBRE DE 1980

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA - SANTA LUCIA - AV. DA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - TEATINOS.

GRUPO "B"

FARRU, San Antonio N° 94. FRANCO INGLESA, Portal Bulnes N° 405. SANTA INES, Santo Domingo N° 1018.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS - BALMACEDA - AV. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.

GRUPO "A"

MENDOZA, Carrascal N° 4319. WINTER, Serrano N° 1336.

GRUPO "B"

FOSTER, San Pablo N° 2808. COLON, San Pablo N° 3310. CUMMING, Acuinas N° 2299. HUELEN, Florencia N° 1547. JACOBSEN, Mapocho N° 5704.

TERCER SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - SAN DIEGO - ZANJON DE LA AGUADA - POBL. LOS NOGALES - COMUNA MAIPU.

GRUPO "A"

KENNEDY, Las Rejas N° 573. GRUPO "B"

EL MIRADOR, El Mirador N° 29. PRINCIPAL, Cinco de Abril N° 138. EXO N° 2, Avda. Lib. Bdo. O'HIGGINS N° 2803. ORION, Avda. Lib. Bdo. O'HIGGINS N° 3479.

CUARTO SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.

GRUPO "A"

FRANCESCA, San Diego N° 1097. GRUPO "B"

VICTORIA, Lord Cochrane N° 1396. BIO BIO, San Diego N° 2216. LA NACIONAL, Portugal N° 1399. CAMPLA, Carmen N° 445. AHUMADA VICUÑA MACKENNA, Avda. Vicuña Mackenna N° 798.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

GRUPO "A"

LYON, Avda. Ricardo Lyon N° 395. GRUPO "B"

REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2580. CONCORDIA, Manuel Barrios N° 4401. CORDILLERA, Los Militares N° 6900. MANQUEHUE, Luis Pasteur N° 6050. HIRONDELLE, Avda. Providencia N° 1637. UNIVERSO, Avda. Apoquindo N° 5879. TABANCURA, Avda. Vitacura N° 7588.

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL.

GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9047. JAIME EYZAGUIRRE, Calle Nueva N° 2099. Pobl. J. Eyzaguirre.

GRUPO "B"

PLAZA ZANARTU, Avda Pedro de Valdivia N° 5295. LORELEY, Echenique N° 6435. MODELO, Avda. Egana N° 706. CARILLO, Avda. Irarrázaval N° 1280. LOMAS, 2 Oriente N° 5629. Frente Cancha J.P. Duran KREBS NÚÑO, Avda. Irarrázaval N° 2536. AGRICOLA MACUL, Escuela Agrícola N° 3132. PUCARA, Pucara N° 4251. SANTA JULIA, Avda. Irarrázaval N° 3800.

SEPTIMO SECTOR: AVDA. VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - COMUNAS: SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

GRUPO "A"

VILLA ITALIA, Covarrubias N° 9441. PARIS, Avda. Departamental N° 357. LA GRANJA N° 3. Briones Luco N° 04.

GRUPO "B"

EL DORADO, Manuel Rodríguez N° 020. Esq. Santa María, LOS OLIVOS, Avda. México N° 224. Paral. 40. Gran Avda. FABIOLA, Manuela Errazuriz N° 4890. TURQUESTAN, Enrique Matte N° 1551. GRAN AVENIDA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 5693. CARDENAL CARO, Avda. Central N° 6002. DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna N° 8430. JOAO GOULART, Avda. Central N° 0493. MELENDEZ N° 2. Castellar N° 191. SANTA RITA, Sotero del Río N° 952 (La Florida). MAMANI N° 2, José M. Carrera N° 8594.

OCTAVO SECTOR: AVDA. DOMINGO SANTA MARIA - COMUNAS: RENCA - CONCHALI - QUILICURA.

GRUPO "A"

REYES, Plaza de la Constelación N° 1213-Torre 2. Local A. Rem. San Cristóbal.

GRUPO "B"

PIO NONO, Pio Nono N° 201. SIMON, Avda. Independencia N° 895. SAN PEDRO, Avda. Recoleta N° 5556. ACADEMIA, Avda. Recoleta N° 575. SALOMON SACK, Salomón Sack N° 865 (Renca).

### FARMACIAS DE URGENCIA

AHUMADA, Portugal N° 155. AS. Huérfanos N° 896. FARRU-PORTAL, Portal Bulnes N° 495. ABC N° 2, Avda. Independencia N° 1175. SUIZA, Gran Avda. José Miguel Carrera N° 3052. COVENTRY, Avda. Irarrázaval N° 4818. BILBAO ALTO, Tomás Moro N° 1901. GIL N° 2, Avda. Cuarto Centenario N° 999. KREBS-APOQUINDO, Avda. Cuarto Centenario N° 6180. ABC N° 6. AMÉRICA VESPUCCIO SUR N° 75. ABC N° 1. Avda. Vitacura N° 3920. REUNIDAS, Avda. Providencia N° 2012. FARRU, Avda. Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE, Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902. ABC N° 5. Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333. ABC N° 9. Avda. Vitacura N° 6195. Local 3 (Las Condes). DIECISIETE Y MEDIO, Avda. Vicuña Mackenna 8430 La Florida. FARRU-SAN DIEGO, San Diego N° 2090. CONCEPCIÓN, San Diego N° 1126. JAZMIN, Avda. José Miguel Carrera 6494 (San Miguel).



## Movimiento de trenes

### ITINERARIO TRENES DE PASAJEROS

SALE	CATEGORIA	DESTINO	LLEGA
<b>MAPOCHO PUERTO (DIARIO)</b>			
8.30	Aut. Expreso	Puerto	11.25
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
<b>PUERTO MAPOCHO (DIARIO)</b>			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
18.25	Aut. Expreso	Mapocho	21.26
<b>ESTACION CENTRAL AL SUR</b>			
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.30
11.15	Automotor Local	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
15.30	Ordinario	Pichilemu	20.40
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curicó	21.17
19.20	Automotor	Talca	22.30
20.15	Automotor local	San Fernando	22.13
21.00	Expreso Nocturno	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.00
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.42
<b>DEL SUR A ESTACION CENTRAL</b>			
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.35
5.30	Automotor local	San Fernando	7.33
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.15
16.40	Expreso Nocturno	Valdivia	9.00
7.00	Automotor local	Curicó	9.48
16.00	Rápido	Puerto Montt	10.20
7.45	Automotor	Talca	11.01
6.50	Ordinario	Pichilemu	12.11
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
9.45	Expreso	Talcahuano	18.40
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso	Chillán (Domin.)	20.50
13.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

SALE	CATEGORIA	PROCEDENCIA	LLEGA
<b>DEL SUR A ESTACION CENTRAL</b>			
23.00	Aut. Salón Noct.	Concepción	6.35
5.30	Automotor local	San Fernando	7.33
22.00	Expreso Nocturno	Concepción	8.15
16.40	Expreso Nocturno	Valdivia	9.00
7.00	Automotor local	Curicó	9.48
16.00	Rápido	Puerto Montt	10.20
7.45	Automotor	Talca	11.01
6.50	Ordinario	Pichilemu	12.11
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
9.45	Expreso	Talcahuano	18.40
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso	Chillán (Domin.)	20.50
13.55	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

## CALENDARIOS

### MOTIVOS Y MODELOS EXCLUSIVOS.

Santa Rosa 3660  
Arturo Prat 228  
TELEFONOS  
51 47 51 - 51 54 36

DEPARTAMENTO  
DISEÑOS para  
calendarios  
especiales  
a pedido.

**SMIRNOW S.A.**



**ARTURO PRAT**  
MOLDURAS DECORATIVAS  
TRABAJOS COLOCADOS  
PERSONAL ESPECIALIZADO  
SANITARIOS-CEMENTO  
FERRETERIA  
CARLOS RUITMAN  
ARTURO PRAT  
1765  
FONO 55777

Pelotas de Fútbol Impermeables. Especial para niños. Descuentos a: instituciones, bienestares, colegios, industrias, sindicatos, comités de navidad, etc... solicite representante con muestras al fono 56 73 30 Marina de Gaete 710

## RIO

VACACIONES  
POR SOLO \$ 1.986  
mensuales sin pés

8 Días inolvidables con alojamiento, pasaje aéreo, desayunos, pensión completa en las islas Vírgenes, tours, tratados, visitas  
Salida: Enero 9-16-23  
transportador VARIG

## ISLA DE PASCUA

MISTERIOSA  
POR SOLO \$ 2.397  
8 Días con alojamiento, pensión completa excursiones, tratados, pasaje aéreo  
Salidas: Enero y Febrero

**overline**  
San Antonio 458-Local 6-8  
Fono: 395774-30389

**NEUMATICOS "OPALA"**  
LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER A TODOS LOS TAXISTAS, IMPORTACION DIRECTA, NEUMATICOS PARA AUTOMOVIL "OPALA" EN OFERTA FUERA DE TODA COMPETENCIA. VENGA Y COMPROBUELLO. NO SE ARRE PENTIR!

NO SOMOS COMERCIANTES VENDIENDO BARATO  
AYUDAMOS AL GREMIO

**AV. MATTIA 674**

## RESTAURANT POMAIRE

Avda. Bulnes 96 Esq. Alonso Ovalle  
Fono: 721796

### UN RINCON TIPICO EN EL CENTRO DE SANTIAGO

### COMIDA CRIOLLA

### PARRILLADAS DE VACUNO

### EN GREDOS \$ 350 (Pueden comer 2)

### PRECIOS Y ATENCION ESPECIAL PARA MANIFESTACIONES

### CONOZCAN NUESTROS NUEVOS COMEDORES

### INTIMOS PANORAMICOS 2° PISO

### MUSICA AMBIENTAL GRILL-SALON DE TE

### EN EL SOTANO DE POMAIRE

### ONCES Y COMIDAS BAILABLES

### desde las 20 horas

### Atención Lunes a Sábado

### Stgo CHILE

### PROTECCION PERSONAL

### Defensa Perfecta contra cualquier peligro.

### Sonido solo al tocar con el dedo.

### Espara asaltantes.

### Repele animales.

### Contra llamados telefónicos obsenos.

### Alarma en Camping,

### paseos, andinismo.

## culturales

## Crítica de música

LUIS  
BUSTOS

## South Pacific

"Un bello sueño hecho realidad", como sería una de las síntesis argumentales de "South Pacific" la hermosa comedia musical de Oscar Hammerstein y Richard Rodgers, fue el que aconteció con su primera representación realizada por los alumnos de la Academia de Canto de Delta Durand el sábado pasado, como uno de los cierres de actividades anuales de esa prestigiosa entidad artística, en el Salón de Actos del Instituto Chileno-Italiano de Cultura.

Los amantes del canto, los aficionados a la ópera y público en general, tal vez no se acuerden de Delta Durand, sobre todo los de las nuevas generaciones; pero aquellos de otras anteriores, tienen que recordar su valor como cantante y artista y su destacada participación en preáctores y brillantes temporadas líricas del Municipal. Ahora, ya retirada de la vida activa como cantante, ha volcado su experiencia, sus dotes y su sapiencia en el campo de la docencia del canto.

Hablamos asistido a muchas de las presentaciones anuales de sus alumnos, pero ninguna nos ha dejado más satisfechos que ésta del presente año por la madurez artística lograda, por la calidad intrínseca de este musical y por la excelente interpretación efectuada por estos artistas en círculos, de los que escasísimos han llegado al gran escenario.

Dijimos al comenzar que fue un bello sueño hecho realidad porque esta idea, original de uno de los más antiguos alumnos de la maestra Durand, data de mucho tiempo atrás y recién este año se pudo cristalizar, para el cual hubo de vencerse muchos tropiezos, procurarse partituras,

compañigarlas, estudiarlas, ensayarlas y finalmente presentarlas muy dignamente por supuesto, con un elenco también muy homogéneo, un coro de satisfactorio rendimiento, un acompañamiento de piano y percusión de buen nivel y una escenificación bastante apropiada.

De los cantantes destacó en primer lugar la brillante participación de la soprano Cecilia Frigerio en el rol de Nellie, la enfermera del Cuerpo de Infantes de Marina. Esta joven cantante de muy apuesta figura y que ya ha tenido alguna figuración en la ópera oficial, compuso su papel en gratísima forma en todos los aspectos y cantó en magnífico estilo sus partes más conocidas como son "I'm gonna wash that man . . .", "A wonderful guy" y "Honey Bum", con perfecta dicción del inglés. Una positiva revelación para la comedia musical u ope-

ra. El tenor Daniel Sánchez, verdadero factotum de este sueño imposible, estuvo impecable en su rol de Emile de Beque, el maduro galán. Esta parte está escrita para bajo o barítono, pero no se resintió en absoluto al ser transportada a la testitura de tenor. Sánchez la cantó con muy buen gusto, con buen dominio del falso y destacando en la hermosa canción "Some enchanted evening".

Otro elemento de buena actuación vocal fue el tenor Hernán Figueroa como el Teniente Cable. Su voz es aún de pequeño calado pero la maneja con buena técnica y su canción "Younger than Springtime" la interpretó con finura y musicalidad. Violeta Guzmán muy en rol en el aspecto físico como Bloody Mary y con

un correcto desempeño vocal. Los niños Ricardo Cortés y Beatriz Guzmán con mucha eficacia y simpatía pese a su poca edad, cantaron y actuaron correctamente como los hijos de Emile de Beque.

Excelente el coro, formado por alumnos y alumnos de la Academia, con mucha prestancia y solvencia vocal en sus importantes números. El acompañamiento de Alfonso Penquiel al piano y de Ricardo Figueroa en percusión, de muy buena factura, sin demasiadas virtuosas y con respetuoso apego a la música.

En resumen, una presentación de alumnos de canto que llegó mucho más allá de lo meramente formal para convertirse en un agradable espectáculo con una hermosa obra y que deleitó al numeroso público asistente, y que ojalá se repitiera pronto, puesto que un esfuerzo tan denodado y con tan buenos resultados no puede ser sólo para una vez.

Como la mayoría de los españoles, don Joaquín vivió de cerca toda esta dura etapa y el no menos duro período posterior. En su lucha intelectual por la reconstrucción española, poco antes de ser designado Miembro de la Real Academia Española, en octubre de 1954, irrumpió en la escena

madrileña con su obra "La Muralla", poniendo el dedo en la llaga con un problema relacionado con las fortunas mal adquiridas y el despojo de los bienes, en un drama que derivaba hacia un planteamiento teológico sobre la trascendencia de la salvación del alma.

La pieza que duró años en carteleras, tenía una tal fuerza de convicción

que promovió en toda España una oleada de restituciones de millones de pesetas. Así como sucedió con su personaje principal, "La Muralla" tocó la conciencia de muchos conciudadanos enriquecidos en mala forma tras la revolución o con la revolución, que las tribulaciones de su personaje principal - quien ante la oposición de toda la familia, pretende devolver, a la hora de su agonía, los bienes que usurpó - se transformaron en las tribulaciones de numerosos españoles, quienes, a

través del secreto de la confesión, dieron a sacerdotes de las distintas iglesias, como discretos intermediarios para retornar a sus dueños, o a las instituciones de beneficencia, los bienes mal apropiados.

"La Muralla" duró a lo menos 10 años en carteleras; en 1955 fue montada en Buenos Aires, luego de una visita que realizó su autor a Sudamérica, oportunidad en que también alcanzó hasta a Chile, donde se había estado en 1937.

Ahora, Joaquín Calvo-Sotelo visita y aborda, en dos conferencias, sendos temas que si provocan polémica, será de muy distinto orden. En la Sala La Capilla del Servicio de Extensión Universitaria, Calvo-Sotelo se referirá a "Ayer, hoy y mañana en la Lengua Española" y "Cartas de amor en la literatura".



Oscar Hammerstein y Richard Rodgers, ilustre pareja de connotada figuración en el musical norteamericano, y de quienes se presentó con gran éxito su "South Pacific" por los alumnos de la Academia de Canto de Delta Durand.

DISTINTO DESDE  
LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE  
RECIENTEMENTE INAUGURADOEl lugar ideal para los  
Ejecutivos y los que saben  
comer exquisito.El único  
restaurante con platos finos  
y típicos de: ITALIA, ESPAÑA  
PERU, MEXICO, y los más finos  
PLATOS CHILENOSVENGA UNA VEZ  
Y SE CONVENCERAmúsica ambiental stereo,  
abierto Almuerzos y ComidasCAMPO DE DEPORTES  
141

esq. Dubié Almeyda

Sin problemas de estacionamientos

Afiliados a: DINNERS CLUB-VISA  
AMERICAN EXPRESSRATAS  
HORMIGAS  
BARATAS  
PESTE  
EN JARDINES  
GARANTIZA  
EXTINGUEPLAGAPRESUPUESTO  
GRATIS  
CERTIFICADOS  
(S.N.S.)233415  
746364APROVECHE  
LIQUIDAMOS  
BAJO COSTO  
EN

PUENTE 563

TV Samsung 14, color 18.800  
TV Electra 14, color 23.100  
TV IRT Alba 14, color 27.930  
TV IRT 20, color 33.800  
TV Sanyo 18, color  
control remoto 46.300  
TV RCA 18, color  
control remoto 46.300  
Refrigerador General  
Electric, 24 pies,  
2 puertas 115.600  
Refrigerador Sital,  
Italiano 16.200  
Lavadora Sital, Italiana 21.800

PUENTE 563

ULTIMA PARTIDA  
ANTES DE PASCUACONTADO \$ 31.200  
PIE \$ 1.200  
24 LETRAS DE \$ 2.067DESCUENTOS ESPECIALES A  
COMERCIANTES O INSTITUCIONES  
GARANTIA, SERVICIO  
REPUESTOSEDMUNDO VALDIVIESO Y CIA.  
PIO NONO N° 8  
ASOC. CAVEMS distribuidora  
seminario Ita.DISTRIBUCION DE  
ARTICULOS DE  
ESCRITORIO A:  
OFICINAS, BANCOS,  
FINANCIERASATENCION DE  
INMEDIATO  
REPARTO A  
DOMICILIOImpresos  
santa lucia Ita.FORMULARIOS  
AFICHES  
OFFSET Y  
TIPOGRAFIASEMINARIO 426  
FONOS: 227988-222851Quetzal  
(pueblos)Marey 2 Piso 425.000  
Bibliotecas  
Comedores  
Dormitorios  
Living  
Tallados y listos  
En madera de Encina  
y Eucalipto.EXCLUSIVIDADES  
V. Mackenna 1199  
Fono 568834

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCION  
**SANITARIOS**  
**FERRETERIA**  
**ESTAMOS**  
**LOCOS**  
**EJEMPLO:**  
W.C., ESTANQUE  
BAJADA  
COLLERIN  
ZOQUETE  
**\$1.987**

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCION  
**INDEPENDENCIA 293**  
FONO 771075

PARA HOMBRES  
SEDENTARIOS  
MANTENGASE  
AGIL Y EN  
FORMA  
REGALESE  
UN SAUNA  
SEMANAL  
DE  
FIGURA  
FIGURA  
NAPOLEON  
3233  
F. 481612  
(Estación Metro El Golf)

FIGURA le brinda la oportunidad con un sauna Finlandés de activar la circulación sanguínea, logra un peso normal y mantenerse joven, ágil y activo.  
TRATAMIENTO PARA ADELGAZAR  
Masajes reductivos (vacuum massage) atendido por expertos profesionales.  
LUNES A DOMINGO de 9 a 21 hrs.

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCION  
**SANITARIOS**  
**FERRETERIA**  
**ESTAMOS**  
**LOCOS**  
**AZULEJOS**  
200 UNIDADES  
2,50 MTS. CUADRADOS  
\$ 590  
**BLANCOS-DECORADOS**  
Y COLORES

**BUZETA**  
PARA LA CONSTRUCCION  
**INDEPENDENCIA 293**  
FONO 771075

**TAXISTAS**  
OFERTAS DE  
PARABRISAS  
LA CASA DEL VIDRO  
INASTILLABLE  
**LIRA 549**  
PARABRISA IMPORTADO  
AUTO OPALA \$ 4.700 IVA INC.  
VIDROS CURVOS DE PUERTAS  
IMPORTADOS \$ 960 IVA INC.  
PARABRISA DE PEUGEOT  
IMPORTADO \$ 3.130 IVA INC.  
PUERTA IMPORTADO  
\$ 960 IVA INC.  
MARCOS DE ALUMINIO PARA  
TODOS LOS FURGONES  
JAPONESES  
\$ 7.800 INSTALADO  
**LIRA 549 Y**  
10 DE JULIO 1545

**BOTINES**  
DE TRABAJO Y  
SEGURIDAD  
LA CASA DEL VIDRO  
INASTILLABLE  
**LIRA 549**  
PARABRISA IMPORTADO  
AUTO OPALA \$ 4.700 IVA INC.  
VIDROS CURVOS DE PUERTAS  
IMPORTADOS \$ 960 IVA INC.  
PARABRISA DE PEUGEOT  
IMPORTADO \$ 3.130 IVA INC.  
PUERTA IMPORTADO  
\$ 960 IVA INC.  
MARCOS DE ALUMINIO PARA  
TODOS LOS FURGONES  
JAPONESES  
\$ 7.800 INSTALADO  
**CUERO-PVC-NEOPREN, ETC.**  
**ROPA DE TRABAJO**  
OVEROLES, SLACKS, COTONAS  
A. J. GARMENDIA I., S.A.  
ALTE. BARROSO 770  
F. 711717

**SU SUERTE CON**  
SAHUMERIOS  
**ORIXAS**  
MERCED 839-5° PISO- LOCAL 152  
CARACOL EXTEATRO SANTIAGO  
SAHUMERIOS EN POLVO  
COPOS BRASILEÑOS  
TALISMÁNES  
ARTICULOS DE UMBANDA  
CINTAS DE BAHIA A 15 qu.  
COLAR DE LAS 7 LINEAS A 190  
NAIPES TAROT DESDE \$ 1.100  
BANDOS DE DESCARGO  
JABONES DE DESCARGA  
ABRECAMINOS  
MEDALLAS PROTECTORAS DEL HOGAR  
LIBROS ESOTERICOS  
**PIEDRA IMAN**  
DIA DE LOBO Y CABALLO MARINO  
PARA LLEVAR EN LA CARTELA  
EL MEJOR SURTIDO DE VELAS RITUALES  
SOLICITE NUESTRO FOLLETO EXPLICATIVO  
GRATUITAMENTE A PROVINCIAS  
CONTRA REEMBOLSO. ESCRIBIR A  
CASILLA 1214. SANTIAGO.  
NO PODEMOS TENER  
SUCURSALES YA QUE  
NUESTRO SISTEMA  
NO LO PERMITE

**GARELLI**  
MOTOCICLETAS  
50 c.c.  
**ULTIMA PARTIDA**  
ANTES DE PASCUA  
CONTADO \$ 31.200  
PIE \$ 1.200  
24 LETRAS DE \$ 2.067  
DESCUENTOS ESPECIALES A  
COMERCIANTES O INSTITUCIONES  
GARANTIA, SERVICIO  
REPUESTOS  
EDMUNDO VALDIVIESO Y CIA.  
PIO NONO N° 8  
ASOC. CAVEM

Quetzal  
(pueblos)  
Marey 2 Piso 425.000  
Bibliotecas  
Comedores  
Dormitorios  
Living  
Tallados y listos  
En madera de Encina  
y Eucalipto.  
**EXCLUSIVIDADES**  
V. Mackenna 1199  
Fono 568834

# Segundo Encuentro de Jóvenes Artistas

El Primer Encuentro de Artistas Jóvenes fue caótico. Exactamente se pudo calificar como lleno de contradicciones. Este, el Segundo, ya es otra cosa: ordenado, se diría que aparece hasta bien peinado, en contraste con el desaliento anterior. Los participantes representan a los elementos más recomendables de la juventud, aquella que trabaja duramente y estudia con pasión.

El comentario de este encuentro, advertimos, tiene por destinatario al público, con la intención de dar una orientación que ayude a comprender el fenómeno de los cambios que se están experimentando en las artes plásticas, particularmente.

Es una declaración de fe reiterativa que los artistas no necesitan de los críticos. La búsqueda, la experimentación, el aprendizaje, son acciones escuras y dramáticas y su responsabilidad debe cumplirse a solas: por esto, lejos están de nosotros asumir actitudes de preceptores y de considerar que nuestro trabajo es parecido al de los pedagogos a la grecia: esclavos que llevaban de la mano a los niños en su trayecto a la escuela. Lo que importa es la autenticidad o sesiones de análisis colectivas, sobre pautas previamente establecidas, para evitar la subjetividad de los juicios o la divagación.

## SOLO UN MUESTREO ESTIMATIVO

nacional es cosa acabada. Las formas de comunicación actuales terminaron con el provincialismo de los centros culturales colocados en los confines del mundo occidental, caso de Chile. Ya no existe el llamado "décálogo", signo y símbolo de dependencia cultural retrasada.

Parecería esconderse en la constatación anterior una contradicción: estos jóvenes, por estar al día con relación a los centros creadores internacionales, reafirman su condición de tributarismo cultural, su servidumbre de seguidores o imitadores.

Para quien conoce cómo se desarrolla la historia del arte, no existe contradicción. El Renacimiento fue universal y no sólo privativo de Italia, donde apareció primero, sino que su universalidad fue a la par con su internacionalización en el mundo de Occidente. Igual ocurre ahora en la constatación que estos jóvenes nos dan.

## EL LENGUAJE DE NUESTROS DIAS

Para este trabajo hemos preferido desvincularnos a una parte del entorno de los artistas plásticos, aquellos que se ubicaron en la sala de los que se apoderó el segundo piso, si nos permiten mirando hacia el norte. En ese espacio y recinto estaban reunidos los que profesan una misma vocación de ruptura más ostensible con el pasado y también ciertos temas comunes, como actitud, en lo que se refiere al acto creador.

Un purista "pompier", de aquellos como los que produjeron el récord académico de finales de la séptima novena centuria, que aún habla de las Bellas Artes y se apoya en la idea de belleza eterna, introducido entre las producciones de estos jóvenes, tiene para quedar de aliento y sufrir de escalofríos. La noción no puede ser otra si se mide la distancia que va de su noción del arte, a estas expresiones, tan propias, como lugar natural de llegada, después del postimpresionismo, el cubismo, el supere realismo, el futurismo, dada y el expresionismo abstracto.

Resumiendo: los comportamientos cerrados en los que se desenvolvía el pintor, el escultor, el dibujante, el grabador, el fotógrafo, el calígrafo, el tipógrafo y el diseñador fueron abolidos. La norma es el rebase de toda frontera.

Lo dicho se desplaza, como consecuencia natural de la característica anterior, hacia el dominio de los métodos de trabajo y hacia las formas propias del oficio. Si ahora se manipula fotografía y caligrafía, la imagen que fluye de la palabra va de la mano con la imagen que sale de las formas, sean inventadas o copiadas del entorno.

Por eso tenemos trabajos como los de Elias Adasme, como aquel en que sufre por lo que han sufrido siempre los artistas de todos los tiempos: una

Resumen: el expresionismo fluye una



Luego de quince días de febril actividad en todos los campos de la actividad artístico-cultural, terminó el Segundo Encuentro de Artistas Jovenes, realizado en el Instituto Cultural de Las Condes

sensación de extrañamiento en la que el orden existente lo sitúan en un exilio espiritual, en una orfandad moral, en una indigencia material, y, lo peor de todo, en la soledad. El arte viene a ser para él una tabla de salvación para seguir viviendo. De allí su ineluctabilidad.

Si ese estado es condición de siempre, se preguntará ¿qué tiene de diferente su condición plástica? El vaso en que vierte sus lágrimas simbólicas. Es el vino viejo de la condición humana vertido en odres nuevos, los del nuevo modo dan for-

## CENTRO NACIONAL DE ESTUDIOS PARA MEDICOS PROPAM

### CURSOS Y CARRERAS AÑO 1981

- Arsenalera quirúrgica
- Asistente laboratorio dental
- Práctico veterinario
- Visitador médico
- Asistente de laboratorio clínico
- Fotografía médica científica
- Técnico en saneamiento ambiental
- Cosmetología
- Masofilia
- Laboratorista químico industrial
- Secretariado médico y dental
- Escuela de podología
- Carmen 168
- ... y otros cursos más

MATRICULAS ABIERTAS  
TEATINOS 416

## COMERCIAL JOTA-JOTA

JUAN JOFRE  
Y CIA. LTDA.

### ABARROTES POR MAYOR Y MENOR

### EN LA ESQUINA DE SU CASA TENEMOS UN LOCAL

Gran Avda. 5619  
Gran Avda. 10604  
Sta. Rosa 4588  
Artesanos 691  
Renifo 269  
Lastra 633  
Sta. Rosa 2692  
Recoleta 116  
Chacabuco 2629  
Andrés Bello 730  
San Pablo 6034  
Gran AVDA. 8472  
Andrés Bello 714  
Egaña 1016  
Andrés Bello 720

OFICINA PRINCIPAL:  
LA STRA 633

ma a un fardo antiguo como la humanidad.

Por eso Elias Adasme ejecuta propiamente un dúo, de imagen y palabra. En esta última resulta superior, por el tono de noble entonación con que escribe:

"Desde una desmembrada y jerarquizada geografía sudamericana, decimos que el arte debe ser ineludible. Así, tal cual: EL ARTE DEBE SER INELUDIBLE y lo decimos con ardor, puesto que evidenciamos una situación de carencia, en lo cual te dicen que la esperanza queda postergada, incluso en tu memoria; en que el espacio que habitas se torna un solitario ámbito reconocido socialmente como una no pertenencia; en que tu trabajo y tus sueños, al proyectarte en el entorno, se encuentran con la negación de esa vida que los genera".

### TAMBIEN EL HUMOR

Pero, también estuvo el humor. Apareció en otro dúo, de fotografía y prosa tipografiada, de Sergio Marras. La imagen fotográfica en negativo nos ofrece a una muchacha que se chupa el dedo. La prosa reivindica para el lenguaje noticioso connotaciones literarias, vecinas a Nicancor Parra, con magia satírica y ángel humorista, cuando escribe:

"Coihaique (de nuestro corresponsal)"

"América Castaño, 22, confesó haber mantenido cópula con Kiko San Pedro, junior de la Empresa de Transporte "La Centella", con domicilio en esta ciudad, a través de las vibraciones de una mesa del Casino Municipal..."

### SUGERENCIAS DE CINE Y NARCISMO

Patricio Rojas creó un sismo fotográfico al producir una colisión de espacios, mediante la composición de fotos de ruinas arquitectónicas enfocadas desde ángulos distintos.

Carlos Ramón Galuppo Porto llevó a cuestas a George Segal, el escultor pop. Lo sigue literalmente, pero en esto no hay trampa sino un método de joven que quiere aprender y utiliza el mecanismo tradicional de la imitación.

El método puede parecer censurable, como moral. No nos escandalicemos. La historia del arte está llena de ejemplos de este tipo. Citemos solo uno. En 1602 Caravaggio pintó con óleo sobre tela "Entierro de Cristo". De 1604 a 1606 Rubens ejecutó una paráfrasis, denominación elegante de una copia, en la que alteró notablemente la disposición y las vestimentas de las figuras del fondo. En 1816, también en óleo sobre tela, como los dos pintores precedentes, Géricault repitió el tema y restableció el ángel que eleva los brazos en un gesto de lamentación y la figura que seca sus lágrimas con unos mechones caídos, y que figuraban en la composición de Caravaggio. Por último, entre 1879 y 1885, Cézanne, que no había visto el original, pero que tenía en su estudio un grabado, toma el tema y lo desarrolla a la acuarela.

La cadena de copias que citamos no son tales. El tema es un pretexto porque cada uno de los cuatro pintores desarrolló el asunto en su estilo, sobre todo Cézanne que redujo todo a una estructura compositiva, basada en el realce de la línea y las formas.

Por consiguiente, Carlos Ramón Galuppo Porto recorre procedimientos y métodos acreditados por Rubens, Géricault y Cézanne a partir de Caravaggio. El problema único que se le plantea es el repudio del "padre artístico" que ha escogido. Será capaz de matar a Segal para que viva Galuppo?

Uno de los trabajos más finos fue la ambientación, petipieza de Ricardo Correa, armada con un trípode, dos hilos blancos que van del trípode al muro y éste, enmarcado por unos bordes de celuloide perforado, igual que en las películas, con una nutrita serie de tomas del torso desnudo, suponemos que del autor, con lo que podríamos atribuirle, como a un Narciso, el dicho de: "Soy encachado y me juzco".

"Nil novum sub sole". Pero, sólo en el tema, porque el viejo mito de Narciso está reinventado, esto es, resucitado y puesto a circular, no en mármol tallado y pulido, sino por magia de la cámara oscura.

Este Encuentro de Artistas Jóvenes tiene mucho argumento para parafrazadas mayores, pero, aquí podemos punto. No queremos caer en los vicios propios de los conceptualistas, industrializadores del bostezo.

**costurodono**  
Carrington of England \$599 mt.  
Italiandas finisimas \$759  
Moneda 950 - Fones 718769-710324  
Bucarest 25  
Bandera 627. Fono 85312

**REGALOS DE NAVIDAD**  
FINOS, DELICADOS Y DURADEROS  
PARA PROMOCIONAR CON DISTINCION EL AFECTO DE VUESTRA EMPRESA-INSTITUCION HACIA SUS CLIENTES, DISTRIBUIDORES, SU PROPIO PERSONAL, AMISTADES, ETC.  
OBSEQUIE LO MAS FINO EN PERFUMES INTERNACIONALES DE ALTA CALIDAD  
PARA DAMAS PARA HOMBRES  
AGUAS DE TOILETTE \$270  
COLONIAS \$390  
LOCIONES \$570  
PERFUMES \$670  
**EXCLUSIVO EN CHILE**  
ATOMIZADORES DE PERFUMES PARA CARTERA Y/O TOILETTE 400 MODELOS DIFERENTES, UN AÑO DE GARANTIA, RECARGABLES INDEFINIDAMENTE (desde \$ 270)  
**Pat Heim**  
AV. PROVIDENCIA 2572  
LOCAL 16-FONO 259841  
STGO.-CHILE  
SOBRE ESTACION METRO TOBALADA

**PAN Le Bourget**  
EL PAN DE LOS EXIGENTES  
FINO PAN FRANCES  
ELABORADO CON EQUIPOS Y SISTEMAS FRANCESES  
MATERIALES SELECCIONADOS  
CAJA AUXILIAR PARA SU RAPIDA ATENCION  
ESTACIONAMIENTO EXCLUSIVO  
EL PAN FRANCES DE VERDAD EN PROVIDENCIA Y LAS CONDES  
Panaderia-Pasteleria  
Bagueteria  
JOSE ANTONIO SOFFIA 2777 FONO 748274 SANTIAGO  
Tobalada a 1 cuadra de Providencia

**A. Mucillo M. Dargent**  
PLATERIA  
REGALOS  
ARREGLOS  
REPLATEADOS  
ANTIGÜEDADES  
IMPORTACIONES  
PREMIOS PARA INSTITUCIONES  
SANTA MAGDALENA 41  
PROVIDENCIA

**CENTRO NACIONAL DE ESTUDIOS PARA MEDICOS PROPAM**  
CARRERAS Y CURSOS AÑO 1981  
• Arsenalera quirúrgica  
• Asistente laboratorio dental  
• Práctico veterinario  
• Visitador médico  
• Asistente de laboratorio clínico  
• Fotografía médica científica  
• Técnico en saneamiento ambiental  
• Cosmetología  
• Masofilia  
• Laboratorista químico industrial  
• Secretariado médico y dental  
• Escuela de podología  
• Carmen 168  
... y otros cursos más  
MATRICULAS ABIERTAS  
TEATINOS 416

**COMERCIAL JOTA-JOTA**  
JUAN JOFRE Y CIA. LTDA.  
ABARROTES POR MAYOR Y MENOR  
EN LA ESQUINA DE SU CASA TENEMOS UN LOCAL  
Gran Avda. 5619  
Gran Avda. 10604  
Sta. Rosa 4588  
Artesanos 691  
Renifo 269  
Lastra 633  
Sta. Rosa 2692  
Recoleta 116  
Chacabuco 2629  
Andrés Bello 730  
San Pablo 6034  
Gran AVDA. 8472  
Andrés Bello 714  
Egaña 1016  
Andrés Bello 720  
OFICINA PRINCIPAL:  
LA STRA 633



## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## CITACIONES

Morales, Valdés, Asociación Nacional de Ahorro y Prestamo, la vista Sergio Rodolfo Ravanal Valenzuela, Martillero Público.

19-20

CITACION: Cooperativa Fénix de Maipú Ltda., cita a la Junta General Extraordinaria de Socios para el domingo 23 de noviembre de 1980, a las 10.30 en primera reunión y a las 11. horas en segunda. Tabla 1. Problemas Sociales y Económicos. 2. Reforma Estatal. Lugar: Sede Social Av. El Olimpo N° 2088. El Caso.

COMPANIA Arrocera Ega S.A.C. e l. Aviso de Convocatoria. Cita a la Junta General Extraordinaria de Accionistas. Señor Presidente: Por acuerdo del Directorio y de conformidad a lo establecido en los estatutos, se cita a los señores Accionistas de la Compañía "Ega" S.A.C. e l. Junta General Extraordinaria, la que se celebrará el domingo 23 de diciembre de 1980, a las 18.00 horas en las oficinas de la Sociedad, calle Círculo N° 1490, Santiago. Martes: La Junta tiene por objeto pronunciarse sobre las siguientes proposiciones del Directorio: 1. Disolución anticipada de la Sociedad. 2. Nombramiento de la Comisión Liquidadora. Cierre del Registro: En motivo de la celebración de la Junta Extraordinaria a la que se refiere esta convocatoria, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado entre el viernes 27 de noviembre y 3 de diciembre, ambas fechas inclusive. Gerente General.

17-18-19-20

REMANTE: Quiroga Sociedad Aycaguer S.A.C.I., Manufacturas de Cuero y Calzado. Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución 12 noviembre 1980 fijo audiencia 5 de diciembre 1980, 11 horas, para rematar inmueble de la fallida. 1.- Se remata inmueble ubicado en la manzana comprendida entre las calles Bío-Bío—Víctor Manuel Páez—San Isidro de la población Matte de esta ciudad, inscrito a fojas 16.506 N° 20.408 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, correspondiente año 1969. 2.- Mínimo \$ 69.008.000. 3.- Precio remate: 30 % contado, saldo tres cuotas iguales y sucesivas a 6,95 12 meses plazo desde fecha subasta más intereses, reajuste IPC, constituyéndose hipoteca para garantizar saldo precio. 4.- Para participar subasta: acompañar boleta consignación orden Juzgado o vale vista orden Tribunal equivalente 10 % mínimo. Bases y demás antecedentes Cuaderno Administración quiebra mismo Tribunal. Secretaria.

18-19-20-21

REMANTE: Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se remata diez de diciembre 1980, diez horas, propiedad ubicada calle Asturias 604, Comuna La Cisterna, Departamento Pedro Cerdá, inscripción en 1230, número 6.487. 197. Conservador Bienes Raíces del Departamento Pedro Aguirre Cerda. Mínimo \$ 203.000. Precio pagarse contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo en forma bancaria o dinero efectivo. Bases: Expediente 1078, Asociación Ahorro y Varies Ahorromet con Poder Policial. Requerimiento. Secretario.

19-20-21-22

REMANTE: Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se remata quince de diciembre 1980, diecisiete horas, propiedad ubicada en la Segunda Transversal 12, Comuna Maipú, Santiago, inscrito foja 8026 10.553, del año 1972, en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago, número 3.654.000. Precio pagarse contado dentro quinto día. Garantía 10% del mínimo en forma bancaria o dinero efectivo. Bases: Expediente 1074. Requerimiento. Asociación Ahorromet con Poder Policial. Requerimiento. Secretario.

17-18-19

REMANTE: Ante Primer Juzgado Civil Santiago, se remata veinte de los corrientes de la tarde, remanentes de equipos médicos, alejados por orden de la Clínica del Niño Ltda. y de los siguientes señores: comitentes: Dr. Pablo Valenzuela, Dr. Vergara, en calle Avenida N° 136. A la señora Julio N. Martírona Martínez. Martillero Público. 19-20

18-19-20

SERVICIO Hogareño, reparaciones e instalaciones eléctricas. Aseo y limpieza en general. Pintura interior y exterior. Gástería y regadío para jardines. Carpintería en general. Disponemos de personal especializado para su servicio. Solicite un representante al fondo 251430. Técnico autorizado Segtel.

19-20-21-22

GRACIAS: Espíritu Santo por gracia concedida.

19-20

SE vende magnético cerro talajero Cuesta de Barriga 600 Hás. aproximadamente. Tratar Huérfanos 1117 Of. 612.

18-19-20

JUDICIAL: Judicial y Voz, jueves 20 de noviembre de 1980, a las 16 horas, en calle Santo Domingo N° 1962, Maquinaria, Utensilios y Varios Oficinas. Gaudulfo, Alvarez, Martínez, Aviello, Suazo, Alvarez, Martínez, Aris, Ossa, Rivera, Cárdenas, Pérez, Lobo, Araya, Fuenzalida, Lira, Alarcón, Osorio, Anap, Quirós, Escobar, Huiz, Montaño, Brito, Imbert, Vidal, Muñoz, Ríos, Varela, López, Salas, Izquierdo, Salas, Noverry, Oyarzún, Silva, Pizarro, Harrison, Castañeda, Cárdenas, Naranjo, Pérez, Palma, Troncoso, Rojas, Cáceres.

19

DECIMA Octava Compañía de Bomberos de Santiago "Bombas Las Condes" Cito a la Compañía a Ejercicios para el día viernes 21 del Pte., a las 21.00 horas, Punto de reunión El Cuartel, Uniforme de trabajo. Ayudante.

19-20

¡MUCHO...

MUCHO MAS!

EN

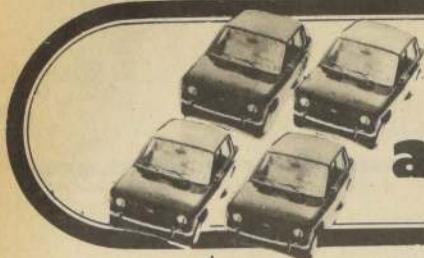
La Nación

Y SUS REVISTAS



La  
Nación  
El diario grande de Chile

cm 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100



## mercado automotriz

# CAVEM



### 1 CAVEM

MOTOCICLETAS 50 cc.



ULTIMA PARTIDA  
ANTES DE PASCUA

Contado: \$ 31.200  
p/s: \$ 1.200  
24 letras de \$ 2.067.-  
Descuentos especiales a co-  
merciales o instituciones  
garantía, servicio y repues-  
to.



### 4 CAVEM Patricio Reitze C.

AEROMAR RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980

Con chucher y sin chucher

Suzuki Fronte

Suzuki Furgón

Renault

Datsun

Desde \$ 500.- Disponibili-  
dad inmediata precios es-  
peciales semana y meses.

LAS URBINAS 53 LOCAL  
E. Providencia

Fono: 256705-250011

SUCURSALES: 744508-  
251972- 60392- 283131-  
67283.

Diners Visa American  
Express.

AEROMAR RENT A  
CAR.

Autos para matrimonios  
y viajes especiales, traspasos  
a aeropuertos.



### 27.- CAVEM

Austin Mini Cooper, 1969 \$ 95.000.-  
Furgón AK-6, 1973, \$ 95.000.-  
Fiat 147 G.L., 1979, \$ 240.000.-  
Volkswagen, 1961, \$ 110.000.-  
Mazda 323, 1978, \$ 280.000.-  
Fiat 600, 1976, \$ 145.000.-  
AX 330, 1977, \$ 120.000.-  
Austin Mini, 1974, \$ 140.000.-  
Furgón AK6 4.000 Kls., 1979, \$ 170.000.-  
Peugeot, 1974, \$ 265.000.-  
Fiat 125, 1974, \$ 180.000.-  
Fiat 600, 1971, \$ 95.000.-

CHARADE 850 ENTREGA INMEDIATA  
DAIHATSU TODOS LOS MODELOS.  
ENTREGA INMEDIATA

DATSM NUEVOS. TODOS LOS  
MODELOS. ENTREGA INMEDIATA.



### Vitacura 2852 Fono 289127 CAVEM 18 A

#### AUTOS NUEVOS

Toyota todos los modelos  
entrega inmediata.  
Chevrolet todos los modelos.  
Station Wagon Toyota 2.000  
nuevo sin uso, \$545.610.

Toyota Corona Sedan nuevo  
sin uso, \$483.600.

#### AUTOS USADOS

TOYOTA CORONA SE-  
DAN, 1977, \$335.000.  
FIAT 125, 1977, \$240.000.  
FIAT 128 L., 1977, \$230.000.  
FIAT 600, 1967, \$68.000.  
DODGE GALANT, 1977, \$350.000.



### CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950  
(ESQUINA GRL. MACKENNA)  
FONO 724492-725843

AUTOS NUEVOS  
Subaru ST. 1.600, 1980, \$ 505.440.  
Subaru Hatchback, 1980, \$ 466.440.  
Subaru Rex 600, 1980, \$ 196.200.  
Austin Mini 850, 1980, \$ 237.900.  
Austin Mini Especial, 1980, \$ 259.350.  
Dodge Aspen, 1980, \$ 663.000.  
Chevette 2 puertas, 1980, \$ 333.450.  
Chevette 4 puertas, 1980, \$ 359.970.  
Chevrolet Doble Cabina C 30 USA, 1980, \$ 721.500.  
Chevrolet C 30, 1980, \$ 585.000.  
Chevrolet C 10, 1980, \$ 532.350.  
Peugeot ST. 2.000, 1980, \$ 623.220.  
Peugeot 2.000, 1980, \$ 545.610.  
Peugeot 1.800, 1980, \$ 491.010.  
Peugeot 305, 1980, \$ 460.200.  
Renault R-18 G.T.S., 1980, \$ 510.900.  
Renault R-5, 1980, \$ 292.500.  
Dodge Aspen, 1979, \$ 583.050.  
Crédito bancario hasta 48  
meses.  
Abierto sábados y domingos.

CAMIONETAS NUEVAS  
Subaru Furgón, 1980, \$ 217.200.  
Subaru Station, 1980, \$ 219.200.  
Subaru Pick Up, 1980, \$ 199.200.  
Austin Morris, 1980, \$ 374.400.  
Chevrolet Doble Cabina C 30 USA, 1980, \$ 721.500.  
Chevrolet C 30, 1980, \$ 584.610.  
Chevrolet C 10, 1980, \$ 532.350.  
Chevrolet Luv, 1980, \$ 388.050.

CAMIONETAS USADAS  
Chevrolet C 20, 1976, \$ 450.000.  
Chevrolet Furgón, 1975, \$ 280.000.  
Ford F. 350, 2.5 Toneladas, 1969, \$ 280.000.  
Chevrolet C 10, 1966, \$ 170.000.  
International 2.000 Kls. 1961, \$ 160.000.  
Jeep Willys, 1960, \$ 130.000.  
Crédito bancario hasta 48  
meses.  
Abierto sábados y domingos.

CONCESSIONARIO  
FIAT

CAVEM 14  
h herman & s prieto

MANUEL RODRIGUEZ 950  
(ESQUINA GRL. MACKENNA)  
FONO 724492-725843

AUTOS USADOS

Chevrolet Opala Coupe, 1980, \$ 340.000.  
Datsun Coupe, 1978, \$ 280.000.  
Chevrolet Vega, 1977, \$ 250.000.  
Pacer, 1977, \$ 273.000.  
Renoleta, 1977, \$ 150.000.  
Dodge Polara, 1974, \$ 220.000.  
Caprice 1974, \$ 487.500.  
Oldsmobile Cielo, 1972, \$ 260.000.  
Ford Torino, 1972, \$ 270.000.  
Chevrolet 1972, \$ 250.000.  
Ford ST., 1971, \$ 320.000.  
Impala, 1970, \$ 200.000.  
Volvo P 164, 1970, \$ 285.000.  
Dodge Coronet Taxi, 1969, \$ 180.000.  
Lincoln Continental, 1965, \$ 280.000.  
Citroneta, 1969, \$ 70.000.  
Dodge Dart, 1968, \$ 140.000.  
Falcon, 1968, \$ 140.000.  
Chevy ST, 1967, \$ 130.000.  
Peugeot 404, 1964, \$ 120.000.  
Falcon, 1968, \$ 100.000.  
Opel, 1961, \$ 105.000.

Crédito bancario hasta 48  
meses.

Abierto sábados y domingos.

CONCESSIONARIO  
FIAT

CAVEM 14  
BILBAO 1429- FONOS:  
231079- 748799

concesionario



### CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950  
(ESQUINA GRL. MACKENNA)  
FONO 724492-725843

AUTOS NUEVOS  
Subaru ST. 1.600, 1980, \$ 505.440.  
Subaru Hatchback, 1980, \$ 466.440.  
Subaru Rex 600, 1980, \$ 196.200.  
Austin Mini 850, 1980, \$ 237.900.  
Austin Mini Especial, 1980, \$ 259.350.  
Dodge Aspen, 1980, \$ 663.000.  
Chevette 2 puertas, 1980, \$ 333.450.  
Chevette 4 puertas, 1980, \$ 359.970.  
Chevrolet Doble Cabina C 30 USA, 1980, \$ 721.500.  
Chevrolet C 30, 1980, \$ 584.610.  
Chevrolet C 10, 1980, \$ 532.350.  
Chevrolet Luv, 1980, \$ 388.050.

CAMIONETAS NUEVAS  
Subaru Furgón, 1980, \$ 217.200.  
Subaru Station, 1980, \$ 219.200.  
Subaru Pick Up, 1980, \$ 199.200.  
Austin Morris, 1980, \$ 374.400.  
Chevrolet Doble Cabina C 30 USA, 1980, \$ 721.500.  
Chevrolet C 30, 1980, \$ 584.610.  
Chevrolet C 10, 1980, \$ 532.350.  
Chevrolet Luv, 1980, \$ 388.050.

CAMIONETAS USADAS  
Subaru Furgón, 1980, \$ 217.200.  
Subaru Station, 1980, \$ 219.200.  
Subaru Pick Up, 1980, \$ 199.200.  
Austin Morris, 1980, \$ 374.400.  
Chevrolet Doble Cabina C 30 USA, 1980, \$ 721.500.  
Chevrolet C 30, 1980, \$ 584.610.  
Chevrolet C 10, 1980, \$ 532.350.  
Chevrolet Luv, 1980, \$ 388.050.

CONCESSIONARIO  
FIAT

CAVEM 14  
h herman & s prieto

MANUEL RODRIGUEZ 950  
(ESQUINA GRL. MACKENNA)  
FONO 724492-725843

AUTOS USADOS

Chevrolet Opala Coupe, 1980, \$ 340.000.  
Datsun Coupe, 1978, \$ 280.000.  
Chevrolet Vega, 1977, \$ 250.000.  
Pacer, 1977, \$ 273.000.  
Renoleta, 1977, \$ 150.000.  
Dodge Polara, 1974, \$ 220.000.  
Caprice 1974, \$ 487.500.  
Oldsmobile Cielo, 1972, \$ 260.000.  
Ford Torino, 1972, \$ 270.000.  
Chevrolet 1972, \$ 250.000.  
Ford ST., 1971, \$ 320.000.  
Impala, 1970, \$ 200.000.  
Volvo P 164, 1970, \$ 285.000.  
Dodge Coronet Taxi, 1969, \$ 180.000.  
Lincoln Continental, 1965, \$ 280.000.  
Citroneta, 1969, \$ 70.000.  
Dodge Dart, 1968, \$ 140.000.  
Falcon, 1968, \$ 140.000.  
Chevy ST, 1967, \$ 130.000.  
Peugeot 404, 1964, \$ 120.000.  
Falcon, 1968, \$ 100.000.  
Opel, 1961, \$ 105.000.

Crédito bancario hasta 48  
meses.

Abierto sábados y domingos.

CONCESSIONARIO  
FIAT

CAVEM 14  
h herman & s prieto

MANUEL RODRIGUEZ 950  
(ESQUINA GRL. MACKENNA)  
FONO 724492-725843

AUTOS USADOS

Chevrolet Opala Coupe, 1980, \$ 340.000.  
Datsun Coupe, 1978, \$ 280.000.  
Chevrolet Vega, 1977, \$ 250.000.  
Pacer, 1977, \$ 273.000.  
Renoleta, 1977, \$ 150.000.  
Dodge Polara, 1974, \$ 220.000.  
Caprice 1974, \$ 487.500.  
Oldsmobile Cielo, 1972, \$ 260.000.  
Ford Torino, 1972, \$ 270.000.  
Chevrolet 1972, \$ 250.000.  
Ford ST., 1971, \$ 320.000.  
Impala, 1970, \$ 200.000.  
Volvo P 164, 1970, \$ 285.000.  
Dodge Coronet Taxi, 1969, \$ 180.000.  
Lincoln Continental, 1965, \$ 280.000.  
Citroneta, 1969, \$ 70.000.  
Dodge Dart, 1968, \$ 140.000.  
Falcon, 1968, \$ 140.000.  
Chevy ST, 1967, \$ 130.000.  
Peugeot 404, 1964, \$ 120.000.  
Falcon, 1968, \$ 100.000.  
Opel, 1961, \$ 105.000.

Crédito bancario hasta 48  
meses.

Abierto sábados y domingos.

CONCESSIONARIO  
FIAT

CAVEM 14  
h herman & s prieto

MANUEL RODRIGUEZ 950  
(ESQUINA GRL. MACKENNA)  
FONO 724492-725843

AUTOS USADOS

&lt;p

# La Nación del Mundo Deporte Cuerpo C

Autoridades mundiales del patín

## El control antidoping es drástico

"Nuestra posición es determinante en apoyar lo acordado por la Comisión respectiva sobre el asunto de los estimulantes. Las sanciones en estos torneos son drásticas, después seguramente vendrán las que correspondan al jugador o a quienes se entregaron el medicamento, pero ello corre por cuenta de la Federación a la que pertenece el player. No tengo más que decir, como dirigente mundial estoy afectado por el hecho y no voy a discutir sobre la honorabilidad de quienes conforman una comisión nuestra... no tengo nada más que decir..." dijo José Castel Branco, de nacionalidad portuguesa, presidente de la Federación Internacional de Rolling Skating, a "La Nación" cuando casualmente se le encontró en uno de los pasillos del Hotel El Araucano", tras una intensa persecución para una entrevista. Junto a su secretario, Mario Texeira, rechazaron fotos y mayores comentarios sobre el polémico asunto del domingo en el equipo argentino.

QUIENES CONFORMAN LA COMISIÓN  
Los integrantes de la comisión antidoping que por vez primera se estable-

ció en un torneo mundial, está integrada esta vez por Joaquín Hortal (español) como primera autoridad, Mario Meza Parra, de Chile y el doctor Juan de Dios Godoy (Chile). Las muestras de orinas se realizan dentro de la media hora de finalizado el partido. Se supone que la muestra proviene del partido Argentina-Portugal. Los frascos son sellados y enviados bajo código secreto al laboratorio del H. Chile cuyos funcionarios no tienen idea a quién pertenece ni de qué match es. Los reglamentos del control antidoping se impusieron en funciones para este torneo y fueron aprobados días antes y en la que actuó como primera figura el delegado argentino, médico Daniel Busin.

El más afectado de todos los participantes de este asunto es el bioquímico argentino, Francisco Greco, quien fue el que le dio el medicamento a Carlos Peña, rechazando aquél calmante que primitivamente le había ofrecido el doctor Busin.

"El deporte actual necesita de todos los controles necesarios y el hockey no podía quedar atrás...". Lo dijo Joaquín Hortal, dirigente español.

Los integrantes de la comisión antidoping que por vez primera se estable-

La Nación



EN EL MUNDIAL  
DE HOCKEY '80

Enrique Roca

## "El método está errado"

El técnico del seleccionado español, Enrique Roca, al conocer la noticia mostró alarma por el procedimiento adoptado con los trasandinos. "No se puede ser. Si se comprueba que el muchacho tomó un medicamento para la gripe —que también se está investigando— no se le puede acusar. Esto es ridículo".

Leoncio Medina, presidente de la Federación Chilena de Hockey y Patinaje, también se encontraba sorprendido por este hecho, pero desmintió categoríicamente que los frascos de orina no estuvieran sellados convenientemente. "Esa es una acusación desesperada y mentirosa. El jugador no ve las muestras cuando éstas regresan de Santiago".

Pero acá en Chile ni eso podemos hacer. Ni siquiera tomar un café muy cargado antes de un partido porque todo ello saldría con resultados positivos. Esto del control que se está haciendo por primera vez acá es bueno, pero el método tan estricto no corresponde".

Sobre el gasto originado por los trasandinos, el directorio explicó que hasta ahora no tenía en claro qué es lo que ocurría. "Eso tienen que decirlos los directivos de la Federación Internacional. Ellos sabrán si se aplica o no una sanción o si solamente se les eliminará. Por mi parte pediré el pago de algo porque aparte de complicarnos todo el torneo que hasta ahora es-

### PROCEDIMIENTO

El procedimiento empleado para realizar el control antidoping es el siguiente: por sorteo, realizado por los directivos de la Federación Internacional, se seleccionan dos jugadores en cada partido —uno de cada equipo—. A éstos le piden una muestra de orina que deben depositar en dos frascos de vidrio que, frente a los propios jugadores, se sellan y se envía uno a Santiago y el otro queda en Concepción, para en caso de duda compararse el resultado de ambos. Con este método se evita cualquier reclamo ulterior.

## "Los más perjudicados somos los chilenos"

Ayer no fue a entrenar junto al equipo porque estaba bastante delicado de su salud, por lo que Jaime Cabello, arquero titular de Chile supo de inmediato la noticia y piensa que en definitiva, aún cuando Chile gane los dos puntos, seremos los más perjudicados.

"Sufrimos un desgaste enorme en el partido ante los argentinos y los otros equipos, en cambio, les ganarán sin enfrentarlos. También nuestra esperanza era que ellos ganaran a Italia y España para de esa forma nosotros tener mayor chance. Ahora los italianos y los españoles no tendrán problemas para llegar a definir las primeras ubicaciones. Piensan que con esto quedaremos relegados al cuarto puesto, aunque debaremos jugar frente a esos dos equipos".

"Me parecería justo que ellos paguen una multa e indemnización. No es posible que vengan a destruir un torneo que Chile estaba haciendo de maravillas y se vayan tranquilamente".



APOYO. — A pesar de todo, Chile sigue siendo una de las mayores atracciones en este Campeonato Mundial de Hockey sobre Patines.

Carlos Peña

## "Estoy muy sorprendido"

Carlos Peña, arquero reserva argentino, de 23 años, y el único representante de Buenos Aires, junto a Acosta, en el equipo, se mostraba totalmente sorprendido cuando ayer en la mañana supo el informe del la-

boratorio. "No sé qué es lo que pasa. Para qué me tendría que dopar si ni siquiera pensaba jugar. Entré solamente porque Julio (Briones) no estaba en su mejor momento. Esto es inaudito y seguramente es un error".

¿Pero usted tomó algo antes del partido?

"Yo estaba con gripe y momentos antes el doctor me quiso dar un antibiótico, pero el químico nuestro se negó porque dijo que en ese remedio habían sustancias que podrían ser consideradas como doping y él mismo me entregó un medicamento que solo me permitiría respirar mejor".

"Me entristece profundamente todo ésto. Yo vi el frasco que regresó de Santiago y éste no venía sellado como tenía que ser, seguramente hubo un cambio o una mala intención".

### "ESTO ES UNA LOCURA"

Por su parte, Mario Andino y Daniel Martinazzo no podían esconder su decepción. "No sabemos lo que pasa. Esto es una locura. Para qué nos doyamos frente a Portugal si al final perdemos jugando el peor encuentro hasta ahora. Se supone que si un equipo actúa con estimulantes debe correr más o por lo menos actuar con violencia. Nosotros no hicimos nada de ello. Además, Carlos Peña ni siquiera estaba en los planes que actuaron", señaló Andino.

"Esto es la mayor vergüenza que he sufrido en mi vida. Veníamos a defender el título mundial y ahora resultamos últimos y además eliminados por cosas antirreglamentarias y deportivas. No sé qué vamos a decir en Argentina. Espero que prospere la aprobación".



PREOCUPACIÓN. — Bastante nerviosos se encontraban ayer los jugadores del equipo argentino, luego de conocer la noticia de que su representación sería eliminada del Mundial. En la foto, mientras llegan al Hotel "El Araucano".



GOLPEADO. — René Muñoz se ha convertido en el más golpeado de los jugadores chilenos. En la foto, cae al suelo producto de un empujón de un defensa holandés.

es infinitamente superior a la que actuó en San Juan. Están decididos a progresar y masificarlo por lo que me darán todas las facilidades para enseñar y al mismo tiempo ser su estrella en el club. Pese a que lo que ganaré será bueno, 2.300 dólares mensuales, me preocupo de estudiar una carrera universitaria para el futuro.

lantero nacional, que con su agresividad ha logrado ganarse el cariño del público de la VIII Región, cree que no hay un jugador que destaque nítidamente del resto. "Seguramente Marzella o Chana o el mismo Cristiano Pereira sean los más espectaculares, pero también nosotros tenemos algunos que pueden ser figuras, aun cuando con nuestro esquema de conjunto no hay lugar para que sobresalga uno del resto".

Sobre el Torneo Mundial mismo, el habilidoso de-

DERROTA. — La desaparición del equipo chileno fue el principal motivo de la derrota sufrida ante el cuadro holandés.

## René Muñoz, el patín hockey como herramienta de trabajo

Sí duda es el jugador nacional que más golpes ha recibido en este Campeonato Mundial y posiblemente sea de todo el torneo. René Muñoz no se queja de ello, pese a tener el cuerpo completamente amarrado y el entrenador, Mario Spadaro, lo manda al área a asistir al arquero y aprovechar todos los tiros que se le puedan escapar al meta, lo acepta con el mismo entusiasmo de siempre, aunque normalmente su puesto haya sido el de enlace, que ahora realiza Osvaldo Rodríguez.

Fuerte, pese a tener 1,69 metro de estatura, agresivo y siempre peligroso para el equipo rival. Este sanguíneo señala que la estatura no es una desventaja y al contrario le resulta más cómodo para efectuar maniobras rápidas, que otros de 1,80 metro no podrían efectuar. A los 21 años piensa que cumplió un ciclo en nuestro país y que los nueve años consecutivos que lleva jugando le han dado la posibilidad de destacarse en este deporte y a pesar que jamás soñó que encontraría su vida en torno a este deporte, ahora partirá a Australia, el 8 de diciembre, con un contrato por cinco años.

"Cuando ingresé al Instituto Miguel León Prado, que queda cerca de mi casa en San Miguel, me pidieron que sigiera un deporte obligatorio. Practiqué básquetbol, baby fútbol y patín hockey que allí es la máxima pasión y en todos logré notoriedad. Pero fue en ese país. Aunque la selección que vino a este torneo siempre me dedicaba a esto, que me decidió a seguir para

## Con un asado y pasto entrena hoy Cobresal

Cobresal se quedará una semana en la capital luego de saber que se suspendió el fútbol de hoy miércoles. Ayer el cuadro realizó un trabajo de relajación en el recinto de la ex chacra La Perla, hoy Estadio de los Empleados Particulares. Dentro de las gratas novedades está el hecho de que Carlos Maluenda, el defensor central que sufrió una grave lesión al cortarse sus ligamentos externos, internos y cruzados de su pierna izquierda, hizo fútbol ayer con sus compañeros de equipo. La operación del doctor Crovari en el Hospital de El Salvador fue todo un éxito y ayer le vimos en Ochagavia bastante bien. El propio jugador dice que terminará jugando. "An-

do bien, gané esta batalla contra la afección y aunque me duele un poco al doblar la pierna estoy para jugar. Por algo me dicen 'caliche', soy pampino y no me voy a amilanar por este problema".

Juan Zárate, el entrenador de Cobresal, también estaba con optimismo. El partido con Linares es en el Estadio El Cobre de El Salvador y hay deseos de frenar a los "Toros".

El equipo anda bastante bien. Reinaldo Hoffman ha rendido una barbaridad, Hugo Farias se afirmó en el arco y Olivos con Pedro Gallina le

"Me gustó mucho Sixto Pedroso, el argentino, a Bonhomme lo conozco y creo que andan bien en el mediocampo. Pero en El Salvador van a caer, porque este equipo ya afirmó sus líneas".

Si estoy a gusto con mi trabajo? Esto no es nuevo en el fútbol. Estuve con el desaparecido Luis Tirado, he trabajado con otros técnicos de categoría en lo mismo y mi carrera como entrenador tampoco me la regaló nadie", señaló Andrade.

### LAS RENOVACIONES

En Cobresal esta semana empeza-

□ El equipo está en su mejor momento para jugar el domingo en el norte con Linares

dan ese oficio que nos hace falta en otros sectores. Aprovecharemos que no se jugó para estar cerca del pasto, es el caso de Juan Rodríguez, "Palta" Cuadra y otros nortinos, que no se desean mover cada vez que vienen a este bello lugar.

### HOY TIENEN UN ASADO

Para continuar en el plano de reforzar aún más la amistad, el cuadro de Cobresal organizó para hoy un asado. Tendrán previo a esto su entrenamiento y luego Oscar Andrade, ahora veedor del club nortino, conversará con el cuadro para dar a conocer lo que observó en Quillota. El entrenador, ahora dedicado al "espionaje deportivo", señaló a La Nación que el equipo sureño es uno de los buenos cuadros del Ascenso.

rán a conversar con los jugadores que desean los técnicos para el próximo año. Los experimentados Héctor Olivos, Pedro Gallina y Hoffman tienen deseos de quedarse y también esto lo piensan en el club nortino, pero Olivos, el capitán del cuadro, nos señala que esperan una asamblea de socios y él otras conversaciones que tiene encaminadas con gente de Arica y en Talca, donde piensan armar un buen equipo. "Cobresal me ha cumplido en todo. Me han tratado extraordinariamente bien. Dicen que para la próxima temporada habrá un equipo de más peso y sería bueno aspirar a algo más en el plano futbolístico". (C.J.S.).

## U. Católica juega afuera lo que no juega en casa

Universidad Católica reinició sus

entrenamientos después de la derrota sufrida ante Colo Colo y con la cual el cuadro cruzado quedó con muy pocas esperanzas de clasificarse para la liguilla.

A la espera de lo que resolviera el Tribunal de Penaltades con Gustavo Moscoso (quien tiene acumulación de tarjetas amarillas) se trabajó sobre la base del mismo equipo de la semana anterior para el partido con Green Cross de Temuco, cuadro que ahora comienza a preocupar con su repunte que le ha llevado a ganar tres puntos en dos partidos.

Sin embargo, de la mente de los jugadores estudiantiles aún no puede apartarse el recuerdo de ese partido perdido en forma tan extraña con Colo Colo.

"Fue un partido increíble. Ellos llegaron dos veces y hicieron dos goles. Nostros los tuvimos metidos en su propio arco y no fuimos capaces de hacerles un solo gol. Viendo la televi-

sión no nos podíamos explicar cómo la pelota no quiso entrar".

En el recuento de Hugo Solís también hay lugar para la autocensura por los errores cometidos en aquel encuentro con los albos:

"No sé, hablamos conversado tanto en la semana que había que tener cuidado con las marcas y todos estábamos de acuerdo en meterlos siempre en el partido. Pero hubo desvíos y nos costaron dos goles que seguramente nos van a costar la clasificación para la liguilla. Tenemos tres fechas para descontar cuatro puntos y hay equipos que tienen un calendario más cómodo que el nuestro. Como Unión Española, por ejemplo".

Y en Temuco?

"Ahí debemos ganar. No sé, este equipo de Universidad Católica es raro. Afuera hace lo que no hace en Santiago. Fíjate en Roselli. En Calama anotó dos goles difícilmente y con Colo Colo no pudo meter adentro una pelota que tenía totalmente dominada en el área chica".



Solis y Roselli analizando la derrota de U. Católica ante Colo Colo. Promesa de rehabilitación en Temuco.

## Tercera División: hoy es el día "D"

Atentatoria contra los intereses de sus clubes. Que les restaría público e interés a sus hinchas, al existir otro torneo más.

Entretanto, en lo que respecta a los clubes aceptados en esta Tercera División, La Nación, la semana pasada dio la lista exclusiva de los equipos que participarán en el primer torneo del año 81. De esa lista, que debe ser ratificada por la Federación, figuran una gran mayoría de institutos que juegan actualmente en el certamen regional. Se les agrega 46 cuadros nuevos, como Fernández Vial, Concón, Quinto y otros, y además los dos elencos que salgan últimos en el torneo actual de la Segunda División, que son en estos momentos Independiente con 28 puntos y Trasandino con 27.

Por su parte, hasta el 30 de noviembre tienen plazo los clubes interesados en ingresar el próximo año al Torneo Regional Zona Central. Para los nuevos integrantes existirá ahora el incentivo de subir a la Segunda División de nuestro fútbol, cosa que no acontecía hasta este momento. Los interesados deben enviar una nota a la ANFA o concertarse con sus dirigentes, en Sazie 2351. Entre los requisitos pedidos figura: el tener un estadio con capacidad cercana al millar de espectadores, camarines habilitados para árbitros y jugadores, el patrocinio de la asociación de origen y una garantía de \$ 12.000.

# 70° ANIVERSARIO AUDAX CLUB SPORTIVO ITALIANO

PROGRAMA DE CELEBRACIÓN  
HOY MIERCOLES 19 DE NOVIEMBRE

12:00 HORAS COMITE DE DAMAS VISITARA EL CENTRO ABIERTO "LAS VIÑAS DE PUDAHUEL" LLEVANDO OBSEQUIOS Y GOLOSINAS A LOS NIÑOS DE ESTE CENTRO PATROCINADO POR LA COLONIA ITALIANA.

LAS ADHESIONES A ESTA CELEBRACIÓN PUEDEN SOLICITARLAS EN LA MISMA SEDE: LIRA 425 FONO: 223553



ENTRENAMIENTO. Cobresal en la cancha de los Empleados Particulares "reconocida" el pasto. Hoy entrenan con un asado en el mismo recinto.

## Fracturado Horacio Simaldone

Con Horacio Simaldone fracturado de una de sus manos regresó Unión Española de Coronel.

El puntero izquierdo resultó lesionado en una jugada casual y tendrán que colocarle yeso durante la semana para cambiárselo el sábado por una venda plástica para que pueda jugar ante Audax Italiano.

En el resto del equipo hispano no hay novedades, salvo Héctor Pinto que debió jugar infiltrado en Coronel por un problema de distensión muscular.

Se reconoció en la charla dada por Orlando Aravena que se habían cometido muchos errores defensivos, los que fueron remedados posteriormente en la etapa final.

La conclusión definitiva es optimista porque un triunfo ante un Lota Schwager que hizo un muy buen partido constituye un buen resultado como visitante a esta altura del campeonato.



LESIONADO. Horacio Simaldone está fracturado de una mano, pero puede estar frente a Audax.

## Elías le contesta a Castec

que Universidad de Chile hizo un partido excepcional."

¿Tu lesión?

"Bueno, desde hace varios partidos

que estoy jugando con un tirón al aductor y debo practicar fuerte el

mismo día del partido para saber si puedo jugar. Eso hice ante la "U" y repetí el procedimiento ante Colchagua. No quiero dejar ahora al equipo porque todos estamos empeñados en terminar bien el año".



Elias Figueroa se enojó con Castec y le dio respuesta a sus declaraciones. De todas formas el piloto de la "U" lo dejó "pagando" con dos goles frente a Palestino.

## El soborno ronda en fútbol de Colombia

BOGOTÁ, Nov. 18 (AP).— El jugador colombiano Salvador López Quiseno fue la primera persona en ser vinculada directamente con un supuesto intento de soborno por parte de López Quiseno.

López Quiseno, ex jugador de los

equipo Cúcuta Deportivo y Caldas y

en esta temporada miembro del Santa Fe de Bogotá, habría ofrecido

300.000 pesos (6.000 dólares) al árbitro colombiano Gilberto Aristizábal

antes que se enfrentaran en Cali el

campeón América y el Cúcuta Deportivo.

El América se impuso por 1-0.

El futbolista fue escuchado ayer durante dos horas por los miembros del Tribunal de Penas de la división mayor del fútbol colombiano, Di-

mayor.

López Quiseno aseguró al abandonar las oficinas de la Dimayor que no hizo ninguna oferta deshonesta a Aristizábal. Sin embargo, admitió que su autorización de su equipo Santa Fe viajó a Cali para asistir al encuentro entre América y Cúcuta, celebrado el 9 de noviembre.

Santa Fe no clasificó para la rueda semifinal del torneo de este año.

Según testigos, López Quiseno vi- siblemente embriagado habría soste-

nido a sobornar a los árbitros para que beneficien a determinados clubes.

Sánchez expresó que en los últimos 6 años recibió tres ofertas que calificó como deshonestas, pero que rechazó.

Según Sánchez, el presidente de Dimayor y de la Federación Colchagua de Fútbol, Alfonso Sánchez, posee informaciones concretas sobre un supuesto intento de soborno.

## Wanderers sigue jugando con todos sus titulares

VALPARAISO, (por Alvisil).—

"Wanderers afrontará con su mejor equipo el resto del torneo, para que nadie diga nada contra nuestros jugadores y la institución. Nos vamos a ir a Segunda División con la frente en alto, porque no es ningún pecado jugar en Segunda División".

Así lo manifestó esta mañana muy temprano a nuestra agencia, el gerente de la institución porteña, René Guerrero, señalando que frente a Coquimbo el equipo de Jorge Toro no dará ninguna licencia y desde ya puedo adelantar que están en condiciones de reaparecer los García, Jor-

ge y Voltaire, y el centrodelantero Juan Carlos Letelier.

Jugaremos tranquilos, pero pensando en los compromisos, pero pensando en el triunfo ante equipos que al final no llegan a la liguilla grande y tendrán que extremar sus recursos.

El plantel de Wanderers emprenderá su gira en Playa Ancha bajo la dirección de Toro, quien ha expresado que la directiva desea contar con los servicios para la próxima temporada, tendrá que entregar amplios derechos para formar un cuadro que venceremos.

## Clubes entregan hoy proyecto con modificaciones al torneo



CAMBIOS.— Hugo Moya y Joaquín Dueñas no están contra la Asociación Central de Fútbol, pero creen que para el torneo de 1981 hay que innovar.

### Batista la duda en Audax

Audax Italiano entrenó ayer en el campo de La Florida con el problema de Ribeiro Batista. El brasileño tiene un corte profundo en una pierna luego de que Fernando Huerta, el defensa de Coquimbo, le propinara un golpe en el mismo lugar en que en la semana su compañero de equipo Bruno Morales, en forma casual, le causó una herida.

La recuperación experimentada por Mario Salinas tiene conforme al entrenador Hernán Godoy, que luego de esa conversación con Deportes Arianas debe decidir su situación con Félix Pavone, presidente de Audax Italiano.

Dentro del plantel de Audax hay varios jugadores que ya tienen ofertas para cambiar de camiseta. Entre ellos Hugo Rojas por el que un cuadro del norte envió un emisario para conversar para que firme de inmediato. Otro jugador que está por ser es Luis Godoy que, desde Talcahuano, recibió la oferta para retornar a Huachipato, club en que realizó una excelente campaña.

Para el encuentro con Unión Española de no jugar Ribamar Batista (tren que podrá hacerlo) entraría en el equipo Patricio Valenzuela o el propio Luis Godoy... Pero dentro del tratamiento médico que le aplica el doctor León y el kinesiólogo Juan Carlos Román se ve mejoría y el brasileño también desea jugar. Ayer asistió a la reunión la planilla y luego se fue a su hogar a descansar.

Audax entrena hoy en jornada doble y Godoy espera hacer fútbol entre titulares y suplentes para tener el cuadro delineado para el sábado en que abre la jornada triple de Nunoa.



ENZO SILVA, el defensa de Magallanes, tendrá tarea frente a los colo colinos. En la escena, en la primera rueda, le gana en un frentazo a Carlos Caszely y Atilio Herrera.

### La Universidad de Chile con el mismo equipo y con el mismo espíritu

Universidad de Chile no hará modificaciones en su próximo compromiso ante Deportes Iquique, equipo al que nunca le han podido ganar en el fútbol profesional.

En la práctica del fútbol cumplida ayer por el cuadro universitario se confirmó la misma alineación que derrotó a Palestino, ya que el paraguayo Johnny Ashwell aún no puede volver por tener pendiente una fecha de suspensión.

Jugará en consecuencias la "U" ante Iquique con Carballo, Mosquera, Pellegrini, Quintano y Bigorra; Montadac, Aránguiz y Socias, Hoffens, Casco y Salas.

Este equipo hizo fútbol frente a un cuadro integrado por suplentes, entre los que figuraban el arquero Tejeda, el propio Ashwell, Reyes, Guerrero, Ramos, Puyol y el brasileño Bráulio que se vio en muy buena forma.

Justamente el jugador carioca —

Montenegro— podría ser una de las alternativas de sorpresa de Fernando Riera en caso de que Iquique llegue a meterse con mucha gente en su zona y complique las llegadas en ofensiva de los atacantes universitarios.

Al respecto las instrucciones en la última práctica tendían evidentemente a repetir el mismo esquema tan bien llevado a la práctica en el encuentro con Palestino.

Los jugadores, por lo menos, demuestran el mismo espíritu y así lo han dejado de manifiesto en cada una de sus declaraciones, lo que también se observa durante el entrenamiento donde todos se esfuerzan como si se tratara de un partido en serio.

Es qué el puntero ya no quiere dar más ventajas en lo que resta del torneo para mantener el punto de luz que luce sobre Cobreloa y que los tiene como primeros candidatos al título de campeón 1980.



NO ENTRENÓ.— Ribamar Batista, el piloto de ataque de Audax, tiene una pierna herida.



TRANQUILIDAD.— Con mucha calma en las prácticas ha comenzado la semana el puntero del campeonato, Universidad de Chile. Fernando Riera imparte instrucciones a sus dirigidos, entre los que se destaca Quintano, Montenegro y Mosquera.

Hoy se entregará al directorio de la Asociación Central de Fútbol la carta con las modificaciones propuestas por 14 clubes al proyecto presentado por Abel Alonso y su directorio con miras al próximo campeonato oficial de 1981.

Las principales modificaciones acordadas por estos clubes, que se reunieron acogiendo una invitación de Audax Italiano, son las siguientes:

1. — Pedir que en 1981 suban cuatro clubes a primera división y bajen solamente dos a la serie de promoción, con el objetivo de tener nuevamente 18 clubes en el torneo de honor.
2. — Eliminar el descenso del club metropolitano peor clasificado.
3. — Eliminar el descenso por promedio de recaudación inferior a un número determinado de espectadores.
4. — Mantener la cuota actual de jugadores extranjeros, tanto en primera como en segunda división.

Esos son algunos de los alcances que contiene esta nota oficial y los clubes piden que la Asociación Central cite a una reunión extraordinaria en el próximo mes de diciembre para tratar este nuevo anteproyecto.

El Coronel Hugo Moya, uno de los asistentes a esta reunión, especificó que no se trataba de estar contra Abel Alonso y su directorio:

"No, por favor. Eso hay que dejarlo en claro. Estas reformas al proyecto presentado por el directorio sólo tiene como objetivo cooperar para la mejoría del fútbol chileno y solucionar en forma conjunta problemas de forma y fondo que están impidiendo el normal desenvolvimiento del deporte más popular en Chile".

Al respecto, cabe destacar y agradecer que también se considere en esta nota la situación producida con la prensa en el anterior consejo del pasado miércoles, punto sobre el cual el propio Abel Alonso reconoció hidalgamente que se había equivocado.

Hoy recibirá esta nota la Asociación Central y habrá que ver lo que resuelve, ya que como es sabido el directorio tiene facultades extraordinarias para programar la próxima temporada del fútbol profesional chileno.

## El plantel de "Manojitos" pide que no se vaya Vidal

Para el sector de Los Morros trabajó ayer el equipo de Magallanes. El club albiceleste ya olvidó completamente la tarde "obscura" del domingo pasado frente a Cobreloa.

Eugenio Jara y el profesor Luis Fernández junto al entrenador ayudante, Humberto Cruz, planificaron un trabajo similar al que aplicó el cuadro previo al partido con Universidad de Chile. Seguramente que hoy habrá algo más relacionado con fútbol como es tradicional los días miércoles. El único ausente es por lesión el defensa Roberto Spiotto al que pasamos a ver al pensionado del Hospital de San Bernardo ayer en la mañana. El jugador estaba con mejor ánimo y luego de una radiografía, después de ser enyesado, el "alma le volvió al cuerpo". Los huesos de su pierna derecha están en buena posición y ahora le recomendaron reposo absoluto y luego tendrán dos meses de yeso para reanudar en febrero su trabajo futbolístico.

El jugador nos pidió aclarar un error que cometió producto de su nerviosismo al saber de su lesión. "Yo tengo contrato con Magallanes por otro año. Y dije que terminaba. La gente de San Bernardo ha venido a verme, el presidente del club me dijo que estuviera tranquilo, que me recuperaría y que por ahora continué ganando los premios y el trato igual que si estuviera jugando. Hoy amanecí tranquilo, en el Hospital se han pasado para atenderme bien y creo que ahora sólo me queda pensar que la vida tiene muchas vueltas".

Quién remplazará a Roberto Spiotto?

Jaime Vildósola cumplió un buen cometido frente a Cobreloa, no lo veo mal en ese puesto donde ha jugado bastante. En el ataque puede haber alguna variante, se recuperó Villagra. Hoy estaban algo contusos pero nada de gravedad.

Su opinión respecto a la posible renuncia de Vidal Lazcano.

Creo que por el bien de Magallanes y del fútbol en Chile debe tomarse esto con más calma. Su labor no ha sido la de ir a la Asociación Central y pararse para que le entreguen un carnet. Ha sido importante en esto que hoy tiene una ciudad que vibra con Magallanes y el deporte. Los muchachos del plantel me han solicitado les pida una entrevista con el presidente del club. Comprendemos que su estado de ánimo al ver tanta diferencia entre la seriedad de nosotros y el fútbol que tratan de imponer otros clubes le duele. Pero lo conozco y comprendo que es una persona que se ha identificado con los colores de Magallanes. Es talquino igual que yo, me trajo siendo yo un desconocido y le debo lealtad. Dios quiera que todo vuelva a su estado normal y don Hugo se quede tal como está en su puesto, porque lo ha hecho tan bien que "me molesta" a los directivos de instituciones con más dinero, pero menos capacidad de creación que la que tiene Magallanes.

### Presidente de Magallanes se va de todas maneras...

"El fútbol chileno tiene un lindo envoltorio, pero lo que uno encuentra, adentro deja de ser agradable".

"Los dirigentes de la Asociación Central son muy inteligentes. Por eso mandaron un imbecil para que arbitrara este partido".

"Claro, Spiotto ha dicho que su lesión fue casual porque él es un muchacho muy sano. Pero todos los que estuvimos en San Bernardo sabemos que su fractura pudo evitarse".

Todas estas frases se escucharon a Hugo Vidal Lazcano en el Estadio Vulco, luego de la derrota de Magallanes ante Cobreloa. Por eso mismo se pensó que era parte de su molestia el anuncio de retirarse del fútbol y dejar la presidencia del club albiceleste.

Sin embargo, la cosa va en serio.

"Sí es de la renuncia es definitivo. Uno entra en esto del fútbol porque le gusta y no porque lo obligan. Pero cuando llega un momento que esas mismas cosas ya no le gustan tanto, no queda otro camino que irse. Lo que si es definitivo también es que yo no me iré mañana ni pasado. Esto se hará con tranquilidad y en cuanto termine el año. Lo conversaré primero con el directorio, con la gente de Vulco y con todos los magallánicos sobre un cambio de presidente que a mí me parece normal y que — repito — se hará con toda tranquilidad. Yo puedo tener muchos defectos, pero no estoy para el manoseo de nadie ni menos para estar discutiendo con gente que se transforma por esto que yo entiendo como deporte y al que llegué sólo con el fin de colaborar con un club hermoso y querido como lo es Magallanes. Seguro que me va a costar alejarme de esto, pero también tengo la claridad suficiente de que en el fútbol chileno los cambios a medias originan estos problemas. A nosotros nos tocó frente a Cobreloa, mañana puede ocurrir en otra cancha y nadie toma una medida que castigue a los responsables".

MOLESTO.— Hugo Vidal Lazcano está con deseos de retirarse del fútbol.

## Veinte mil dólares agrandaron el "cariño" de Peña por Everton

VÍA DEL MAR (Por Alvisi).— Caupolicán Peña continuará en la dirección técnica de Everton por una nueva temporada. Recibirá por la firma 20.000 dólares por el año.

Así fue comunicado al mediódia de ayer en la localidad de Llall Llall, por el propio entrenador y directivos de la entidad viñamarina quienes ofrecieron con tal motivo una conferencia de prensa.

El técnico firmará un contrato por un nuevo año, teniendo prioridad el club para renovar por otro si así lo desean las partes.

Antonio Bloise, presidente de Everton, manifestó a La Nación su satisfacción por el feliz acuerdo:

"Caupolicán presentó un plan de trabajo que nos agrado bastante, pues dejó de manifiesto la seriedad con que enfoca sus labores. Luego de analizarlo y estudiarlo con el resto de los miembros de la directiva y nuevos elementos que se integrarán en 1981, nos abocamos a solucionar algunos problemas económicos para poder solventar el mencionado plan. Una vez solucionado, dimos nuestra veintena".

— ¿En qué consiste el plan?

— En términos generales en una mayor identificación de Viña del Mar con Everton. Caupolicán Peña quiere una ciudad que vibre con el equipo y la institución toda y para ello deberemos incorporar al club a las fuerzas vivas del balneario. Quiere un estrecho contacto entre socios-

directivos y club y que los primeros no estén sujetos sólo a los vaivenes del resultado doméstico".

— ¿En lo estrictamente deportivo, qué solicitó?

"La conformación de un cuerpo técnico integral, con dos entrenadores, dos monitores y un preparador físico, quienes laborarán con todas las divisiones del club. En cuanto al equipo de honor, este se reforzará convenientemente con profesionales jóvenes deseosos de triunfar. Everton no será cementerio de futbolistas".

Así se expresó Caupolicán Peña al ser consultado sobre los objetivos trazados para la próxima temporada en Everton, club al que quedó ligado desde ayer bajo la palabra durante un nuevo año.



VIÑAMARINO.— Caupolicán Peña se quedó en Everton y trabajará con el plantel oro y cielo tratando de que el equipo continúe en alza para volver al sitio de privilegio. A su lado, el profesor Luis Venegas que se queda en la preparación física donde lo ha hecho bastante bien.

## Bjorn Borg en primer lugar

LONDRES, Nov. 18 (UPI).— El astro sueco Bjorn Borg, resistiendo el desafío de los estadounidenses John McEnroe y Jimmy Connors, encabeza la clasificación mundial de jugadores de tenis.

Entre las tenistas, la estadounidense Chris Evert Lloyd figura en el primer lugar por quinta vez en siete años, de acuerdo con la clasificación compilada por el diario Daily Telegraph.

Borg es solamente el tercer jugador en encabezar las clasificaciones en cuatro oportunidades consecutivas desde que el periódico publicó su primera lista en 1974. El estadounidense Big Bill Tilden fue número 1 en seis ocasiones entre 1919 y 1925 y el francés Henri Cochet fue primero cuatro veces en la década del 30.

El argentino Guillermo Vilas as-

cendió dos lugares, hasta el cuarto puesto, seguido del estadounidense Vitas Gerulaitis quien fue sexto el año pasado, una posición que ahora ocupa el checo Iván Lendl.

La clasificación es la siguiente:

### HOMBRES.—

1. Bjorn Borg, Suecia, (el año pasado fue primero)
2. John McEnroe, Estados Unidos (segundo el año pasado)
3. Jimmy Connors, Estados Unidos (3)
4. Guillermo Vilas, Argentina (6)
5. Vitas Gerulaitis, Estados Unidos (4)
6. Iván Lendl, Checoslovaquia (no figuró el año pasado)
7. Harold Solomon, Estados Unidos (10)
8. Gene Mayer, Estados Unidos (no figuró)
9. Chris Lloyd, Estados Unidos (3)
10. Evonne Cawley, Australia (5)
3. Tracy Austin, Estados Unidos (2)
4. Martina Navratilova, Checoslovaquia (1)
5. Hana Mandlikova, Checoslovaquia (no figuró)
6. Billy Jean King, Estados Unidos (4)
7. Virginia Ruzici, Rumania (9)
8. Andrea Jaeger, Estados Unidos (no figuró)
9. Wendy Turnbull, Australia (8)
10. Kathy Jordan, Estados Unidos (no figuró)

### MUJERES.—

1. Chris Lloyd, Estados Unidos (3)
2. Evonne Cawley, Australia (5)
3. Tracy Austin, Estados Unidos (2)
4. Martina Navratilova, Checoslovaquia (1)
5. Hana Mandlikova, Checoslovaquia (no figuró)
6. Billy Jean King, Estados Unidos (4)
7. Virginia Ruzici, Rumania (9)
8. Andrea Jaeger, Estados Unidos (no figuró)
9. Wendy Turnbull, Australia (8)
10. Kathy Jordan, Estados Unidos (no figuró)

Por su expulsión de la AAT:

## Argentinos apoyan a Guillermo Vilas

BUENOS AIRES, Nov. 18 (UPI).— Más de 2.000 deportistas, intelectuales, actores y periodistas, se solidarizaron con Guillermo Vilas en su conflicto con la Asociación Argentina de Tenis desde la disputa de las semifinales de la Copa Davis.

Vilas fue sancionado por la AAT luego del match entre Argentina y Checoslovaquia, que ganó este país, por acusar al organismo de haber creado un clima poco propicio para el evento.

La sanción establece que Vilas no formará parte del equipo argentino para la Copa Davis, "hasta que no dé explicaciones satisfactorias".

Una nota firmada por más de 2.000 personas fue enviada a Vilas solidarizándose con su actitud y acusando a la AAT de "tratar de obscurecer su trayectoria" (de Vilas).

Está firmada por los futbolistas Daniel Pasarella, capitán de la selección nacional; Leopoldo Luque, Alberto Tarantini y Norberto Alonso, integrantes del seleccionado campeón del mundo de 1978.

También firman Ángel Labruna, Director Técnico de River Plate; el actor Hugo del Carril; la campeona panamericana de patín, Nora Vega; el humorista Carlos Loiseau (Caloi); los basquetbolistas Eduardo Cadillac y Carlos Rafaeli, los periodistas Héctor Vega, Onésimo, Julio Pasquato y Osvaldo Ardizzone.

La nota rescata un párrafo de una declaración de Vilas que señalaba "nadie, detrás de un escritorio, podrá quitarme el orgullo y el honor de jugar por mi país y por mi gente. Cada



APOYO.— Más de 2.000 personas están alentando al astro argentino de tenis Guillermo Vilas, luego que fuera expulsado de la Asociación de Tenis de su país.

vez que entro a un court está la bandera de mi patria y junto a mí nombre se pronuncia el de Argentina".

La actitud de Vilas de no responder al pedido de aclaraciones de la AAT recibió la solidaridad del número dos

del tenis argentino, José Luis Clerc, quién manifestó la semana pasada que no integrará el equipo que debe enfrentar en marzo a los alemanes por la Copa Davis si Vilas no forma parte del mismo.

Por su parte, César Menotti se refirió al nivel del conjunto Campeón del Mundo, con el que se mostró conforme y agregó que su competitividad fue claramente demostrada tanto en la última gira europea como en los partidos jugados en Argentina.

Asimismo, informó Grondona que viajarán a Alicante, lugar que elegiría Argentina para la concentración del equipo durante el Mundial de España.

## Menotti viajó en busca de sus astros

BUENOS AIRES, Nov. 18 (DPA).— El director técnico de la selección argentina de fútbol, César Menotti, viajó hoy a Europa acompañado al presidente de la Asociación de Fútbol Argentino, Julio Grondona.

El titular de AFA declaró a la prensa antes de partir que la misión que los lleva a Italia y España es conseguir

la participación de Daniel Bertoni, que milita en el Florentina y de Mario Kempes, del Valencia, para integrar el seleccionado argentino en el "Mundialito" de Uruguay.

Por su parte, César Menotti se refirió al nivel del conjunto Campeón del Mundo, con el que se mostró conforme y agregó que su competitividad fue claramente demostrada tanto en la última gira europea como en los partidos jugados en Argentina.

## El remo no participará en Juegos Panamericanos

CARACAS, Nov. 18 (UPI).— En los IX Juegos Deportivos Panamericanos de 1983 no se realizará el campeonato de remo, un deporte en el que tradicionalmente han descolgado a nivel regional Argentina, Brasil, Canadá, Estados Unidos y Cuba.

Un informe técnico determinó que en Caracas no se podría realizar con éxito un certamen de esta naturaleza y los organizadores resolvieron cancelarlo del programa de los juegos.

En los VIII Juegos realizados en 1979 en San Juan de Puerto Rico, fieles a la tradición, estadounidenses, brasileños, argentinos, canadienses y cubanos acapararon las ocho medallas de oro en disputa y entre ellos también quedaron las preseas de plata y bronce.

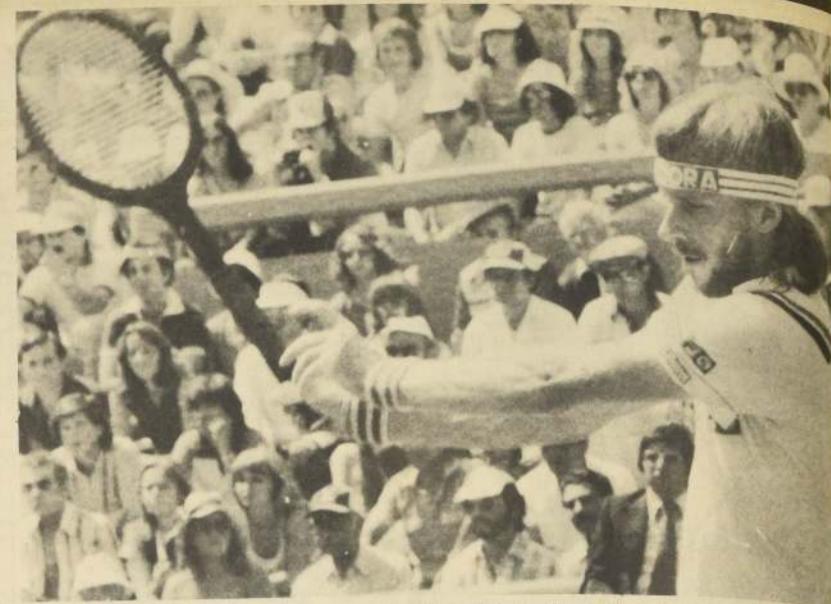
La Federación Internacional de Remo, a través de su Presidente Thomas Kellers, prometió ayuda a los organizadores venezolanos para asistir en el montaje del torneo de la especialidad.

Un miembro de esa federación, Christopher Davidge, llegó a Caracas y estudió las posibles sedes del torneo, pero luego envió un informe técnico poco alentador.

A la vista de ese informe, en el que se subraya la falta de una infraestructura adecuada, el comité organizador de los IX Juegos Deportivos Panamericanos resolvió su cancelación.

El Instituto Nacional de Deportes y el comité, en un comunicado, dijeron que se ha determinado que "es imposible montar las competencias de remo, por cuanto no existen las condiciones necesarias para ello".

Los juegos se realizarán en Caracas a mediados de agosto de 1983, en homenaje al bicentenario del nacimiento del Libertador Simón Bolívar.



Bjorn Borg continúa en primer lugar de los tenistas en el mundo.

## Los estibadores suben y bajan calidad futbolística en torneo

Con la asistencia de los Gobernadores Provinciales y Marítimos de San Antonio, coronel Mario Orrego Vidal y Enrique Pereira, más la participación de la totalidad de los dirigentes de la Federación Nacional de Estibadores Marítimos de Chile, se dio comienzo a la primera fecha del torneo organizado por la directiva sanantonina que las ha oficiado de anfitrión frente a las ocho delegaciones que llegaron desde Arica a Punta Arenas a fin de lograr el triunfo de un evento que es la segunda vez que se realiza en el país. Este año le correspondió a San Antonio los preparativos para su normal desarrollo. Y a decir verdad, los esfuerzos para atender a nueve representantes sin que hasta el instante se haya producido una nota discordante deja en claro la capacidad de cada uno de los dirigentes encargados de preparar, atender y transportar a las ocho delegaciones, desde Arica a Punta Arenas.

### A CUERPO DE REY

Los dirigentes responsables de todos estos preparativos, es decir los del Sindicato de Estibadores y Desestibadores de San Antonio, no quisieron enfrentar dificultades y, sencillamente, arrendaron las acomodaciones del hotel La Bahía de Cartagena, donde hospedaron a las ocho delegaciones visitantes. Allí se encuentran: Arica, Antofagasta, Caldera, Coquimbo, Valparaíso, San Vicente, Puerto Montt y San Antonio. Este último tiene concentración diferente como dueño de casa.

Los partidos y su desarrollo se rigen bajo la reglamentación de la Asociación Nacional de Fútbol Amateur, como asimismo, la intervención de árbitros designados por este organismo.

### PRIMERA FECHA

El torneo, que tiene como atractivo el jugar todos contra todos, arrojó los siguientes resultados.

Antofagasta derrotó por dos goles a uno a su rival Caldera. Los tantos fueron marcados para la Perla del Norte, Antofagasta, por Ricardo Avilés, a los 29' del segundo período y a los 37' Raúl Cepeda dejó la cuenta de dos a uno para su elenco.

Si un somero balance puede hacerse en cuanto a calidad futbolística,

transcurrida la primera fecha sus resultados son halagüeños: se observa buena disposición en los planteamientos, dominio del balón de la mayor

parte de los jugadores, pero si muchos kilos de más en varios de sus exponentes.

La competencia prosigue durante la semana y su final se decidirá el próximo viernes. Día en que se conocerá al campeón y lugares secundarios del torneo.

### DEFENSORES

Arica: Manuel Vildoso; Eduardo Vildoso, José Vergara, Nelson Montecinos, Abelardo Guerra, Juan Santander, José Gallardo, Juan López, Pedro Gómez, Francisco Sandoval y Carlos Montecinos.

San Vicente: Carlos Villagrán, Eduardo Leyton, Víctor Ruiz, Luis Zambrano, Justo Ramírez, Emilio Alegria, Pablo Espinoza, Francisco Gómez, Roberto Carvajal, Reynaldo Ampuero y José Cárdenas.

Valparaíso: Gabriel Soto, Juan Montecinos, Arturo Anguiano, Ramón Escobar, Luis Espinoza, Miguel Bobadilla, Miguel Montecinos, Luis Machuca, Tomás Vergara, Eloy Núñez y Sergio Valdés.

Puerto Montt: Pedro Barrientos, Ricardo Cárcamo, Benito Aros, Fausto Rivera, Roberto Guerra, Mario Villarreal, Raúl Villarroel, Javíer Vera, Víctor Mancilla, Jorge Ojeda y Sergio Ampuero.

Antofagasta: Pedro Irrázabal, Juan Alvarez, Raúl Cepeda, Oscar Pizarro, Alex Ortíz, Pedro Balcázar, Juan Zepeda, Armando Vídeles, Ricardo Avilés, Carlos Díaz y Juan Alvarez.

Caldera: Luis Pérez, Jaime Díaz, Juan Rivera, Raúl Maúres, Humberto Díaz, Luis Cortés, Jorge Zambrano, Germán Tapia, Silverio Villarrubia, Oscar Rivera y Raúl Ahumada.

La Asociación de Arbitros Profesionales designó a los jueces: Luis Díaz, Luis Ramírez y Enrique Soto para que dirijan el torneo. Por sus actuaciones de hoy se puede colegir que su trabajo fue eficiente y severo para conducir las acciones.

El torneo proseguirá ocupando las instalaciones del hermoso Estadio Hércules de Llo Llo.

(Augusto Lobos)

SAN FERNANDO (Por Nano Avila).

ASTROS.— Este es el representativo de GENCHI, Gendarmería de Chile, San Fernando que al vencer en babyfútbol en partidos de ida y vuelta a su similar de Santa Cruz por 8 a 6 y 11 a 3 se clasificó para disputar la supremacía de este deporte en la VI Región con Rancagua el próximo sábado 22 de noviembre en la histórica ciudad. El equipo sanfernandino es integrado por Víctor Vega, arquero; Roberto Naranjo, Carlos Montecinos, Julio Raveles, José Cornejo y Luis Romero. Entrenadores: Luis Sanhueza, preparador físico, y Manuel Caroca, director técnico. Los funcionarios de Gendarmería de Chile están celebrando sus 50 años de vida al servicio de Chile.



PEDALEROS.— El club ciclista Chile-España de San Fernando recientemente organizó un interesante campeonato ciclista de revelaciones. En Categoría Intermedia (menores de 18 años) en el circuito Manso de Velasco, 10 vueltas, obtuvieron los primeros lugares Fidel Bahamondez de la localidad de Chépica y Luis Lucero de San Vicente de Tagua Tagua a quienes vemos en la foto.



PRESENCIA QUE ARROLLA



RETORNO.— Eliseo Salazar aparece acompañado de su esposa María Eugenia, a su llegada ayer a Santiago.

## Vóleibol

### Cuarto lugar logró la "UC" en torneo de campeones

En el cuarto lugar terminó su participación el sexteto de vóleibol de Universidad Católica en el torneo de clubes campeones realizado en Buenos Aires. El cuadro nacional tuvo una actuación dentro de lo esperado antes de partir. Inició su participación en una serie en donde iban Paulistano de Brasil y San José de Paraguay. Perdió

## Béisbol

En empate finalizó el torneo metropolitano de béisbol del Canal Escolar. La representación de Maipú venció 14-1 a La Florida y compartió con ellos dicha posición. Se debe jugar un partido de desempate. En el encuentro entre San Bernardo y San Miguel el cuadro de San Miguel no se hizo presente en la cita.

—xx—

Ante la posibilidad de no estar terminado el Estadio de Béisbol del Estadio Nacional para marzo de 1981, la localidad de Arica, apoyada por la municipalidad, está en situación de ser sede del primer certamen sudamericano categoría intermedia. En fecha próxima hará llegar a la Federación a estudio detallado con los planteamientos respectivos. Es del caso señalar que Arica ya demostró sus cualidades de buen organizador, cuando realizó los campeonatos nacionales infantiles e internacionales en julio del presente año.

—xx—

Neal Mac Fadden está entrenando de forma intensa a los jugadores preselección nacionales de Arica. Al mismo tiempo el técnico norteamericano prepara a los beisbolistas infantiles para el torneo Regional Escolar que debe efectuarse en diciembre en la ciudad de Iquique. El entrenador del país del norte reemplazó a su compatriota Tom Hazzu, quien desarrolló una labor dentro del béisbol que resultó difícil de superar.



RICARDO ARANDA y TAMBO fueron los vencedores del Champion "Ciudad de Viña del Mar", con que culminó el torneo organizado por el Valparaíso Paperchase Club.

## HOSTERIA Y MOTEL

### LOS PUCHOS LACIOS

ORDENES PARA BANQUETES PARRILLADAS TODO EL AÑO

JULIET 2250

POR VIVACETA ALT. 1400  
RESERVA A LOS  
FONOS: 370185-371688  
SANTIAGO



AUTOVENTAS  
ESPINOZA  
HNOS.  
OFRECE:

Mercedes Benz 250 1971 automático full equipo flamante \$ 780.000

Dodge Charger 1972 full equipo \$ 280.000

Volkswagen Passat 1978 equipado \$ 448.000

Automático Ranchera 1970 flamantísima \$ 250.000

Fiat 850 1968 flamante \$ 95.000

Chevrolet C-10 1978 especial laboratorio Banco o similar con sport wagon \$ 435.000

Mustang Match One 1971 aire acondicionado full equipo \$ 450.000 o doy en pago por Mercedes Benz automático 1975 adelante

Toyota Corona 2.000, 1977, un dueño \$ 350.000

Toyota Corolla 1978 flamantísimo \$ 280.000

Dodge Dart 1972 patente taxi nunca trabajado nuevo prácticamente \$ 280.000

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA

30 MESES

SERVICIO GARAJE

AV. IRARRAZAVAL 5032

FRENOS  
Bendix

VEHICULOS:  
AMERICANOS  
EUROPEOS  
JAPONESES

EQUIPO ORIGINAL

VENTAS Y SERVICIO.

SUC. MARIO  
QUEIROLO  
STAGNARO

IMPORTADOR

EJERCITO 21 - FONO 722645  
Metro Estación Los Héroes

IMPORTADORA  
DE REPUESTOS  
SANTA ROSA

MARIO N. ARAYA A.

OFRECE:

25.000 MANGUERAS FLEXIBLES

DE RADIANTE U.S.A.

en todas las medidas.

Ventas por Mayor

Repuestos y Accesorios:  
CHEVROLET-FORD-FIAT  
PEUGEOT-OPALA-CHEVETTE

ENCENDIDO EN GENERAL

Todas las Marcas

DISTRIBUIDOR

Firestone

BATERIAS-NEUMATICOS

STA. ROSA 2195-2197-2262  
FONO 567078-CASILLA 9574-STGO.

primer lugar y no de segundo", declaró Eliseo Salazar en cuanto a esta propuesta, así que lo más seguro es que se quede con la firma brasileña, pues incluso "Arrows" se puede tornar difícil debido al problema de conseguir ahora otro piloto y quedan muy pocas días para cerrar la fecha de inscripciones, existiendo plazo solamen-

te hasta el 30 de este mes, porque si Salazar quiere correr en la fórmula mundial, deberá tener escudería antes de este límite.

De todas maneras se adelantó que la firma del contrato pertinente deberá quedar lista dentro de la presente semana.

### Chilenas ganan en Suiza

El campeonato suizo interclubes para jóvenes, organizado por la Asociación Suiza de Tenis, conoce cada año un éxito creciente. En 1980 participaron 71 equipos, de los cuales 119 provenían de la región romanda. Los equipos se distribuyeron en cuatro categorías.

Desde hace años los clubes de tenis de Vevey-La Tour se unen para participar en este campeonato con equipos compuestos de jóvenes de los cuatro clubes.

El equipo femenino, integrado por

permitieron elevar el juego a 6-3, 6-3. En cuanto a Annette Vogel, después de perder el primer set 7-5, ganó el segundo 6-3, para finalmente dar muestra de una madurez prometedora al adjudicarse el tercero por 10-8, luego de 2 1/2 horas de juego.

Los resultados finales fueron: Singles: Gisela Huber Camalez, Doris Guay 6-3, 6-3; Annette Vogel-Chantal de Golff 5-7, 6-3, 10-8. Dobles: Gisela Huber Camalez-Annette Vogel-D. Guay-R. Michelet, 6-3, 7-5.



Alberto Mondaca y su vitalidad que queda de manifiesto hasta en los entrenamientos. Vital es el trabajo del joven mediocampista en el nuevo esquema azul de marca por toda la cancha.

### Mondaca anticipa que la "U" también "morderá" a Iquique

El trabajo de Orlando Alberto Mondaca resultó fundamental en el nuevo esquema mostrado por Universidad de Chile el último fin de semana.

Todos los jugadores azules tenían instrucción expresa de salir a marcar "arriba" a los jugadores de Palestino, pero en su caso la responsabilidad era mayor porque "su" hombre era nadie menos que Manuel Rojas.

"En realidad yo estaba consciente que mi tarea podría ser decisiva en el rendimiento de Palestino. Manuel Rojas es quien mueve al cuadro tricolor y había que impedir que su producción estuviera al nivel que él acostumbra a rendir. Es fácil decirlo en palabras, pero en la práctica no, resulta tan sencillo. Rojas es un jugador extraordinario al que cuesta un mundo sacarle la pelota. Además que se desmarca muy bien y siempre se muestra destapado para recibir juego y —cada vez que tiene la pelota— crea alguna situación de riesgo para los contrarios. Gracias a Dios creo que cumplí con las instrucciones que me dieron y

salí adelante con mi trabajo. Aunque todavía estoy cansado por el esfuerzo al que me vi sometido".

Seguían jugando igual como lo hicieron ante Palestino... ¿Marcando arriba y sin tirarse atrás después del primer gol a favor?

"Yo pienso que sí. En este último partido cambiamos el sistema que habíamos empleado en las fechas pasadas y salimos a marcar arriba. Pienso que ante Iquique tenemos que hacer lo mismo. Todos los partidos que nos restan hay que afrontarlos con la misma mentalidad y entrar a ganarlos desde el primer minuto. Hemos dejado de lado ese miedo instintivo que nos hizo perder algunos puntos importantes y ahora tenemos que asegurar el campeonato en estos tres encuentros que nos restan".

—Tú estás un poco resentido?

"Sí, pero no es nada de cuidado. Recibí un planchazo al terminar el partido con Palestino, pero no es ningún impedimento mayor para seguir jugando normalmente.

## EL OLIVAR

### ACEITUNAS

### PICKLES

### CHUCRUT

### SALSA DE AJI

### COMINO

### PIMIENTA

### AJI DE COLOR

### NUEZ MOSCADA

### CLAVO DE OLOR

### CANELA

### COCO RALLADO

### NUECES

### ALMENDRAS

### PASAS

### FRUTOS DEL PAÍS

### TARRES Y CIA. LTDA.

### ARTESANOS 761

### FONO: 373968

### VEGA CENTRAL-STGO.

## Citan a Consejo del fútbol

Los presidentes de catorce clubes de fútbol profesional de la Región Metropolitana y algunos de provincias, se reunieron en un almuerzo que ofreció la directiva del club Audax Italiano en su sede de calle Lira.

En la oportunidad los representantes de los clubes Aviación, Unión Española, Palestino, Audax Italiano, O'Higgins, Magallanes, Universidad Católica, Colo Colo, U. de Chile, Naval, Coquimbo, Green Cross, Antofagasta y Regional Atacama, discutieron diversos puntos sobre la marcha del fútbol profesional.

Después de dos horas de reunión, el presidente de Audax Italiano, Félix Pavone, dio a conocer las siguientes conclusiones del encuentro aprobadas con el consentimiento de la mayoría de los presentes. 1.- Pedir un Consejo Extraordinario de Presidentes del fútbol profesional, cuando lo estime conveniente el directorio de la Asociación Central.

2.- Proponer a la Asociación Central de Fútbol que en el torneo de 1981 suban cuatro equipos de Segunda División y bajen dos, para que el 1982 vuelvan a participar 18 clubes en Primera División.

3.- Desesitar la proposición del directorio de la Asociación Central sobre el público promedio.

4.- Pedir un estudio más acabado sobre el receso del fútbol y la disposición de los seleccionados para las eliminatorias del Mundial (velando por la marcha deportiva y económica de los clubes).

5.- Solicitar que se mantengan en Santiago los clubes existentes, y que baje a Segunda División aquel que corresponda por su campaña deportiva y no por un decreto.

Sobre esta reunión, consultamos la opinión a diversos participantes en el almuerzo: Naim Rostín (Colo Colo) dijo: "La encontramos positiva, de mucha claridad. Pienso que por este camino se logrará la unidad del fútbol".

Alfonso Swett (U.C.) dijo: "Se hablado con franqueza. Se demostró además que existe inquietud en los clubes para encontrar soluciones a los problemas del fútbol. No ha sido ni será nuestra intención buscar la formación de bandos. Creemos en un destino positivo para el fútbol".

Félix Gil (U. Española) manifestó: "Se han discutido muchas cosas, creo que se habló mucho".

Hugo Vidal (Magallanes) señaló: "La reunión me pareció positiva; se habló con franqueza, incluso sin miedo. Lo que no sucede regularmente en los Consejos de la Asociación Central".



LOS PREMIOS. — Nicolás Torres, representante de "Sportline", hace entrega a "La Nación" de los premios que serán entregados a los atletas ganadores de la Maratón "Adrián Troitiño", este domingo.

## Chile, presente en el mundial de ajedrez

LA VALETTA (MALTA). Noviembre 18 (DPA) — Unos 650 ajedrecistas de 81 países, entre ellos 55 grandes maestros, competirán a partir del jueves, y por espacio de tres semanas (del 20 de noviembre al 12 de diciembre) en la 24 Olimpiada de Ajedrez, equivalente al Campeonato Mundial por equipos.

El equipo de la Unión Soviética, tanto en la categoría masculina como femenina, es el gran favorito de este evento, que ha sido calificado por el Presidente de la Federación Internacional de Ajedrez (FIDE), gran maestro Fridrick Olafsson (Islandia) como "la mayor olimpiada de ajedrez de todos los tiempos, organizada por uno de los países más pequeños del mundo".

El número de países participantes —81 masculinos y 43 femeninos— supera en 25 equipos la cifra record registrada hasta ahora en la Olimpiada de Niza (1974).

La Olimpiada ajedrecista será inaugurada oficialmente hoy por la tarde con un vistoso desfile de los equipos participantes por las calles de La Valeta la capital de Malta, construida hace 350 años por los grandes maestros de la orden de los caballeros de San Juan.

El ajedrez que hace dos años en Argentina, los principales protagonistas en Malta serán sin duda los equipos de Europa Oriental, junto con Estados Unidos, Alemania Occidental e Inglaterra, los únicos equipos del Occidente capaces de dar alguna sorpresa.

El actual campeón olímpico, Hugue Vidal (Magallanes) señaló: "La reunión me pareció positiva; se habló con franqueza, incluso sin miedo. Lo que no sucede regularmente en los Consejos de la Asociación Central".

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

**INCABUS**

INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatinos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.



CAJAS-ESTUCHES  
**CAJALINDA**  
todo para el regalo

• CAJAS DE CARTÓN FORRADAS EN PAPEL FANTASIA, BAQUELITA, MICA  
• ESTUCHES FINOS PARA JOYAS, RELOJES, CONDECORACIONES  
• EXHIBIDORES PARA JOYERIAS  
• MUESTRARIOS PARA JOYEROS  
• CAJONERAS PARA CLOSETS  
• FABRICACION A PEDIDOS  
Vtas. X mayor y menor  
ATENCION A PROVINCIAS  
PROVIDENCIA 2550 - LOCAL 10  
GALERIA: LA FUENTE SOBRE ESTACION METRO TOBALABA  
MONJITAS 715-LOCAL 7  
CASILLA 258 STGO.  
FONO 32856

FUNDICIÓN  
**BETTONI**  
ACEROS ESPECIALES  
f.b.

FUNDICIÓN:  
• ACEROS INOXIDABLES  
• ACEROS REFRACTARIOS  
• CORAZAS PARA MOLINOS  
• MATERIAL DESGASTE  
MINERIA:  
CARRASCAL 4925  
FONOS: 731525-738539



COMA LO QUE PUEDA POR \$250  
MARTES Y JUEVES DESDE LAS 19 HRS.  
SABADO  
TODO EL DIA

Justo al atardecer, gratas y románticas melodías a cargo del organista Pablo Monasterio, para ese momento donde el trago cobra sabor a intimidad.  
Restaurante - Autoservicio - Bar  
Salón de té - Parrilla.  
**Nogaros**  
Mucho más que comer bien  
HUERFANOS 786 SUTERRANEO  
ESQ. SAN ANTONIO

## "Adrián Troitiño" más allá de las fronteras uruguayas

Este domingo nuevamente los "suplementeros", estarán recorriendo las calles santiagueñas, con ese canijo trofeo de los maratonistas cuando estén brindando un homenaje, cuando estén entregando su recuerdo a un gran "canillita" uruguayo, con la Maratón "Adrián Troitiño".

El torneo pedestre para las categorías "Senior" y "Novicios", auspiciado por "La Nación" y organizado por el Club de Suplementeros de Santiago, será una nueva versión del ya tradicional homenaje que los trabajadores encargados de la venta de los periódicos de Chile ofrecen cada año a quien fuera uno de los pilares fundacionales del gremio suplementero de Uruguay.

La prueba se realizará este domingo a partir de las 11 horas, y la partida y la llegada será frente a la puerta de "La Nación", Agustinas 1269, casi esquina de Teatinos.

Muchos son los fondistas senior y también novicios que han comprometido su asistencia a este evento que reúne a quienes desean con su participación unirse a este recuerdo que los chilenos hacen a uno de los suyos, pues los gremios de vendedores de diarios están unidos, incluso, más allá de las fronteras y, en este caso, por intermedio del deporte. Desde ya se anuncia la venida de un atleta uruguayo como asimismo vendrá desde Argentina Osvaldo Suárez. A estos atletas extranjeros se unirán los nacionales Francisco Allen, José Aceituno, David Miranda, Hugo Villat y Giacomo Michaeli, de Valparaíso. De Santiago se anuncian a los conoci-

dos Víctor Toro, Alfonso Cornejo, Héctor Paul, un entusiasta deportista y permanente ganador. También correrán Aníbal Toro, hermano de Víctor; Pedro León, Manuel Solís, Guillermo Villalobos, Juan Bobadilla, Antonio Moraga y muchos más.

□ La Maratón auspiciada por "La Nación" es un homenaje a ese "canillita" del país hermano que brindan los suplementeros de Chile

Desde Osorno se anticipa la venida de José Belagamba.

En Novicios, Jorge Grosser, el conocido entrenador enviará desde Viña del Mar a unos cinco o seis novicios y lo propio hará desde San Antonio Higinio Bustos.

En resumen, ésta será una prueba que reunirá ambos extremos en competencia, aquellos que se encuentran en la parte más alta de su carrera competitiva y quienes recién se iniciaron en las lides deportivas. Un desafío para ambos grupos, pues mientras los primeros deben competir superando sus propias fuerzas físicas, los segundos deberán enfrentarse al desgaste de un exigente recorrido.

Muchas han sido las autoridades invitadas a esta Maratón internacional, en homenaje al suplementero uruguayo Adrián Troitiño, entre las que se cuentan el Embajador de Uruguay, señor Dante Paladini, quien en ocasiones anteriores ya se ha hecho presente e, incluso, ha hecho entrega de un magnífico trofeo. También ha sido invitado el Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, esperándose además la

querida de Manuel Torres, que se ha cuadrado con los maratonistas. Otros trofeos han sido entregados por la fin más de cuarenta premios y trofeos, que serán repartidos entre quienes hagan parte en la gran maratón de este domingo.

ESTIMULO. — El Embajador de Uruguay, Dante Paladini, estará presente en la Maratón "Adrián Troitiño", en homenaje a ese gran "canillita" charrúa.

## Bancarios ganan en básquetbol

En el recinto deportivo que posee el Banco de Chile en Jerónimo de Alderete con Las Hualtas, se está desarrollando un torneo de básquetbol tipo "Copa Carranza" que organiza el club deportivo del referido banco. Se juega con equipos adultos, tanto en damas como en varones. Participan Banco de Chile, Cappellos Empart y Servicio Médico. Los resultados de la segunda fecha fueron Banco de Chile 69, Empart 35 en damas. Equipos: Banco Chile: A. Moreno 16, Limonig 15, Acuña 16, G. Merino 14, C. Guajardo 6, M. Caleguillo 2; Empart: M. Carrera 20, E. Castro 11, A. Villanueva 2, E. Cato 2. El primer tiempo terminó 39-33 favorable a los vencedores. En varones Banco de Chile ganó 78-53 al mismo rival. Formaciones: Banco Chile: E. Sepulveda 23, J. Mascardi 18, J. Vilches 18, C. Moya 13, M. Azcarraga 4, L. Alfaro 2, Empart: E. Delgatti 15, J. Barría 8, C. Muñoz 3, J. Díaz 1, H. Alarcón 1. La primera parte también fue para los bancarios.

La rama de básquetbol del Banco de Chile está a cargo del destacado basquetbolista nacional Mario Araya, quien jugara entre 1959 y 1978 en los campeonatos nacionales. Viene entre otras las casacas de Colo Colo, Sirio y Chilectra, donde abandonó la práctica activa. La rama de básquetbol del banco quiere tener equipo tanto de damas como varones que sean verdaderos animadores en las temporadas venideras de este deporte. Es por ello que se están realizando este tipo de torneos, para ver el nuevo contingente. Por su parte recién en el presente año se creó la rama femenina.

## Equipo de pelota vasca en Uruguay

La Federación Chilena de Pelota Vasca ha cumplido treinta años de existencia y su actual presidente es Alberto Navarrete Cruz quien estableció una directiva que está empeñada en divulgar este deporte que ha tenido poca difusión, y, sin embargo, ha sido concursado a varios campeonatos mundiales. El año 1978 intervino el Mundial verificado en Francia, teniendo la cuarta clasificación, el trinquet y la tercera en frontón, lo cual obtuvo la medalla de bronce.

Las entidades afiliadas a la Federación están compuestas por Centro Vasco, Estadio Español, Estadio Francés y Unión Española, las cuales han efectuado diversos torneos para conmemorar su aniversario.

En el momento actual un equipo de esta federación está interviniendo en el Campeonato Mundial Extraordinario que se está desarrollando en la ciudad de Colonia, en Uruguay.

## TUR-BUS cuando viajar es un placer



TUR-BUS

5  
Viña Valpo.  
Sto. Rg.  
Conce P. Montt

IB

TUR-BUS

793995-796452 Sto.

IB

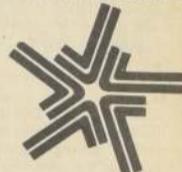
TUR-BUS

## Noticiero gráfico del Mundial de Hockey-Talcahuano

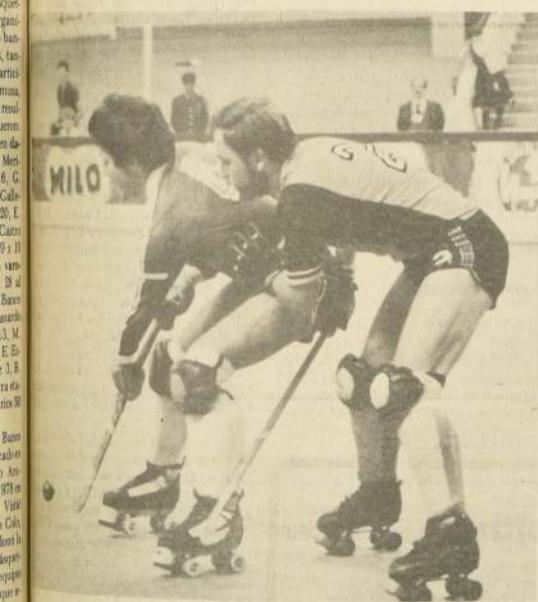


ATAQUE. — Luego de la derrota ante Holanda, Argentina se enfrentó a Brasil con todos los ánimos de ganar y los cariocas se defendieron como pudieron.

La Nación



EN EL MUNDIAL  
DE HOCKEY  
80



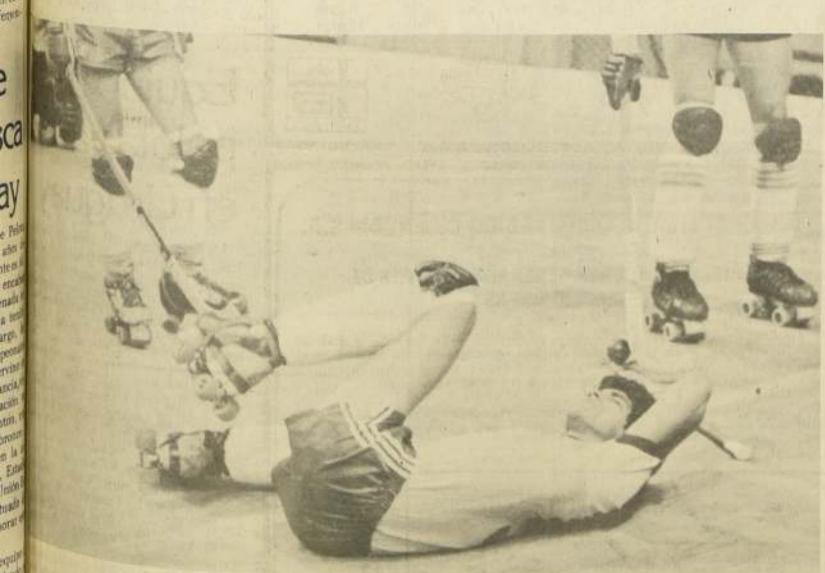
EMPUJADO. — Eduardo Tapia, uno de los mejores jugadores chilenos, es estorbado con argumentos ilícitos por el holandés Trudo van Gemert.



PRESIÓN. — René Muñoz y el holandés Boele disputan la pelota, en otro de los momentos de peligro para el equipo naranja.



NUEVAMENTE. — Otra vez el capitán de Chile es molestado cuando intenta apoderarse de la pelota.



CAIDO. — El jugador brasileño cae al suelo producto de un choque con su rival argentino.



Canadá es uno de los equipos que producirá grandes sorpresas en el torneo. Va a incomodar a todos los grandes.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

## Il Nono convertido en avión: 1.000 en 1.01.2

Il Nono fue uno de los registros más destacables registrados en el Valparaíso Sporting Club, de Viña del Mar. El pupilo de Oliverio Martínez que participa el sábado en el clásico Selección de Velocistas pasó los mil metros en un minuto, un segundo y dos quintos bajo la conducción del jinete Luis Valencia.

A continuación presentamos los demás tiempos que se realizaron en los cotejos viñamarinos:

### 300 Metros

Deleitoso, R. Carvajal, en 19 (2 años).

### 400 Metros

Calladito, aprendiz, y Agujada, aprendiz, en 24.3/5 (2 años);

## Entre doblonas, Sergio Vera renueva confianza en sí mismo

En menos de una semana Sergio Vera ha dejado de manifiesto que continúa como en los viejos tiempos. El domingo qué pasó hizo feliz a los preparadores que le entregaron sus pensionistas. La doblona ha constituido para este excelente látigo un ansiado reencuentro con la meta y más aún, consigo mismo. Por lo visto, la aseveración que el mismo Vera hiciera a La Nación de que recuperará terreno perdido está en lo más cierto.

Toda la inteligencia y capacidad que sólo los años de experiencia han sabido entregarle, lo han mostrado en plena vigencia. En la segunda carrera lo hizo con ALESIÁ y posteriormente con MADHAVA en la quinta.

### VOLVER A LO DE ANTES

El año pasado Sergio Vera se encontraba en la parte alta de la estadística general, pero en la actualidad y debido a un accidente en el que debió ser enyesado tuvo que estar fuera de training por más de cuatro meses, hecho que lo desfavoreció en el rendimiento y logros alcanzados el '79 en ambos hipódromos.

Creo que mi lesión es algo que la he olvidado. Ahora tengo sólo una inquietud, que es trabajar lo más posible y alcanzar algunos triunfos más en lo que queda del año. Creo que he vuelto con fortuna porque desde que reaparecí he logrado entre cinco o seis victorias y la doblona del domingo me llena de optimismo para las jornadas que vienen. Yo creo que lo único que faltaba entre los preparadores era un poco de confianza en mí. Ahora que ya lo han avalado con triunfos pienso que no demorarán en seguir entregándome buenas montas. Cuando reapareci no podía lograr carreras, ya que los caballos que me daban eran de esa opción.

### CON CINCUENTA KILOS

Sergio Vera ha vuelto con un privilegiado peso que es garantía para nuevos compromisos de conducción. "Cuando llegué a la cancha nuevamente pesaba 56 kilos, peso que jamás había tenido antes, por eso que comencé mi entrenamiento para reducir algunos kilos y hoy me ve Ud. con 50 kilos en la balanza.

Todos los días estoy viñendo a la cancha muy temprano para llevar a cabal algunos trotes que me permitan adelgazar. Es un entrenamiento que me tiene en óptimo estado atlético. Los trotes me han servido para que mi antigua lesión a la rodilla casi ni la sienta y más aún para robustecer mis piernas.

He estado corriendo más en el Chile, pero debido a una suspensión de una semana no he podido correr allí. El sábado ya podré competir en la arena y veremos si seguimos en este tren tan ascendente.

Estoy feliz, pues me ha vuelto la confianza en mis capacidades, pero al parecer la del público aún demora porque en las carreras que he ganado, mis caballos han pagado buenos dividendos. Parece que la hinchada tendrá que ver algunos triunfos más para que mis conducidos sean los favoritos.

Durante la temporada de Viña del Mar seguiré corriendo en Santiago porque necesito competir en este centro, eso si que no desechare algunos compromisos que me salgan para participar en la ciudad jardín. Sólo espero que la fortuna me siga acompañando para poder estar otra vez entre los cinco jinetes más ganadores de la general. Ese plan es, por supuesto, para el '81".

Mozo Grapo, R. Ahumada, en 23.2/5; Litani, R. Ahumada, en 24.3/5, a voluntad; Figulina, V. Cáceres, en 23.3/5.

### 500 Metros

Capaz, V. Cáceres, en 32.2/5; Monito, aprendiz, en 30.2/5; Trompada, L. Valencia, y Moisés, S. Pérez, en 30 (2 años); Habano, L. Carvajal, en 30 (2 años).

### 600 Metros

Retornada, J. Monárdez, en 36 (2 años); Jaquimero, L. Valencia, en 36.1/5; Chiaspur, H. Barraza, en 38.2/5; Karelia, J. Navarrete y Margenio, S. Pérez, en 36 (2 años);

R. Durán en 36.2/5 (2 años); Cangaceiro, P. Hernández, en 37.4/5 (2 años); Chamaleón, M. Aranda, en 36.3/5; Dublin, J. Hernández, en 35.2/5 (2 años); Cassock, M. Peñaloza, en 37 (2 años); Verdi, L. Valencia, en 36.1/5; Nessie, L. Valencia, en 36.3/5.

### 700 Metros

Rafael, A. Muñoz, en 43.2/5 Ult. 200 en 13 (2 años); Restant, M. Peñaloza, en 42.2/5.

### 800 Metros

Samaria, M. Aranda, en 51.3/5; Nitouche, I. Saavedra, en 49.4/5. Ult. 200 en 13, Mano del Club; Barso, G. Pardo, en 51.3/5.

### 900 Metros

Silicio, F. Araneda, en 49.4/5; Pantanera, J. Hernández, y Sotto Voz, M. Aranda, en 49.3/5.

Lido Beach, J. Navarrete, en 50; Sistématico, A. Muñoz, en 51.2/5;

Pistilo, R. Carvajal, en 51.3/5.

### 1.000 Metros

Dorman, O. Silva, en 1.04.2/5; Permiso, M. Aranda, en 1.07;

Il Nono, L. Valencia, en 1.01.2/5. Ult. 200 en 12.3/5;

Media Luz, O. Silva, en 1.03;

Suspiro, L. Carvajal, en 1.05;

Chilpaco, V. Cáceres, en 1.06.2/5;

Sungary, O. Silva, en 1.05.1/5;

Oriana, J. Hernández, y Espartero, J. Navarrete, en 1.06.2/5;

Sheva, V. Cáceres, en 1.06.1/5;

La Indexada, H. Peñaloza, en 1.04.2/5.

### 1.200 Metros

Beniamino, J. Maira, y Bartali, L. Valencia, en 1.18.1/5. Ult. 200 en 12.3/5;

Sacoma, L. Valencia, en 1.18.

5.

Merry Loca, L. Carvajal, en 1.19.1/5. Ult. 200 en 13.3/5;

Manutara, A. Jalil, en 1.19.2/5.

Ult. 200 en 12.2/5;

Bongiorno, J. Monárdez, en 1.18.

Ult. 200 en 13;

D'Alilloa, I. Saavedra, en 1.17.

Ult. 200 en 13.2/5;

Caretto, G. Pardo, en 1.22.2/5;

Tamboreada, A. Muñoz, en 1.16.3/5. Ult. 200 en 12.3/5;

Caucasian Girl, F. Mejías, en 1.20;

Diffundido, R. Durán, en 1.20;

Tira Paloma, P. Hernández, y Re-

lincho, R. Véliz, en 1.21.2/5;

Tralquinia, A. Muñoz, en 1.19. Ult.

200 en 14;

Sulky, R. Ahumada, en 1.21.1.5.

### 1.400 Metros

Dianina, A. Muñoz, en 1.33.3/5.

Ult. 200 en 14.1.5;

Asesino, R. Ahumada, y Cerro Castillo, V. Cáceres, en 1.31.3/5. Ult.

200 en 13.2/5.

Llegaron iguales;

Speedway, M. Peñaloza, en 1.34.

Ult. 200 en 13.3/5;

Pinke, L. Carvajal, en 1.33.3/5.

Ult. 200 en 13.2/5;

Llamador, J. Maira, en 1.33.3/5.

Ult. 200 en 12.3/5;

Fluminense, V. Cáceres, en 1.34.

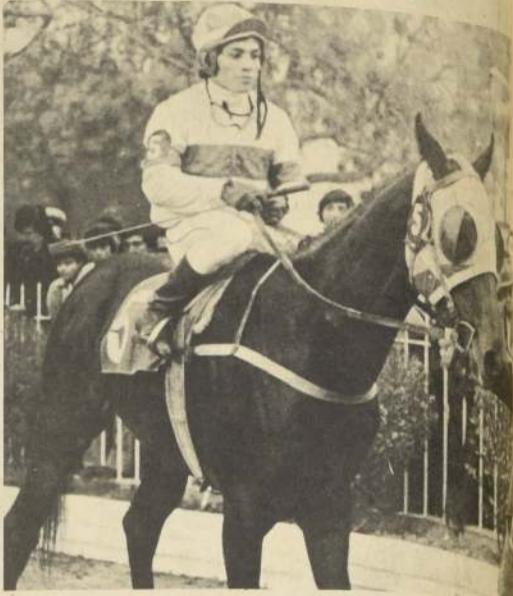
### 1.600 Metros

Paseo, L. Valencia, en 1.49.2/5.

Ult. 200 en 13;

Tamanaco, O. Silva, en 1.46. Ult.

200 en 12.3/5.



BUEN TIEMPO puso Il Nono en sus cotejos realizados en el Valparaíso Sporting. El pupilo de Oliverio Martínez contabilizó un minuto, un segundo y dos quintos con finales de 12.3/5 en los últimos doscientos metros.

## Pablo Castillo a 5 cuerpos del líder palmeño E. Silva

La estadística del Hipódromo Chile a la fecha mantiene inamovible a los líderes de los rubros jinetes y preparadores. Julio Castro con 52 ganancias se mantiene en una cómoda posición ya que su escolta Hernán Miranda le sigue con 37. Manuel Segura a sólo dos carreras de diferencia continúa su senda de triunfos y espera en las siguientes reuniones conseguir materializar su campaña del 80 con un segundo lugar.

Entre los jinetes, Elias Silva lleva 48 triunfos hasta el momento siendo asediado por su colega Pablo Castillo con 43. Destacable repunte del jockey Claudio Leighton que quedó tercero con 38 carreras a su haber.

Los demás lugares de la estadística del Hipódromo Chile quedó de la siguiente manera:

### PREPARADORES

Julio Castro R.	52	M. Corsejo
Hernán Miranda	37	J. Herrera
Manuel Segura	35	J. Pérez
Enrique Beukenberg	24	P. Castillo
Carlos Urbina	20	J. Carrasco
Delfín López	19	J. Véliz
Orlando Manso	18	J. Vargas
Pedro Molina	17	J. Vélez
Hernán García	16	J. Pérez
David Alvarez	15	J. Diaz

Juan Bta. Castro  
Orlando Mora  
Oliverio Martínez  
Rafael A. Bernal  
Carlos Miranda  
Angel Quiroz  
Oscar Silva  
Enrique Vidal  
Juan A. Castro  
Jorge Inda G.

### JINETES

Elias Silva	7	R. Corsejo
Pablo Castillo	4	J. Herrera
Claudio Leighton	3	J. Pérez
Patricio Herrera	2	P. Castillo
Oscar Escobar	1	J. Carrasco
Roberto Herrera	1	J. Vélez
Sergio Vásquez	1	J. Vargas
Pedro Cerón	1	J. Vélez
Juan Amestelly	1	J. Vargas
Orlando López	1	J. Vélez
Vicente Rojas	1	J. Vargas
Juan Berrios	1	J. Vargas
Roberto Pérez	1	J. Vargas
José Carrasco	1	J. Vargas
Carlos Urbina	1	J. Vargas
Delfín López	1	J. Vargas
Orlando Manso	1	J. Vargas
Pedro Molina	1	J. Vargas
Hernán García	1	J. Vargas
David Alvarez	1	J. Vargas



EFICIENCIA es la que manifiesta Pablo Castillo cada vez que participa. La alta responsabilidad del jockey lo tiene entre los más cotizados de La Palma.

## Hipódromo Chile

Miércoles 19 de Noviembre de 1980

### 1a CARRERA 1.400 metros. Cond. a las 16.30 horas. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE

1968 M. Segura 11c-7 7 J. Champion 52 R. Herrera 5

1966 H. Miranda 1-2-4 8 Mercantil 50 P. Castillo 6

1964 L. Toledo 10-5 10 Gran Fun 56 N.N. 15

J. Bravo Deb 11. Lloro 56 H. Ulloa 1

1955 D. Miranda 6 12 Maqui 56 L. Espinoza 1

J. Riveros Deb. 13. Triste 56 G. Valencia 11

1436 D. Bernal Rp. 14 Merry Tole 58 S. Azocar 6

1924 R. Bernal 4 15 Mister Chips 56 O. López 6

E. Vidal Deb 16 Petizo 56 V. Vásquez 12

1890 A. Bollezu Rp. 6 Mosto 53 L. Corsejo

1970 F. Velasco 8-3-6 7 Chanoco 52 J. Herrera

8-7 8 Picante (D) 52 J. Castillo

1956 M. Mora 1 9 Malot 51 P. Castillo

1957 O. Mora 5 10 Cheap Up 50 R. Pérez

1958 D. Torre 13-4 11 Kahul 50 L. Tora

1972 E. Vidal 12-2-3 12 Ipéec 49 H. López

1973 H. Yáñez 4-2 13 Natana 49 N. N.

CORRAL: 1 Con 2

1964 L. Toledo 10-5 10 Gran Fun 56 N.N. 15

J. Bravo Deb 11. Lloro 56 H. Ulloa 1

1955 D. Miranda 6 12 Maqui 56 L. Espinoza 1

</div

# “Elat”: peso y distancia, sus mejores aliados



Elat, cuatro años por Brokers' Tip II y Aprima por All Serene, defenderá nuestro pronóstico en los 1.500 metros del clásico handicap, que se disputará esta tarde en la arena del Hipódromo Chile.

## La tabla mágica

Carrera	La Nación	El Mercurio	La Segunda	Ul. Noticias	El Ensayo	M. Hipico	La Tercera	La Hipica
1 <sup>a</sup>	Bravifito Bolívar	Compadrito Paesaggio	Compadrito Paesaggio	Chispeado Compadrito	Compadrito Bolívar	Bravifito Tararío	Bolívar Compadrito	Compadrito Chispeado
2 <sup>a</sup>	Golden Salt Sorena	Golden Salt Sorena	Golden Salt Sorena	Superman Golden Salt	Bichito Golden Salt	Fiordalisa Golden Salt	Golden Salt Sorena	Marega Golden Salt
3 <sup>a</sup>	Zani Mercantil	Zani Mercantil	Mercantil Zani	Zani Mercantil	Zani Galgo	Zani Galgo	Zani Galgo	Mercantil Zani
4 <sup>a</sup>	Schalimar Tienfa	Schalimar Temuco	Schalimar Lanky	Schalimar Tienfa	Schalimar Danky	Schalimar Temuco	Schalimar Temuco	Schalimar Temuco
5 <sup>a</sup>	Elat Monet	Elat Amarko	Elat Amarko	M. Impossible Elat	Elat Oxello	Elat R. Mayor	Elat M. Impossible	Elat M. Impossible
6 <sup>a</sup>	Mister Chips F. Shock	F. Shock Genial	F. Shock Genial	F. Shock Genial	Genial Genial	F. Shock Ashdod	F. Shock Genial	F. Shock Genial
7 <sup>a</sup>	Parfenio Singa	Capuli V. Rincón	Parfenio Capuli	Singa Fognazio	Parfenio Capuli	Capuli Fognazio	Parfenio Capuli	Parfenio Capuli
8 <sup>a</sup>	Steiger Topacio	Steiger Tres Ríos	Señor Luz Steiger	Celer Señor Luz	Señor Luz Steiger	Topacio Señor Luz	Steiger Señor Luz	Steiger Señor Luz
9 <sup>a</sup>	Mosto Lutilia	Malot Ipece	Lutilia Malot	Malot Lutilia	Malot Lutilia	Siempre Rey Lutilia	Malot Chancoco	Lutilia Malot
10 <sup>a</sup>	Buen Ojo Fotógrafo	Buen Ojo Festín	Peralte Fotógrafo	Tanguista Peralte	Peralte Fotógrafo	Peralte Festín	Buen Ojo Peralte	Buen Ojo Peralte
11 <sup>a</sup>	Discobolo Rolita	Discobolo Rolita	Condenado Silicio	Rolita Discobolo	Rolita Derechista	Derechista Discobolo	Silicio Derechista	Condenado Derechista

## Steiger, lo abrieron en la carrera

1<sup>a</sup> CARRERA. — Se abrió. MORTUGADO. — Se abrió. BOLÍVAR. — Cargado en la salida; se arregló a los palos. COMPADRITO. — Salió rezagado. CHISPEADO. — Se arregló a la arena que recibía.

RESPETABLE. — Cargado en los últimos 300 mts. SCARFACE. — Cargado en los 900 metros.

3<sup>a</sup> CARRERA. — BEN WAY. — Se arregló a los palos. Constanza: Se

abrió. Fiordalisa: salió rezagada. SORENA. — Abierta desde la entrada de tierra derecha hasta 200 mts. de meta.

3<sup>a</sup> CARRERA. — MI SEÑOR. — A causa de la partida no pudo correr por

fuerza como eran sus instrucciones. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupila; la atribuye a la cuenta dada por el jinete.

6<sup>a</sup> CARRERA. — FAUSTO SHOCK. — Salió rezagado. GENIAL. — Cargado a 300 metros de la meta. MISTER CHIPS. — Cargado en los 800 metros; venía zigzagando.

8<sup>a</sup> CARRERA. — MERRY PIMPA. — Se estrelló en el partidor. PRIVILEGIO. — Salió rezagado y zigzagó. Steiger: abierto desde la salida hasta los 400 mts. TOPACIO: — cargado en la salida.

9<sup>a</sup> CARRERA. — UTILIA. — Salió rezagado. Pícase: se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera, ya que ésta había perdido una herradura durante la prueba; en vista de estos antecedentes se dejó sin efecto la suspensión. NATANIA. — Debido a la partida, no pudo correr abierta. Se presentó el preparador a manifestar su disconformidad con la carrera de su pupila; la atribuye a la cuenta dada por el jinete.

10<sup>a</sup> CARRERA. — ASPULL. — Fue cargado en la salida. BELLEZA MORENA. — no pudo correr entre los punteros por no haber tenido la ligereza para hacerlo.

11<sup>a</sup> CARRERA. — FULVIA. — Se arregló a los palos. ROLITA. — Cargada en la salida.

MICHELOB, tres años por Moloc y Guadina por Bunny D. W., cuenta innegable opción en el cuarto compromiso de la reunión, primera etapa de la apuesta “5<sup>a</sup>. y 6<sup>a</sup>”.

## 260 caballos han sido vacunados

Las medidas preventivas tomadas por las autoridades del Hipódromo Olímpico han encontrado amplia acogida entre propietarios y profesionales que tienen sus caballos en el sector donde se halla ubicado el centro hípico del Olímpico. El acuerdo obedece a la “influenza equina” de todos los animales de carrera del lugar. Hasta el momento de ayer habían recibido el citado

beneficio más de 260 animales.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

### INAUGURACION MODERNA OFICINA

Ayer fue inaugurada una nueva agencia de apuestas del Club Hípico de Santiago, ubicada en un populoso barrio. La oficina que cuenta con todos los adelantos que el actual momento exige, está situada en Vicuña Mackenna N° 5709 (esquina de Departamental). Con la apertura de ésta,

se subsana una amplia necesidad de un vasto sector que no contaba con un sitio cercano para este tipo de operaciones. Es dable destacar que la diligencia del actual Jefe de Apuestas, Henry Robinson, su principal impulsor, quien a través de sus años conoce perfectamente que este tipo de medidas van en directo beneficio de la entidad de la categoría del Club Hípico de Santiago.

los de ayer habían recibido el citado

beneficio más de 260 animales.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en tiempo pasado y que obligó a la suspensión de las actividades por más de tres meses, con las consabidas y funestas consecuencias económicas para todas las arcas de los hipódromos del país.

Los directivos palmeños tomaron esta decisión para evitar que se repita la “Epizootia” que tuvo a tan mal trago a la gran mayoría de los purasangre, en

## Tres sorprendentes casos de termo-óptica en Antofagasta

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, corresponsal).—Como de relevancia mundial calificó el Dr. Andrés Barros, presidente del Instituto de Parasociología de Chile, los casos de tres niñas antofagastinas, dos de las cuales pueden "ver" con las yemas de sus dedos, y la tercera con la frente.

Uno de estos casos, el de la estudiante antofagastina Jacqueline Cerdá, hija de un reportero gráfico del diario "La Estrella del Norte", fue presentado en el Congreso de Parasociología que se realizó el último fin de semana en Antofagasta.

Jacqueline, con sus ojos vendados, no sólo logró describir fotografías de revistas, sino también logró leer titulares de los diarios, como asimismo identificar figuras y objetos, valiéndose sólo de sus dedos. "Este fenómeno fue presenciado por cientos de antofagastinos en una demostración pública.

Este caso paranormal ha sido tema de estudio de investigadores de Estados Unidos, Japón, y la Unión Soviética.

El Dr. Barros explicó que el francés Jules Romaine, quien ha dedicado gran parte de sus investigaciones a encontrar una respuesta a este fenómeno denominado "dermoóptica", insiste en la presencia de "mini-ojos" en la piel de la yema de los dedos. Subraya en sus obras que "hay personas que tienen la facultad de distinguir colores y algunas letras y números a través de sus manos".

La sicóloga francesa Yvonne Duplessis ha estudiado también muy a fondo este fenómeno de parasociología y afirma que una de cada seis personas, con un entrenamiento adecuado, estaría en condiciones de distinguir colores con la yema de sus dedos.

El Dr. Barros aclaró que podría inducir a error la descripción del fenómeno, porque podría ocurrir que se tratase solamente de una transmisión telepática. En este caso, la niña sería un elemento inducitor. La otra posibilidad es que las personas podrían entrenarse mentalmente para distin-

guir las cosas o elementos con las yemas de sus dedos, fundamentalmente las formas, texturas y colores. "Todo color tiene una vibración particular que puede expresar inclusive un grado de calor y que personas muy sensibles y entrenadas son capaces de distinguir, es decir, "ver" la diferencia de tonalidad y a base de eso tener información. En este caso se trataría de un fenómeno "termoóptico" y no "dermoóptico", apuntó.

El parasociólogo indicó que en Japón se estudió el caso de una joven que podía "leer sin ver". Para encontrar una respuesta a este fenómeno los investigadores le hicieron pequeñas biopsias en las yemas de sus dedos y en su frente, porque también podía leer a través de ella —como es el caso de una de las niñas antofagastinas— y encontraron rudimentos de células retinoides tanto en la frente como en las yemas de sus dedos.

En Estados Unidos, en la localidad de Buffalo —señaló— el Dr. Charles Dean creó un centro de entrenamiento para ciegos, donde trabajaba con una medium de nombre Liaras. de

origen griego, donde se aplica el fenómeno dermoóptico. Los no videntes pueden percibir formas, espacios, texturas lisas o rugosas sin necesidad de tocar las cosas.

### EL DESCUBRIDOR

Los casos de las niñas antofagastinas que pueden "ver" con las yemas de los dedos y con la frente fueron descubiertos por el parasociólogo Carlos Tapia, de profesión periodista y fotógrafo. Tapia afirmó que el caso de Jacqueline Cerdá corresponde a un fenómeno descubierto hace sólo 7 días, en forma accidental. "Su padre" —explicó— "llevó a la niña a mi residencia para que le hiciera un tratamiento de relajamiento, ya que estaba muy alterada a raíz de sus estudios. En una de estas sesiones pude establecer que podía detectar objetos estando en trance, inclusive los colores que estaban en la habitación. Esto correspondía a un tercer caso de parasociología. Ya antes había descubierto a otra chica que podía leer valiéndose de sus manos. Inclusive ésta última

iba a ser presentada al Congreso de Parasociología en Antofagasta, pero decidió presentar a Jacqueline, el más reciente".

Subrayó que anteriormente había ubicado a otra joven que podía detectar objetos con la frente, teniendo sus ojos vendados.

### CASOS ASOMBROSOS

El Dr. Barros afirmó que el caso de Jacqueline es uno de los más asombrosos que había podido presentar.

—¿Qué otros casos de este tipo ha presentado? —preguntamos.

—De un medium de la capital, que es un conocido profesional, capaz de levantar un escritorio por levitación, con el solo poder de su mente. Otro caso es de una secta espiritista de Rio de Janeiro, Brasil, que pude realizar intervenciones quirúrgicas utilizando el poder de la mente".

El Dr. Barros dijo que el mismo comprobó un caso de una operación al corazón por telepatía utilizando el poder de la mente de esta secta espiritista.

Esta secta explica que son los espíritus de médicos los que intervienen. En el fondo son casos de parasociología.

Pero el caso de Jacqueline es asombroso, puntualizó. Incluso podría ser presentada en la televisión de Santiago, o bien en la televisión japonesa, país donde se investigan en forma científica estos fenómenos".

—¿Qué otras cosas se han hecho?



El parasociólogo antofagastino Carlos Tapia con una de las niñas que puede detectar objetos con la frente y "ver" con las yemas de los dedos.

## Semi abandonada está la estación de Puerto Montt

PUERTO MONTT.— Se espera que en fecha próxima FF.CC. del Estado inicie las gestiones destinadas a remozar la fachada de la Estación de Puerto Montt, la cual se ha visto año a año cada vez más deteriorada. Asimismo, se hacen los contactos para que se efectúen labores de mantenimiento en el resto de las instalaciones y accesos que ostensiblemente se arruinaron por la falta de conservación.

Esta obra se hace imprescindible, especialmente por tratarse de un edificio que a diferencia de la mayoría de otros de su especie, se encuentra enclavado en pleno centro de la ciudad, a no más de dos cuadras de la Plaza de Armas.

Asimismo, tratándose del terminal y del aire salino es ayudada en algunos casos por el mismo público, que no colabora con la mantención de las instalaciones. Su espacioso hall adyacente, con una privilegiada vista al mar, ha debido ser clausurado con tablones a fin de que la gente no ingrese a él, ya que cuando estaba permitido el acceso sólo se presentaba para aumentar su deterioro.

### EL JEFE DE ESTACION

El jefe de estación, Alfredo Catalán conversó con "La Nación", señalando que había informado de la situación a la Superintendencia de Explotación Sur con asiento en Concepción. En su documento el funcionario señala las



Un aspecto de Puerto Montt y sus hermosas colinas verdes, en una de las cuales se encuentra la Estación de los Ferrocarriles del Estado, cuyo semi abandono se ha hecho notorio.

## INDAP inspecciona el desarrollo de Palena

PUERTO MONTT.— Llegó a esta ciudad el vicepresidente ejecutivo de INDAP, Ricardo Hepp Dubau, para recorrer las provincias de Chiloé y Palena, lo que le permitirá informarse directamente de la acción que el Instituto está desarrollando en la zona.

Según se informó en la Dirección Regional de dicho servicio, Ricardo Hepp inició una serie de visitas a Chaitén, Palena, Futaleufú y a diversas localidades de Chiloé insular. Fue acompañado en ese viaje por el Director Regional de INDAP, Mario Ernesto; el jefe de Planificación de la misma oficina, Carlos Elgueta, y otros profesionales.

Durante el presente año han sido atendidos por INDAP 140 agricultores y se estima que el total podría variar sobre los 200. Entre 1978 y 1979 INDAP ha concedido en la provincia de Palena 55 créditos de inversión bovinos de carne, con un aporte de 374 mil dólares.

Interesantes cuadros de cantos y bailes del folklore mapuche se presentaron en el festival de Cañete, ante una numerosa concurrencia.

## Festival folklórico mapuche

CONEPCION.— Se realizó ayer en Cañete el Festival de Folklore Mapuche, organizado por la Secretaría Ministerial de la VIII Región del Bío Bío, con la coordinación de la Dirección Provincial de Educación de Arauco-Lebu.

Participaron en el evento grupos autóctonos de folkloristas, de alumnos y adultos de diversas localidades, entre los cuales se puede destacar a los siguientes:

—Ranquilhue, presentación de un Casamiento Mapuche.

—San Ramón, escenificación de un Machitón. Ceremonia en que la Machi sana a un enfermo.

—Antiquina, Velorio de una Machi que vivió en ese lugar hace 100 años.

—Lloncoao, presentación de una Plantación de Canelos.

—Tirúa, Bailes y Canciones Mapuches.

—Huenteolén, presentación de una Plantación de Canelos, acompañada por una Machi del lugar.

—Elicura, Alegoría Mapuche con canciones.

—Lecambaldo y Panguco, una variedad de Cantos y Bailes Mapuches.

Los distintos actos se iniciaron a las 9.30 horas, del martes 18, con la recepción de autoridades y delegaciones en la Municipalidad de Cañete. A las 10.00 horas, se inauguró una exposición de objetos típicos mapuches en la Escuela N° 1, y una hora más tarde, las autoridades visitaron el Museo Mapuche de la ciudad.

Al mediodía se inauguró el Festival en la medialuna de la comuna de Cañete. Primero se izó el Pabellón Nacional y se interpretó la Canción Patria en Lengua Mapuche. Luego habló el Secretario Subrogante de Educación de la VIII Región, Edmundo Moncada Carte, quien se refirió a la importancia y significado del evento. Enseguida actuó el Coro de Cañete con un tema mapuche, e inmediatamente después dirigió un saludo a las delegaciones visitantes el Alcalde Alex Suazo Robles.

A las 13.00 horas, se sirvió un almuerzo oficial en honor de las autoridades y grupos folklóricos participantes, en el casino de la medialuna.

En el casino, a las 15.00 horas, se dio la partida a la actuación de los distintos cuadros folklóricos, los que fueron largamente ovacionados por la concurrencia, entre la cual había numerosos turistas y representantes de los medios informativos.

## Bomberos temucanos han vendido sólo la mitad de su rifa anual

TEMUCO.— Desde una juguera hasta cuatro automóviles y otros valiosos premios, que en cifras significan diez millones de pesos, contempla el sorteo del Cuerpo de Bomberos, que tiene en circulación cincuenta mil números por un valor de doscientos pesos cada uno, y que hasta el momento tiene una acogida de parte del público de un cincuenta por ciento menor que la de 1979.

Los datos los dio a conocer el Superintendente del Cuerpo de Bomberos, Manfredo Tegtmeier Boheme, en conferencia de prensa.

En otras palabras hasta ahora se ha vendido sólo la mitad de los números.

### OBJETIVOS

Manfredo Tegtmeier, señaló que los premios que contempla el sorteo monumental nadie los ha regalado; el

cuerpo los compra, y por la misma razón, en el caso que se vendieran los cincuenta mil números, de los diez millones de pesos, hay que descontar los valores por concepto de premios y de ahí la importancia del apoyo de la comunidad de Temuco y la IX Región.

La institución requiere contar con nuevos recursos para hacer frente a los compromisos económicos como también a la permanente necesidad de renovar material rodante y material menor.

### NO SON REGALADOS

Manfredo Tegtmeier, señaló que los premios que contempla el sorteo monumental nadie los ha regalado; el

cuerpo los compra, y por la misma razón, en el caso que se vendieran los cincuenta mil números, de los diez millones de pesos, hay que descontar los valores por concepto de premios y de ahí la importancia del apoyo de la comunidad de Temuco y la IX Región.

### LOS PREMIOS

Son los siguientes: cuatro automóviles Datsun 120-A-80; Station Subaru 600-80; Datsun Mac Cuore 80 y Datsun Charade 850-80. Ademáis, cinco televisores JVC 12 pulgadas en colores; tres refrigeradoras Philips; tres radio-grabadoras Philips; y cinco jugueteras de igual marca.

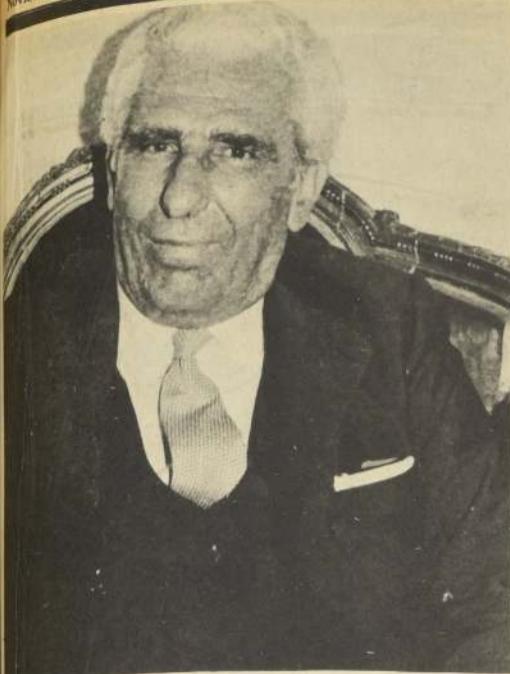
ción, a fin de dar igualdad de oportunidades a los pequeños agricultores de esa zona, en relación al resto de la región, ya que por su posición geográfica, siempre ha tenido mayores dificultades para acceder a las fuentes de financiamiento.

### AUMENTAN CRÉDITOS

En los últimos años INDAP ha incrementado gradualmente su apoyo a los pequeños productores de Chiloé Continental (nueva provincia de Palena). En 1976 atendió a 37 agricultores, y entre 1977 y 1979 fueron favorecidos 170 anuales con créditos.

Durante el presente año han sido atendidos por INDAP 140 agricultores y se estima que el total podría variar sobre los 200. Entre 1978 y 1979 INDAP ha concedido en la provincia de Palena 55 créditos de inversión bovinos de carne, con un aporte de 374 mil dólares.

# El Cónsul de España propicia creación de nuevas industrias



ISAAC GARCIA DEL VALLE, nuevo Cónsul General de España en Valparaíso. "Empresarios de uno y otro país podrán concertar negocios algo más trascendental: crear industrias".

## Dos obras turísticas serán inauguradas este fin de semana

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avelas, corresponsal).— Dos importantes obras de infraestructura turística, el balneario "El Trocadero" en el sector de la ciudad, y "La Puntilla", en el Balneario Municipal, con una inversión de 27 millones de pesos, inaugurarán el Gobierno Regional los viernes 21 y sábado 22 de este mes.

El anuncio lo hizo el alcalde Hugo Viera Vital, en la sesión de trabajo del Intendente general Christian Ackerknecht, con los secretarios regionales ministeriales en la sala "José San Martín" de la sede de Gobierno Regional.

El balneario El Trocadero favorecerá a alrededor de 50 mil pobladores del sector norte de la ciudad.

Por su parte, las obras de "La Puntilla", que incluyen terrazas y miradores donde se podrá practicar la pesca deportiva como también sombrillas y una monumental zimbra, transformarán al Balneario Municipal de Antofagasta, en uno de los mejores de Chile.

Este balneario está ubicado en el sector norte, que lo protege por un lado de abrigo que actualmente se llama "La Puntilla" lo que lo une en una gran piscina natural, con una balza en el centro que sirve de descanso.

### SESION DE TRABAJO

El SEREMI de la Vivienda, Víctor Hugo Véliz, informó al Intendente esta semana del 17 al 21, quedóolucionada una inquietud sobre la vivienda en viviendas usadas por medio de subsidios habitacionales en la ciudad de Calama, situación autorizada por la Gobernación Provincial de El Loa.

Véliz señaló además que está posibilitado la construcción de 100 viviendas básicas en Calama, luego de que no hubo interés por parte de las firmas contratistas para presentar propuestas a nivel nacional. La razón, según explicó, es que en Calama se está ejecutando un mismo plan habitacional por parte de CODELCO, lo que ha absorbido todo tipo de obra especializada en la zona.

Si embargo, dijo que se agotarán los fondos para contratar las viviendas en Calama.

A falta de las obras de adelanto que se ejecutan en la II Región, la tasa de inflación ha caído vertiginosamente. En el mes anterior la cesantía disminuyó del 19 al 16,4 por ciento según



Este es el sector de "La Puntilla", del Balneario Municipal, en la etapa final de los trabajos.

VALPARAISO.— Elogiando la naturaleza privilegiada de nuestro país que resulta encantadora, pero que a los ojos y al palpo resulta aún mejor de lo que pudiera imaginarse, asumió recientemente sus funciones en esta ciudad el Ministro Isaac García del Valle, nuevo Cónsul General de España, con sede en el primer puerto.

"Tienen ustedes -dijo- unos paisajes muy parecidos a los del norte de España y de Europa, pero con una tremenda diferencia: aquí apenas llueve, y el gran precio que se paga en los países nórdicos europeos y españoles, se une una vegetación verde, boscosa, hasta cierto punto exuberante, pues es justamente porque el noveno por ciento de los días son nublados, sin luz, sin luminosidad, sin este sol maravilloso de Chile".

El Ministro Isaac García del Valle agregó que está encantado en el país, esperando que una primera impresión, que no es tan primera por cuanto lleva varios meses en Valparaíso, se vaya confirmando en el tiempo, aún cuando está firmemente convencido de que así sucederá.

Dio a conocer que no trae ninguna misión específica, nada en absoluto, incorporándose al Consulado General de España en Valparaíso, sede que es tradicional, reemplazando al Canciller Angel Gargallo Cepa, que sirvió tales funciones.

"Estimo -agregó- que tendremos tareas que acometer desde ahora, tan-

## Con aportes de capitales chilenos e hispanos

to en el aspecto cultural como de contactos, buscando los mejores mecanismos para sacar el mejor provecho y eficacia a los medios de que disponemos".

Aun cuando no es tema concreto del Consulado General, sin duda ninguna no desecharmos la posibilidad de contactos de índole comercial pero, en este plano o nivel será la Embajada de España la que pondrá en ejercicio su organización pertinente.

De todas maneras, a través del Consulado General de España en Valparaíso, se cursarán informes comerciales, industriales y económicos hacia la Madre Patria, realizándose o gestionándose contactos de manera que los empresarios de uno y otro país, puedan tener una vía fácil y cauces expeditos a través de los cuales puedan llegar a concertar negocios, más que negocios comerciales españoles, algo más trascendental, creando industrias nuevas con aportes de capitales chilenos y españoles.

### "DESPACITO Y A LA LARGA"

"Soy partidario -señaló el Ministro Isaac García del Valle- de que las cosas se concreten despacio y a la larga, y no al revés, como había en tiempos de que pescaban las truchas con bombas de mano; no, aquí se tratará con la cariña y sacando la trucha que haga falta y que se pienda, de manera que, ecológicamente, el río siga. En este sentido, estoy dispuesto a entregar toda mi pequeña y modesta actividad y labor".

El Ministro Cónsul General de España en Valparaíso, Isaac García del Valle, se desempeñó anteriormente en el Consulado de España en La Habana, estimando que su trayectoria diplomática ha sido poco diplomática; recién ingresado a la carrera, el cargo que desempeñó en Cuba era de los más importantes en la década del cuarenta, pasando después a Agregado y Consejero de Economía Exterior, en el Ministerio de Comercio y en el

Ministerio de Relaciones Exteriores durante quince a veinte años, haciendo las negociaciones comerciales y económicas de estado a estado, que España tenía entonces con varios países antes de la liberalización.

En 1963 ingresó a la gran industria siderúrgica española, época en que España estaba haciendo todo un plan de desarrollo, estimando que se estableció un programa siderúrgico muy ambicioso que se llevó plenamente a efecto y colocó a su país en uno de los primeros puestos de producción de acero. En 1970 se programó una capacidad de más de doce millones de toneladas de acero y se amplió la meta.

El retorno a la diplomacia, lo estimó como la oportunidad para desempeñarse en un puesto donde cumplir un papel interesante, aun cuando no sea de gran envergadura, sin dejar de lado la laboriosidad en este país, al que llegó en el mes de junio de este año, cuando vino a conocer el consulado y permaneció veinte días, interiorizándose de su funcionamiento".

"Luego de regresar a España, se dispuso arbitrar y habilitar una serie de medios que permitirán cumplir una labor que logre acercar aún más la cultura española a escuelas, a la gente joven, con toda intensidad y fervor", terminó manifestando el nuevo representante consular hispano.

## Dirigente de salitreros felicitó al Intendente

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avelas, corresponsal).— A nombre de todos los trabajadores del salitre, el dirigente de la Confederación y del Sindicato de SOQUIMICHE en Antofagasta, Bernardo Plaza, felicitó al Intendente de la II Región, general Christian Ackerknecht San Martín por haber sido confirmado por un tercer período frente al Gobierno de la II Región por parte del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

Plaza formuló estas felicitaciones en la última reunión que sostuvo el Intendente con los dirigentes sindicales en el local de la Secretaría Regional de los Gremios, la que contó con la participación del Gobernador Provincial, coronel Horacio Ríos Lillo; del Alcalde Hugo Viera Vital; del Secretario Regional de los Gremios, Vicente Fernández, y de la SEREMI Subrogante del Trabajo, Georgina Pérez.

El dirigente del salitre destacó la acción del general Ackerknecht por lograr una solución a los problemas de carácter laboral en la II Región.

Sus palabras fueron recibidas con un cerrado aplauso por parte de los dirigentes asistentes a la reunión.

### AUTORIDADES DE CEMA II REGION

Nómina de las autoridades de CEMA Chile, II Región:

Vicepresidente Regional, Adriana Bustos de Ackerknecht; Vicepresidente Provincial, María de Morales; Coordinadora Provincial, Mariel Guedelehelefer; Relacionadora Pública, Eliana de Vergara; Secretaria, Rosario Vidal; Jefa del Departamento de Capacitación, Emelina de Acevedo; Subjefa Departamento de Capacitación, Mónica de Rocha; Jefa del Departamento Social, Alicia Carmoza; Jefa del Departamento Jurídico, María Angélica de León; Jefa Sector 1, María Teresa de Pérez; Jefa Sector 2, Nelly de Henriquez; Jefa Sector 3, Astrid de Sutherland; Jefa Sector 4, Mónica de Sánchez; Jefa Sector 5, Karim de Henzi; Jefa Sector 6, Liby de Bustos; Jefa Sector 7, Quela de Roman; Jefa Sector 8, María Inés de Estévez.

Vicepresidente Regional, Adriana Bustos de Ackerknecht; Vicepresidente Provincial, María de Morales; Coordinadora Provincial, Mariel Guedelehelefer; Relacionadora Pública, Eliana de Vergara; Secretaria, Rosario Vidal; Jefa del Departamento de Capacitación, Emelina de Acevedo; Subjefa Departamento de Capacitación, Mónica de Rocha; Jefa del Departamento Social, Alicia Carmoza; Jefa del Departamento Jurídico, María Angélica de León; Jefa Sector 1, María Teresa de Pérez; Jefa Sector 2, Nelly de Henriquez; Jefa Sector 3, Astrid de Sutherland; Jefa Sector 4, Mónica de Sánchez; Jefa Sector 5, Karim de Henzi; Jefa Sector 6, Liby de Bustos; Jefa Sector 7, Quela de Roman; Jefa Sector 8, María Inés de Estévez.

La autoridad regional ha sido calificada por los periodistas de Antofagasta como el continuador de las políticas que está impulsando el Supremo Gobierno, tendientes a ayudar a los sectores más desposeídos y, al mismo tiempo, contribuir al desarrollo económico de la Región.

En rueda de prensa el general Ackerknecht confió: "He tomado un tremendo cariño a esta región".

Creo que he hecho grandes amistades. Hemos trabajado con armonía, lo que ha producido un acercamiento entre autoridad y ciudadanía. Esto constituye un lazo de amistad y amistad", añadió, refiriéndose a su política de puertas abiertas que implantó luego de asumir como Intendente en febrero de 1979. "Creo que es una política que he implantado aquí y la voy a seguir aplicando porque da excelentes resultados", apuntó.



Los senescentes del hogar fueron festejados por los leones curacavinos y alumnos del Liceo Fiscal. (Foto Maldonado).

## Leones de Curacaví ayudan a ancianos y abstemios

CURACAVÍ (Pedro Maldonado Abarca, corresponsal).— El Club de Leones de Curacaví, que preside Eladio Antífet Sanhueza, hizo entrega de un televisor blanco y negro al Club de Abstemios de esta localidad, como una forma de colaborar en los fines de rehabilitación de esa entidad. La donación dio origen a una sencilla ceremonia en la cual estuvieron presentes los socios de la institución, que presidió Domingo Borroni.

También los leones curacavinos, en su permanente acción de ayuda a la

comunidad, realizaron una visita al Hogar de Ancianos de la casa de Miraflores, durante la cual se les sirvió unas onces con golosinas y se le obsequiaron regalos prácticos. Los alumnos del Liceo Fiscal de la Comuna, colaboraron en esta labor con números artísticos y la atención de los senescentes.

La actual directiva del Club de Leones de Curacaví, está formada de la siguiente manera: presidente, Eladio Antífet Sanhueza; secretario, Mario Moraga San Martín y tesorero, Pedro Julio Maturana.

# Conquistas laborales y económicas obtuvieron tripulantes de goletas

VALPARAISO. — Los tripulantes de goletas pesqueras de alta mar, realizan gestiones para que se generalice el pago de horas extraordinarias, la asignación de zona y el relevo del personal embarcado, cuando se llegue a puerto después de completar las jornadas del contrato suscrito con las empresas.

Alejandro Quevedo Escobar, presidente del Sindicato Profesional de Tripulantes de Naves Especiales, denominación de la entidad que agrupa a las dotaciones que trabajan en las goletas pesqueras, dio a conocer que el Inspector Provincial del Trabajo informó que tres compañías pesqueras habían establecido el pago de cuatro horas de sobretiempo de las doce que se trabajan, conquista que se logró después de gestiones que se prolongaron varios años. También se cancela en estos casos, el cincuenta por ciento que estipula la ley. Los trámites para

arreglar los contratos están muy avanzados.

También se ha establecido el sistema de relevos para el personal que labora 50 ó 60 días en el mar, pudiendo permanecer en tierra y reunirse con su familia, designando el sindicato a los reemplazantes. Se estima que estas normas deben generalizarse a todos los puertos base donde recalen las goletas.

Asimismo, se proyecta obtener que se aplique por todas las empresas la asignación de zona que cancela la empresa "Nichiro", cuando una de sus naves recalca en otros puertos, como ocurrió recientemente en Punta Arenas, empezando a operar esta modalidad que significa un 30 por ciento más sobre el ganancial, que constituyen entre 6 y 7 mil pesos, además de bonificaciones por pesca y procesamiento.

"Estos antecedentes — enfatizó Alejandro Quevedo — son positivos y esperamos que los adopten las empresas mixtas chileno-japonesas "Hoko Chile", chileno-coreana "Daring Fischer", "Company"; la Empresa de Desarrollo Pesquero "EMDEPE", completándose una flota de once naves de alta mar".

La firma "Nichiro", expresó el dirigente, es la mejor de todas hasta el momento, pues los empresarios japoneses se han interiorizado de las normas laborales vigentes, leves, reglamentos y dictámenes de la Inspección del Trabajo, llegando incluso a mejorar las remuneraciones de su personal.

"Contrastando con otras empresas, según manifestó el dirigente, la Empresa de Desarrollo Pesquero, no aceptó negociar de acuerdo a las nuevas disposiciones laborales vigentes, esgrimiendo argumentos que

constituyen resquicios legales, no pudiendo el sindicato completar el proceso".

Ante esta situación, la Comisión Jurídica de la entidad gremial estudia la presentación de una demanda ante los Tribunales del Trabajo, ya que el problema social y económico que se ha originado, afecta a 70 hombres que comprenden la tripulación de los pesqueros factorías "Fuji" y "Krishi-

ma". Esta situación, previamente, se pondrá en conocimiento de las autoridades marítimas y del trabajo de la V Región.

La flota pesquera la completan los barcos "Akebono", "Jing Yang 1", "Jing Yang 2", "Harumi", "Nichin Maru", "Taivo", "Huado", "Guatitac", "Guamblin" y "Mino"; este último de inter pesca, que hizo noticia al ser capturado por una patrullera en aguas territoriales trasandinas.

## Ensanche en la calle Alvarez de Viña del Mar

VIÑA DEL MAR. — Por iniciativa expresa del alcalde de Viña del Mar, Edmundo Crespo Pisano, y con el objeto de desahogar y ensanchar la vía para el tránsito vehicular, se ha iniciado el rebaje del muro y remoza-

miento de los jardines en calle Alvarez, en el sector comprendido entre calles Von Schroders y Ecuador.

Lo anterior, según informó Hernando López, director de Obras de la

Municipalidad, tiende a cambiar las condiciones actuales del sector ya mencionado, en virtud de que en ese lugar, se produce un encajonamiento de la circulación vehicular y estéticamente ofrece un panorama poco agra-

dable y falso de categoría como entra a la Ciudad Jardín.

Con esto se inició un plan destinado a mejorar las condiciones viales y turísticas de esta importante arteria, los que se completarán el próximo año.



ENSANCHE DE CALLÉ ALVAREZ EN VIÑA. — En tiempo record deberán efectuarse los trabajos de ensanche de esta vía entre calle Ecuador y Von Schroders, para dejarla expedita en la temporada veraniega que se avecina.

## 15.652 estudiantes rinden la P.A.A. en la V Región

VALPARAISO. — Con una visita de los postulantes a los locales que servirán de sede, se iniciarán el lunes primero de diciembre las actividades oficiales del proceso de admisión a las universidades chilenas correspondientes al año académico 1981.

Las instrucciones generales, según las dio a conocer Carlos Hernández Sánchez, Secretario de Admisión, establecen que los postulantes deberán rendir las pruebas en la ciudad que indicaron al inscribirse y que aparece en la tarjeta de identificación.

Además deberán presentarse al local que les corresponda con su cédula

de identidad, la tarjeta de identificación y un lápiz grafito N° 2. El extracción de cualquiera de los documentos debe informarse a la Secretaría de Admisión, ubicada en calle Blanco 1146 de esta ciudad.

La distribución de postulantes es por estricto número de inscripción de menor a mayor, que está impreso en la tarjeta de identificación.

En Valparaíso, 5.119 egresados de la enseñanza media rendirán la prueba en los nueve locales que se habilitarán en esta oportunidad, incluyendo liceos, el colegio Salesiano y la Escuela Italiana.

En Viña del Mar lo harán 4.532 estudiantes, en nueve establecimientos educacionales, entre los que figuran liceos y colegios de los padres y Monjas Francesas y la escuela básica D 316.

En Quillota 1.877 postulantes rendirán sus pruebas en el Colegio Inglés y los liceos A-39 y A-40 de esa ciudad.

En Quillota los locales que se habilitarán son el colegio Nuestra Señora del Huerto y Liceo A-13, donde darán sus exámenes 1.156 estudiantes.

En La Calera los 492 postulantes lo harán en el liceo B 17.

El total de la sede Valparaíso es de 13.176 estudiantes, y en la V Región

15.652, incluyendo los 1.878 de San Antonio, 778 de San Felipe, 509 de Los Andes y 321 de La Ligua.

### CALENDARIO DE PRUEBAS

El martes 2 de diciembre a las 8,30 horas se rendirá la prueba de Biología y a las 15 horas se efectuará la prueba de Ciencias Sociales. El miércoles 3 se tomará la prueba de aptitud académica, a las 8,30 horas, para finalizar el jueves 4 con las pruebas de Matemáticas, a las 8,30 horas, Física y Química a las 15 horas.

## Cerro Mayaca es centro de modernización de Quillota

QUILLOTA. La primera etapa del estudio que realiza la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica de Valparaíso para determinar el futuro urbanístico del Cerro Mayaca de esta ciudad, fue entregada al conocimiento del Alcalde Eugenio Ortíz y la directora de Planificación Municipal, Adriana Germain, por los integrantes del equipo profesional.

La primera parte de este análisis sobre las proyecciones que el mencionado cerro tiene para el desarrollo urbano de la ciudad, se ha centrado en el estudio del terreno y a partir de allí conocer la resistencia y potencialidad que pudiera tener para la construcción u arborización de la mencionada altura, que está ubicada en el sector noreste de Quillota.

El equipo profesional de la Escuela de Arquitectura tiene plazo hasta fines de marzo próximo para hacer entrega de sus conclusiones y las indicaciones respectivas que a juicio de los expertos, deberán aplicarse por parte del municipio para lograr un aprovechamiento integral del Cerro Mayaca y su privilegiada ubicación dentro del perímetro urbano de la ciudad, de la cual pasará a ser centro de desarrollo.

Para el Alcalde Eugenio Ortíz la inversión superior a los 400 mil pesos que significa este estudio, está justificada si se considera que son escasas las ciudades que en el país cuentan con accidentes naturales como éste, el que conviene aprovechar en el aspecto urbanístico y turístico.

"Ha sido preocupación general de la comunidad, del Consejo Comunal de Desarrollo y de este alcalde el conocer el destino definitivo del cerro, de manera de mejorar su situación actual y aprovechar al máximo esos terrenos de privilegiada ubicación", expresó el Alcalde quillotano. El Cerro Mayaca es el Santa Lucía de Quillota".

Más adelante agregó que no es una tarea fácil y que sería un error pensar que en un breve plazo se concretaría este estudio en la aplicación práctica del uso de los terrenos. Pues son varias las causas que atentan contra esa posibilidad, dado que el cerro se ha

poblado en forma indiscriminada desde hace varias décadas, sin una adecuada planificación.

Por esta razón el esfuerzo que ahorá realiza la Municipalidad tiene el primordial objetivo de conocer en for-

ma técnica el uso más racional del cerro y responder así a la inquietud de la comunidad y de CODELCO, en el sentido de rescatar al Mayaca de su situación deprimida para incorporarlo al desarrollo urbano actualmente en marcha.



El Alcalde Eugenio Ortíz destinó 400 mil pesos para financiar el estudio que determinará el futuro urbanístico del Cerro Mayaca de Quillota, que se aprecia en la foto panorámica.

## Noranda no obtuvo financiamiento para proyecto minero de Andacollo

LA SERENA (Claudio Segundo Muñoz, corresponsal). — Preocupación general ha causado en esta zona la publicación aparecida en el diario "The Globe and Mail" de Toronto, Canadá, con fecha 13 de noviembre, bajo la firma del columnista Lawrence Wilsh, quien informa que la firma minera canadiense "Noranda Mining Company", resolvió suspender los trabajos de ingeniería que realizaba Andacollo, para la explotación de los yacimientos de cobre allí existentes. La causa de tal suspensión, según el columnista, fue que el cabo de diez meses de tentativas no ha logrado ob-

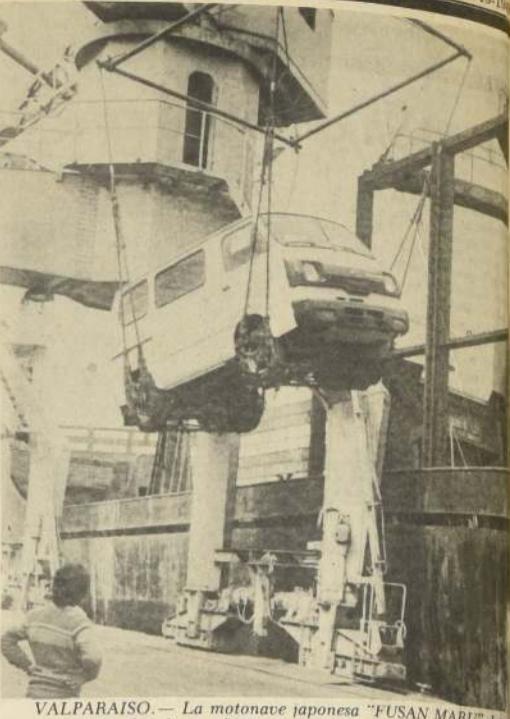
tener un adecuado financiamiento para el "Proyecto Andacollo", tanto en bancos canadienses como norteamericanos, debido a la baja ley del mineral, que no hace comercial a corto plazo la inversión.

La noticia no ha sido confirmada ni desmentida en los círculos oficiales de la IV Región de Coquimbo, pero se observa inquietud en los círculos mineros, dado el carácter de la información periodística canadiense, que fue reproducida por la prensa escrita y oral de La Serena.

El Secretario Regional de Minería,

Victor Hassi, declaró a "La Nación" que ignora lo que ocurre, ya que los representantes locales de Noranda nadie le han comunicado al respecto. Quedó de reunirse con los ejecutivos de la empresa, pero ellos no se encuentran en estos momentos en La Serena.

No obstante lo anterior, las proyecciones mineras de Noranda continúan en Andacollo, y hay algún optimismo respecto al futuro del proyecto, pues existe la posibilidad de que se pueda encontrar otro financiamiento a este importante plan.



VALPARAISO. — La motonave japonesa "FUSAN MARU" cargó 725 vehículos en el Sitio 4, que trajo desde Japón, para importadores que los trasladaron en camiones a la capital.

## Mañana en Viña del Mar

## Ministro del Trabajo en seminario sobre previsión

VIÑA DEL MAR. — El Ministro del Trabajo, José Piñera; el Subsecretario de Previsión Social, Alfonso Serrano Sporer, y otras autoridades participarán en el seminario análisis de la reforma previsional, que se realizará mañana en el Casino Municipal de Viña del Mar.

La jornada, organizada por el Instituto Chileno de Relaciones Industriales, estará destinada a analizar los contenidos y proyecciones de la reforma al sistema de seguridad social implementada por el gobierno.

El Instituto Chileno de Relaciones Industriales es una corporación de derecho privado, sin fines de lucro, constituida por estudiosos del derecho laboral, hombres de empresa y administradores de personal, con el objeto de estudiar promover, formar y difundir las relaciones industriales.

El seminario se iniciará a las 9 horas, con una intervención del Vicepresidente del Instituto, Juan Raúl Ventura — Junca Tobar.

Luego, el director de la Escuela de Administración de la Universidad

## 365 familias recibieron sus títulos en Graneros

GRANEROS. — En ceremonia que contó con asistencia del Ministro de Bienes Nacionales, General Inspector de Carabineros, René Peri Fagstrom, y del Intendente de la VI Región, Coronel de Ejército, Miguel Alfonso Dore, 365 familias de la Comuna de Graneros recibieron sus títulos de propiedad, solucionando así una situación irregular que se arrastraba por más de quince años.

Los trámites para el saneamiento masivo se iniciaron hace poco más de cinco meses, a través de la Dirección Regional del Ministerio de Bienes Nacionales en estrecha colaboración con la Municipalidad de Graneros. La medida benefició a unas tres mil personas y ha constituido — a juicio de los favorecidos — un ejemplo en la solución de este tipo de problemas sociales, que aún subsisten en número considerable a través del país.

Los terrenos saneados formaban parte de una Cooperativa de Vivienda constituida en el año 1966, e inscritos a nombre de la Municipalidad

respectiva, con la idea inicial de agotar los trámites de inscripción y fijar la compra definitiva. Con el nombre de "Capricornio", la población surgió mediante programas autoconstrucción.

Con esta entrega de títulos, el Ministerio de Bienes Nacionales y la Municipalidad de Graneros cumplen la primera etapa del saneamiento de dicha población, quedando pendientes setenta y dos títulos correspondientes a personas que alcanzaron a reunir los antecedentes necesarios para el trámite legal respectivo.

La ceremonia efectuada en la población "Capricornio" de Graneros, se inició con el izamiento del Pabellón Nacional y un discurso del alcalde Eduardo Berrios Alcalde. Posteriormente hablaron el Ministro Coronel Dore, René Peri y el Intendente Coronel Dore. Antes de la entrega de títulos, el alcalde agradeció a las autoridades presentes dirigente de los pobladores beneficiados.

## Farmacias

### EN VALPARAISO:

CARACOL: Barros Arana 717. Fono 22702.

CONEPCION: O'Higgins 301. Fono 22695.

INGLES: Pasaje Quillota 20. Fono 55030.

NUEVA PARIS 1: Condell 1286. Fono 59499.

RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 68375.

RUBIO 2: Avda. Pedro Montt 1999. Fono 4972.

### EN VILLA SAN PEDRO:

PRAT: Valparaíso 213. Fono 85094.

EL AQUILA: San Antonio 909. Fono 971138.

ZAMBRANO: Quinta 114. Fono 882023.

NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408.

MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389.

DROPPERMANN: Valparaíso 560. Fono 80327.

JARDIN: Etcheverry 297. Fono 84393.

### EN PENCO:

SUR: Pasaje 69 N° 1822.

EN TALCAHUANO:

TALCAHUANO: Bulnes 57. Fono 41043.

LAS HIGUERAS: Los Boldos 567. Fono 41572.

# La Nación

# Espectáculos

13C

Santiago, Chile  
Noviembre, Miércoles 19-1980

## Parten grabaciones de "La Villa Encantada"

El próximo martes 25, a partir del mediodía, en los estudios de Chile Films, se grabará "La Villa Encantada", una producción infantil, creada y dirigida por Alvaro Arce, que Televisión Nacional transmitirá como especial de Navidad.

Según el productor David Yáñez, "hacer un programa para niños en Navidad no es una panacea como muchos creen sino todo lo contrario. Además el libreto de Alvaro Arce contiene bastantes elementos que lo hacen atractivo en el papel y por lo mismo es importante un buen tratamiento de cámaras que reproduzca la idea de tal forma que deje conforme a pequeños y adultos".

También implica, dijo, una gran responsabilidad porque "representa una proyección de lo que podría ser una serie de espacios para la siguiente temporada en nuestra estación".

Respecto del sistema empleado y la situación existente entre la compañía

de Alvaro Arce y el equipo nombrado por Canal 7 para su realización, David Yáñez contó que Arce ha entendido muy bien su esquema de trabajo, logrando una gran compenetración con todo el grupo humano que tiene la función de sacar adelante "La Villa Encantada".

### ESCEÑOGRAFIA GIGANTE

A una semana de la grabación, la escenografía se encuentra lista en un 20% del total, según explicó el escenógrafo a cargo, Rubén Sanhueza —el mismo que reconstituyó el restaurante Camino Real en un par de días. "Este tipo de set —dijo— es más difícil y hay que tener cuidado en la confección de los detalles y en general, como en todas las ambientaciones infantiles, hay mil factores que considerar".

Para "La Villa Encantada" se utilizará todo el estudio de Chile Films, de

28 por 20 metros, para realizar una pequeña comunidad donde se incluirá una simplificación del edificio del Museo de Bellas Artes, una nave astral transportadora de ilusiones, Nati, y un tercer mini-set fijo, además de otros elementos escenográficos que llenarán completamente el lugar, transformándolo en una de las producciones de mayor envergadura infantil en cuanto ambientación se refiere.

### SHOW EDUCACIONAL

"La Villa Encantada" es un show educacional para niños de 6 a 12 años de edad, cuya acción transcurre, como su nombre lo indica, en una pequeña comunidad en la cual el señor Común, Jaime Schneider, un hombre bueno que adora a los niños, tiene un estudio en donde inventa diferentes diversiones para ellos.

Por su parte, Pachi Torreblanca

dará vida a la señora Moñito, quien al igual que todas las tías del mundo contará historias y compartirá con los pequeños de la villa, en donde habrá cuatro niños, además de los cinco que el señor Común llevará en su nave astral transportadora de ilusiones, un par de días antes de la Pascua.

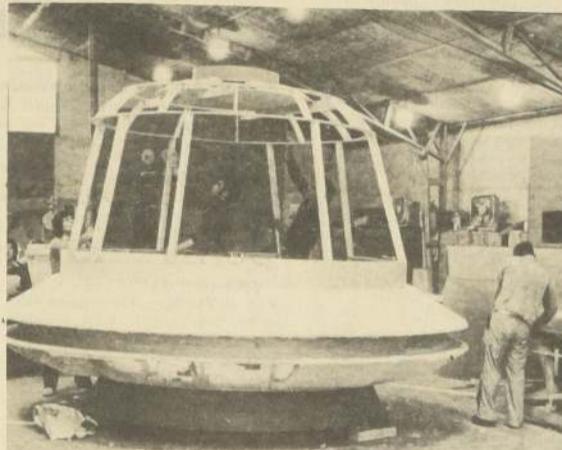
Maria Sol, interpretada por Loreto Valjalo, será la encargada de introducirlos en el mundo de las artes porque ella gusta de las diferentes manifestaciones artísticas y, por lo mismo, su casa es una copia simplificada del Museo de Bellas Artes.

Andrés Krug personificará a Abel, un monstruo gigante, blanco y peludo, pero bonachón y muy sabio con la misión de contar todo sobre la naturaleza y ecología para que "los peques" conozcan de su preservación y balance.

Finalmente tenemos a Cremallera, con Sergio Guajardo, un extraño y divertido animal con apariencia de canguro que siempre llega tarde a todas partes, siendo su mayor objetivo tener amigos y como reza su canto: "Reír, cantar, bailar y jugar con los niños sin descansar..."

En este programa, denominado "piloto" porque de él dependerá su posterior inclusión en la programación de Televisión Nacional, contará con la asistencia de dirección de Gabriel Cifuentes. "Alvaro no es director de televisión y, por lo mismo, la mesa de comando estará en manos de otra persona entendida", explicó David Yáñez que reiteró que la idea y dirección general corresponde a su creador, Alvaro Arce.

"La historia del primer programa girará en torno al ambiente previo de la Navidad y en ese sentido el mensaje entregado tendrá un carácter de universalidad", terminó explicando el productor que tendrá la colaboración de Francisca Arce, quien hará las veces de asistente de producción en este infantil a emitirse los días anteriores a la Pascua.



La nave astral transportadora de ilusiones, Nati, en plena confección en los talleres de Televisión Nacional para el martes trasladar a los niños al mundo de la fantasía.



David Yáñez, productor de "La Villa Encantada", reconoció que su trabajo implica una gran responsabilidad.

\*\*\*



EL ABORTO" EN CANAL 13: Nuevos actores tienen a su cargo la dramatización del tema "El aborto", que en estos momentos se encuentra grabando el equipo realizador del programa de Rocío Guzmán Errázuriz. El conflicto tópico será tratado en profundidad por la periodista. Este especial saldrá al aire en el mes de diciembre.

## Su telenovela de hoy: "Andrea Celeste"

□ Capítulo: ¿Una vida nueva?  
(Novelización de Elba Gatica)

De sueños estaba impregnado el espíritu de Eugenio al encontrarse con Laura. Lentamente, poco a poco ella fue enterándose de los pormenores del reencuentro con su hija. De cómo Irene, su hermana, la había mencionado en el acto al verla al cabo de diez largos años. Le manifestó a la vez, la extraordinaria felicidad de que era poseedora por fin y gracias de ese Dios Todopoderoso del que tantas muchas veces duró. Eugenio se sintió tocado por aquella maravillosa emoción y preñado de algún modo hacer que la mujer amada decidiera su futuro y permaneciera junto a él, pero ella solo amaba quedarse muy quieto junto a su esposo. Entonces no insistió, pero no estaba dispuesto a perder las esperanzas. En modo alguno. Habló con Celeste, participó de su inefable amistad y a la vez dijo a la niña de sus ambiciones. Podrían vivir en una casa muy grande, con árboles frutales, piscina, perro, pájaros y los tres hermanos, formando una verdadera familia. Pero la niña, temiendo "cualquier desenlace inesperado", sólo atinó a decir con suave dulzura: "Yo quiero... lo que mamá quiera. Y haré lo que ella me pida, nada más".

Eugenio en su casa, junto al padre Daniel, Enriqueta y su hija Lilián, cenaron, brindaron, y el tema de conversación no fue otro que la historia de Laura y Andrea Celeste. De Felipa y Rogelio que esa noche aco-

gian a Irma en su hogar, hasta cuando llegara el momento de casarse con Emilio, pero luego volvían al punto de partida: madre e hija, lo que estaban haciendo, diciendo después de tantos años de separación, y cuando alguien dijó del futuro de la niña, Eduardo sólo acotó:

—El futuro... ¿el destino de Celeste? Creo que estará donde está su madre a partir de hoy.

Mientras, Celeste y Laura cenaban en un restaurante cercano, pero la verdad, ellas casi no comían; sólo se observaban, sonreían, tomaban sus manos al mismo tiempo que se lanzaban besos, sin palabras. Cómo podían hablar si ambas sentíanse transportadas a un verdadero paraíso.

Pero el que se hallaba en un paraíso de soledad era Eduardo. A solas en la sala pensaba en los acontecimientos de aquél día y no escuchó llegar a Lilián. Esta, pareció comprender el estado anímico de su padre; se arrodilló a su lado y en tono risueño, pretendiendo acallar su emoción le habló de Andrea Celeste, de Laura, de la posible realización de sus anhelos como hombre y ser humano. Pero Arozamena no deseaba soñar. No quería soñar, tenía tanto miedo a ilusionarse. Dejó la charla de su hija al escuchar que Emilio regresaba de la cena en casa de Rogelio y Felipa. Lilián entonces se despidió; los dos hombres quedaron solos. Comentaron los hechos del día, la feliz nueva, la grata noticia del ingreso de Irma al hogar de Rogelio y de su pronta educación para ingresar a la vez a la familia como la esposa del joven estudiante de medicina.

Los acontecimientos iban por un camino sembrado de rosas.

Al día siguiente, Eduardo dispuso con Rogelio el horario y el automóvil para conducir a Irene hasta el Aeropuerto. La tía de Celeste ya se marchaba sabiendo que su misión estaba cumplida. El hombre terminó de disponer todo cuando sonó el teléfono. Era Laura. La emoción y la alegría se reflejaron en el rostro siempre serio. Se citaron en la oficina para algunas horas más tarde.

¿Qué hablarían? ¿Cómo sería el encuentro?

(Continuará)

CONATE S.A. LA CADENA DE LOS GRANDES EXITOS

ALFIL

ASTOR

PRONTO

TRISTAMENTE 21 AÑOS

MONIKA HIELSCHER

CORNY COLLINS

21 AÑOS

# Con Moya Grau comienzan nuevas comedias de Canal 13

Arturo Moya Grau es el autor de la nueva telenovela "María José", que Canal 13 trasmisirá a partir del próximo lunes en su horario de las 15.30 hrs. Esta es una de las recientes obras que produjeron el escritor nacional para la televisión mexicana, donde se encuentra contratado desde hace algunos años.

El argumento de esta historia no es nuevo para nuestro medio. Moya Grau realizó la primera versión de esta pieza, en 1975, en un teleteatro



FANNY CANO es la actriz que interpreta a María José, una joven novicia que abandona el claustro religioso con el fin de dedicar su vida a un pequeño huérfano.

## Opera "Sor Angélica": drama de una madre en el Teatro Municipal

El próximo lunes se presentará en el Teatro Municipal, en única función, la ópera de Giacomo Puccini "Sor Angélica" en cuyo elenco participan sólo mujeres. Protagonista de esta historia es la soprano Patricia Vásquez, egresada de los cursos de ópera de la Universidad de Chile y con una larga y brillante labor en el campo coral con la Orquesta Sinfónica y Filarmónica. Es actualmente profesora de canto en la Facultad de Ciencias y Artes Musicales y de la Representación.

En esta ocasión dará vida a la dulce Sor Angélica, una noble que vivió un amor prohibido en pleno siglo XVII, tiene un hijo de este desliz y es encerrada por su familia en un convento... Su vida es entregada a la oración y a la anoranza de su pequeño hijo.

Esta producción es un agregado a los seis títulos internacionales que tanto éxito de público alcanzaron en la Temporada 80 y cuenta con el apoyo de la Sociedad Amigos de la Ópera y la Corporación Cultural del Teatro Municipal.

## Comentario de cine

### "El Testigo"

□ Actuación: Alberto Sordi, Philippe Noiret, Francesca, Mayores de 18 años

Alberto Sordi se ha presentado dos veces en las pantallas chilenas durante el año 80. Primero con un filme que tenía todas las características para ser nominado como uno de los mejores del año, "Pequeño burgués, pequeño", cinta dramática de profundo contenido crítico al sistema de la burocracia en las instituciones estatales de Italia y la violencia institucional como forma de vida en la convulsión penalista. Luego viene con un filme policial donde junto a Philippe Noiret hace nuevamente gala de sus condiciones de comediante y actor dramático.

"EL TESTIGO", film de suspense, sustentado en un drama de carácter policial, cuenta con una historia extraída de un libro correspondiente a una muy difundida serie negra, publicada por Ediciones Gallimard.

Para el director —Jean Pierre Mocky— representa este filme un cambio en su carrera de cineasta. Durante varios años realizó brevemente lo que podríamos llamar "historias". Muchas de ellas sobre el divorcio, la televisión, las elecciones, los pequeños empleados, los rateros, las prostitutas y la pornografía. En este film se aleja de los temas públicos para contar, con la ayuda de cuatro guionistas, una historia más tradicional, en la cual sus personajes tienen una psicología reconocible por el público y así lograr lograr un contacto más efectivo.

Si bien es cierto es un filme policial con algunos momentos de suspense, la cinta no logra convencer plenamente, ya que los pibes que utiliza para probar este suspense carecen de bases sólidas y de una narrativa más atractiva que lo tradicional. La lucha interior del restaurador de cuadros, interpretado por Alberto Sordi, está bien reflejada, no hay antecedentes más profundos para justificar su actitud casi infantil y suicida ante la posibilidad de cambiar el curso de la historia. Por momentos se trata de un claro caso policial y luego se transforma en un problema psicológico bastante confuso entre los dos personajes.

Alberto Sordi rescata varias facetas de su trabajo anterior —El Pequeño Burgués— para redimir situaciones internas de angustia, incertidumbre, desconcierto y temor. Muchas de las escenas señaladas con estas características recuerdan bastante al pequeño burgués.

La interpretación de Philippe Noiret, como el industrial vinculado al asesinato de la pequeña chica modelo, está de acuerdo a su nivel y calibre de actor dramático. Sin embargo, no muestra nada excepcional en el curso del filme y deja la sensación de estar haciendo una cinta más en su fructífera carrera. Hay momentos en que realmente Noiret podría haber traspasado la impasibilidad de su rostro y ofrecer, en las escenas de mayor dramatismo, un giro rico en matices y texturas interpretativas. A pesar de todo, el actor logra convencer sin esforzarse mayormente.

Es interesante la sugerencia que posee el filme en un aspecto. Se trata de la tendencia que toma la sexualidad del industrial —casi cincuenta años— al tener amistad con pequeñas chicas de 10 a 13 años. Es interesante porque el problema allí planteado es común en ciertos seres que ya han comenzado a vivir sus inclinaciones sentimentales en franca decadencia. Más aún, se

que protagonizó el mismo escritor, junto a Yael Unger, Amelia Requena, Patricio Achurra, Lucy Salgado, Violeta Vidaurre y Nelson Brodt. En la ocasión, la Corporación de Televisión de la Universidad Católica trasmisó esta obra, recibiendo buenos comentarios y algunas distinciones de parte de la Asociación de Periodistas de Espectáculos, APES.

### HISTORIA

El argumento de la pieza televisiva cuenta la historia de María José, una novicia del convento del Sagrado Corazón, cuya fe interior la motivó a integrarse a la vida religiosa. Un día encuentra en la calle una canasta abandonada en cuyo interior hay un niño de pocos meses. Ha sido dejado allí para evitar ser un obstáculo en un conveniente matrimonio que contraerá la madre del pequeño.

El infante despierta todos los sentimientos maternales en María José, quien decide llevarlo al convento y criarla como hija suyo. La rígida disciplina del claustro religioso, impulsa a la joven novicia a pedir el permiso correspondiente a las autoridades eclesiásticas, para liberarse del compromiso religioso y dedicarse de lleno a la crianza y educación del menor.

Pero el asunto no es tan fácil como parece. Un vendedor ambulante, apodado "El Jaiva", también se ha encariñado con el niño y su deseo ferviente es quedarse con él. Como ambas partes no ceden en su propósito, deciden criarlos juntos, estableciéndose así una extraña relación, cuyo único punto en común es ese pequeño de corta edad.

Participan en esta producción mexicana Fanny Cano, en el rol de María José; Fernando Luján como "El Jaiva"; Blanca Sánchez en el rol de Nadia; Carlos Fernández personificando a Luis; Eugenia Avendaño interpreta a Carola; Virginia Gutiérrez a Laura y Leonardo Daniel en el papel de Alfredo.

### ESTACION TERMINAL

"Estación Terminal" es la otra telenovela que comienza a trasmisir Canal 13 el próximo lunes en su horario de las dos de la tarde. Es de producción argentina y reemplaza a la comedia Andrea Celeste que esta semana llega a su fin. Cuenta en su reparto con dos estrellas de la actuación bonaerense, que son bien consideradas por la crítica porteña, como asimismo, por algunos comentaristas latinoamericanos que les han dedicado extensos artículos.

Ellas son Stella Maris Closas, a quien conocemos en la telenovela "Otra vez ayer", y Beatriz Díaz Quiroga que protagonizó la comedia "Alguna vez, algún día", también exhibida en nuestro país.

El argumento narra la historia de la familia Vélez. El padre es viudo con cinco hijos, cuyas edades fluctúan entre los 8 y 16 años. El jefe de hogar tiene una apariencia de maduro bien parecido y muy rico. Gustavo Vélez goza de buena posición social, lo que le permite estar de novio con Mariangel, una mujer mucho más joven que él, y que, si bien es encantadora y capaz de hacer feliz a cualquier hombre, sufre el rechazo de los niños al querer casarse con el padre.

Los problemas de la pareja se agudizan en la medida que Gustavo debe inclinarse a favor de su novia o de sus hijos. En el intento, llega a la casa Laura, quien viene a ocupar el cargo de niñera. Es una joven provinciana, que al sentirse lejos de sus suyos, vuelve toda su ternura en los más pequeños de la familia.

Con estos personajes se inicia la trama de esta telenovela argentina, cuyo guion original es de Ricardo Lavey, contando con la actuación de Stella Maris Closas, como Mariangel, Beatriz Díaz Quiroga en el rol de Laura y Raúl Aubel personificando a Gustavo. También intervienen los actores Nora Massi, Inés Moreno, Alberto Bonez, Juan José Miguez y otras destacadas figuras del ambiente artístico argentino.



RAÚL AUBEL es el protagonista de la obra televisiva "Estación Terminal" que también se exhibirá en Canal 13 a partir del próximo lunes.

## Final Área Metropolitana de IV Festival Laboral

Antenoché se realizó en el Teatro Cariola la final del Área Metropolitana en el IV Festival de la Canción Laboral, que organiza la Caja de Compensación "Javiera Carrera", que animó Juan Carlos Gil, en un escenario que incluía parte del decorado de "80 mil hojas", obra que presenta Tomás Vidiella, con el marco musical del grupo San Francisco.

El grupo Huentelauquén entregó varias estampas, acompañadas de diapositivas en color de Isla de Pascua, abriendo la competencia en folklore que destacó entre los solistas a María Arce de la Escuela 523 de Coronel, quien entregó "Samba para olvidarte", entre seis participantes de diversas industrias y profesionales. Entre los conjuntos folklóricos, ocho en total, el grupo escogió al conjunto folklórico de Panal en el tema "Torondo", en línea y estilo chilote. El grupo Pajonal de Famae en "Tu amor es como el píden" y de la CCU de Pro-

"Hasta mañana Gina".

Los artistas del Área Metropolitana

deberán presentarse en la Quin

Vergara el sábado próximo, para a

tegrarse a quienes fueron seleccionados en Iquique, Antofagasta, C

ipiapó, La Serena, Santiago, San Fo

pe y Valparaíso (ORBE).

## Violeta Vidaurre y Jorge Rebel en Café-Concert

"Yo quiero... y tú?", un nombre sugerente para un espectáculo inesperado, según la opinión de sus propios protagonistas, Violeta Vidaurre y Jorge Rebel, quienes estrenan en estos días un nuevo café concert en el "Yellow Pub" del Drugstore de Providencia. La partida, sólo para la prensa, será mañana jueves; y para el público habrá funciones el viernes y sábado a las 22.30 horas.

"La novedad de este café concert es que aparte de ser humorístico-musical no pretende hacer críticas, como ha sido la tónica de este tipo de espectáculos últimamente, sino desea sólo divertir y hacer pasar un rato agradable y de sana alegría", confesó muy entusiasmada la actriz Violeta Vidaurre.

"El show dura 45 minutos y creo interesante destacar que en él hay tres actores, Violeta, yo y el público", dice Jorge Rebel sonriente, agregando que la participación de este último es de singular importancia.

Ambos actores, Violeta Vidaurre y Jorge Rebel, aseguran que el espectáculo es muy alegre y encantará a todo tipo de público.

"Quisiéramos adelantar más acerca del espectáculo, pero le restaríamos interés. Sólo diremos que presentamos diferentes personajes, aquellos que nos hubiera gustado ser. Y es un show muy inesperado...", dicen a coro.

Jorge Rebel junto a Violeta Vidaurre preparan un nuevo espectáculo de café concert titulado "yo quiero... y tú?"

La soprano chilena Patricia Vásquez en la caracterización de la ópera "La Traviata" de Giuseppe Verdi.



La soprano chilena Patricia Vásquez en la caracterización de la ópera "La Traviata" de Giuseppe Verdi.

JORGE TAPIA VIDAL

JOSEPH TAPIA VIDAL

## Once con Raquel Argandoña

La sección espectáculos del diario "La Nación" invita a 20 lectores a compartir la hora del té con la popular animadora de TV Raquel Argandoña.

La once con la conocida locutora de "60 Minutos" se realizará el próximo viernes 21 del presente mes, a las 17.00 horas, en el Hotel Carrera.

Basta con llenar los datos de este cupón y traerlo o enviarlo a nuestra casa periodística, ubicada en Agustinas 1269.

¡Buena suerte y espera nuestro sorteo...!

NOMBRE: .....

DIRECCION: .....

TELEFONO: .....

Nº DE CARNET: .....



## Mundo de las estrellas

UN CLINT EASTWOOD  
MAS "DURO" TODAVIA

"Duro de Pelear" ha sido el mayor éxito comercial de Clint Eastwood dentro y fuera de EE.UU. Ahora acaba de comenzar el rodaje de la segunda parte de este film, cuyo título provisional es "Any which way you can", que libremente podemos traducir como "Tan duro como puedas". La atractiva Sondra Locke será la protagonista femenina y la dirección corresponde a cargo de Buddy van Horn.

EL NUEVO FILM  
DE SIDNEY LUMET

El famoso realizador de "Doce hombres sin piedad", "Serpico" y "Tarde de perros" ha comenzado a rodar en Nueva York un filme que, bajo el título de "Prince of the city", será presentado por Orion Picture a través de Warner Bros. Treat Williams, el protagonista de "Hair", será el principal intérprete. La película está basada en un relato verídico de Robert Daly sobre una investigación

ción efectuada por la División de Narcóticos de la Policía de Nueva York. El filme tendrá como escenario Nueva York y sus alrededores, zona tan querida y conocida por Sidney Lumet.

EL GUIONISTA DE  
WOODY ALLEN  
DEBUTA EN LA  
DIRECCION

El público y la crítica norteamericana han apreciado el primer filme como realizador del Marshall Brickman, conocido como guionista de algunas importantes películas de Woody Allen. El filme que marca su debut como director se titula "Simon". La trama ha nacido hace doce años. El productor Martin Bregman, encantado con uno de los filmes de Allen, surgió a Brickman desarrollar como realizador sus guiones, prometiéndole ayudarlo a concretar, eventualmente, su primera filmación. El argumento ya estaba en mente de Brickman de modo que pronto estaba

listo el guion. El productor llevó la propuesta a la Orion Pictures que había financiado las tres películas de Allen con guion de Brickman. El rodaje se concretó a partir de febrero del año pasado. Se filmó "Simon" en Nueva York, Long Island y Florida, con Alan Arkin y Madeline Kahn como protagonistas. Se trata de una comedia contemporánea con ribetes satíricos y dramáticos partiendo de la idea de un profesor universitario (Arkin) sometido a un lavado de cerebro por un grupo de científicos, que le hacen creer que es un extraterrestre llegado repentinamente a la Tierra. Desde su nuevo estado de hombre enfocado por la opinión pública, repentinamente famoso, el profesor lanza llamados a la humanidad para que corrija sus errores y desvíos. El film se rodó en 10 semanas y costó relativamente poco: 62 millones de dólares...

FAMOSOS EN EL  
MUNDIAL DE  
"PLATOS PICANTES"

Robert Mitchum y Ernest Borgine, han formado parte de un curioso jurado en un concurso de cocina, el Campeonato Mundial de Platos Picantes, celebrado en Los Angeles. Entre 48 especialistas, el cocinero de Washington Bill Pfeiffer fue el ganador con su plato "Capitol punishment", de cuya receta sólo él y su mujer tienen el secreto. Sólo dieron a conocer diez de sus ingredientes, pero no los otros cinco más importantes. Los cocineros mexicanos y chinos pusieron el grito en el cielo por el fallo del jurado, pues se consideran los más expertos en picantes, ya que sus cocinas tienen el

picante como principal ingrediente. "Eso saben mucho de cámaras, pero poco de picantes", dijo Raúl Manzano, concursante mexicano del jurado.

CURD JURGENS,  
CASI CIEGO

El conocido actor austriaco Curd Jurgens corre el riesgo de quedarse ciego, informa el periódico "Express" de Bonn.

Jurgens, que ha sufrido dos graves operaciones, la última de corazón hace aproximadamente medio año, confiesa: No puedo leer ni veo la pelota en mi deporte favorito el golf.

Después de la anestesia en el quirófano, su capacidad visual se resintió profundamente.

El actor austriaco celebrará su setenta y cinco cumpleaños en su casa en la localidad de Gstadt el próximo 13 de diciembre.

ROCIO JURADO  
CENSURADA EN  
ARGENTINA

La cantante de Chippiona, que triunfa estos días por tierras americanas, ha declarado que su canción "Amores a solas" no podrá ser escuchada por el público argentino porque la censura de aquel país acaba de prohibirla. La Jurado se consuela cosechando éxito en Puerto Rico.

PETER GABRIEL  
VUELVE A CRABAR

El antiguo integrante del grupo Genesis, ha grabado un tema en castellano que lleva por título "Juegos sin fronteras". El filón de cantar en nuestro idioma ha sido descubierto re-



Curd Jurgens



Robert Mitchum

## LA PAREJA MIDAS

Así comienza a conocerse en América a esa formidable pareja de cineastas llamados Alan Ladd Jr. y George Lucas, productores de "La Guerra de las Galaxias", el mayor éxito de la historia del cine. Ambos han formado la Ladd Company y tienen proyectos de una serie de producciones, que van a revolucionar la industria. Sus películas serán distribuidas mundialmente por Warner Bros. La firma de Burbank, que también distribuye mundialmente las películas de Orion, se vislumbra ya como el indiscutible líder de la industria cinematográfica mundial...

HUMORISTA CANDIDATO  
A PRESIDENTE  
DE FRANCIA

Faltaba Coluche, el humorista francés, para completar el elenco electoral de su país. No pensó dos veces y aceptó el reto: ayer mismo pronunció que se presentaría como candidato a los comicios electorales de 1981, si consigue reunir las quinientas firmas que para ello precisa. Como que es un humorista muy popular Coluche en el vecino país, quiere mostrar a los franceses que se puede obtener éxito electoral apelando a aquellos que se abstienen normalmente y "a los que les importa un comino lo que puedan decir los hombres políticos". De este modo, el peculiar candidato quiere ser "hombre de los abstencionistas". "Es la primera vez", ha dicho, "que los franceses podrán votar por un imbecil que no sabe nada de nada".

## ABC DEL CINE

## UBIQUE SU PELICULA POR EL ABECEDARIO

A.-ADORABLES REVOLTOSAS.- Las Lilas y Metro  
B.-BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS.- Bandera  
C.-CAPITULO DOS.- Ducal y Las Condes  
CHICAS ULTIMO MODELO.- Imperio  
D.-DIEZ LA MUJER PERFECTA.- Gran Palace  
DONA FLOR Y SUS DOS MARIDOS.- Windsor  
E.-EL EXPRESO DE LOS ESPIAS.- Normandie  
EL MARINERO QUE CAYO DE LA GRACIA DEL MAR.- Lido y Sala Verde  
EL TAMBOR.- Alfil  
EL TESTIGO.- España y Sala Lila  
J.-JENNIFER.- City y Victoria  
L.-LA CAJA DEL AMOR.- King  
LA HUIDA.- California y Florida  
LA ISLA.- Plaza  
M.-MARIDOS EN VACACIONES.- Chile  
MARTES 13.- Rex  
N.-NOCHES DE CABARET.- Astor  
R.-RINGO EL PRECIO DEL PODER.- Prat  
S.-SALOME.- Continental  
T.-TESS.- Huérfanos  
V.-VENGA A BUSCAR AMOR A CASA.- Maipo



Rocío Jurado



Ernest Borgine



Clint Eastwood

## hoy en espectáculos

## TEATROS

AMÉRICO VARGAS: Moneda 920 (715451)  
Av. "Grupo Tegrami de CODELCO  
Cile".ANTONIO VARAS: Morandé 25 (81200) 19  
"El ideal de un calavera" Popular \$ 30.BULNES: Av. Bulnes 188 (61412) miércoles:  
"Vox Somoxa".CASA FOLKLORICA DOSA JAVIERA:  
Av. Diego 847 (63054) jueves: "Mashku,  
Indio, Enigma, Los Crismas".CIRIOS CARIOLO: San Diego 246 (89350)  
"Ochenta mil hojas" Popular \$ 150.DEL ANGEL: San Antonio 255 (33505)  
"James Oh Caquenes".GALÓN DE LOS LEONES: Av. Los  
Angeles 238 (749716) jueves: "El señor de  
los truenos".HOMEROSESQUE: San Ignacio 1249 (567669)  
"10, 30 y 22 horas: "Señorita en la  
piscina" \$ 180. - Con Elizabeth Wagner,  
Marga Lee, Rosita Show, Trío Insurgentes,  
5 trapitos total, Porfirio Díaz.ESQUINA DE SAN JOSE: Agustinas 2874,  
"Voces" Sonadas de Mendelsson, Concierto  
de Brahms. Organista: Carmen  
Vidal.EST. CHILENO ALEMAN: Esmeralda  
63 (30383) Exposiciones 16 a 19 hrs.EST. CHILENO NORTEAMERICANO:  
Av. 1467 (63215) "Brujos y Cuco se  
moran" de Tatiana Alamo y Virginia  
Bisson.MUNICIPAL DE LAS CONDES: Apoquindo  
Av. 304 (284020), viernes: "Las Pan-

QUERIDA: Huérfanos 837, (30178) 19.30 hrs.

PETROQUÍMICO: Villavicencio 349-, 19.30 hrs.

PIERRE: Recreo 345 (776883)

PUEBLO: 8200, Con Mina Valdés, Eduar-

do Thompson, Daniel Vilches; vedettes:

UNIVERSIDAD CATÓLICA: J. Washington  
20, 21 (465652) 15.30 horas. "Casa de  
los sueños" \$ 200, convenio \$ 100, y est. \$ 50.

QUERIDA: Huérfanos 837, (30178) 19.30 hrs.

EST. IMPERIO: Estadio 215 (397960), desde  
11.15 horas. "Chicas último modelo" (Jodie Foster) (18) \$ 80. M. y M. \$ 40.EST. KING: Huérfanos 840 (32838), desde  
11.15 horas. "La caja del amor" (21) \$ 70. M.  
y M. \$ 35.

EST. SECTOR IRARRAZAVAL-PROVIDENCIA:

EST. LIDO: Huérfanos 680 (30) (391201), desde  
11.00 horas. "Tom Horn" (Steve McQueen) y "Mad Max" (Mel Gibson) (21) \$ 100. Miércoles \$ 60.EST. CINES: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.EST. CINEMA: Alameda 778 (35357), desde las  
11.15 horas. "El tambor" (21) \$ 60. M. y  
M. \$ 30.

# La Nación

# Espectáculos

16C

Santiago, Chile  
Noviembre, Miércoles 19-10

## Orden de detención contra Julio Iglesias

SAN JOSE, Noviembre 18 (AP). — El Ministerio de Seguridad Pública libró una orden de detención contra el cantante español Julio Iglesias, quien actuó el domingo en esta capital.

El titular de la cartera, Carlos Arguedas LeFranc, dijo que Iglesias

había provocado un incidente ayer por la tarde en el gimnasio donde actuaba, al ordenar el retiro de efectivos de la Guardia Civil, que se encontraban en el lugar, bajo la amenaza de no cantar si la orden no se atendía.

El público se puso de parte del



cantante y abucheo a la fuerza pública para que se retirara del gimnasio para poder escuchar al astro español, quien sólo estaría un día en Costa Rica.

"El incidente que provocó este extranjero lo considero desde todo punto de vista criticable y espero que venga nuevamente al país para que le haga frente a una acusación que le haremos", expresó el Ministro Arguedas.

Explicó el funcionario a los periodistas que lo interrogaron que la Guardia Civil había sido invitada al gimnasio para velar por el orden e inclusive por la seguridad de Iglesias.

Al actuar por la noche en un hotel capitalino, se le pudo ver nervioso y cansado, faltó de esa alegría tan peculiar en él, según comentaron algunos asistentes.

### Todos los niños de Chile estarán hoy con la Teletón

Miles de televisores instalados en todos los colegios de Chile se encenderán hoy, a las 11.30 y a las 16 horas, para mostrar a los estudiantes tres películas sobre la Teletón. Los educandos, a través de las pantallas de Televisión Nacional, apreciarán así aspectos de la vida de los niños lisiados y los logros que se alcanzaron en las dos campañas anteriores.

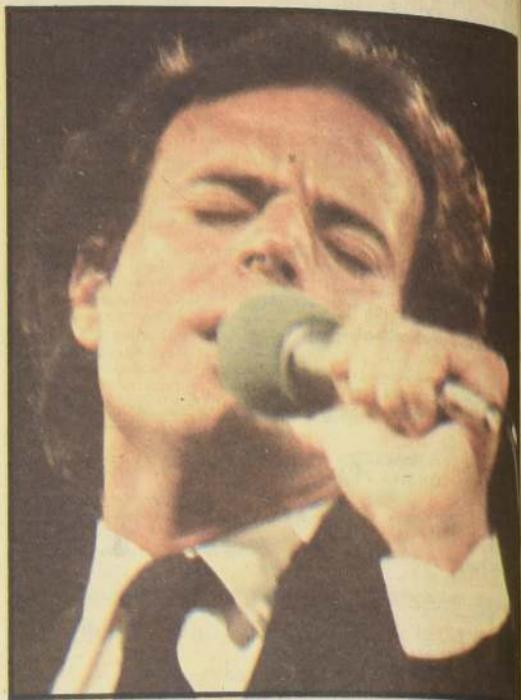


Hoy, a las 11.30 horas, Televisión Nacional ofrecerá una transmisión especial para niños sobre la Teletón. La iniciativa partió de las mujeres periodistas, que desde hace tres meses están ofreciendo charlas en distintos colegios de Santiago.

Este acontecimiento a nivel nacional se realiza por primera vez, gracias a la iniciativa de un grupo de mujeres periodistas, quienes con la colaboración del Canal de Recreación del Departamento de Educación Extraescolar, perteneciente al Ministerio de Educación, materializaron el programa de hoy.

La conducción del espacio, de 25 minutos de duración, estará a cargo de Antonio Vodanovic, contando con la presencia de Mario Kreutzberger y el grupo de periodistas impulsoras de la transmisión. Los motivos para emitir el programa en dos horarios se debe más que nada para que ningún escolar quede sin apreciar esta muestra de gran significado.

"Nuestro interés no es que los alumnos compren los productos adheridos a la Teletón. El objetivo básico es que ellos comprendan la difícil situación de los menores lisiados y su gran esfuerzo por superar



Aunque parezca extraño, el astro de la canción, Julio Iglesias, ahora ordena que "retiren las fuerzas de orden público" de los lugares donde actúa.

miles de vicisitudes", manifestó la Relacionadora Pública de la Cruzada de solidaridad Ximena Casarejos.

#### VISITAS AL CENTRO DE REHABILITACIÓN

Los representantes de distintos medios de comunicación se encuentran visitando el Centro de

Rehabilitación Infantil de Santiago, ubicado en Alameda Bernardo O'Higgins. Durante los próximos días están invitados los profesionales de radio, prensa y televisión para que conozcan de cerca el trabajo que desarrolla el Instituto, y a la vez tomar contacto directo con los niños de impedidos que se atienden diariamente.

## teleprogramas

●=Programación blanco y negro

Miércoles 19 de Noviembre de 1980

### CANAL 5

- 17.31 AVENTURAS DE CHAN. Comedia. HOY: "PROBLEMAS MITOLOGICOS".  
17.55 ASTUTO WHEELIE. HOY "LA CACERIA".  
18.15 ARCHIVO POP. Musical. Con Sergio Pirincho Cárcamo. Hoy un trabajo exclusivo para el filme EL MAGO DE OZ "THE WIZ" con MECCO, CORRESPONDENTES JUVENILES INFORMAN — DEVO — HISTORIA DE LA MUSICA POP, "SOUL", con ARETHA FRANKLIN.  
18.45 BONANZA. Aventuras del oeste con la familia Cartwright.  
19.40 "CRONICA 4".  
20.00 DEPORTEVISION. Comentarios y entrevistas del principal partido de la fecha. Las competencias del deporte amateur más importante del día de semana y un espectacular resumen de goles. Noticias nacionales e internacionales del mundo deportivo. Conduce Fernando Muñoz. Dirige Carlos Godoy.  
20.25 "PANORAMA". Reportajes a diferentes aspectos de nuestra existencia. Adelantos científicos, técnicos.  
21.00 LOS TROTAMUNDO. Aventuras Bob y Pierre. LA OBRA DE LA SEMANA "LA COCINA". UCV. Televisión se complica en presentar, dentro del Ciclo "La Obra de la Semana", un entretenido estudio psicológico de comportamiento humano. "La Cocina", de Arnold Wesker, en una magistral realización dirigida por Carlos Bracho.  
22.20 MUSICA ILIMITADA. Los mejores cantantes y grupos británicos de la década del 70 interpretando sus temas de mayor éxito, en su show realizado en hermosos escenarios naturales. Leslie Duncan, Marmalade, Sweet Charity, Tom Paxton, Mungo Jerry y como invitada especial la cantante británica que los Beatles llevaron al éxito Mary Hopkin.

### CANAL 7

- 11.05 EL PEQUEÑO ADAMS. Programa infantil.  
11.10 AGENCIA S.O.S. Programa educativo.  
11.30 LA GUERRA DE LOS PLANETAS. Entretenimiento y emociones.  
12.00 JOHNNY CIPHER. Serie de aventuras.  
12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo.  
14.00 EDICION UNO. Las noticias.  
14.10 EL IDOLO. Teleserie venezolana.  
15.00 UN MINUTO EN LA MODA.  
15.05 AMOR PROHIBIDO. Teleserie mexicana.  
16.00 LA HECHIZADA. Comedia.  
17.00 LOS DUKES DE HAZZARD.  
18.15 TARDES DE CINE. Hoy: "PETER LUNDY Y EL DESTELLO", con Leif Garrett y Milo O'Shea. La historia de un jovencito que trabaja como correo a caballo, cumpliendo su misión a través de los distintos estados del país.  
20.00 CHESPIRITO. Humor.  
20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.25 TV TIEMPO.  
21.30 CONTRAESPIONAJE. Serie policial.  
22.30 SUCESOS. Programa periodístico.  
23.00 EL JEFE EISCHIED. Los problemas que debe enfrentar la policía de los Estados Unidos, cuando un líder revolucionario decide hacerle la guerra.  
24.00 EDICION DOS. Noticias.  
00.15 SARGENTO PEPPER ANDERSON. Serie policial.

### CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Con la conducción de

Jorge Rencoret, noticias, Parapsicología y una canción al cierre y la sinopsis del día; Cocina: con Mónica.

- 08.45 CIERRE.  
11.00 CARTA DE AJUSTE.  
11.30 BOCHINCHEROS. P. Infantil.  
12.15 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Con la conducción de Ricardo Calderón.  
13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE. Consultas al teléfono: 77 19 17. Hoy: MISS FISA 1980.  
13.30 MODAS. Con Verónica Cheyre.  
13.35 SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy: JUEGOS DE AZAR, aventuras, con Michael Brandon, Susan Saint James y la dirección de Williams Ward. Especial para Televisión. Un jugador profesional gana una propiedad a un indio.  
15.05 EL SANTO. Hoy: "HAY QUE MATAR AL SANTO" Roger Moore, El Santo, está mirando en una feria de libros, cuando se da cuenta que está siendo perseguido por el jefe de policía, luego desde un automóvil tratan de asesinar al Santo y al jefe de policía.

16.00 BOCHINCHEROS. P. Infantil.  
16.15 AUTOS LOCOS.  
16.50 BOCHINCHEROS. P. Infantil.

- 17.20 ULTRAMAN. Ciencia ficción.  
17.55 BOCHINCHEROS. P. Infantil.  
18.20 ULTRASEVEN. Ciencia ficción.  
18.55 BOCHINCHEROS. P. Infantil.  
19.00 MUSICA LIBRE 80. Con la conducción de Araceli y Coto.  
19.40 ISAURA. La trama se desarrolla en torno de la vida de "Isaura", una esclava blanca que desconoce su paternidad.  
20.25 TELEONCE NOTICIAS.  
21.15 LA NOTICIA CLAVE.  
21.20 "BOXEO DE GALA". En directo desde el Palacio Flamingo con la conducción de Edgardo Marín y las entrevistas de Milton Millas.

23.15 NOTICIAS.

23.35 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Con la conducción de Ricardo Calderón.

00.30 CINE DEL RECUERDO.

Hoy: "QUE VIENE EL OGRO". Comedia con Boris Karloff y Peter Lorre.

02.00 CIERRE.

### LE INSINUAMOS

"SUCESOS". A las 22.30 horas, en Canal 7, el programa periodístico de TV Nacional ofrece un completo panorama de las actividades realizadas en torno al XI Congreso Eucarístico Chile 1980. Julio López Blanco será el encargado de presentar este espacio, puesto que fue el quien recopiló el material para preparar este programa.

"EL HOMBRE DE PAPEL". A las 23.30 horas, en Canal 13, un drama de suspense con la participación de Dean Stockwell, Stefanie Powers y James Stacy. Esta película cuenta que por error de una computadora, la tarjeta de crédito de un desconocido llega a manos de un grupo de estudiantes quienes al utilizarla se ven envueltos en una complicada situación que los lleva hacia un destino aún más incierto.

"HOCKEY EN TVN". Directamente desde el campo deportivo La Tortuga de Talcahuano, Televisión Nacional transmitirá los partidos entre Argentina frente a Holanda y luego el de Chile con Portugal.

Las transmisiones estarán a cargo de Sergio Livingstone, Pedro Carcuro, Michael Miller y Agustín Inostroza. Desde las 17.30 en TVN.

"QUE VIENE EL OGRO". A las 00.30 horas, en Canal 9, una comedia con las intervenciones estelares de Boris Karloff, Peter Lorre y la dirección de Lew Landers. Todo comienza cuando un anciano profesor, a quien se estima como una persona chiflada y de lo cual hay mucho de cierto, arrienda cuartos en su residencia. Se trata de un enorme casón y su propósito es usar a sus huéspedes como consejeros de indias en sus experimentos.



Mañana jueves, "El Principito", a las 21.30 horas.

### CANAL 13

- 10.00 FESTIVAL COMICO. Con Laugh of Beat, Los Tres Chiflados, Ruff and Reddy y Charles Chaplin.  
11.00 LA GRAN ESFERA AZUL. Hoy: Afghanistan, Brasil y Veromoni (EE.UU.). Producción de Time Life.  
11.30 DIBUJOS ANIMADOS  
11.50 SACAPUNTA. Programa infantil.  
12.30 CARRUSEL. Con la animación de Juan La Rivera. Hoy: musicales con Los Pericos; Chocolate junto a su hija Judith; Juan Carlos Duque con el tema más desafiante de la semana "Y rasgáfu las piedras". Un joven promisorio: Norman Ich. Humor con don León y doña Prudencia. Poemas con Juan Carlos Gil. Concursos.  
13.15 ALMORZANDO EN EL 13. Con la conducción de Carmen Jaureguiberry.  
14.00 ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.  
15.30 "PECADO CAPITAL", Teleserie brasileña.  
16.00 CINE EN SU CASA.  
16.30 SACAPUNTA. Programa infantil.  
18.45 BATMAN. Aventuras con Adams West y Burt Ward.  
19.10 ESTUDIO 26. Hoy la participación de un artista nacional e internacional y "Club del Clan", con la animación de Coco Legrand.

- 21.30 FUTBOL INTERNACIONAL. Vía satélite. Inglaterra v/s Suiza. Con el análisis de Julio Martínez y Raúl Prado.  
23.30 CINE DE MEDIANOCHE  
00.15 CINE DE ULTIMA FICCIÓN.

### CANAL 5

Concepción

- 13.01 CARRUSEL. Con la animación de Juan La Rivera.  
14.00 ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.  
15.12 PECADO CAPITAL, Teleserie brasileña.  
16.07 CINE EN SU CASA. Hoy: "LAS AVENTURAS DE HUCKLEBERRY FINN". Con el análisis de Juan La Rivera.  
17.52 SACAPUNTA. Programa infantil.  
18.37 LIPPY LION. Dibujos animados.  
18.43 BATMAN.  
19.10 ESTUDIO 26.  
20.13 LOS TELEVICENTES. Invitan a los pequeños a dormir.  
20.30 TELECINCO. Completamente formativo regional, nacional e internacional.  
21.20 HUMOR CON MORT LLO.  
21.23 TELETIEMPO REGIONAL.  
21.34 ESPECIALES MUSICALES.  
22.49 PELICULA ESPECIAL PARA TELEVISION. Hoy: "SAGA TRAGICA".  
\*F.B.I. en acción, aventuras con Efren Zimbalist Jr.

# REFORMA PREVISIONAL

# NUEVO PASO PARA ASEGURAR EL PORVENIR DE LA JUVENTUD

- Características y ventajas del sistema de pensiones puesto en marcha por el Gobierno
- Consolida la estabilidad familiar y otorga una jubilación justa

Un nuevo paso para asegurar el porvenir de nuestra juventud dio el Gobierno del Presidente Pinochet al establecer la reforma de la previsión social que instaura un sistema basado en la libertad y la justicia.

**Libertad**, porque deja el campo abierto para que cada trabajador elija por sí mismo, sin intervención alguna del Estado, el régimen de pensiones que más le convenga.

**Justicia**, porque establece normas según las cuales los beneficios que se reciban serán concordantes con los esfuerzos que el imponente haga en favor de su ahorro previsional. Anteriormente, éstos, malamente manejados por una burocracia política, eran utilizados para el pago de servicios electorales en desmedro de los derechos generales de los trabajadores.

## PARA LOS JÓVENES DE HOY

El nuevo esquema previsional -lo mismo que la Constitución Política del Estado- está orientado a crear mejores condiciones en el futuro, cuando los estudiantes de hoy sean mañana hombres de trabajo.

Es la resultante de la permanente preocupación del Jefe de Estado por la seguridad presente y futura de los jóvenes en quienes descansa el porvenir de Chile.

Con motivo de la celebración del 7º aniversario de la Secretaría Nacional de la Juventud, el General Pinochet reiteró que "el Gobierno tiene en los jóvenes un pilar fundamental, por su patriotismo, su generosidad, su entrega, su abnegación, su espíritu de participación y su capacidad creadora que los hace merecedores de todo nuestro apoyo y confianza".

## VENTAJAS DEL NUEVO SISTEMA

El régimen de pensiones que establece el Decreto Ley N° 3.500 termina con una vasta gama de injusticias que imperaron durante decenios. Con los recursos de

la mayoría de los trabajadores que debían trabajar 50 años para lograr una pensión, se financian jubilaciones hasta con sólo 15 años de ejercicio, como ocurría con los parlamentarios.

## OTRAS INJUSTICIAS SOCIALES

Otro ejemplo: es de todos conocidos que la asignación familiar era el doble para el hijo de un empleado que para el de un obrero. Este Gobierno la igualó hacia arriba por considerar que las necesidades de uno y de otro son similares.

En las pensiones de orfandad, el hijo de un obrero tenía derecho hasta los 15 años y el de un empleado, hasta los 18.

Este conjunto de anomalías fue lo que el Ministro del Trabajo, José Piñera, hablando en nombre del Presidente de la República, calificó como "la mayor injusticia social que se ha cometido jamás en contra de los trabajadores chilenos".

## LAS NUEVAS PENSIONES

Para evitar ese verdadero fraude a los intereses del trabajador, de ahora en adelante las pensiones se basarán exclusivamente en la cuantía de los ahorros de previsión que haga cada uno de los imponentes y el saldo de su cuenta estará en todo momento disponible para su conocimiento. Las imposiciones serán del 10% pendiendo hacer aportes voluntarios para mejorar sus futuras pensiones hasta llegar al 17%.

En esta forma, esos depósitos de propiedad personal de cada imponente, no podrán tener otro destino que el favorecer exclusivamente al interesado y sus familiares.

## JUBILACIONES MÁS ADECUADAS

El trabajador, al término de su vida activa, podrá disfrutar de una renta vitalicia que corresponda cercanamente al total de las últimas remuneraciones. En el pasado sólo alcanzaba poco más del 50%.

El manejo del fondo previsional, totalmente individual, estará a cargo de organizaciones privadas en abierta competencia y bajo el estricto control del Estado.

Los imponentes tienen un plazo de cinco años para elegir entre el sistema antiguo o el nuevo y, luego, para optar por una u otra de las instituciones administradoras de los ahorros previsionales, considerando el factor confianza en sus operaciones.



No sólo la seguridad de la familia se obtendrá con la nueva previsión. También permitirá la convivencia social entre quienes ya cumplieron su misión laboral

## EFFECTIVO SEGURO

El esquema resuelto establece también un seguro para pensiones de invalidez, viudez y orfandad.

El beneficio alcanza también a los familiares del trabajador y asegura la estabilidad y la tranquilidad hogareña y, al mismo tiempo, la continuidad de los estudios de los jóvenes.

## LOS INDEPENDIENTES

Un amplio sector de trabajadores -los independientes- calculados en ochocientos mil personas, es incorporado al sistema con todos los derechos y obligaciones que aquellos que imponen a través de un empleo estable.

Este ingreso tiene el carácter de voluntario.

## IMPOSICIONES Y RENTAS

Las disposiciones de la nueva legislación previsional permiten que el imponente mantenga inalterable sus rentas reales, aún cuando ahora, desde el 1º de marzo próximo, éste se haga cargo de todo el aporte previsional. Para esto, las remuneraciones son reajustadas en la misma proporción a lo que corresponde pagar a los patrones.

En algunos casos, como en el de los empleados particulares, se producirá un reajuste real automático del doce por ciento sobre sus sueldos actuales, que resulta del menor monto de las imposiciones.

## ASIGNACION FAMILIAR Y SUBSIDIO DE CESANTÍA

Desde esa misma fecha, tanto la asignación familiar como el subsidio de cesantía pasa a ser responsabilidad del Estado, estableciéndose un impuesto transitorio a empresarios y patrones que comienza con un 3% en 1981 para seguir con 2% al año siguiente y 1% a continuación, para desaparecer en 1984.

Se elimina, en consecuencia, la cotización que se hacía especialmente por este concepto.

## PREOCUPACIÓN POR LOS JUBILADOS

El Gobierno, aún cuando no es responsable de los riesgos del pasado que condujeron a la quiebra del sistema de pensiones, dispuso que por primera vez en la historia del país se establezca un reajuste automático anual de las pensiones equivalente al ciento por ciento del alza del costo de la vida.



El esquema de pensiones puesto en marcha por el Gobierno termina con la angustia y la incertidumbre frente a la vida que debe llevar la persona que termina su jornada laboral.

Una ancianidad tranquila y sana es lo que se busca a través de las nuevas disposiciones previsionales



# Positivos efectos socio-económicos

Junto con establecer una efectiva justicia social, el nuevo régimen de pensiones ejercerá una beneficiosa influencia en el desarrollo del país, tanto en el plano económico como político, según recaló el Ministro del Trabajo, José Piñera, al dirigirse al país en nombre del Presidente Pinochet.

Al mismo tiempo, en forma gradual y de acuerdo con las disponibilidades fiscales, las actuales pensiones serán readjustadas.

## OTRAS VENTAJAS

Todo trabajador podrá adelantar su jubilación mediante imposiciones voluntarias que no excederán, de todos modos, del 17%, incluyendo el aporte básico.

Se mantienen las jubilaciones anticipadas para quienes trabajan en ambientes tóxicos.

Se dan al trabajador dos opciones al término de su vida laboral: Cambia sus fondos totales a una compañía de seguros para obtener una pensión vitalicia o se queda en la administradora y efectúa retiros programados. En este último caso el saldo no utilizado queda como herencia, lo que constituye una nueva garantía para el grupo familiar.

## ASEGURANDO EL FUTURO

Este conjunto de ventajas que ofrece el nuevo sistema de pensiones base de la reforma previsional, permite lo reiteramos: que el muchacho de hoy, en pleno proceso de capacitación, cuente con la seguridad de su futuro y de los suyos cuando al término de su jornada laboral deba retirarse a un merecido descanso, pero vivido en forma decorosa.

Así, el Gobierno del General Pinochet está creando el Chile grande que recibirá nuestra juventud.

— Segundo: Al establecer beneficios proporcionales a los esfuerzos, desaparece una enorme fuente de poder estatal y de discrecionalidad, con sus secuelas inevitables de demagogia y politización.

La reforma canalizará el ahorro nacional de los trabajadores hacia actividades productivas rentables, elevando así, aún más, la tasa de crecimiento de la economía.

Al mismo tiempo, influirá en la mayor construcción de viviendas y en las obras relacionadas con la infraestructura.

## IMPULSO ECONÓMICO

El esquema trazado por el Gobierno tendrá incidencia inmediata en el problema del desempleo —un problema mundial— que permitirá facilitar la solución de una crisis que se viene gestando a través de varios decenios.

## CAMPO POLÍTICO

La reforma previsional tendrá también profundas consecuencias políticas que incidirán directamente en la defensa de nuestra nacionalidad.

— Primero: Amplia los márgenes de libertad individual, la cual junto con la participación en la base social y el progreso económico constituyen barreras infranqueables para el comunismo.



Con el nuevo sistema previsional se terminará con la excesiva tramitación burocrática que ha caracterizado la administración de las distintas cajas de previsión

— Mejorar la pensión o adelantarla.

— La libertad para escoger como jubilación una renta vitalicia o un retiro programado.

Así, nadie de buena fe podrá desestimar las múltiples disposiciones que aseguran la justicia y equidad del sistema:

— La pensión mínima de vejez, invalidez, viudez u orfandad;

— La garantía estatal a la rentabilidad de los ahorros y las pensiones;

— Las normas que disuenden la concentración y impiden el monopolio en la administración de los fondos previsionales;

— Las restricciones que dan seguridad al destino de los ahorros;

— El control activo del Estado sobre la previsión;

— La mayor remuneración como consecuencia del traslado al sistema de capitalización;

— El respeto a los derechos adquiridos a través del bono de reconocimiento;

— La incorporación de los trabajadores independientes;

— La ratificación de los otros beneficios previsionales como la salud, la asignación familiar, el subsidio de cesantía, la protección contra accidentes del trabajo, y tantas otras más.

— En fin —dijo el Ministro— una previsión libre, pero, a la vez, sólidaria;

Una previsión justa, pero, a la vez, eficiente; Una previsión para todos;

Esa es la meta de este paso trascendental que da hoy el país en beneficio de todos los chilenos, y siempre al servicio de la libertad, el progreso y la justicia.

## LO INDESCONOCIBLE

Sin embargo, aun cuando los argumentos y hechos expuestos puedan momentáneamente tergiversarse y ocultarse en la demagogia de las palabras, será imposible desconocer la verdadera cadena de libertades individuales que consagra la reforma:

— Libertad de optar entre lo viejo y el nuevo sistema.

— La libertad de elegir la institución de capitalización.

— La libertad de realizar ahorros voluntarios para



## LAS RESISTENCIAS SE CONECTAN ALGUNAS VECES EN PARALELO

La figura 1 muestra un circuito con resistencias en paralelo. En este caso, la corriente total de la batería se divide entre los caminos que presentan las tres resistencias. Pensemos en la carga eléctrica que recorre la resistencia  $R_1$  alcanza 5 Voltios cuando pasan por la batería, y, por tanto, debe suministrar 5 Voltios en  $R_1$ , puesto que no atraviesa ninguna otra resistencia en su trayecto a la batería. Razón por la cual se dice que las resistencias están conectadas en paralelo, la caída de potencial en cada una de ellas es la misma.

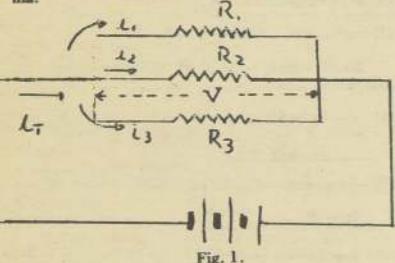


Fig. 1.

Este esquema muestra un circuito con resistencias en paralelo.

La ley de Ohm puede servir para encontrar la corriente en cada resistencia:

$$i_1 = \frac{V}{R_1}; \quad i_2 = \frac{V}{R_2}; \quad i_3 = \frac{V}{R_3}$$

La corriente total en el alambre principal, que lleva la corriente al grupo en paralelo, será la suma de las tres corrientes.

$$i_{\text{TOTAL}} = \frac{V}{R_1} + \frac{V}{R_2} + \frac{V}{R_3}$$

$$\text{Pero } i_{\text{TOTAL}} = \frac{V}{R_{\text{TOTAL}}}$$

$$\text{Sustituyendo } \frac{V}{R_1} = \frac{V}{R_{\text{TOTAL}}} + \frac{V}{R_2} + \frac{V}{R_3}$$

Dividiendo ambos miembros por  $V$ :

$$\frac{1}{R_{\text{TOTAL}}} = \frac{1}{R_1} + \frac{1}{R_2} + \frac{1}{R_3}$$

Esta ecuación sirve para encontrar la resistencia total o equivalente de un grupo de resistencias en PARALELO, como mostramos en el siguiente ejercicio.

Ejercicio: ¿Cuál será la resistencia de la red de conductores mostrada?

DATOS:  $R_1 = 6\text{r}$

$R_2 = 10\text{r}$

$R_3 = 15\text{r}$

$R_4 = 9\text{r}$

$R_{\text{total}} = x$

Solución, para la parte en paralelo de la red.

$$\frac{1}{R_{\text{P}}} = \frac{1}{R_1} + \frac{1}{R_2} + \frac{1}{R_3}$$

$$\frac{1}{R_{\text{P}}} = \frac{1}{6\text{r}} + \frac{1}{10\text{r}} + \frac{1}{15\text{r}}$$

$$\frac{1}{R_{\text{P}}} = \frac{10 + 6 + 4}{60\text{r}}$$

$$\frac{1}{R_{\text{P}}} = \frac{20}{60\text{r}}$$

$$R_{\text{P}} = \frac{60}{20}\text{r}$$

$$R_{\text{P}} = 3\text{r}$$

Por tanto, la red en paralelo es equivalente a un solo resistor de 3 ohms. Este se encuentra en serie la resistencia  $R_4$  de 9 ohms.

$$R_{\text{total}} = R_{\text{P}} + R_4$$

$$R_{\text{total}} = 3\text{r} + 9\text{r}$$

$$R_{\text{total}} = 12\text{ ohms}$$

La resistencia total de una red en paralelo es menor que la de cualquiera de las resistencias que la forman, porque tres conductores en paralelo, proporcionan tres caminos para la corriente. El efecto es el mismo que si se utilizará un alambre con una sección transversal mayor. Como la resistencia de un alambre disminuye al aumentar dicha sección transversal, la resistencia total del grupo en paralelo será menor que la de cualquiera de las resistencias individuales.

Cuando se calcula la caída "IR", a través de una componente del circuito, es útil, a menudo, saber qué extremo de esa componente es negativo con respecto a la otra. Esto puede saberse por medio de un sencillo experimento imaginario. Primero se cubre la figura 2b y se mira sólo la figura 2a. Aquí hay una resistencia cuya corriente se debe a la fuente de energía (posiblemente una sola pila

en la caja negra). Un instrumento apropiado demuestra que el extremo izquierdo de la resistencia es negativo respecto al otro. Entonces con seguridad, la terminal izquierda de la caja negra también es negativa con respecto a la derecha. El interior de la caja negra se indica en la figura 2b, circulando los electrones en la misma dirección que las manecillas del reloj. Puesto que los electrones son rechazados por la terminal negativa de la pila, atravesarán la carga de consumo y llegarán a la terminal positiva de la pila.

Ahora podemos ver las relaciones entre el sentido del flujo electrónico y la polaridad de las caídas de potencial "IR". Esta polaridad en cualquier parte de una carga de consumo es tal, que el punto donde los electrones entran a ella es negativo con respecto al lugar por donde salen.

Finalmente, la proximidad de las elecciones

parlamentarias, llevó al Ministro Vial a echar mano de todos los medios en uso para ganarlas a toda costa y crearse en las Cámaras fuerte mayoría, haciendo elegir a sus amigos y a sus parientes, y eliminando a los que no eran decididamente adictos. Tales procedimientos, que no eran una novedad en aquellos tiempos en que el Gobierno ganaba siempre las contiendas electorales, despertaron ahora una enigmática resistencia, porque era la primera vez que se empleaba en forma franca y atropelladora. Intendentes y Gobernadores deberían hacer triunfar, por todos los medios, las listas de los candidatos del Gobierno.

En el Congreso, la oposición sólo anhelaba la caída del Ministerio, confiando en el poder de una mayoría que ya empezaba a desmoronarse. En vez de acercarse al ministerio para lograr hacer surgir una candidatura más liberal y más viable que la de Errázuriz, solo pensaba en adueñarse absolutamente de la situación, sin darse cuenta de que con ello estaba trabajando para hacer inevitable la candidatura de don Manuel Montt.

Barros Arana nos dice: Todo aquello que, con variedad de accidentes, había de seguir repitiéndose casi en cada elección, y aún agravándose en algunas de ellas, era entonces relativamente nuevo, no porque antes hubiese habido libertad electoral, sino porque la autoridad no necesitaba cometer muy grandes violencias para imponerse y para triunfar.

El triunfo del Ministro Vial fue completo: sólo cuatro miembros de la oposición lograron entrar a la Cámara de Diputados: don Miguel Gallo, por Copiapó; don José Joaquín Vallejo por Vallenar y Freire; don Antonio García Reyes, Ligua; y don Manuel Antonio Tocornal, por Valparaíso.

Pero para consolidar su permanencia en el mando era necesario al Ministerio aplacar a la opinión tan intensamente excitada después de las elecciones, y formar en torno del Gobierno un núcleo de gente capaz de resistir los embates de la oposición. De allí había nacido la idea, sugerida principalmente por don José Víctorio Lastarria, de organizar un nuevo Partido Liberal, con elementos jóvenes y con tendencias francamente reformistas. Vial que había estado muy lejos de actuar conforme a los principios liberales, no tuvo inconvenientes, sin embargo, para aceptar la situación que se le ofrecía como un medio de mantenerse en el poder y prepararse para el sucesor presidencial.

Luego, dejándose llevar de su carácter impetuoso, pretendió emprender la reforma del poder judicial, con el pretexto de restablecer el equilibrio de los tres altos poderes constitucionales, pero en verdad para reprimir a la Corte Suprema que había anulado la condonación de un diario que atacaba al Ministerio.

El Presidente Bulnes, que no deseaba comprometer la autoridad y la dignidad del Gobierno con medidas impremeditadas e indiscretas, se opuso al proyecto de Vial y aceptó la renuncia del Ministerio.

JOSE JOAQUIN PEREZ

La nueva organización de su ministerio fue laboriosa y difícil. No obstante la intransigencia de la nueva mayoría parlamentaria, formada por elementos vistalistas, Bulnes se decidió a buscar sus Ministros en las filas muy numerosas de la reciente oposición, entre los que se habían atrevido a hacer frente al poder en el campo electoral.

Sus principales consejeros, don Francisco Antonio Pinto y don Diego José Benavente, le inclinaron en ese sentido. Don José Joaquín Pérez fue designado Ministro del Interior; don Manuel Antonio Tocornal, de Justicia e Instrucción, y don Antonio García Reyes de Hacienda. El Coronel don Pedro Nolasco Vidal, continuó a cargo de la Cartera de Guerra y Justicia.

El Gabinete fue bien recibido por la gran mayoría

de la opinión pública, pero encontró una hostilidad

manifestada en la mayoría de los diputados que no desaparecieron ocasión para atacar a los secretarios de Estado. Formaban esa mayoría los elementos vistalistas,

amigos y parientes de Vial y de Errázuriz, antiguos

Portalistas como Urizar Garfias y Alemparte, y ciertos pelucones devotos, conjunto heterogéneo que no se había agrupado por obra de los principios sino de los vínculos de familia y de círculo. Exceptuando Lastarria, Juan Bello, Vicente Sanfuentes etc) al tener que

hacer su aprendizaje político en guerra contra la autoridad, llegaron a empaparse poco a poco, en cierto

modo de los escritos del abate Lamennais, principalmente de "Las palabras de un creyente", lo encamino hacia un cristianismo democrático y social. Conforme a estos principios publicó en 1844 en "El Crepusculo" su sonado artículo sobre "Sociabilidad Chilena", que al chocar con las ideas y sentimientos dominantes en el país, hubo de ser acusado y condenado en un ruinoso juicio de imprenta. Como consecuencia de él, Bilbao fue condenado al pago de una multa, su escrito quemado en presencia del juez y el autor expulsado de las clases de Derecho del Instituto.

Después de estos sucesos, que valieron al joven Bilbao una notoriedad popular entre los elementos contrarios al gobierno, se trasladó a Francia, donde vivió cuatro años y tuvo la oportunidad de presenciar la revolución del 48. Allí terminaron de acentuarse sus ideas de reforma social.

Sin embargo, en 1849 el gobierno le nombró oficial de la Oficina de Estadísticas, le adelantó un año de sueldo y le autorizó para permanecer algún tiempo más en Francia a objeto de estudiar ese ramo del servicio público. Bilbao, junto con recibir el dinero, regresó inmediatamente a Chile; empero como dejase de concurrir a su empleo, el director de Estadística debió pedir su separación; (Barros Arana). Finalmente, asociado con Arcos, cooperó a la fundación de la Sociedad de la Igualdad.

Bilbao era de un temperamento muy diverso del de Santiago

Arcos, a quien no tardaría en eclipsar. Dotado de un carácter suave y bondadoso, de costumbres austeras y de una figura romántica, Bilbao tenía muchas condiciones de apóstol, pero carecía de verdaderas nociones científicas y filosóficas y su estilo era confuso y apocalíptico.

Llevado de una profunda en sus principios y de un valor a

esta prueba, se lanzó a combatir el orden social y las ideas religiosas que compartían por igual la inmensa mayoría de sus contemporáneos, tanto conservadores como liberales.

Arcos fue el precursor del socialismo chileno. A Bilbao se lo disputan radicales y demócratas.

SOCIEDAD DE LA IGUALDAD

La Sociedad de la Igualdad queda instalada en Santiago el 14 de abril de 1850, y luego se incorporaron a ella los miembros del ya debilitado Club de la Reforma. Su nota, tomada de la República Francesa del 48, lo formaron las palabras "Libertad-Igualdad y Fraternidad", y su carácter debía ser más social que político.

Esta tendencia social desató en un comienzo los recelos de los jefes de la oposición, que temió sólo supiese para alejar a los timidos y para actrices los ataques de las autoridades civiles y eclesiásticas. En aquellos tiempos, ser socialistas, equivalía a ser hombre sin Dios ni ley.

Formaban en la Sociedad algunos cientos de artesanos y unas pocas docenas de jóvenes de la clase alta o de la clase media sobre quienes había causando profunda impresión la lectura del "Contrato Social" de Rousseau y la "Historia de los Círculos de Lamantina". Algunos de ellos llegaron hasta caminar su nombre por el de algunos de los revolucionarios franceses; así Bilbao era conocido con el nombre del orador gironino Vergniaud, Lastarria con el de Brissot, Manuel Recabarren fue el Maiselle Barvaroz; Rafael Vial se hizo llamar Fonfrede, Juan Bello adoptó el de Duco, Domingo Santa María el de Louvre; Marcial González el de Pathón; Pedro Ugarte el de Danton; Manuel Bilbao el de Saint Just; Eusebio Lillo el de Rouget de 'Tol' y Santiago Arcos el de Marat. El periódico que luego publicó la Sociedad se llamó como el de Mart. "El Amigo del Pueblo", aunque solo propiciaba una revolución ideológica y repudiaba la violencia totalmente.

Desde el primer número, el periódico entró a la arena candente de la lucha política promocionándose abiertamente en contra de la candidatura presidencial de don Manuel Montt; Queremos -dijo- que don Manuel Montt, fatal a las libertades públicas, fatal a la Educación, fatal a la República, se anule para siempre", abril de 1850.

Formaban en la Sociedad algunos cientos de artesanos y unas pocas docenas de jóvenes de la clase alta o de la clase media sobre quienes había causando profunda impresión la lectura del "Contrato Social" de Rousseau y la "Historia de los Círculos de Lamantina". Algunos de ellos llegaron hasta caminar su nombre por el de algunos de los revolucionarios franceses; así Bilbao era conocido con el nombre del orador gironino Vergniaud, Lastarria con el de Brissot, Manuel Recabarren fue el Maiselle Barvaroz; Rafael Vial se hizo llamar Fonfrede, Juan Bello adoptó el de Duco, Domingo Santa María el de Louvre; Marcial González el de Pathón; Pedro Ugarte el de Danton; Manuel Bilbao el de Saint Just; Eusebio Lillo el de Rouget de 'Tol' y Santiago Arcos el de Marat. El periódico que luego publicó la Sociedad se llamó como el de Mart. "El Amigo del Pueblo", aunque solo propiciaba una revolución ideológica y repudiaba la violencia totalmente.

Desde el primer número, el periódico entró a la arena candente de la lucha política promocionándose abiertamente en contra de la candidatura presidencial de don Manuel Montt; Queremos -dijo- que don Manuel Montt, fatal a las libertades públicas, fatal a la Educación, fatal a la República, se anule para siempre", abril de 1850.

Los últimos acontecimientos, habían bastado para agrupar en torno de don Manuel Montt a los personajes más representativos de la sociedad, y entre ellos a muchos que anteriormente habían sido sus adversarios. Su centro de reunión fue la casa de don Víctorio Garrido en Santiago, y después la charla de don Ramón Subercaseaux, al sur de la capital.

El Ministro que consideraba que la proclamación de la candidatura de Montt vendría a agravar la situación, dada la creciente agitación política en que estaban empeñados los liberales y los qualitarios, terminó por presentar su renuncia, la que fue aceptada por el Presidente Bulnes el 19 de abril.

Pérez, García Reyes y Tocornal dejaron el Gobierno con la satisfacción del deber cumplido. En menos de dos años habían logrado proseguir la obra progresista de sus antecesores y realizar una labor amplia y efectiva.

Al Ministro Tocornal se debe la fundación de la Escuela de Pintura y Escultura (1849), de la Escuela de Arquitectura y la apertura de la Escuela de Artes y Oficio (1849). Numerosos proyectos de ley se estrellaron con la obstrucción parlamentaria. En la Cámara de Diputados se llegó en 1849 hasta acordar, a petición de diputados liberales, la suspensión de los sueldos de los miembros de la Universidad, resolución que fue rechazada por el Senado. Y Barros Arana agrega: "Como demostración de los extraviados a que conduce la pasión, recordaremos que en la sesión del 19 de diciembre de 1849, se pedía por algunos liberales en la Cámara de Diputados el abandono de la Colonia de Magallanes por creerseña onerosa e inútil en el presente y en el porvenir".

Los sueldos de los miembros de la Universidad, resolución que fue rechazada por el Senado. Y Barros Arana agrega: "Como demostración de los extraviados a que conduce la pasión, recordaremos que en la sesión del 19 de diciembre de 1849, se pedía por algunos liberales en la Cámara de Diputados el abandono de la Colonia de Magallanes por creerseña onerosa e inútil en el presente y en el porvenir".

Los sueldos de los miembros de la Universidad, resolución que fue rechazada por el Senado. Y Barros Arana agrega: "Como demostración de los extraviados a que conduce la pasión, recordaremos que en la sesión del 19 de diciembre de 1849, se pedía por algunos liberales en la Cámara de Diputados el abandono de la Colonia de Magallanes por creerseña onerosa e inútil en el presente y en el porvenir".

Los sueldos de los miembros de la Universidad, resolución que fue rechazada por el Senado. Y Barros Arana agrega: "Como demostración de los extraviados a que conduce la pasión, recordaremos que en la sesión del 19 de diciembre de 1849, se pedía por algunos liberales en la Cámara de Diputados el abandono de la Colonia de Magallanes por creerseña onerosa e inútil en el presente y en el porvenir".

Los sueldos de los miembros de la Universidad, resolución que fue rechazada por el Senado. Y Barros Arana agrega: "Como demostración de los extraviados a que conduce la pasión, recordaremos que en la sesión del 19 de diciembre de 1849, se pedía por algunos liberales en la Cámara de Diputados el abandono de la Colonia de Magallanes por creerseña onerosa e inútil en el presente y en el porvenir".

Los sueldos de los miembros de la Universidad, resolución que fue rechazada por el Senado. Y Barros Arana agrega: "Como demostración de los extraviados a que conduce la pasión, recordaremos que en la sesión del 19 de diciembre de 1849, se pedía por algunos liberales en la Cámara de Diputados el abandono de la Colonia de Magallanes por creerseña onerosa e inútil en el presente y en el porvenir".

Los sueldos de los miembros de la Universidad, resolución que fue rechazada por el Senado. Y Barros Arana agrega: "Como demostración de los extraviados a que conduce la pasión, recordaremos que en la sesión del 19 de diciembre de 1849, se pedía por algunos liberales en la Cámara de Diputados el abandono de la Colonia de Magallanes por creerseña onerosa e inútil en el presente y en el porvenir".

Los sueldos de los miembros de la Universidad, resolución que fue rechazada por el Senado. Y Barros Arana agrega: "Como demostración de los extraviados a que conduce la pasión, recordaremos que en la sesión del 19 de diciembre de 1849, se pedía por algunos liberales en la Cámara de Diputados el abandono de la Colonia de Magallanes por creerseña onerosa e inútil en el presente y en el porvenir".

Los sueldos de los miembros de la Universidad, resolución que fue rechazada por el Senado. Y Barros Arana agrega: "Como demostración de los extraviados a que conduce la pasión, recordaremos que en la sesión del 19 de diciembre de 1849, se pedía por algunos liberales en la Cámara de Diputados el abandono de la Colonia de Magallanes por creerseña onerosa e inútil en el presente y en el porvenir".

Los sueldos de los miembros de la Universidad, resolución que fue rechazada por el Senado. Y Barros Arana agrega: "Como demostración de los extraviados a que conduce la pasión, recordaremos que en la sesión del 19 de diciembre de 1849, se pedía por algunos liberales en la Cámara de Diputados el abandono de la Colonia de Magallanes por creerseña onerosa e inútil en el presente y en el porvenir".

Los sueldos de los miembros de la Universidad, resolución que fue rechazada por el Senado. Y Barros Arana agrega: "Como demostración de los extraviados a que conduce la pasión, recordaremos que en la sesión del 19 de diciembre de 1849, se pedía por algunos liberales en la Cámara de Diputados el abandono de la Colonia de Magallanes por creerseña onerosa e inútil en el presente y en el porvenir".

Los sueldos de los miembros de la Universidad, resolución que fue rechazada por el Senado. Y Barros Arana agrega: "Como demostración de los extraviados a que conduce la pasión, recordaremos que en la sesión del 19 de diciembre de 1849, se pedía por algunos liberales en la Cámara de Diputados el abandono de la Colonia de Magallanes por creerseña onerosa e inútil en el presente y en el porvenir".

Los sueldos de los miembros de la Universidad, resolución que fue rechazada por el Senado. Y Barros Arana agrega: "Como demostración de los extraviados a que conduce la pasión, recordaremos que en la sesión del 19 de diciembre de 1

## MINISTRO VARAS

El Ministro renunciante fue reemplazado por otro formado por don Antonio Varas en Interior y Relaciones, don Jérónimo Utrera en Hacienda y el coronel Vidal en Guerra y Marina. Varas desempeñaba internamente el Ministerio de Instrucción y Justicia.

La presencia de don Antonio Varas en el nuevo Gobierno fue considerada como un reto a la oposición, conocedora de su franca adhesión a don Manuel Montt. Varas y sus colegas contaban con el apoyo de alta derecha del partido de Gobierno, pero les faltaba en cambio el de sus elementos más moderados, contrarios a toda tendencia autoritaria.

En el campo opuesto, las filas de la oposición liberal e igualitaria se veían ahora engrosados por muchos elementos que habían sostenido al gabinete anterior y que temían de la nueva instauración de una política represiva. Más, los ataques de "El Amigo del Pueblo" al clero, lastimaban las creencias dominantes e incrasaban la reprobación de los jefes del bando opositor todo lo cual condujo a su reemplazo por otro más moderado, intitulado "La Barra", junio de 1850.

En esos días público Bilbao sus "Bolantines del Espíritu" confuso y enigmático obra literaria muy pequeña en el cual se vio un encubierto ataque contra el orden social y los dogmas de la Iglesia. Esta publicación hizo de él un aliado peligroso para los liberales que se tardaron en condenar aquél escrito, intentando hasta de expulsar de la Sociedad de la Igualdad. El arzobispo Valdivieso le condenó también por contener proposiciones heréticas, junio del año 1850.

El Presidente Bulnes que se había mantenido hasta cierto punto neutral entre los sectores políticos, terminó por inclinarse en favor de la candidatura de don Manuel Montt, designando Ministro de Justicia a don Máximo Mujica amigo íntimo de éste y su más ardoroso partidario, corriente julio de 1850. La adhesión presidencial y la que luego se produjo de los gobernistas moderados, no era sino la resultante de las actuaciones de la Sociedad de la Igualdad y de sus corifeos Santiago Arcos y Francisco Bilbao: ellos habían tenido la virtud de agrupar en torno a un hombre fuerte, don Manuel Montt, todos los elementos de conservación social y política (Vicuña Mackenna), Sarmiento, interpretando esta manera de comprender las situaciones.

"¿A quién llaman y temen? A Montt"  
"¿A quién sostienen y desean? A Montt"  
"¿A quién es entonces el candidato? Montt"

1850

Entre tanto, si bien es cierto que las fuerzas de la mayoría parlamentaria de oposición habían terminado por desgarrarse, no lo es menos que la agitación política comenzaba a extenderse a las provincias (hoy regiones). Surgían en ellas nuevos periódicos anti-gobernistas y se fundaban en San Felipe y en La Serena filiales de la Sociedad de la Igualdad.

"No estando entonces garantido el derecho de reunión ni por la constitución del Estado ni por ley alguna, el gobierno había meditado disolver autoritariamente la Sociedad de la Igualdad, pero se había abstenido de hacerlo calculando las protestas y quejas que tal medida debía provocar" (Barros Arana).

Fue entonces cuando algunos agentes secundarios de la policía armados de garrotes, cayeron de improviso sobre el local donde funcionaba la sociedad en la noche del 19 de agosto, promoviendo una confusa reyerta a palos, de la cual salieron numerosos heridos, entre ellos Francisco Bilbao y el diputado don Rafael Vial.

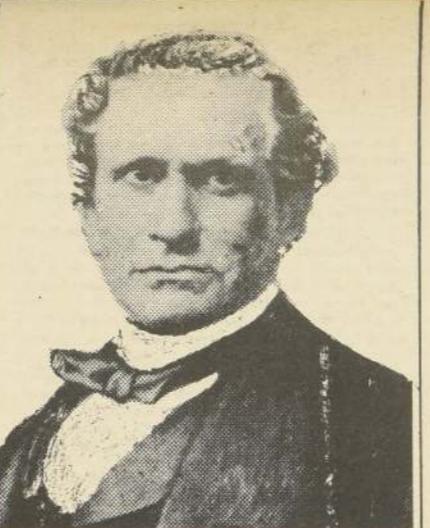
El asalto a la Sociedad de la Igualdad originó un ruidoso proceso, colocado al Gobierno en una situación comprometida y exaltó los ánimos de la oposición, engrosando considerablemente el número de los igualitarios.

Empero, en las filas de los enemigos del gobierno había muchos liberales que veían con temor la guerra civil y deseaban evitarla mediante una candidatura que habría podido llamarla de transacción. Con este objeto, proclamaron sorpresivamente la del General Pinto, sujeto de Bulnes y alta personalidad liberal en torno a la cual estimaban posible la reunión de los elementos moderados de ambos bandos, en Agosto del año 1850.

Pinto renunció inmediatamente, en términos altamente honrosos para él. Desaparecía así el obstáculo que se había podido crear a Montt, pero redecida la actual amenazadora de la oposición. A mediados de Octubre se reavivaron belligosamente en el Parral de Gómez, en la calle de Duarte, unos mil quinientos igualitarios: Bilbao el apóstol de la época, que ejercía de demagogo arrojó a la muchedumbre, incitándola a seguirlo en procesión hacia la Alameda. Y él, dando el ejemplo, salió el primera empinando en sus palidas manos, de affilados dedos, una especie de estandarte. Era una tela de mostacilla que representaba el Árbol de la Libertad. Días después, en una solemne sesión, la Sociedad aprobó en medio de estruendosos aplausos el siguiente acuerdo:



FEDERICOERRAZURIZ ZAÑARTU



ANTONIO VARAS

ciudad de la Igualdad y sus filiales fueron disueltas por orden de la autoridad, en medio de la indiferencia del pueblo. Sus miembros más destacados fueron apresados y encarcelados: Lastarria, el poeta Lillo y don Federico Errázuriz, mientras Bilbao, Vicuña Mackenna y Recabarren lograban ocultarse. Lastarria y Errázuriz, a quienes luego se les conmutó la pena de prisión por la de destierro, se embarcaron para el Perú.

## LA OPOSICION

Viendo fracasada la agitación popular y desaparecida la mayoría parlamentaria, los jefes liberales sólo pensaron en la revolución.

Un hecho inesperado vino a dar un curso muy diverso a la contienda política: la provincia de Concepción, que a causa de la lentitud de las comunicaciones y de la escasa circulación de la prensa se había mantenido ajena al movimiento liberal santiaguino, proclamaba la candidatura presidencial de su Intendente don José María de la Cruz, ocurría el 10 de Febrero de 1851. Debemos tener presente, además, que Concepción había sido la que había dado Presidentes, generales y políticos.

Por su carácter y por sus relaciones de familia, Cruz perteneció siempre al bando peligro. Sus adeptos, al lanzar su candidatura, confiaban en que los elementos conservadores de la capital y de las otras provincias, ante las resistencias que provocaba la recta personalidad de don Manuel Montt, "se echarían en brazos de Cruz, que representaba el gobierno moderado, pero vigoroso y energético para reprimir todo amago de desorden".

La candidatura de Cruz causó cierta alarma entre los sostenedores de Montt, en cuyas filas militaba lo más prestigioso de la magistratura, de la administración pública del profesorado, la agricultura, el comercio, y la minería, no porque se dudara del tiempo de éste, sino porque podía ser menos fácil y expedito. Confiaban, por otra parte, en que su condición de hombre de orden, le impediría lanzarse por el camino de la revuelta armada, y que su ideología marcadamente conservadora le enemajara el apoyo de los liberales de Santiago.

Los hechos vinieron a demostrar que tales suposiciones eran erradas. Los liberales, conformándose con la promesa de Cruz de proteger las libertades en las elecciones populares, como único programa presidencial, se pliegaron a él y retiraron la causa y la yacencia candidatura de don Ramón Errázuriz. Olvidaban, al mismo tiempo, un proyecto de reforma constitucional que acababan de presentar, en el sentido de prohibir la elección para el período inmediato de ninguno de los parentes del Presidente relacionados con vínculos de sangre o afinidad: Cruz era primo de Bulnes y sobrino del ex-presidente Prieto. Se iba a caer en la tan combatida sucesión de familia, como la llamaron el general Pinto al negarse a aceptar su propia candidatura.

La eliminación de Errázuriz y la aceptación de Cruz no dañó a los liberales de Santiago grandes esperanzas de triunfo, puesto que sabían demasiado bien que el gobierno contaba con recursos invencibles en el campo electoral. De aquí que los más exaltados recurriesen a la lucha armada, sin considerar que iban a lanzar al país a la guerra civil. Para ello creían contar, como contaron, con la espada de Cruz y con el ejército del sur.

1851

Pero su impaciencia los llevó a hacer estallar de pronto la revolución en Santiago sin esperar la palabra de orden del General Cruz, y como un preventivo de la nueva declaración de Estado de Sitio para la cual se aprestaba el gobierno.

Contando con la adhesión del agresivo batallón Valdivia, y sonando con el presunto apoyo de cinco mil igualitarios, los jóvenes y románticos liberales de la época creían poder recluirse en la capital de Chile la revolución francesa del 48. Sus jefes fueron: Santa María, Bilbao, Vicuña Mackenna, Pedro Ugarte, José Miguel Carrera, Fontecilla y el coronel Pedro Urioste, antiguo revolucionario que había conspirado contra todos los gobiernos.

Luego se tuvo conocimiento de que en San Felipe, la Soledad local tomaba las armas, deponía al Intendente, ponía en libertad a los reos de delitos comunes y organizaba una Junta de Gobierno, todo lo cual movió al gobierno a declarar en Estado de Sitio las provincias de Santiago y Aconcagua. La So-

$$27) \left( a - \frac{b^2}{a} \right) \left( \frac{a}{b} + \frac{b}{a} \right) + \frac{a^4 - b^4}{ab}$$

$$28) \frac{u}{v(v-u)} : \frac{u+v}{(u-v)^2}$$

$$29) \left[ \frac{1}{1-x} - \frac{1}{1+x} \right] : \left[ \frac{1}{1-x} + \frac{1}{1+x} \right]$$

$$30) \left( 2 - \frac{3}{a+1} \right) : \left[ 4 - \frac{2a-4}{a^2-1} \right]$$

$$31) \frac{a-2+\frac{1}{a}}{1-\frac{1}{a^2}}$$

$$32) \frac{3+\frac{3a}{a+2b}}{2-\frac{a^2-7b^2}{a^2-4b^2}}$$

$$33) \frac{1}{1-\frac{1}{2-\frac{1}{3-x}}}$$

$$34) \frac{a}{a-b} - \frac{b}{a+b}$$

En los ejercicios 35 al 42, reducir la expresión dada a la forma más simple, sin radicales y sin exponentes negativos o nulos:

$$35) \left[ \frac{2x^3}{3b^3z^5} \right]^a : \left[ \frac{b^a}{x^a} \right]^2$$

$$36) \frac{2a^2y}{5a^3y^2b^3}$$

$$37) \frac{2x^1+2y^1}{xy^1}$$

$$38) \left[ a^2 \sqrt{a^3} \cdot 3\sqrt{a^2} \right]^{-\frac{1}{2}}$$

$$39) \left[ \frac{3^b x^{\frac{5}{2}}}{c^6} \right]^0$$

$$40) \left[ \frac{x^1+y^1}{x^1-y^1} \right]^{-1}$$

$$41) \left( 8^{\frac{2}{3}} + 3x^{\frac{3}{2}} + 9^{\frac{3}{2}} \right)^{-1}$$

$$42) \left[ \frac{\frac{1}{a^2} \frac{2}{b^3}}{\frac{1}{a^6} \frac{b^{-1}}{b^{-1}}} \right] : \left[ \frac{a^2 b^2}{(ab)^{-3}} \right]^{-2}$$

En los ejercicios 70 al 83, determinar todos los valores de la incógnita que satisfacen la ecuación dada o la desigualdad dada.

$$70) \sqrt{2x-5} - \sqrt{x-2} = 2$$

$$71) \sqrt{5+2y} - \sqrt{y-1} = \sqrt{y-6}$$

$$72) \sqrt{3u+1} + 2\sqrt{u+3} = 2\sqrt{2-x}$$

$$73) \sqrt{2x+7} - \sqrt{x+3} = \sqrt{2-x}$$

$$74) 2x^{\frac{1}{2}} - 15z^{\frac{1}{2}} - 13 = 0$$

$$75) 9y^4 - 37y^2 + 4 = 0$$

$$76) u^6 + 19u^3 - 216 = 0$$

$$77) 15w^4 + 11\sqrt{w} = 14$$

$$78) 3x + 2 > 5 - 2x$$

$$79) 2x + 7 < 5x - 3$$

$$80) 3x^2 - x < 10$$

$$81) 6x^2 + 13x - 5 > 0$$

$$82) x^2 - (x-5) > 0$$

$$83) \frac{x+6}{x} > 0$$

En los ejercicios 84 al 87, determinar el valor de m de modo que:

a) las raíces sean cero

b) una raíz sea cero.

$$84) 2x^2 + mx + 3m = 4$$

$$85) 3x^2 + mx = 5x - m^2$$

$$86) x^2 - 15 = 2m(x-4)$$

$$87) mx^2 - 2x^2 - 2mx + m = 0$$

En los ejercicios 88 al 95 resolver el sistema de ecuaciones.

$$88) x - 3y = 2$$

$$4x = 3y - 9$$

$$\frac{1}{2}x - \frac{1}{3}y - 1 = 0$$

$$2x - 3y = -1$$

$$90) x + 2y - z = 6$$

$$2x - y + 3z = -13$$

$$3x - 2y + 3z = -16$$

$$91) 2x + 3y + 6z = 6$$

$$4x + y + z = 3$$

$$x - 6y + 3z = \frac{1}{2}$$

$$92) x^2 + 2xy + 3y^2 + 5x + y - 6 = 0$$

$$x - y = -3$$

$$93) y - 2x + 2 = 0$$

$$xy = 10$$

$$94) 4x^2 + 9y^2 = 73$$

$$y^2 + 31 = 2x^2$$

$$95) 4x^2 + 7y^2 = 32$$

$$11y^2 - 3x^2 = 41$$

En los ejercicios 96 al 111, resolver por logaritmos, el valor de x que satisface la ecuación dada.

$$96) 2^x - 4 = 0$$

$$97) 3^x - 9 = 0$$

$$98) 10^x - 0,001 = 0$$

$$99) 2^x - 5 = 0$$

$$100) 10^x - 5 = 0$$

$$101) x = 100 \cdot (1,03)^{15}$$

$$102) 200 = x \cdot (1,02)^{10}$$

$$103) 13^{2x} = 9 \cdot 5^x$$

$$104) 0,0256^x = 17$$

$$105) \log x^2 - \log \frac{2x}{i} = 2,93$$

$$106) \log 7x^2 + \log \frac{3}{11x} = 3,76$$

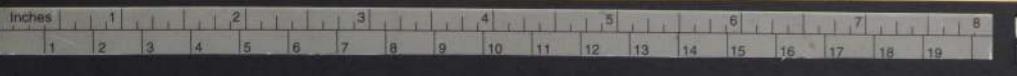
$$107) \log \sqrt{x+5} + \log \sqrt{x-6} + 1 + \log 1,2$$

$$108) \log \sqrt{x-3} - \log \sqrt{x-8} = 2$$

$$109) \frac{(1,03)^x - 1}{0,03} = 26,87$$

$$110) \frac{1 - (1,05)^{-x}}{0,05} = 15,37$$

$$111) 2^x \cdot 3^{2x} = 6^{3x}$$



(De la clase anterior)

Entonces, la tabla de validez, para la implicación

$$P \rightarrow Q$$

da la siguiente información:

P	Q	$P \rightarrow Q$
Juan conduce el automóvil	Tenemos un accidente	Verdadero. Es cierto que si Juan conduce, entonces tenemos un accidente.
Juan conduce el automóvil	No tenemos un accidente	Falso. No es cierto que si Juan conduce, entonces tenemos un accidente.
Juan no conduce el automóvil	Tenemos un accidente	Verdadero. Aún puede ser cierto que si Juan conduce tenemos un accidente.
Juan no conduce el automóvil	No tenemos un accidente	Verdadero. Aún puede ser cierto que si Juan conduce tenemos un accidente.

Suponemos que tenemos el enunciado:  
"Puedes ir al juego si, y solamente si, tienes un boleto".

Otra manera de decir esto es:

"Si tienes un boleto, entonces puedes ir al juego y sólo entonces".

Ese enunciado compuesto es cierto solamente si ambos enunciados, "Puedes ir al juego" y "Tienes un boleto" son verdaderos, o si ambos enunciados son falsos.

La frase de enlace:

si y solamente si

se utiliza a menudo en las matemáticas. Nos da la condición necesaria y suficiente. Por ejemplo:

$$x + 5 = 13 \text{ si, y solamente si, } x = 8$$

Si uno cualesquier a:

$$x + 5 = 13 \text{ ó } x = 8$$

es falso, entonces, el enunciado compuesto es falso. Esto significa que los conjuntos de validez de los anunciamos.

$$x + 5 = 13 \text{ y } x = 8$$

son el mismo. A enunciados como esos se les llama enunciados equivalentes. El símbolo que se utiliza para la equivalencia es:



Con otras palabras,

$$P \leftrightarrow Q \text{ significa } P \rightarrow Q \text{ y } Q \rightarrow P$$

La tabla de validez para enunciados equivalentes se presenta así:

Cuando P es	y Q es	$P \leftrightarrow Q$ es
V	V	V
V	F	F
F	V	F
F	F	V

Suponemos que alguien sugiere que:  
"Si  $P \rightarrow Q$  es cierto, entonces  $\sim P \vee Q$  también es cierto".

Si combinamos la información de nuestras tablas de validez, obtenemos la siguiente tabla de validez:

P	Q	P	$P \rightarrow Q$	P	$\sim P \vee Q$
V	V	F	V	V	V
V	F	F	F	F	V
F	V	V	V	V	V
F	F	V	V	V	V

Entonces, la tabla de validez, para la implicación

$$P \rightarrow Q$$

da la siguiente información:

- $P \wedge Q$
- $\sim P \wedge Q$
- $P \vee \sim Q$
- $\sim (P \wedge Q)$
- $\sim (P \vee Q)$
- $\sim (\sim P \vee \sim Q)$
- $\sim (\sim P \wedge \sim Q)$
- $\sim P \vee Q$

3.- Sea  $P =$  Jiménez aprobó el curso y  $Q =$  Salas aprobó el curso. Traduce a la forma simbólica el enunciado:

"No es cierto que ambos, Jiménez y Salas, fracasaron en el curso".

Construye una tabla de validez para ese enunciado compuesto. Enuncia con palabras las circunstancias mediante las cuales el enunciado es verdadero.

## CLASE N° 33

## EJERCICIOS DE REPASO

Determinar los factores primos en cada uno de los ejercicios 1 al 20.

- $3x^2 - 5x - 2$
- $9a^2 - 12a + 4$
- $81a^4 - 16y^4$
- $(a - Bb)^2 - (b - a)^2$
- $2y^2 + 17y - 19$
- $16x^2 - 8x + 1$
- $3ax - 2ay + 3bx - 2by$
- $3ay - 2by - 6az + 4bz$
- $3(a - b) + 2(a - b)^2$
- $a^2 - 1ab + b^2 - x^2$
- $9 - 4y^2 + 4x^2 - x^2$
- $3(a - b)^2 - 7(a - b) - 6$
- $a^3 + 8b^3$
- $x^3 - 27y^3$
- $8u^3 - 125v^3$
- $27p^3 + 64q^3$
- $8u^2 - 18u + 7$
- $24a^2 + 18a + 3$
- $77 + x - 6x^2$
- $12 - 24y - 15y^2$

En los ejercicios 21 a 34, reducir la expresión dada a una fracción en su forma más simple

$$21) \frac{3}{x-1} + \frac{2}{1-x}$$

$$22) \frac{2}{x-3} + \frac{5}{x-3} - \frac{1}{9-x^2}$$

$$23) 1 + \frac{3}{x-3} + \frac{1+x^2}{6+x-x^2}$$

$$24) 5x - 2 + \frac{x+1}{3+x-2x^2}$$

$$25) \frac{2}{a+b} - \left[ \frac{6}{a-b} - \frac{3}{b^2-x^2} \right]$$

$$26) \frac{4}{u+3} - \left[ \frac{2}{u+3} + \frac{1}{9-u^2} \right]$$

## CLASE N° 33

## ALBUMINAS

Los cuerpos albuminoides o proteínas son sustancias orgánicas compuestas de carbono, hidrógeno, oxígeno, nitrógeno, y algunas veces, pequeñas cantidades de azufre y fósforo. Se encuentran en todos los seres vivos como un componente característico de las células de las diversas clases de plantas o animales. PROTOPLASMA. Son formadas o sintetizadas por bacterias y hongos partiendo de substancias inorgánicas, los organismos de escalas superiores, entre ellos el hombre, las reciben por medio de la alimentación.

## CLASES DE ALBUMINAS

Químicamente están formadas, en lo esencial, por unas sustancias químico-organicas, que son los AMINOACIDOS, de los que derivan todos los grupos de compuestos orgánicos de carbono. En el desdoblamiento de los albuminas por fermento o por ácidos (hidrólisis) se originan, primero, unos cuerpos complejos (polipeptidos), y después, los distintos aminoacidos. El modo de su síntesis no es bien conocido.

Además de los aminoacidos, en las albuminas existen otras substancias, amidas, como la asparagina y glutamina. El azufre se encuentra en los aminoacidos, cistina, cisteína y metionina.

Para la comprobación de las Albúminas, nos servimos de reacciones químicas, y para reconocer su especificidad de clase, de investigaciones serológicas.

Los aminoacidos necesarios para la formación de albuminas son formados, exclusivamente, por las plantas, a partir de ellos, pueden formar sus albuminas propias el hombre y los animales, siguiendo un proceso que, tal vez, se produce ya en la mucosa intestinal, una vez que en la primera fase de la digestión, la convierte en un estimulante del apetito. Quizás el problema de la composición de las albuminas y de sus necesidades para el organismo, sólo podrá ser bien resuelto cuando en la experimentación se suministren todas las substancias complementarias orgánicas y inorgánicas, así como las grasas suficientes. Mas puede establecerse como seguro que las cantidades de Albúminas superiores a los 80 gramos diarios, son demasiado elevadas y que sólo aparentemente compensan la falta de substancias complementarias. Desde luego, es demasiado alta la cifra, indicada por Voit, de 118 gramos diarios de Albúminas.

## I. ALBUMINAS VERDADERAS

1.- La albúmina soluble en agua, rica en azufres, libre de glicocólico, precipita por el sulfato amónico saturado. En las plantas: leucosina (cereales), legumelina (leguminosas), cerevisina, (levadura); en los animales: seralbúmina (también en la leche), exudados, lactalbúmina en la leche.

2.- Globulinas: insolubles en agua, solubles en solución salina, precipitan con el sulfato amónico semiaturado. En las plantas: en casi todas las semillas y forrajes, diferentes de las globulinas animales por su naturaleza más básica. En los animales: seroglobulinas separables en distintas fracciones; en la leche, como lactoglobulinas, sobre todo en el calostro; en el plasma sanguíneo, como fibrinógeno, pero no en el suero, ya que después de la coagulación queda en el coágulo.

3.- Mialobúminas: próximas a las globulinas, aunque precipitables por los ácidos; hay dos clases: miosina y miógeno.

4.- Prolaminas, que sólo existen en las semillas vegetales, solubles en alcohol; el Gluten, que también contiene substancias insolubles en alcohol; la zeina del maíz (carece de cistina y triptófano), por lo cual no es una albúmina de valor; glutelina en la semilla de los cereales, poco estudiada (por ejemplo, en la soja, denominada caseína vegetal), es distinta de la caseína de la leche por su falta de fósforo; glutelina, rica en lisina (cereales); oricenina en el arroz; como único cuerpo albuminoide.

## II. ALBUMINAS DE SOSTEN

Albúminas de sostén (escleroproteínas, proteinoides). Forman el tejido conjuntivo huesos, tendones, piel y anejos cutáneos.

1.- Colágena, en el tejido conjuntivo, tendones, huesos, cartílagos y derrames.

2.- Gelatina: químicamente, el primer producto de desintegración de la colágena (mucho glicocálico).

3.- Queratina (substancia cónica), con elevado contenido de cistina.

4.- Histona y protamina, de carácter básico, existen en los corpúsculos sanguíneos y espermatozoides, así como en los huevos de pescado.

## III. PROTEÍDOS

Albúminas de constitución complicada.

1. Con fósforo (fosfoproteídos), los más importantes son la caseína de la leche, rica en triptófano y tirosina, libre de glicocálico y de gran valor alimenticio; la vitelina de la yema del huevo; probablemente también la legumina (guisantes).

2.- Unidas a un hidrato de carbono (glucoproteídos): ovalbumina (huevos), la mucina componente del cartílago.

3.- Núcleo proteídos, en los núcleos celulares (hígado, timo, páncreas).

De la riqueza de clase de Albúminas y de su distinta composición se deduce que han de ser también muy diferentes en su valor alimenticio, y no pueden ser valoradas en este sentido únicamente por su cantidad.

## LAS ALBUMINAS COMO SUBSTANCIAS ALIMENTICIAS

Las albúminas suministran al organismo los materiales ne-

## CIFRAS SOCIALES

## BIOLOGIA

Las albúminas extrañas al organismo son descompuestas por los fermentos digestivos en sus componentes inespecíficos, y, después de su absorción intestinal, pasan a formar las albúminas propias. Los hidratos de carbono son directamente absorbidos y oxidados por la respiración interna, suministrando, en su combustión, energía calórica. Las grasas sirven, en parte, como suministradoras de energía calórica; en parte, como substancias de reserva, y en parte, como medios disolventes de las vitaminas.

También los lípidos (lecitina, que contiene fósforo, y colesterol, sin fósforo) son medios disolventes que forman las membranas y estructuras orgánicas. Las albúminas, hidratos de carbono y grasas, que se necesitan en grandes cantidades (ALIMENTACION), son aprovechadas con ayuda de los fermentos.

Las vitaminas son necesarias, aunque en muy pequeñas cantidades y su falta produce las llamadas ENFERMEDADES CARECIALES, causadas por un metabolismo alterado. Son fácilmente destruidas por oxidación, y un grupo de las mismas (hasta ahora incluido en el complejo B) está representado por las AUXONAS, imprescindibles para el crecimiento celular y la renovación de los tejidos. En los alimentos frescos, no sometidos a la acción del calor, se encuentran fermentos propios que participan en el proceso digestivo. Además, los Alimentos contienen substancias aromáticas que influyen sobre el sistema nervioso vegetativo.

Además de estas substancias orgánicas, los alimentos contienen otras inorgánicas: sales minerales, algunas en cantidades importantes (calcio, potasio, fósforo, sodio), y otras en cantidades muy pequeñas.

Todas estas substancias guardan relaciones naturales entre si y determinan la multiplicidad de los procesos vitales; y su falta produce enfermedades, tanto en las plantas, como en los animales, y en el hombre. La salud exige una composición de los alimentos que ha sido dictada por la experiencia.

Las substancias alimenticias orgánicas, pueden sustituirse unas por otras, pero solo con ciertas condiciones. El arte culinario tiene el importante papel de preparar los alimentos, de modo que el organismo los consuma con gusto y se mantenga sano.

## ORDENACION DE LOS ALIMENTOS

La investigación no ha dejado de estudiar la esencia de la alimentación y la composición química de los alimentos, con el auxilio de los extraordinarios métodos físicos y químicos, así como de los conocimientos fisiológicos en el campo de los pequeños seres vivos (bacterias), plantas, animales y en el hombre. Las sencillas observaciones del tiempo de Liebig Pettenkoffer y Voit, según las cuales se determinaron las albúminas, grasas, hidratos de carbono, minerales y agua, más tarde se consideraron como insuficientes.

Se ha demostrado que la albúmina se debe valorar no sólo según su cantidad, sino también según su composición (aminoácidos, importantes y no importantes para la vida). También sabemos que en las grasas no solo es importante su cantidad total, sino también su contenido en ácidos grasos insaturados. Estos son tan importantes para las líneas que casi se les atribuye el carácter de vitaminas. Con ello aumenta el valor alimenticio de las grasas líquidas vegetales (aceites) frente a las grasas animales, que contienen, predominante, ácidos grasos saturados. Semejantes investigaciones sistemáticas se han efectuado también en los hidratos de carbono (almidón y azúcar) estudiando sobre todo, las formas estereoisómeras, o, sea, la estructura interna de las moléculas de azúcar determinada por su poder rotatorio sobre la luz. Además, tienen interés las substancias orgánicas semejantes a las grasas (fósfatos y colesterol) de plantas y de animales de importantes vitaminas.

A estas substancias imprescindibles para la formación y función de las membranas celulares, se agregan las AUXONAS, que también, como las vitaminas, son necesarias, en parte, para el mantenimiento de la vida y renovación de las células. ENFERMEDADES CARECIALES. Finalmente, hoy sabemos que también las substancias naturales aromáticas y los fermentos existentes en las células vivas desempeñan un importante papel en la alimentación. Lo que se designaba antes como cenizas era en un conjunto de elementos inorgánicos que, parte en grandes cantidades (sodio, magnesio, potasio, calcio, cloro, fósforo, azufre), parte en cantidades mínimas, son necesarias para nuestro sostén NUTRIMENTO OLIGOELEMENTOS.

Conocemos veintitrés aminoácidos, unas cuarenta vitaminas y unas cuarenta oligoelementos importantes para la vida, aunque no podemos indicar exactamente las cantidades que de ellos existen, por término medio, en nuestro alimento. Para ello no es posible confeccionar tablas que representen una medida segura para la valoración de los alimentos. Las tablas de calorías tienen sólo un valor limitado. Con su ayuda se pueden hacer planes alimenticios para el mantenimiento de la vida y salud; más, a pesar de ello, puede suceder que estos planes conduzcan a estados de enfermedad, por no tener en ellos substancias indispensables para la vida.

Es posible que la falta de muchas substancias, por ejemplo, de oligoelementos, no se manifieste en el curso de la vida del individuo, sino al cabo de varias generaciones. Para describir esta dependencia se necesita una investigación muy amplia. No conocemos aún suficientes hechos para poder deducir una valoración definitiva de nuestra alimentación que esté libre de objeciones. Por razones prácticas estamos obligados a establecer una valoración de los alimentos según su calidad. Esto lo ha realizado Kollath en la siguiente tabla, partiendo de estos fundamentos:

1.- Como el mundo animal, visto en conjunto, vive del (Pasa a la Pág. 15)

## (De la clase anterior)

En la obtención de lubricantes se separan por refrigeración y centrifugación una serie de hidrocarburos, de punto de fusión de 35° a 60°C constituidos por hidrocarburos con 20 y más átomos de carbono y que constituye el producto llamado comercialmente parafina.

La tabla siguiente nos da una idea de la constitución de los productos comerciales más importantes obtenidos de la destilación fraccionada del petróleo.

Fracción	Números de átomos de carbono	TEMPERATURAS DE FRACCIONAMIENTO
Gas natural	1 - 4	Menos de 20°C
Nafia ligera o éter de petróleo	5 - 7	20° - 100°
Gasolina	5 - 11	70° - 200°
Kerosene	10 - 16	175° - 275°
Gas-oil	15 - 18	275° - 350°
Lubricantes	16 - 20	300° - 375°
Grasas minerales	18 - 22	350° - 400°
Parafinas	20 - 25	375° - 425°
Asfalto o cok de petróleo	Más de 25	Residuo

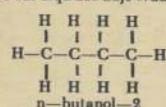
## CLASE N° 33

## ALCOHOL

Cuando un hidrógeno de un hidrocarburo alifático se sustituye por un grupo OH se obtiene un alcohol, pero si el hidrocarburo pertenece a un núcleo aromático se forma un fenol, obteniéndose así dos funciones químicas totalmente distintas.

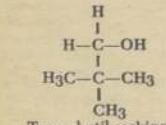
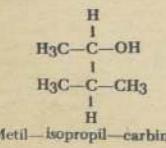
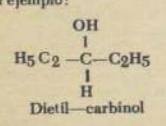
## NOMENCLATURA

Los nombres sistemáticos de los alcoholes se forman añadiendo al nombre del hidrocarburo correspondiente la letra "e" e indicando la posición del grupo OH con el número correspondiente. Los más sencillos se suelen nombrar añadiendo a la palabra alcohol el nombre del radical alílico adyacente:



(Alcohol butílico secundario: sec-butílico)

Otra nomenclatura también muy usada y que resulta muy cómoda en los alcoholes secundarios y terciarios, consiste en considerar estos derivados del metanol, designado con el nombre antiguo de carbinol. Así, por ejemplo:



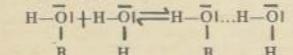
## PROPIEDADES FÍSICAS

Los más característicos son su elevado punto de ebullición y la solubilidad en agua de los términos inferiores, a pesar de ser compuestos covalentes. Ambas derivan de su capacidad para formar sus moléculas entre sí y con las del agua puentes de hidrógeno.

Veamos, por ejemplo, que el paso de  $\text{C}_2\text{H}_6$  (etano) a  $\text{C}_2\text{H}_5\text{OH}$  (alcohol etílico) añade sólo 16 unidades al peso molecular, mientras que el paso del mismo  $\text{C}_2\text{H}_6$  a  $\text{C}_2\text{H}_5\text{I}$  (yoduro de etilo) aumenta 126 y, sin embar-

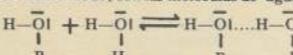
go, este tiene menor punto de ebullición que el alcohol.

La explicación es:



lo que origina un aumento necesario en la temperatura para aumentar la energía cinética en el valor preciso para romper la asociación entre las moléculas y que puedan éstas pasar al estado de vapor.

Del mismo modo, con las moléculas de agua

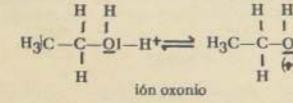


lo que explica el hecho de la enorme solubilidad de los primeros términos (hasta el propanol son solubles en todas proporciones), que va disminuyendo a medida que la cadena unida al OH aumenta, hasta que desde el  $\text{C}_6$  son casi tan insolubles como los hidrocarburos.

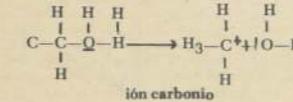
Todos los alcoholes son más ligeros que el agua.

## PROPIEDADES QUÍMICAS

La reacción más importante es con los ácidos, basada en la tendencia, que acabamos de ver, del oxígeno de un alcohol a utilizar uno de sus pares electrónicos no compartidos en la formación de un puente de hidrógeno, pero, en el caso de un ácido (donador de protones) puede llenar el hueco del protón cedido por el ácido con conformación de un perfecto enlace covalente:



La carga positiva sobre el oxígeno es muy inestable por su gran electronegatividad y, por ello, pasa al carbono próximo, desprendiéndose una molécula de agua y formándose el ión carbonio:



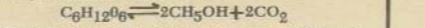
Este ión carbonio es el que reacciona inmediatamente por su gran inestabilidad.

## FERMENTACION

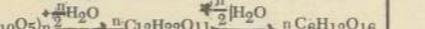
Un procedimiento que se aplica a los alcoholes inferiores (hasta  $\text{C}_5$ ) consiste en la descomposición de los azúcares mediante catalizadores orgánicos producidos por microorganismos y cuyos catalizadores reciben el nombre genérico de ENZIMAS O FERMENTOS, y la reacción correspondiente, FERMENTACION.

Una propiedad muy característica de las enzimas, es su especificidad es decir, que sólo catalizan una determinada reacción (diferencia clara de los catalizadores inorgánicos). Así, la enzima catalizadora de la fermentación del alcohol etílico (vulgarmente llamado alcohol) es la ZIMASA, producida por un microorganismo denominado SACHAROMICES

CEREVISE, existente en la levadura de cerveza y que descompone la glucosa (azúcar de uva) dando alcohol y anhídrido carbónico:

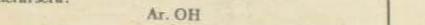


También se obtiene el alcohol etílico a partir de la fécula y del almidón, pero entonces se precisa una primera enzima, la DIASTASA, que cataliza la transformación del almidón en MALTOSA, la que por hidrólisis da la glucosa.

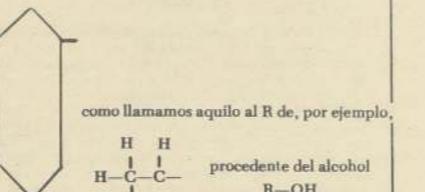
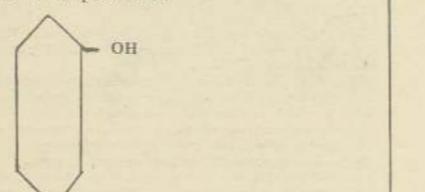


Almidón Maltosa Glucosa  
FENOLES

Cuando el grupo OH está unido a un carbono nuclear se obtiene la función fenol, cuya fórmula general será:



representando, en general, Ar un radical arílico, o sea en el que la unión se efectúa a través de un C nuclear. El término más sencillo se suele expresar con el nombre simple de fenol.



El fenol cristaliza en prismas incoloros que funden a unos 42°C y, tiene olor característico de ácido fénico, como también se le denomina. Se disuelve en agua y el agua a su vez en el fenol, formándose a la temperatura ambiente dos capas, la superior acuosa con el 7% de fenol, y la inferior de fenol con el 7% de agua.

Antiguamente se usaba en la antisepsia quirúrgica, pero cada vez disminuye más este empleo por la acción cástica que ejerce sobre los tejidos pudiendo también ser absorbido por las heridas, llegando a producir efectos tóxicos.

Este mayor empleo del fenol, en la actualidad, es en la fabricación de resinas sintéticas del tipo bakelite y como primera materia en la fabricación de muchos productos intermedios (o sea, primeras materias, de otras fabricaciones).

## SINTESIS DE FENOLES

Antiguamente se obtenían exclusivamente de la fracción de aceites fenólicos de la destilación del alquitran de hulla, pero al aumentar el consumo ha habido que partir de otras primeras materias. Los dos procedimientos más importantes son los siguientes:

a) A partir del clorobenceno, de modo análogo a los alcoholes, aunque por la escasa reactividad del cloro nuclear se precisa elevada temperatura y mayor precisión de la atmósfera.



El fenolato formado se trata por HCl que deja libre el fenol

b) Tratamiento de benceno sulfonato sódico con hidróxido sódico fundido (su punto de fusión es 318, 4°C).

Revolucionaria resolución:

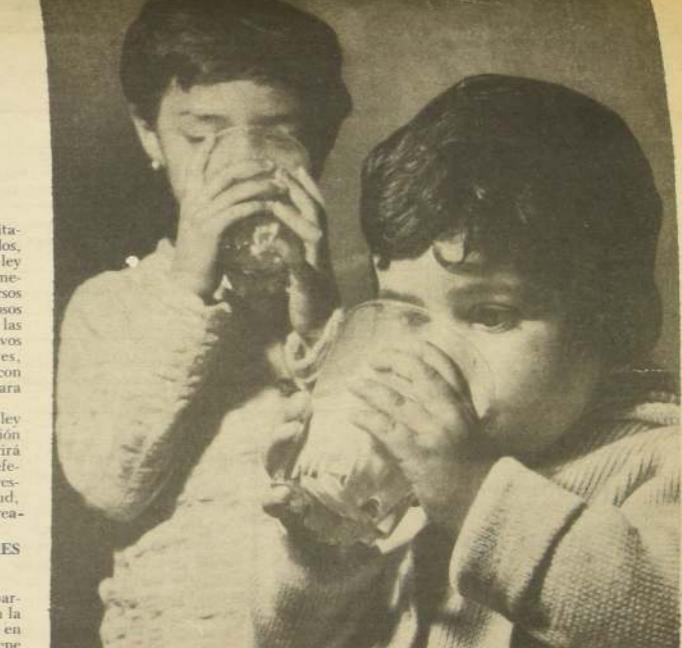
# Protección total para los niños en situación irregular

Por primera vez en la historia del país, el Estado tomará bajo su responsabilidad la total protección de los niños en situación irregular. Para cumplir con estos propósitos, el Gobierno dispuso una legislación cuyas disposiciones entrarán en vigencia a partir del primero de enero próximo.

La citada resolución que tiene su origen en los Ministerios de Justicia y Hacienda, constituye una verdadera resolución en la materia, toda vez que cambia notablemente la filosofía que se mantenía en práctica con respecto a la protección de los niños que por diversas razones carecen del amparo de sus padres.

En virtud de estos antecedentes, el proyecto en referencia contempla la protección inmediata de aumentar los actuales 1.182 millones de pesos que invierte el Estado en los niños atendidos a 2.302 millones de pesos. Esto vale decir, destinar para los menores un mayor gasto de 1.120 millones de pesos en 1981. La diferencia se verá aumentada en la medida que un mayor número de muchachos integren el sistema de atención.

De lo anterior, se afirma



La alimentación adecuada es una de las principales preocupaciones de las autoridades en los distintos sectores en que les corresponde actuar

## Juventud participa en lucha contra el cáncer

### US\$ 400 millones para red caminera

Por disposición personal del Presidente de la República, General Augusto Pinochet, se dispuso la puesta en marcha de un plan de cuatro años en que se invertirán 400 millones de dólares para la repavimentación de la Carretera Longitudinal.

Esto significará la recuperación de cerca de mil kilómetros de caminos que se encuentran en mal estado y, al mismo tiempo, una nueva fuente de trabajo para centenares de personas durante ese período.

El financiamiento se obtendrá con recursos nacionales y aportes del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento y el Banco Interamericano de Desarrollo.

Al mismo tiempo, se pondrá en marcha un plan de unidades tributarias, al mismo tiempo que se determina que a contar del 1 de abril sean pagados por las Tesorerías Regionales por mes adelantado.



Durante el Primer Congreso Americano Estudiantil de Oncología, el alumno M. González, de la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile, en el curso de su exposición sobre el tema "Vitalidad y Viableidad de células neoplásicas sin aporte nutritivo en el tiempo".

### PREMIOS PARA LOS MEJORES TRABAJOS

En el acto de clausura se hizo entrega de premios a los tres mejores trabajos que se expusieron durante este Congreso, correspondiendo el primer lugar con un viaje a un congreso en Brasil a M. González, de la Facultad de Medicina Norte de la Universidad de Chile, con el tema "Vitalidad y Viableidad de Células Neoplásicas sin Aporte Nutritivo en el Tiempo".

Compartió el primer lugar el trabajo de L. García sobre "Conocimiento sobre cáncer cárdeno-uterino en un grupo de adolescentes", quien obtuvo el financiamiento de estudios posteriores.

Menciones honorosas recibieron N. Aguirre, sobre "Experiencia práctica con pacientes cancerosos terminales", y el de F. Rabah, sobre "Análisis de 83 casos de Leucemia aguda en el niño del Servicio de Pediatría del Hospital Clínico Regional de Concepción".

Miembros honorarios de la Academia Científica de la Universidad de Chile fueron designados los doctores La Salle D. Leffall, Ernesto Medina Lois y Félix de Amesti.

El Presidente de la Academia Científica, doctor Camilo García de la Barra y el Director del Congreso de Oncología, doctor Carlos de la Jara fueron los oradores en la sesión de clausura.

Lo que todo estudiante  
debe saber:

# Chile marca records en comercio internacional

La cifra record de más de 10 mil millones de dólares alcanzados por Chile en el Comercio exterior en los últimos doce meses, (octubre 79-80) es una realidad indescriptible que muestra la eficacia del sistema que en materia de política económica ha puesto en práctica el Gobierno.

El estimulante panorama se cubre plenamente de ribetes de creciente optimismo al constatar que permanentemente están llegando al país numerosas delegaciones empresariales extranjeras que, en administraciones pasadas, jamás tuvieron vínculos, de ninguna especie, con Chile.

Reafirma esta aseveración el Director General de la Cancillería, Javier Illanes, quien al regresar de China, Singapur y otros países, comentó que existen halagüeñas perspectivas para intensificar el intercambio comercial tecnológico y en otros campos, la pesca, la industria forestal, la energía, la fabricación de embarcaciones de mediano calado y otros rubros, entre Chile y China.

"La balanza es favorable a nuestro país" —agregó— y se traduce en: casi 100 millones de dólares en 1979, contra unos 20 millo-

nes de dólares de importaciones desde China".

En la reciente gira de la misión mixta chilena se perfeccionaron transacciones del sector privado por ochos millones de dólares, de SOQUIMIC, por 15 mil toneladas de salitre, que se agregan a ventas anteriores que redondean 40

mil toneladas. También se ofreció a India un local de operación en la Zona Franca de Iquique y el empleo de la Feria de FISA como medios de promoción su apertura comercial hacia América Latina.

Asimismo el Vicepresidente de "Korean Trade Promotion Corporation", Corea busca

ampliar compras de madera chilena.

Ahora, observando lo que ocurre en nuestros puestos de despegue de la economía chilena, tenemos que los embarques de exportación se ampliaron en un 40% y las importaciones en 41,4% EE.UU., Brasil y Japón reúnen el 38,6% del comercio global. En los primeros nueve meses del presente año, los embarques de exportación y las importaciones registradas llegaron a US\$ 7.668,8 millones, 36,1% más que en igual período del 79. Si se incluye el comercio vía zonas francas, la cifra llega a US\$ 7.928,4 millones. Las exportaciones tradicionales llegan a US\$ 2.375,8 millones, o sea, 29,5% más que en los nueve meses iniciales del 79.

De esta forma, el firme prestigio logrado por Chile en el exterior es a prueba de toda duda, toda vez que ha despertado una confianza ciega por el acendrado espíritu de gobernantes y gobernados en el sentido de poner todos el hombro para que este país marche hacia la meta que se ha propuesto, cual es la que en 1988 llegue a ocupar un sitial de privilegio en el concierto de las naciones desarrolladas.

## Efemérides

1854

21 de Noviembre: Se transmite por radio, desde la Torre de Eiffel, a todo el mundo la declaración de Ginebra de los Derechos del Niño. En ella se establece que: "Debe proporcionarse al niño los medios necesarios para su normal desarrollo, tanto físico como espiritual".

23 de Noviembre: Llegan los primeros colonos alemanes a Chile, traídos por Vicente Pérez Rosales, quienes más tarde lograrán un alto nivel de desarrollo de la región de Valdivia y Osorno.

1860

24 de Noviembre: Se promulga la Ley Orgánica de Instrucción Primaria.

1930

24 de Noviembre: Muere en su tierra llamada Infiernillo, el poeta Jorge González Bastías. Fue de la misma generación de Pedro Prado, Carlos Mondaca y Víctor Domingo Silva. Se dio a conocer con el nombre de "El Poeta del Maule".

1811

22 de Noviembre: Llega a Chile la primera imprenta, traída por don Mateo Arnaldo Hoevel de EE.UU., en la que se imprimió más tarde la "Aur de Chile".

1852

22 de Noviembre: Se ordena que en todos los buques de la Armada de la República, cuya tripulación excede de 50 hombres, funcione una escuela primaria.

1860

24 de Noviembre: Se promulga la Ley Orgánica de Instrucción Primaria.

1930

24 de Noviembre: Muere en su tierra llamada Infiernillo, el poeta Jorge González Bastías. Fue de la misma generación de Pedro Prado, Carlos Mondaca y Víctor Domingo Silva. Se dio a conocer con el nombre de "El Poeta del Maule".

(Pasa a la Pág. 10)

## Bases "Beca Presidente de la República"

Facilitará al estudiante su ingreso a la Universidad, con una ayuda económica efectiva que le permitirá solventar sus gastos de matrícula y otros inherentes a sus estudios.

Se otorgarán DOS BECAS por cada Región y TRES en el Área Metropolitana.

Pueden postular a esta Beca todos los estudiantes de 4º Medio en la enseñanza fiscal o particular, diurna o nocturna del país. Para ello sólo se requiere inscribirse en el curso preuniversitario de preparación de la Prueba de Aptitud Académica, que se dicta semanalmente a través de este Diario.

Deberán los postulantes registrarse como tales, de acuerdo a disposiciones establecidas e insertadas en cada uno de los Suplementos "Beca Presidente de la República".

Tendrán dichos beneficios aquellos que logren, del grupo de postulantes, el más alto puntaje en la Prueba de Aptitud Académica.

Si este resultado lo obtuvieren más de dos postulantes (que empaten los puntajes), en el caso de las Regiones y sobre tres en el Área Metropolitana, se le entregará la Beca al alumno que de acuerdo a sus antecedentes socio-económicos, comprobados por el Servicio de Bienestar de la Universidad, sea el que más necesita de este tipo de ayuda.

Además, se ha instituido una Beca para aquel estudiante que obtenga el más alto puntaje en la Prueba de Aptitud Académica a nivel nacional. Este beneficio queda establecido por derecho propio, aun cuando no esté postulando a él.

## SUPLEMENTO EDUCACIONAL La Nación Nº 33

NOMBRE: \_\_\_\_\_

DIRECCION: \_\_\_\_\_

CARNET IDENTIDAD: \_\_\_\_\_

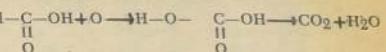
ESTABLECIMIENTO: \_\_\_\_\_

CIUDAD: \_\_\_\_\_

REGION: \_\_\_\_\_

El alumno debe enviar este cuadro a Diario "La Nación", Casilla 81-D, Santiago, para ser considerado como postulante a la Beca Presidente de la República, de acuerdo a las bases publicadas en esta misma página.

que le da las características de éstos y que no la tienen, por lo tanto, los demás ácidos. Así, se oxida con oxidantes débiles como las sales de mercurio y de plata, mientras que los demás ni con el permanganato potásico:



ACIDO CARBONICO

No forma anhídridos como los demás, pues al deshidratarlo se desprende monóxido de carbono.

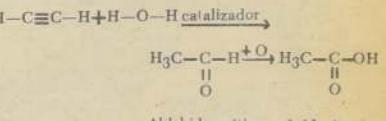
ACIDO ACETICO

Es el más importante de todos los ácidos orgánicos. Se obtiene por los procedimientos siguientes:

a) Oxidación directa de líquidos alcohólicos como el vino y la cerveza obteniendo una solución diluida de ácido acético, llamada vinagre. El alcohol fija el oxígeno del aire por la influencia de unos microorganismos (mycoderma aceti) pero estas bacterias no pueden vivir cuando la concentración de ácido pasa del 12% por lo que no puede pasarse de esa concentración por este procedimiento.

b) Desulfuración seca de la madera. Fue el método empleado, pero hoy resulta caro.

c) A partir del aceite de linaza, que es el método actualmente empleado en más escala y que da directamente ácido anhídrido (99% y más):

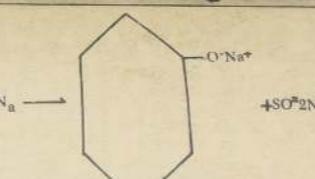
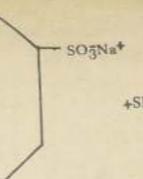


Aldehido acético. Ácido Acético

El ácido acético funde a 17°, por lo que en invierno es sólido y de ahí el nombre de ácido acético glacial que se da al ácido puro, y tiene olor picante muy conocido (el del vinagre).

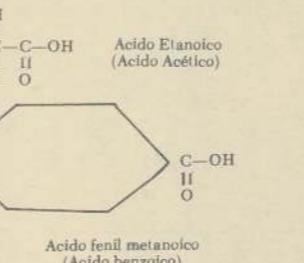
Se emplea en grandes cantidades en la fabricación del aceite de celulosa, aceato de vinilo.

El aceite diluido se emplea en la industria de acabados (textiles, tintura currido y otras muchas industrias que requieren una baja, pero constante acidez).



ACIDOS CARBOXILICOS

Los compuestos orgánicos que contienen el grupo  $\text{COOH}$  tienen carácter ácido y se les llama ácidos carboxílicos. Por ejemplo:



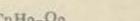
Acido fenil metanoico (Acido benzoico)

La palabra carboxilo es una contracción de carbonilo y hidroxilo recordando su estructura, en la que se combinan los grupos  $\text{C}=\text{O}$  y  $\text{O}-\text{H}$ .

La forma general de los ácidos carboxílicos es, por tanto  $\text{R}-\text{COOH}$ , siendo  $\text{R}$  un radical que puede ser alifático, alicílico (de cíclanos) o aromáticos.

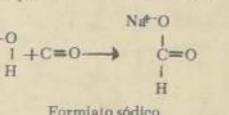
ACIDOS GRASOS

Cuando  $\text{R}$  es un radical alifático obtenemos la serie homóloga.



Algunos de cuyos términos elevados, como el palmito y el oleico, se obtuvieron primeramente de las grasas, a la que se parecen en sus propiedades físicas,

Se procedimiento de obtención más corriente consiste en calentar hidróxido sódico con monóxido de carbono a una presión de 6 a 10 atmósferas:

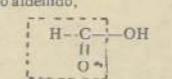


Formato sódico

El ácido fórmico se libera después con ácido sulfúrico diluido y se destila a presión reducida.

Es un líquido incoloro, de olor picante que, como ya dijimos, se mezcla en todas proporciones con agua y disolventes orgánicos.

Se diferencia de los demás ácidos homólogos por tener el grupo aldehido.



## BIOLOGIA

ORDENACION DE LOS ALIMENTOS (según Kollath)

Alimentos Vivos	Alimentos Modificados			Alimentos Muertos	
	Modificados mecánicamente	Fermentados	Calentados	Conservas	Preparados
vegetales	Semillas (nueces, almendras, granos)			Pan	Albúmina Azúcar Almidón Grasas Harina fina Vitaminas
Frutas	Papillas, zumos	Mosto		Compotas	
Verduras crudas	Ensaladas	Verduras fermentadas	Verduras cocidas		Fermentos sustancias aromáticas Minerales
Animales	Huevos	Mariscos	Carne cruda	Carne calentada	Conservas animales
Leche	Nata	Leche fermentada	Leche hervida		Albúminas Hormonas
	Mantequilla Leche desnatada Queso Baburra				Leche en polvo
Bebidas	Agua de manantial	Agua de conducción	Bebidas fermentadas: vino, cerveza	Extractos caldos, Mixturas	Destilados

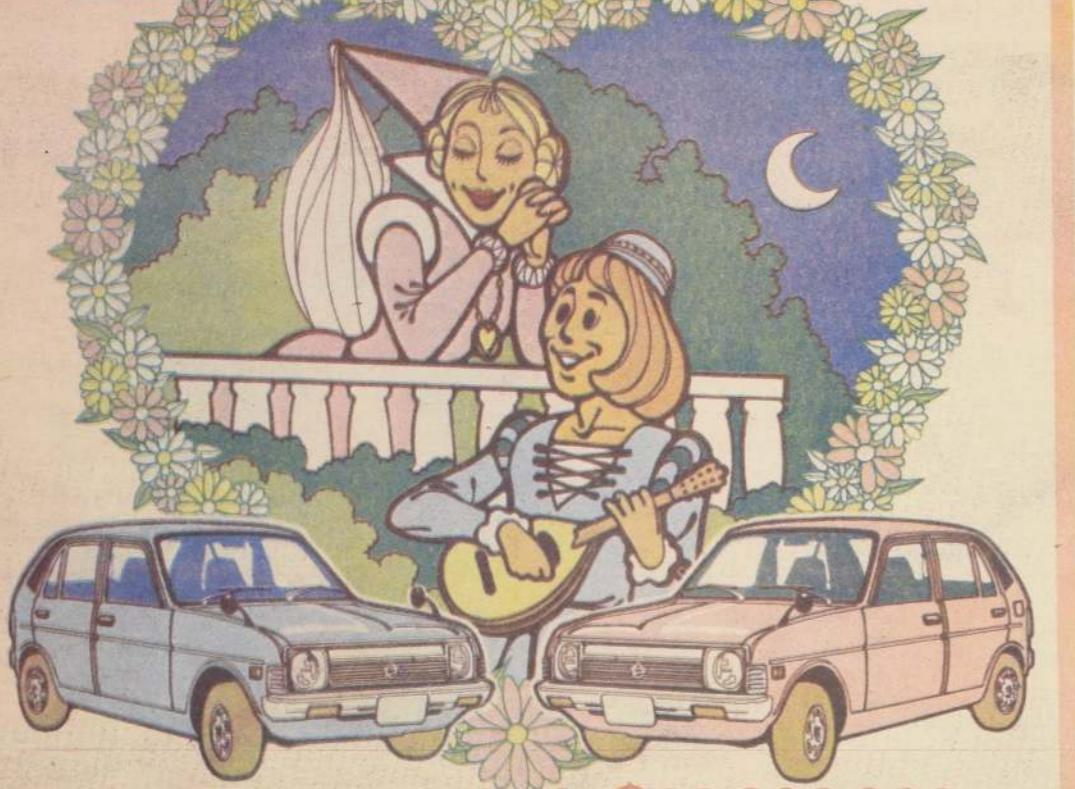
Esta ordenación de los alimentos es útil y práctica para valorar cualitativamente los alimentos, tanto en la investigación experimental como en el terreno médico e higiénico.

Los alimentos inmodificados corresponden a la alimentación primitiva de la Humanidad: los grupos 2 a 4, a la alimentación de la civilización, y los 5 y 6, a la alimentación industrial, sea aquello que son preparados en fábrica.

Según los hábitos alimenticios del hombre, pueden formarse con esta tabla claras nociones sobre el valor de las distintas clases de Alimento.

Por su origen, los Alimentos se dividen en vegetales y animales. Los primeros (cereales, patatas, verduras y frutas) son la fuente principal de los hidratos de carbono (escaso contenido en grasa y albúminas). Por el contrario, la carne, huevos, leche son ricos en grasa y albúminas.

**EL 23 POLLA HACE  
¡EL SORTEO  
DE LOS ENAMORADOS!**



**Un enorme gordo de \$23.000.000  
23 premios de \$100.000  
y otra vez ¡100 autos!**

Polla le dedica este sorteo especial a todos los enamorados, para que puedan cumplir todos sus sueños: la casa, los viajes, los muebles y... el auto propio! Por eso: ¡Jueguen Polla!

**Polla**

CHILENA DE BENEFICENCIA

LA BUENA SUERTE DE TODOS

Sorteo del 23 de Noviembre - Entero: \$2.200 - Vigésimo: \$110

EL CHILE  
QUE HOY VIVIMOS

**BECA  
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA**



*El Presidente de la República dispuso la inversión de 400 millones de dólares para repavimentar la Carretera Panamericana a lo largo de 945 Kms. Estas obras significarán nuevas fuentes de trabajo y dinamizarán un importante sector de la economía.*

(Pág. 3)

Nº 33

Prueba de Aptitud Académica

**La Nación**